大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬一千四百一十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七七一八一一至七
圖文傳真：八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙三十張 零售式元五毫
香港有利印務有限公司承印

江澤民李鵬會見卡特 稱人權首先是生存權
中美價值觀念不同要增加接觸了解
海外留學生是愛國的回來受到歡迎

【新華社北京十四日電】中共中央總書記江澤民今天下午在中南海會見美國前總統吉米．卡特及夫人羅莎琳．卡特時說，中國和美國儘管社會制度和價值觀念不同，但兩國要增加接觸，增進了解。

據外交部官員介紹，江澤民在會見時說，自一九七二年以來，中美兩國關係之所以得到發展，就是因為兩國之間有着共同的利益。

江澤民說：「現在我們沒有理由不把中美關係逐步恢復和發展起來。」

在會見開始時，江澤民和卡特用英語輕鬆地交談。卡特首先問候鄧小平的健康。江澤民說：「小平同志身體很好。」

卡特向江澤民介紹了卡特中心所從事的各項社會活動，其中包括福利、人權、調解地區衝突等。

關於人權，江澤民指出，中國黨和政府是十分關心人權的。對於中國來說，最重要的人權就是生存權。他說：「在舊中國，人民生活在水深火熱之中，根本就沒有生存的權利。正如我們當年所唱的《畢業歌》的歌詞所講的：『聽吧！滿耳是大眾的嗟傷。看吧！一年年國土的淪喪。』這幾句話就是對舊中國當時狀況的最好寫照。」

他說：「現在我可以自豪地說，我們解決了十一億多人的溫飽問題，這在世界上是獨一無二的。」

他說，新中國取得的進步與舊中國相比有天壤之別。他說，對中國來講，第一個最重要的問題就是發展。要把中國建設起來，實現現代化，這是每一個中國人的願望。

江澤民還說，中國在海外的留學生是愛國的。去年學成歸國工作的留學生就有二千多人，回國探親休假後又返回國外的有三千多人。

他說：「我相信在美國的留學生和訪問學者百分之九十九以上是懷念祖國的。他們回來是會受到歡迎的。」

【據新華社北京十四日電】國務院總理李鵬今晚在這裡說，對一個民族來說，人權首先是人民的生存權和國家的獨立權。

他說，如果這兩個基本條件得不到保證，就沒有什麼人權可言。

他是在釣魚台國賓館會見美國前總統卡特夫婦時說這番話。

據外交部官員介紹，賓主雙方就國際形勢和雙邊關係交換了意見。

李鵬說，中美兩國的國土差不多，但兩國情況很不相同。中國耕地僅佔國土的八分之一，人口每年淨增一千六百多萬。人口壓力是中國面臨的一個嚴峻問題。

他說：「使十一億多人口吃飽穿暖，生活改善，這是我作為中國總理所關心的問題。」

關於人權，卡特說，美國有很嚴重的人權問題。有很多人無家可歸，沒房子住，找不到工作，僅在紐約就有五萬多人露宿街頭。

李鵬對卡特中心與中國在發展殘疾人事業方面的合作所取得的進展表示讚賞。

會見開始時，李鵬對卡特說：「中美建交是在你任總統時完成的。這是你的重要貢獻。」

在談及中東海灣形勢時，李鵬說，海灣戰爭雖然結束，但中東及海灣地區遠未獲得和平與穩定。當然，對伊拉克入侵科威特，中國從一開始就是反對的。對科威特恢復主權，中國感到欣慰。

會見後，李鵬設宴款待了卡特夫婦。

李鵬的夫人朱琳、國務委員兼外交部長錢其琛參加了會見和宴會。

【據新華社北京十四日電】國務委員兼國家教委主任李鐵映今天上午在人民大會堂會見了美國前總統卡特，雙方就中美留學生交流項目交換了意見。

【路透社北京十四日電】使華盛頓與北京的關係正常化的美國前總統卡特在星期日要求中國特赦那些持不同政見者。

卡特在北京外交學院發表演講時說：「為了使鄧小平主席和我所締造並保持至一九八九年六月的友好關係得以恢復，我希望中國政府作出讓所有非暴力的持不同政見者獲得特赦的決定。」

卡特列出了一批因參與民主運動而被監禁的持不同政見者的名單，其中包括「六．四」事件中的持不同政見者。

縱橫談

「新秩序」下的美歐關係

海灣戰爭的餘波仍在衝擊着世界。海灣地區固然有一系列戰爭遺留下來或衍生的問題未解決，在遠離海灣的大西洋兩岸，因海灣危機而暴露出來的西歐防務問題，也引起新的思考和爭議。

布什切尼分作講話

前天，美國總統布什和國防部長切尼分別在阿拉巴馬州和華盛頓講到了歐洲防務問題，都有一定的針對性。布什的講話是他一連串外交政策講話的第一篇，這些講話將比較系統的描述出他的所謂「世界新秩序」是怎麼一回事。此前，他一直未為這新秩序作出明確的界定。

布什和切尼就美歐關係的講話有這樣幾點主要內容：㈠美國應在歐洲保持相當強大的軍事力量；㈡歐洲應對世界安全和穩定承擔更大義務，在歐洲以外發揮作用；㈢北約仍是歐洲穩定的主要力量。

同一天，北約軍事委員會舉行了重要會議，總結了北約盟國在處理海灣危機過程中的經驗和教訓，強調北約未來軍事戰略的重點之一，是加強北約對付北約防區內突發危機的能力，最大限度地提高北約軍事力量的機動性和靈活性，重點發展快速反應部隊。

擴大北約作用

北約軍事委員會建議成立的快速反應部隊仍以北約為活動範圍。美國則要求歐洲在邊界之外也就是在北約範圍之外發揮軍事作用。由於北約憲章所限，北約在海灣危機中未能作出整體反應、超過北約界限活動，令美國失望。從布什的講話看來，表面上是鼓勵歐洲擴大影響，實質是藉此擴大北約的作用。

海灣戰爭給予美國的一個教訓是，它無法在重大軍事危機中獨立行動。北約扮演更重要的角色，既能保證美國在歐洲的領導地位，也將加強美國領導「世界新秩序」的作用。

西歐則另有想法。這突出地表現在歐共體主席德洛爾反思海灣危機教訓的一句話中：「共同體只有建立自己的防務機構才能在世界舞台上發揮重要作用。」甚至連一向反對在美國之外建立獨立的歐洲防務的英國也有了新的想法，外相韓達德承認：「歐洲如果沒有其安全和防務方面的措施，是不完整的。」

一個新構想是把軍事性的西歐聯盟納入歐洲共同體，建立自己的、北約以外的快速、機動多國部隊。

對此，美國已表示過，不希望見到北約之內有歐洲集團出現。

彼此的兩難問題

實際上，美國和歐洲在這問題上都處於兩難境地。美國既不願意見到歐洲在防務上自立，又希望歐洲承擔更多軍事義務，以補其不足。儘管海灣危機顯示強大的軍事力量仍必不可少，美國在財政壓力下，不能不繼續裁減軍力，對外用兵將更力不從心。歐洲也有財力不足的問題，要建立足夠強大的獨立軍力，錢從何來？美國這靠山仍有存在必要。

舊的世界格局已打破，新的格局尚待形成，尤其是在變化最大的歐洲，還有很多新的變數在醞釀。西歐和美國在防務上如何適應新的情況，暫時還未能確定下來。

施君玉

京假肢生產線落成 卡特出席剪綵典禮

【據新華社北京十四日電】美國前總統、全球二〇〇〇年發展基金會主席吉米．卡特和夫人羅莎琳．卡特一行今天上午參加了北京假肢廠現代假肢生產線落成典禮。

參加儀式並為生產線剪綵的還有國務院副總理田紀雲、民政部部長崔乃夫、阿聯……副市長……基金會……建設……十萬美元。

昨天下午，卡特和夫人一行參觀了北京第一聾啞學校。今天下午卡特在外交學院作了講演。

江澤民在北京中南海會見美國前總統卡特（左二）。參加會見的有國務委員、外交部長錢其琛（左一）和美國駐華大使李潔明（右一）。圖為賓主在一起合影。（新華社）

實行新外貿體制後首屆

廣州春交會今開幕 商品質量可望改進

新聞發言人稱合同履約率將大大提高

【本報廣州十四日專電】……出口商品交易會……郭偉強今天在記……貿體制、開展……出口商品質量下……他指出，自……在交易會上簽……和實事求是，……率會大大提高。

郭偉強認為，目前的形勢對國內商品出口極為有利，人民幣匯率下調，各公司朝着外貿代理制方向發展，去年出口增長較快，國家外匯儲備增多等因素，都為本屆交易會出口成交打下堅實的物質基礎。預計本屆客商到會將十……平。其中蘇東國家客戶由易貨改為現匯貿易……大的靈活餘地，今次已……亞、波蘭、匈牙利、捷……紛紛要求參加交易會的……

廣東規劃開發新模式 大亞灣建臨海工業區

以重化工汽車為骨幹發展旅遊與金融業

加快改革開放求突破

【本報記者……專電】……區將發展成……匡吉說……加快改革開……先是抓好惠……。這不僅對……劃正在落實……位於小珠江……洲和粵東韓江三……兩個廣東加工業……達地區之間的大……，鄰近深圳，距……四十七海里。沿……

……透露，惠州大亞灣地……照中央的統一部署會……十年更有所突破，首……種新的經濟開發模式……的發展服務，具體規……

……海工業區遇到的最大問題之一是土地管理：過往大亞灣地區由……土點後，四面八方的單位湧入，地價隨之上漲，誘使一些單位插手土地經營，出現了亂批亂佔土地的現象。李近維說，今年楊尚昆到惠州視察，就過問了惠州目前的土地狀況，表明中央已關注大亞灣的土地開發與使用問題。

惠州為大亞灣臨海工業區規劃的順利實施，已經意識如果不重視土地管理，會對今後整個大亞灣的建設帶來嚴重後果。政府作出決定，今後凡屬大亞灣地區的土地都要嚴格控制，合理使用。

．本報中國專電．本報中國專電．本報中國專電．本報中國專電．

本報特稿

海潮衝擊，廣東東南形成幾萬年地殼運動及南一個深邃的海灣。也許是熊貓汽車、南海石油聯合企業及核電站在此興建的契機，而向東太平洋的這塊黃金海岸逐漸成為吸引外資的強大磁場。在中國南部沿海地區「八五」期間的經濟開發中，大亞灣的地位因此倍受海外關注。

中共高層的關注

繼去年江澤民、李鵬等中共高層視察惠州之後，今年萬里、楊尚昆、宋平等領導又先後來惠視察，這在以往卻是少見的。中共高層頻頻往來，起碼說明對這一地帶開發的關注程度。

今後十年將是中國進行現代化建設的第二階段，作為綜合改革試驗區的廣東，在世紀交接點，將會以惠州大亞灣和珠海西區的開發再闖新路，相信這亦是中共經濟建設總體規劃中的重要組成部分。

區別於以往特區的發展模式，惠州市市長李近維告訴記者，按照中央的部署實施，面向太平洋經濟服務的大亞灣，將建成一座以重化工和汽車工業為骨幹的現代化臨海工業城市，像把底特律的汽車城、香港的金融中心和夏威夷的旅遊勝地綜合成三位一體。

汽車城．金融與旅遊

——惠州九十年代開發展望之一

本報記者 林寧

擬定整體開發方案

李近維市長說，這個由中國專家和（一批）美國專家考察制訂的整體開發方案業已擬定，大亞灣沿岸二百六十五平方公里的腹地，力爭到本世紀末，在惠州建設起一個功能比較齊全，環境非常優美、布局全新的現代化海濱城市的主體框架。

初步設想，利用自然條件，在灣內的澳頭、馬鞭洲島、荃灣半島等地三十多公里海岸線建設現代化港口碼頭區，這裡可建二百多個泊位，其中萬噸級以上的一百一十個，開發潛力年吞吐量可達一點二億噸。港口、碼頭區並預留空位建設保稅倉儲區和保稅加工區。

以澳頭熊貓汽車城為中心，興建以機械製造為主的工業區，依托總投資二十五億美元的南海石油化工聯合企業，劃出港口條件及運輸條件較好的區域，發展重化工和煉油業，霞涌、巽寮等地海灘遼闊，風光優美，預留發展旅遊業；工業區與旅遊區的銜接地帶，則開闢發展高科技區。

重點圍繞大亞灣沿線，逐步形成以惠州市區為中心，結淡水、澳頭平山、稔山等大亞灣沿岸城鎮的現代化都市區。其基本構想為：惠州市區以商業、電子、輕工、旅遊為主，淡水平山為工業加工區；澳頭則為機械製造及金融中心。連絡澳頭、淡水、惠州沿線公路，兩邊預留各區百米寬的區域，逐步形成一條高科技工業區走廊。

起步雖晚但起點高

李近維認為，惠州開發的模式就是力爭要有一個較高的起點，首先以科學性的整體規劃為要求，建設功能齊全，綜合配套的上、中、下游基礎企業為龍頭，實行開放政策的條件下，完全可以通過直接從發達國家引進資金和先進技術的方法，來加快現代化的進程，而不必亦步亦趨地跟在人家的屁股後面跑。

到目前止，已有二十多個國家和地區的客商在惠州投資辦廠，實際利用外資六點四億美元。來自美國、英國、台灣、南朝鮮、香港的一些有實力的財團正以獨資或合資的方式在惠州進行實業開發，興建一批面積幾萬至幾十萬平方米的工業村。整個大亞灣區域，將會按整體規劃要求，以各個功能區劃分為塊，向海外成片招商投標開發，在某些特定區域和項目，可參照實行特區的某些政策，想方設法去引進和開發技術層次和產品檔次都比較高的生產項目。

難怪一些海外觀察家認為，「廣東九十年代看惠州」，也許這正是中共保持繼續改革開放的政策和惠州人一種強烈的趕超競爭意識的體現。中共高層的關注，另一方面亦表明了大亞灣開發不僅在廣東經濟中佔有重要地位，而且在中國改革開放總格局中是着「重棋」，正是「天下不敢小惠州」了。

【本報廣州十四日專電】

今年進出口擬同步增

去年進口下降源於外因

經貿部副部長谷永江談對美貿易問題

【……十四日專電】……所引起。

他說，去年上半年，外貿下降百分之二十三，下半年回升百分之六，全年統計降十七點三。很明顯，起源於八九年西方對華實施制裁，不提供新的貿易貸款出口擔保，而且對其國內新產品新技術出口嚴加控制是主要原因。其次，國內經濟治理整頓，需求下降，引發對外輸入相對減少也是影響因素，根本同貿易保護及進口政策改變無關。郭氏說，今年一季度，進出口是同步增長，說明去年的下降是暫時現象。

有人提出對美國的貿易順逆差問題，經貿部副部長谷永江的回答是：「難以掌握輸出商品的流向，一前幾年進口減少，主要是經濟治理整頓，收縮銀根和壓縮基建規模，這些都對進口有影響，現在經濟漸復甦，可以令進口增加」。

谷永江說，為澄清輸美數額以前產生的誤會，將會整頓原產地證書。他還透露，就六月美國方面是否再給予最惠國待遇政策，目前香港和美國商會都在做工作。

緬甸貿易團參加廣交會

上周應邀訪問雲南

【新華社昆明十四日電】由緬甸計劃、財政和貿易部長埃博爾准將率領的緬甸政府代表團應雲南省省長和志強的邀請，於四月十日至十四日訪問了雲南省。代表團在訪問期間，同雲南省有關部門負責人就經濟合作項目及雙方貿易和經濟技術合作的進一步發展舉行了會談。會談中，雙方對目前邊境貿易的現狀表示滿意，並願意繼續發展雙方的經貿合作。

緬甸代表團今天離開昆明赴廣州參加廣州春季商品交易會。

北京市政協開幕

會商十年大計

續大力開展海外聯誼交往

【本報記者張少威北京十四日專電】政協北京市七屆四次會議今天在北京京西賓館開幕，會議將就北京市的八五計劃綱要和十年發展規劃提出意見。

中共中央政治局委員、中共北京市委書記李錫銘、北京市市長陳希同、全國政協秘書長宋德敏及北京市的有關領導人均到會表示祝賀。

北京市政協主席白介夫在開幕詞中說，本次會議要討論陳希同市長在市人大會議上作的政府工作報告和《北京市國民經濟和社會發展十年規劃和第八個五年計劃綱要》，共商本市大計。希望大家充分發表意見，出謀獻計，集思廣益，使之成為更加完善，更加切實可行的文件。

本次會議有七名新增補的委員參加，其中三名來自港澳地區，他們是香港的曾正麟與朱飛龍、澳門的何厚炤。目前，北京市政協共有六名委員來自港澳地區，另外三人是來自香港的余新河、陳玉書、梁欽榮。

【中新社北京十四日電】政協北京市第七屆委員會第四次會議今天在此間開幕，北京市政協副主席祝謙予在受常務委員會委託作工作報告時提出，要大力開展海外聯誼交往，促進祖國和平統一。

祝謙予提出，要依靠各界委員，利用首都優勢，主動開展海外聯誼交往，推動經濟、技術、文化等方面的交流，為北京經濟建設引進資金、……

徐敦信升任副外交部長

【新華社十四日電】中國國務院最近任命徐敦信為外交部副部長。（本報編者按：徐敦信原任外交部部長助理。）

台稱調整經貿政策須中共「善意回應」

【本報訊】據「中央社」台北消息：「經濟部決策官員十四日透露，一旦中共對台方有「善意回應」時，對大陸經貿與投資政策也將會有重大調整。

他告訴記者，重大調整的方向包括開放直接貿易、投資，甚至開放金融單位對大陸地區融資貸款，不過，先決條件仍然是中共要對台方有「善意回應」，及不影響台灣安全與經濟整體發展。

這位官員表示，當局並非無視於海峽兩岸經貿發展頗熱絡的事實，也採取了間接開放赴大陸投資措施。

經濟部也正評估產業界所提開放大陸半成品間接進口案，並積極協助已赴大陸投資業者組成聯誼會，希望能結合其它地區大型企業集團，共同探勘大陸資源，以換取原材料供應。

世銀向華貸款續增 一年達十一億美元

【據新華社北京十四日英文電】據財政部的數字，在六月結束的一九九一財政年度中，向中國提供最多貸款的是世界銀行。

《中國日報》引述財政部的數字說，世界銀行已批准對中國八項工程提供總額十一億美元的信貸，並可能於未來數月內再批准多幾項工程。

城市房屋拆遷條例 近日頒布六月實施

【新華社北京十四日電】國務院總理李鵬最近簽署國務院第七十八號令，發布了經第七十六次常務會議通過的《城市房屋拆遷管理條例》。

為加強城市房屋拆遷管理，保障城市建設順利進行，保護拆遷當事人的合法權益而制定的這個條例從六月一日起正式施行。

上海通訊

繁榮浦西 帶動浦東

——吳明瑜對上海發展提出"異議"

本報記者 于谷

「上海要把浦西繁榮了，才能帶動浦東的開發。他直言，現在有種輿論，似乎認為開發浦東才能振興上海，不能依賴開發浦東來繁榮浦西，他個人認為此種觀點未必正確。應該讓浦西繁榮帶動浦東開發。」這是國務院發展研究中心副主任吳明瑜，今天下午在此間結束的上海經濟發展戰略研討會上發表的見解。由於吳的觀點，第一次直接對上海近來反覆論述的「開發浦東，以東帶西」的觀點提出異議，故在此引起很大反響。

這位「喝黃浦江水長大的」上海人說，上海人口只佔全國的百分之一，而每年財政收入卻佔到全國的六分之一，應該承認上海對全國改革開放作出了巨大貢獻。但他指出，上海目前問題不少，工業結構老化，城市功能退化，與沿海其他開放地區相比，差距越來越大。他認為浦東開發為上海振興帶來新的契機，這個重大政策無疑是正確的，但如何處理好浦西與浦東關係？吳指出，應該是先將浦西繁榮起來，把現有的閔行、虹橋、漕河涇三個開發區建設好，吸引更多的外資，以此來推動上海老工業基地的改造，使上海工業重新煥發起來。

吳明瑜說，上海的優勢到底是什麼？深圳近香港，廈門靠台灣，上海靠什麼吸引外資，無非是靠上海的繁榮和發達。因此，他認為上海應朝國際化城市方向發展，跳出「小上海」框框，不能只看到幾百公里的小上海，要到世界大市場上去拚搏。他說，要做到如此，整個經濟結構，城市功能就要有所變化。吳說，目前上海城市結構問題較大，傳統的陳舊產業捨不得丟掉，新的產業又不斷增加，造成城市膨脹病。他主張應該將有些產業疏散到內地去，調整結構，發展第三產業，並且還應重視發展第四、第五產業，如信息產業、科學技術和教育等等，適應世界產業結構新潮流，將上海真正建成一個世界型的經濟、貿易、金融中心。

吳明瑜最後坦言，浦東開發是一個跨世紀工程，但全上海的發展振興不能再拖到幾十年以後，而是上海當務之急的頭等大事。

【本報上海十四日專電】

中法星合製直升機 協議六月前可簽署

九六年投產 中國佔三成股權

【法新社北京十四日電】英文《中國日報》星期天報道，法國航空航天工業公司與中國和新加坡合作製造一種新式的輕型直升機的一億七千五百萬美元合資企業協議已接近簽署階段。

該報引述中國航空技術進出口總公司一名行政人員的話說，有關研製直升機的協議可能在六月前簽署，三方之間現時僅餘下一些次要的分歧仍未解決。

該報說，這種兩噸重、五座位的P一二〇L直升機的三款原型之一，可望於九三年進行處女飛行。

它說，公司計劃九六年開始，十年內生產一千五百至一千八百架飛機，又說中國可能會是一位主要買家。

根據現時的協議，中國航空技術進出口總公司將會佔這一家合資企業的百分之三十股份，法國航空航天工業公司佔百分之五十四，新加坡航空航天工業佔百分之十六。

廣州春交會未向伊發柬

因聯國制裁尚未取消

【本報廣州十四日專電】交易會這次沒有向伊拉克和科威特兩國客商發請帖。大會的解釋是聯合國對伊拉克的制裁決議尚未取消，因此不對伊發帖。至於科威特，大會指稱是「沒有能力參會」，這是因科戰後恢復的任務重，估計無暇前往參加而不發帖所作的解釋。

有關方面透露，以往伊、科兩國參加交易會的代表也不算多，分別才二十人左右。而伊拉克方面多次均是派生產資料代表團、消費者代表團等政府組織的代表團來，商貿機構的代表不多。

但是，有關方面稱，隨着海灣局勢進一步穩定，中東地區的商人赴會人數將會比上年秋交會有所增加。

亞銀發表年報指出 中國去年通脹率降 農業帶動經濟復甦

亞銀發表年報指出

中國去年通脹率降 農業帶動經濟復甦

工業仍然低沉 扭轉外貿赤字取得順差

【法新社馬尼拉十四日電】亞洲開發銀行星期日報道，儘管工業領域不景氣以及海灣危機造成龐大損失，但穀物產量創下紀錄，有助中國於一九九〇年提高經濟增長。

據設在菲律賓的亞洲開發銀行在此間發表年報說，中國國民生產總值去年增長約百分之五，比八九年有所上升，但仍低於八十年代的兩位數增長率。

同時，北京推行了兩年的緊縮計劃，已使通貨膨脹去年降低至約百分之三，比官方原期望的抑制目標還低許多。

亞洲開發銀行上星期說，亞銀對北京「願意積極推行市場主導經濟」感到很高興，不久將發放兩筆總額一億三千七百五十萬美元的貸款。這兩筆貸款因八九年「六四事件」一直被凍結，而八九年則出現逆差五十六億美元。亞銀[illegible]幣貶值和國內需求疲弱也是部分因素。

亞洲開發銀行說，雖然第四季產量大幅[illegible]業領域仍處於不景氣。九〇年工業增長從[illegible]之八．九進一步降至百分之七．六。

亞洲開發銀行指出，中國政府正努力[illegible]，如減低存款利息，以便使消費者增加開[illegible]款利率和放寬信貸限制，以增加投資需求[illegible]營企業的投資上升百分之七．三。

亞銀的報告說，「通貨膨脹會否對緊[illegible]構成威脅，在很大程度上要視乎政府對推[illegible]革（包括改革虧蝕企業在內）準備走多遠[illegible]。」

亞洲[illegible]中國經濟[illegible]帶動。中國[illegible]長百分之七[illegible]亞銀說[illegible]出口增長[illegible]進口下降[illegible]使貿易平衡[illegible]取得順差[illegible]

亞銀年報看四小龍 通脹上升受益關注

經濟增長參差 韓增百分八出人意表

台星呈現低增長 香港持續不景氣

【法新社馬尼拉十四日電】亞洲開發銀行星期日說，以出口推動經濟的亞洲四小龍擺脫世界經濟[illegible]灣戰爭的影響，[illegible]〇年仍保持巨大[illegible]現正出現增長的[illegible]

[illegible]在年報中說，儘[illegible]長放緩，但香港[illegible]、南朝鮮和台灣[illegible]與工業經濟地區[illegible]〇年國民生產總[illegible]均為百分之六點[illegible]一九八九年則只[illegible]。

[illegible]說，平均經濟增[illegible]要因為南朝鮮的[illegible]有所改善。南朝[illegible]出現「出乎意料[illegible]之八點五增長，[illegible]增加，建築業繁[illegible]和設備亦有重大[illegible]，由於出口放緩[illegible]在一九九〇年出[illegible]美元國際收支逆[illegible]一九八九年則有[illegible]餘。

[illegible]補，在四個新工[illegible]區，通脹越來越[illegible]通脹由一九八九年的百分之五點七上升到去年的百分之七。

通脹上升是因為南朝鮮、新加坡和台灣的勞工市場緊張和內部需求巨大，以及伊拉克八月二日入侵科威特致油價上升。

亞銀又說，由於製造業放緩，私人投資劇減和股市由二月頂峰滑落差不多百分之七十五，台灣在差不多所有部門都出現低增長。

新加坡去年增長也相當緩慢。由於轉口貿易和國內貿易減少，金融部門轉弱，導致了服務行業也放慢。

香港經濟也持續不景氣，這是由於中國和西方經濟不景氣引致。

香港正處於一九九七年回歸中國的陰影下，去年只重複一九八九年百分之二點三的低增長率。

亞銀說，四小龍的長期競爭主要視乎它們能否成功改革內部製造業領域而定。

亞銀指出，四小龍都在重新將它們的勞工密集工業搬到費用較廉宜的國家。新加坡和香港看來正轉向「服務行業」的架構。

香港正修訂其銀行和金融條例，以減少商業風險；而新加坡則試圖擴展其金融市場，鼓勵跨國企業將地區總部移往該地。

蘇聯總統戈爾巴喬夫（右）星期天啟程前往日本訪問之前，在莫斯科的伏努科沃機場與總理帕夫洛夫談話。左邊第二人是第一夫人賴莎。（美聯社）

東南亞經濟去年平均增百分七 泰馬印尼續表現強勁

內需抵銷出口疲弱 通脹則呈惡化

【法新社馬尼拉十四日電】亞洲開發銀行的年報說，儘管全球經濟放緩使東南亞九〇年度的出口收入下降，但東南亞仍是全球經濟增長速度最快的地區。

報告說，東南亞國家國內總產值的平均增長率約為百分之七多一些，比一九八九年的百分之九增長率下降，但仍然是工業國家的增長率的三倍。

馬來西亞、泰國和印度尼西亞的表現維持強勁，儘管菲律賓、越南和老撾的增長緩慢。

年報說，除了石油之外，這部份地區的出口增長緩慢，但國內需求強大以及政策改革幫助抵銷了外面的不利因素，令到東南亞國家出現「相對的經濟上揚」。

由於投資增長強勁和油價上升推動石油出口額增加，馬來西亞的國內總產值增長率達百分之九，是十年來的最高增長率。

私人消費開支和投資蓬勃彌補了出口增長放緩，因此泰國仍有百分之十的經濟增長率。

由於農業受到惡劣天氣及農作物疾病的打擊，印尼九〇年的經濟增長率為百分之七，比八九年略為下降，但製造業方面得到強烈的國內需求和投資的支持。

天災、能源短缺、商業利率、石油入口價上升以及須從出口收入撥出大約百分之三十去支付外債利息等因素令到菲律賓的增長率跌至不足百分之三，只及前一年的[illegible]

老撾的國內總產值出現百分之九的高增長率，然而由於工業的增長速度減慢，這增長率比八九年的比率下降差不多百分之二；而越南的經濟增長率則由前一年的百分之五．五跌至百分之二．四。

亞洲開發銀行說，東南亞國家的通脹率普遍提高，而菲律賓的通脹率更升至百分之十四以上。

朱鎔基晤法華裔報人 强調中國已走向穩定

將加速經濟建設貫徹改革開放方針

【中新社巴黎十四日電】新任副總理朱鎔基昨天在這裡強調歷史將證明中國政府對「六四」事件所採取的措施是正確的。他認為，如果當時不採取果斷措施，中國不會有今天政治、經濟和社會的穩定。中國不穩定，世界不安寧。穩定不僅有利於中國，也有利於世界。

正在巴黎進行友好訪問的朱鎔基是在昨天下午會見法國《歐洲時報》社長楊泳桔、總編輯梁源法時說這番話的。在稍後會見旅法上海僑胞時，他重申了這個觀點。

被此間媒體稱為改革派人士的朱鎔基說，經過近兩年的努力，中國在以江澤民總書記為核心的領導集體領導下，中國已獲得政治、經濟和社會的穩定。他認為，以江澤民為首的領導核心，在穩定局面、發展經濟和提高威望等方面為中國做了大量工作。

朱鎔基說，兩會結束後，中國將加速進行經濟建設，繼續貫徹改革開放方針。他指出，中國正處在一個大發展的前夕，當前總的國際形勢對中國有利。

【中新社巴黎十四日電】應法方邀請正在此間進行友好訪問的上海市長朱鎔基倍受旅法上海僑胞的歡迎。法國上海聯誼會昨晚假巴黎有名的福祿居中餐酒樓設盛宴熱情招待朱鎔基一行。

法國上海聯誼會名譽會長朱繼英女士代表出席晚宴的七十多位僑胞致歡迎詞。她親切地稱呼朱鎔基為「我們上海人的好市長」。她說，旅法上海同胞身在巴黎，心在上海，非常關心浦東開發建設情況。她表示，旅法上海人將出錢出力，以實際行動支持上海市政府建設一個新上海。

朱鎔基市長即席發表了熱情洋溢的講話。他感謝僑胞心向祖國，心向上海。幾位僑胞說，他們了解朱鎔基的為人，「他作風清廉」，「為上海人民辦實事」。

阿拉法特聲明 拒絕美以方案

【路透社拉巴特十四日電】巴勒斯坦解放組織主席阿拉法特已拒絕了美國國務卿貝克提出舉行地區性中東和平會議的提議。

摩洛哥國營電視台報道，阿拉法特星期六晚在拉巴特與哈桑國王兩次商議。他在抵達這裡不久發表聲明拒絕該建議。

巴解擔心由美國、蘇聯、阿拉伯國家和以色列參加的地區性會議，會成為以色列和阿拉伯國家關係正常化的藉口，還會把巴勒斯坦問題置於次要地位。

伊軍向庫爾德人派發糧食配給證

伊拉克軍隊星期六給回家庫爾德族人派發食物配給證。伊拉克政府已表示要寬待逃離家園的庫爾德人。（美聯社）

美軍撤出伊南 退入聯國部隊非軍事區

【路透社科威特十四日電】美國軍隊星期日開始撤出伊拉克南部地區，但說，他們在伊拉克─科威特邊境上非軍事區變更部署的同時，將繼續派作戰飛機進行巡邏。在沙特阿拉伯首都利雅得的美軍發言人說，撤軍行動於下午四時（香港時間二十一時）開始。

他說，在伊拉克接受聯合國停火決議後，美國為首的聯盟的軍隊開始自伊拉克境內幼發拉底河以南的陣地，撤到聯合國部隊正在建立的非軍事區。

發言人說，如果美國控制的伊拉克南部地區的難民希望遷進非軍事區，「他們將獲提供援助及受到聯軍保護。」

美長途電話公司 設華語接線服務

六月開辦 爭奪華裔市場

【本報記者王仁芸紐約十四日電】在美國的少數族裔中，華裔是人數增長得最迅速的族裔之一，並且逐漸形成了一股受到注意的經濟力量。這個事實，最近也在美國的電話服務中獲得反映。

美國第二大的長途電話公司MCI宣布，自今年六月一日起，華人使用長途電話將有免費的華語服務，這項服務將包括普通話及粵語，全日廿四小時均可使用。

MCI這項新措施，顯然是為了與美國最大的長途電話公司AT&T（美國電報電話公司）爭奪愈來愈重要的華裔市場。美國電報電話公司的長途台目前僅提供西班牙語一種外語接線服務，但在MCI的壓力下，在短期內被迫應戰也未可料。美國電報電話公司其實也相當重視華裔市場，近幾個月來一直在紐約的中文報章上刊登廣告，以優惠價格推銷直撥到台灣、香港、新加坡的「呼應全球計劃。」

除了MCI外，紐約市電話公司也開始用華語（普通話及粵語）提供免費電話熱線服務，並且用中文發行一份名為《客戶通訊》的季刊，用文字向華人提供服務，解答電話費疑問，解釋對老人及殘疾人士提供的服務計劃等。

薩達姆視察庫爾德區 呼籲逃難族人返家園

【路透社尼科西亞十四日電】薩達姆總統已呼籲在一次流產起義之後逃亡的伊拉克庫爾德人返回家園，並說只有那些進行過殺人、打劫和偷竊的人才會受到懲罰。

伊拉克通訊社引述說，薩達姆指示埃爾比勒當地德人保證，如果他們回來，什麼也不必擔心。

路透社通訊員尼古拉斯．菲西安在星期六到埃爾比勒採訪，

他的呼籲是在星期六視察伊拉克北部一個庫爾德族地區期間發出的。這是他自上個月他的軍隊對庫爾德叛亂進行一個月鎮壓以來第一次到北部庫爾德族地區訪問。伊拉克通訊社對這次訪問作了報道。

他報道說，看見數百名男人、女人和兒童擠進二十多輛貨車和汽車，從北部回到埃爾比勒。菲西安引述當地官員的話說，埃爾比勒和平時期的[illegible]萬人口中，已有半數回來。

聯國小組伊京會談 討論紓緩難民困境

【路透社巴格達十四日電】一個聯合國小組在巴格達舉行了第一輪會議，以圖紓緩數以十萬計在伊拉克北部和南部叛亂後害怕遭受報復而逃離家園的難民的困境。

代表團團長比利時的瑟伊星期日對路透社說：「我已略述了聯合國的意見。」定要處理那些離鄉別井的人。」

瑟伊率領一個三人代表團星期六在巴格達與伊拉克外交部國際組織部門首腦會談。他在星期日會晤了總理薩阿敦．哈馬迪，外長侯賽因．胡德爾及新聞部長優素福．哈馬迪。

【路透社尼科西亞十四日電】聯合國難民事務高級專員星期六抵達伊朗，以評估逃至伊朗尋求庇護的一百多萬伊拉克難民的困難處境。

在尼科西亞收聽到德黑蘭電台星期日報道稱，小方貞子自日內瓦抵埗時對記者說，她的目的是確定難民急需什麼。

【路透社土耳其．于聚姆呂十四日電】在西方援助機構的要求下，土耳其說它可能允許飢餓的伊拉克難民離開山上無遮蔽的難民營，來到山下地區，以使於獲得救濟。

布什談建世界新秩序 提四原則和平解爭端

鼓勵歐洲向外發揮作用 加强美蘇合作

【新華社華盛頓十三日電】美國總統布什今天說，冷戰時期已經結束，世界已經具備了建立「新秩序的可能性」。

布什是在美國亞拉巴馬州馬克斯韋爾空軍基地的所空軍大學發表演說時提出這一看法的。這是他將要發表的有關「世界新秩序」四次講話的第一次。布什說，建立「世界新秩序」是指美國「同世界其它國家一道共同反對侵略，實現全球的穩定與繁榮，其中最主要的是要實現和平。」

布什列舉了他所說的「新秩序」的四條原則，即和平解決爭端，團結一致反對侵略，削減和控制武器以及公正對待所有民族。

布什說，海灣戰爭是建立這種新秩序的「第一次嘗試」，它向「世界其他任何地方以後出現的暴君發出了一個信號」。

布什鼓勵歐洲在歐洲以外發揮作用，他認為「歐洲的長遠安全是同美國的安全緊密聯繫在一起的，而北約[illegible]段」，因此美國「贊成歐[illegible]界其他地方對付共同挑戰的[illegible]將留在歐洲支撐北約和維護[illegible]國利益和世界和平都是至關重要的。」

關於美蘇關係，他說，「美國對蘇聯的政策首先是繼續努力加強合作關係，這樣就能使美蘇兩國和許多其它國家加強國[illegible]示：「美國將繼續支持蘇聯經濟自由的改革進程。」他[illegible]在和平對話和談判的基礎之[illegible]續向伊拉克庫爾德族難民提[illegible]美國不會參與伊拉克的內戰[illegible]部撤出伊拉克。

布什的實用主義

對於布什在伊拉克內亂事件中的表現，世界輿論頗多批評，指他先則煽動叛亂，後則袖手旁觀，實為不義。

美國有論者認為，這都怪人們對布什認識不深，被他在海灣危機之初的「正氣凜然」騙倒了，實際上，布什是個實用主義者，一切以美國的利益為依歸。科威特人和庫爾德人同受薩達姆逼害，受到的關注不一樣，區別是美國的利益是否受到危害。

另方面，布什這樣做，也反映了美國的民意。美國雜誌的調查顯示，有百分之六十七的美國人認為，布什不介入伊拉克的內亂是符合美國利益的，逾半人認為美國不應武力支持伊拉克叛亂分子。 ·達聞·

新聞內窺鏡

中國外資企業及外國企業所得稅法

【新華社北京十四日電】中華人民共和國外商投資企業和外國企業所得稅法

一九九一年四月九日第七屆全國人民代表大會第四次會議通過

第一條 中華人民共和國境內的外商投資企業生產、經營所得和其他所得，依照本法的規定繳納所得稅。

在中華人民共和國境內，外國企業生產、經營所得和其他所得，依照本法的規定繳納所得稅。

第二條 本法所稱外商投資企業，是指在中國境內設立的中外合資經營企業、中外合作經營企業和外資企業。

本法所稱外國企業，是指在中國境內設立機構、場所，從事生產、經營和雖未設立機構、場所，而有來源於中國境內所得的外國公司、企業和其他經濟組織。

第三條 外商投資企業的總機構設在中國境內，就來源於中國境內、境外的所得繳納所得稅。外國企業就來源於中國境內的所得繳納所得稅。

第四條 外商投資企業和外國企業在中國境內設立的從事生產、經營的機構、場所每一納稅年度的收入總額，減除成本、費用以及損失後的餘額，為應納稅的所得額。

第五條 外商投資企業的企業所得稅和外國企業就其在中國境內設立的從事生產、經營的機構、場所的所得應納的企業所得稅，按應納稅的所得額計算，稅率為百分之三十；地方所得稅，按應納稅的所得額計算，稅率為百分之三。

第六條 國家按照產業政策，引導外商投資方向，鼓勵舉辦採用先進技術、設備，產品全部或者大部分出口的外商投資企業。

第七條 設在經濟特區的外商投資企業、在經濟特區設立機構、場所從事生產、經營的外國企業和設在經濟技術開發區的生產性外商投資企業，減按百分之十五的稅率徵收企業所得稅。

設在沿海經濟開放區和經濟特區、經濟技術開發區所在城市的老市區的生產性外商投資企業，減按百分之二十四的稅率徵收企業所得稅。

設在沿海經濟開放區和經濟特區、經濟技術開發區所在城市的老市區或者設在國務院規定的其他地區的外商投資企業，屬於能源、交通、港口、碼頭或者國家鼓勵的其他項目的，可以減按百分之十五的稅率徵收企業所得稅，具體辦法由國務院規定。

第八條 對生產性外商投資企業，經營期在十年以上的，從開始獲利的年度起，第一年和第二年免徵企業所得稅，第三年至第五年減半徵收企業所得稅，但是屬於石油、天然氣、稀有金屬、貴重金屬等資源開採項目的，由國務院另行規定。外商投資企業實際經營期不滿十年的，應當補繳已免徵、減徵的企業所得稅稅款。

本法施行前國務院公布的規定，對能源、交通、港口、碼頭以及其他重要生產性項目給予比前款規定更長期限的免徵、減徵企業所得稅的優惠待遇，或者對非生產性的重要項目給予免徵、減徵企業所得稅的優惠待遇，在本法施行後繼續執行。

從事農業、林業、牧業的外商投資企業和設在經濟不發達的邊遠地區的外商投資企業，依照前兩款規定享受免稅、減稅待遇期滿後，經企業申請，國務院稅務主管部門批准，在以後的十年內可以繼續按應納稅額減徵百分之十五至百分之三十的企業所得稅。

本法施行後，需要變更前三款的免徵、減徵企業所得稅的規定的，由國務院報全國人民代表大會常務委員會決定。

第九條 對鼓勵外商投資的行業、項目，省、自治區、直轄市人民政府可以根據實際情況決定免徵、減徵地方所得稅。

第十條 外商投資企業的外國投資者，將從企業取得的利潤直接再投資於該企業，增加註冊資本，或者作為資本投資開辦其他外商投資企業，經營期不少於五年的，經投資者申請，稅務機關批准，退還其再投資部分已繳納所得稅的百分之四十稅款，國務院另有優惠規定的，依照國務院的規定辦理；再投資不滿五年撤出的，應當繳回已退的稅款。

第十一條 外商投資企業和外國企業在中國境內設立的從事生產、經營的機構、場所發生年度虧損，可以用下一納稅年度的所得彌補；下一納稅年度的所得不足彌補的，可以逐年延續彌補，但最長不得超過五年。

第十二條 外商投資企業來源於中國境外的所得已在境外繳納的所得稅稅款，准予在匯總納稅時，從其應納稅額中扣除，但扣除額不得超過其境外所得依照本法規定計算的應納稅額。

第十三條 外商投資企業或者外國企業在中國境內設立的從事生產、經營的機構、場所與其關聯企業之間的業務往來，應當按照獨立企業之間的業務往來收取或者支付價款、費用。不按照獨立企業之間的業務往來收取或者支付價款、費用，而減少其應納稅的所得額的，稅務機關有權進行合理調整。

第十四條 外商投資企業和外國企業在中國境內設立的從事生產、經營的機構、場所設立、遷移、合併、分立、終止以及變更登記主要事項，應當向工商行政管理機關辦理登記或者變更、註銷登記，並持有關證件向當地稅務機關辦理稅務登記或者變更、註銷登記。

第十五條 繳納企業所得稅和地方所得稅，按年計算，分季預繳。季度終了後十五日內預繳；年度終了後五個月內匯算清繳，多退少補。

第十六條 外商投資企業和外國企業在中國境內設立的從事生產、經營的機構、場所應當在每次預繳所得稅的期限內，向當地稅務機關報送預繳所得稅申報表；年度終了後四個月內，報送年度所得稅申報表和會計決算報表。

第十七條 外商投資企業和外國企業在中國境內設立的從事生產、經營的機構、場所的財務、會計制度，應當報送當地稅務機關備查。各項會計記錄必須完整準確，有合法憑證作為記帳依據。

外商投資企業和外國企業在中國境內設立的從事生產、經營的機構、場所的財務、會計處理辦法同國務院有關稅收的規定有抵觸的，應當依照國務院有關稅收的規定計算納稅。

第十八條 外商投資企業進行清算時，其資產淨額或者剩餘財產減除企業未分配利潤、各項基金和清算費用後的餘額，超過實繳資本的部分為清算所得，應當依照本法規定繳納所得稅。

第十九條 外國企業在中國境內未設立機構、場所，而有取得的來源於中國境內的利潤、利息、租金、特許權使用費和其他所得，或者雖設立機構、場所，但上述所得與其機構、場所沒有實際聯繫的，都應當繳納百分之二十的所得稅。

依照前款規定繳納的所得稅，以實際受益人為納稅義務人，以支付人為扣繳義務人。稅款由支付人在每次支付的款額中扣繳。扣繳義務人每次所扣的稅款，應當於五日內繳入國庫，並向當地稅務機關報送扣繳所得稅報告表。

對下列所得，免徵、減徵所得稅：

（一）外國投資者從外商投資企業取得的利潤，免徵所得稅；

（二）國際金融組織貸款給中國政府和中國國家銀行的利息所得，免徵所得稅；

（三）外國銀行按照優惠利率貸款給中國國家銀行的利息所得，免徵所得稅；

（四）為科學研究、開發能源、發展交通事業、農林牧業生產以及開發重要技術提供專有技術所取得的特許權使用費，經國務院稅務主管部門批准，可以減按百分之十的稅率徵收所得稅，其中技術先進或者條件優惠的，可以免徵所得稅。

除本條規定以外，對於利潤、利息、租金、特許權使用費和其他所得，需要給予所得稅減徵、免徵的優惠待遇的，由國務院規定。

第二十條 稅務機關有權對外商投資企業和外國企業在中國境內設立的從事生產、經營的機構、場所的財務、會計和納稅情況進行檢查；有權對扣繳義務人代扣代繳稅款情況進行檢查。被檢查的單位和扣繳義務人必須據實報告，並提供有關資料，不得拒絕或者隱瞞。

稅務機關派出人員進行檢查時，應當出示證件，並負責保密。

第二十一條 依照本法繳納的所得稅以人民幣為計算單位。所得為外國貨幣的，應當按照國家外匯管理機關公布的外匯牌價折合成人民幣繳納稅款。

第二十二條 納稅義務人未按規定期限繳納稅款的，或者扣繳義務人未按規定期限解繳稅款的，稅務機關除限期繳納外，從滯納稅款之日起，按日加收滯納稅款千分之二的滯納金。

第二十三條 未按規定期限向稅務機關辦理稅務登記或者變更、註銷登記的，未按規定期限向稅務機關報送所得稅申報表、會計決算報表或者扣繳所得稅報告表的，或者未將本單位的財務、會計制度報送稅務機關備查的，由稅務機關責令限期登記或者報送，可以處以五千元以下的罰款。

經稅務機關責令限期登記或者報送，逾期仍不向稅務機關辦理稅務登記或者變更登記，或者仍不向稅務機關報送所得稅申報表、會計決算報表或者扣繳所得稅報告表的，由稅務機關處以一萬元以下的罰款；情節嚴重的，比照刑法第一百二十一條的規定追究其法定代表人和直接責任人員的刑事責任。

第二十四條 扣繳義務人不履行本法規定的扣繳義務，不扣或者少扣應扣稅款的，由稅務機關限期追繳應扣未扣稅款，可以處以應扣未扣稅款一倍以下的罰款。

扣繳義務人未按規定的期限將已扣稅款繳入國庫的，由稅務機關責令限期繳納，可以處以五千元以下的罰款；逾期仍不繳納的，由稅務機關依法追繳，並處以一萬元以下的罰款；情節嚴重的，比照刑法第一百二十一條的規定追究其法定代表人和直接責任人員的刑事責任。

第二十五條 採取隱瞞、欺騙手段偷稅的，或者未按本法規定的期限繳納稅款，經稅務機關催繳，在規定的期限內仍不繳納的，由稅務機關追繳其應繳納稅款，並處以應補稅款五倍以下的罰款；情節嚴重的，依照刑法第一百二十一條的規定追究其法定代表人和直接責任人員的刑事責任。

第二十六條 外商投資企業、外國企業或者扣繳義務人同稅務機關在納稅上發生爭議時，必須先依照規定納稅，然後可在收到稅務機關填發的納稅憑證之日起六十日內向上一級稅務機關申請復議。上一級稅務機關應當自收到復議申請之日起六十日內作出復議決定。對復議決定不服的，可在接到復議決定之日起十五日內向人民法院起訴。

當事人對稅務機關的處罰決定不服的，可以在接到處罰通知之日起十五日內，向作出處罰決定的機關的上一級機關申請復議；對復議決定不服的，可以在接到復議決定之日起十五日內，向人民法院起訴。當事人也可以在接到處罰通知之日起十五日內，直接向人民法院起訴。當事人逾期不申請復議或者不向人民法院起訴、又不履行處罰決定的，作出處罰決定的機關可以申請人民法院強制執行。

第二十七條 本法公布前已設立的外商投資企業，依照本法規定，其所得稅稅率比本法施行前有所提高或者所享受的所得稅減徵、免徵優惠待遇比本法施行前有所減少的，在批准的經營期限內，依照本法施行前法律和國務院有關規定執行；沒有經營期限的，在國務院規定的期間內，依照本法施行前法律和國務院有關規定執行。具體辦法由國務院規定。

第二十八條 中華人民共和國政府與外國政府所訂立的有關稅收的協定同本法有不同規定的，依照協定的規定辦理。

第二十九條 國務院根據本法制定實施細則。

第三十條 本法自一九九一年七月一日起施行。《中華人民共和國中外合資經營企業所得稅法》和《中華人民共和國外國企業所得稅法》同時廢止。

附：

刑法有關條款

第一百二十一條 違反稅收法規，偷稅、抗稅，情節嚴重的，除按照稅收法規補稅並且可以罰款外，對直接責任人員，處三年以下有期徒刑或者拘役。

英財相大宅變妓案

升官後搬家房子竟出租給妓女

大臣聲稱如報道屬實必採迫遷行動

【路透社倫敦十四日電】一家報紙星期日報道英國財政大臣諾曼．拉蒙特將其房屋租予一個妓女，作為一間從事性虐待遊戲的樓寨。

這位四十九歲大臣發表聲明表示，如果這則在《世界新聞報》上刊登的報道屬實，他會採取所有行動去保證該租客搬出。

由於身為大臣，拉蒙特住在首相馬卓安在唐寧街的官邸的毗鄰。他自己的房屋則在倫敦諾丁希爾區。

《世界新聞報》在頭版刊登該題為「大臣的樓房是藏污納垢之所」的報道。報載當天正是拉蒙特主持由七個最富裕工業國財政部長參與討論世界經濟情況的會議。

在意國西北部被撞爆炸燃燒三天後

超級油輪終於沉沒

現場未再出現漏油

漏油嚴重意國宣布全國進入緊急狀態

【路透社意大利．阿倫扎諾十四日電】一艘超級油輪燃燒三天後於星期日在意大利里維埃拉離岸海域沉沒，所載的數百萬桶原油，使地中海受到嚴重生態災難的威脅。

排水量十萬九千噸的油輪「港口號」，星期日較早時發生強烈爆炸，不到五個小時後，於上午十時零五分，沉沒在這個小漁港離岸海域一片黑色油污之下。

油輪下沉後，暫未見到沉船現場冒出石油。

前往沉船現場審視的專家說，這艘在塞浦路斯註冊的油輪，顯然已停止漏油。

反污染緊急中心發言人說：「我們的飛機現正在該海域觀察。」

意大利港務總監泰爾蒙較早時說，如油輪的油艙在下沉後保持原封不動，可以在水下將它封閉，俾能開始將石油泵出來。

專家估計，原載有十四萬三千噸伊朗原油的油輪，在下沉前已漏出四萬至六萬噸，但說，大部分已經燒掉。

如他們的估計錯誤，且所載的全部一百萬桶原油流進海的話，可能造成一九七八年三月以來歐洲最嚴重的漏油事件。當時，美國阿莫科石油公司「加的斯號」油輪在法國岸外遇難，漏出的一百六十萬桶原油，毀壞了布列塔尼半島的海灘。

意大利星期六因「港口號」油輪漏油事件而宣布全國進入緊急狀態，同時，油污開始湧上里維埃拉風景區附近的海灘。

環境保護組織綠色和平說，它的直升機星期日發現約二十五平方公里（十平方英里）油污帶，正緩慢地朝利古里亞海岸方向移動。

美政府科學家資料顯示

女士隆胸愛靚不愛命

植入物體可引致肝癌

【路透社紐約十四日電】《紐約時報》星期六報道，美國政府科學家說，數以百萬計接受過隆胸手術的婦女，其植入乳房的物質會在身體內分解，產生一種可令到若干動物患上肝癌的化學物質。

該報聲稱，據審查過資料的食品及藥物管理局科學家說，有三百萬美國婦人接受過隆胸手術，其中百分之二十五植入的可能是這種導致癌的物質。

這種植入物是外面包裹着聚氨脂泡沫海棉的矽。這層聚氨脂海棉體可以避免植入乳房的矽在手術後變成硬塊。

據該報引述科學家的話說，這層聚氨脂海棉體在身體內溶解而產生的化學物質，看來可導致老鼠及其他實驗動物產生肝癌。

「土佐犬」體重可達二百四十磅

日猛犬居英受非議

怕「巨無霸」傳宗接代兒孫長大殺人

【合衆國際社倫敦十四日電】政府官員和皇家防止虐畜會由於一隻進口的日本大狗而遭到非議；與此同時，人們正在發起阻止這條被稱為「養下來殺人」的龐然大物在英國繁殖的運動。

這種狗稱作「土佐犬」，是一種日本犬與西洋犬雜交的猛犬，據說完全發育長大後，其重量可達二百四十磅（一百零八公斤），並被認為是相等於日本的鬥狗。

這條土佐犬於去年由鹿特韋拉爾的動物飼養人伊馮娜．威爾遜以八千英鎊進口。

威爾遜已計劃進口一隻母狗，以便繁殖這種狗。威爾遜把土佐犬形容為「風度優雅的巨人」，並對有關指稱這種狗是殺人狗說法大感惱火。

經過六個月的觀察，這隻名叫「伊什」的九個月大的小狗最近已從標準的防疫所釋放出來，體重已增至一百五十四磅（六十八．九公斤）。

威爾遜對《每日電訊報》說：「牠們是一種精英狗——就像賈勞斯萊斯房車一樣——我可以肯定地說，這裡適合牠們生長。伊什非常非常安靜，不會攻擊人。牠非常有性格。」

《每日電訊報》說，這隻土佐犬是從美國進口的。美國是日本以外擁有土佐犬的唯一國家，全美國目前有十七隻。

星期五在良友動物研究組織於劍橋召開的一次會議上，動物心理學家羅格爾．默格福德說，土佐犬「沒有同伴意識。牠活着就是為了殺人。」



泳衣、內衣　最近在倫敦舉行的泳裝、內衣系列展中展出的一款色彩繽紛的印花天鵝絨一件頭泳衣。（右）與一套新款女裝厘士內衣設計。（左）（美聯社）

長壽基因　海倫．博利（左）及丈夫詹姆斯星期五在堪薩斯市街道上散步。專家發現博利具有長壽基因，可能使她活到一百五十歲後，並形容她是「醫學奇蹟」。（美聯社）

亞洲有文盲逾六億

亞銀呼籲抓好教育

指出改善教育可提高農產降低生育率

【路透社馬尼拉十四日電】星期一發表的一項研究報告說，花在教育方面的金錢，也可使農業產量提高，並使嬰兒死亡率降低。

亞洲開發銀行的一項報告說，儘管亞洲經濟迅速增長，但該地區的文盲人數佔全球文盲人數的四分之三。

該報告說，約六億六千萬亞洲人不會讀書寫字，預料在轉入下一世紀時，文盲數字可能達到七億。

這項報告在有五十個成員的亞洲開發銀行將於四月二十四日至二十六日於溫哥華舉行年會前發表。報告說，「受過教育的農民較可能採用和能提高作物高產的新技術。」

該報告說，在印度尼西亞進行的一項研究表明，受過四年小學教育的農民的農業生產能力，比文盲農民的高百分之九。

該報告說，「為窮人提供教育，也可以改善收入分配的平衡……一般來說，意味着收入提高。」

收入較高的父母吃得較好，健康較佳，生育數字較低，且能送子女上學，以學到新技術來改善生活。但報告說，教育帶來的利益，對婦女來說尤為重要。

該報告說，「受過基本教育的婦女，較容易接受家庭計劃措施，這不僅有助於降低全面的生育率，而且通過鼓勵相隔較長時間生孩子及採用諸如母乳哺育等方法，也使母嬰健康均得到增強。」

該報告說，亞洲南部和西部地區婦女的教育一直被嚴重忽視，這使該地區國家蒙受「巨大損失」。

整個亞洲地區約有百分之十三兒童未能唸完小學，但在亞洲南部和西部地區，上述比率升達百分之三十二。

雖然在亞洲能讀書寫字的婦女比率為百分之六十八，但在亞洲南部和西部地區，上述數字則降至百分之二十六。在巴基斯坦，百分之二十能讀且識字婦女中，多數住在城市中心。貧困農村地區的識字婦女所佔比率，下降至只有百分之五。

泰潑水節天氣酷熱

兩外國人中暑喪生

【路透社曼谷十四日電】此間報紙星期日說，在泰國慶祝新年期間，迄今已有四人死亡，其中兩個是外國人。

《曼谷郵報》說，星期六在海濱度假勝地芭堤雅，一個南朝鮮人和一個挪威人分別在不同的意外事故中死去。兩人顯然都是在喝了大量酒後中暑。

《國家報》說，兩個喝醉的泰國人在一列超載的火車車頂上跳舞，當火車在東北部城鎮烏隆附近的一座橋底下穿過時，兩個人一起被撞死。

信仰佛教的泰國在潑水節期間放假三天。今年氣溫之高，為三十年來所罕見。

每天給學生會二百克朗

瑞典校長交「保護費」

以免餐廳遭學生破壞

如斯校長金錢誘學生愛護公物

【路透社瑞典林徹平十四日電】瑞典傳媒星期日報道，一間瑞典中學的校長答應如果學生停止破壞學校餐廳的話，會最高送給他們一萬克朗（一千六百五十美元）。

漢森斯校長星期一將向學生會送出第一批款項一千克朗（一百六十五美元）。如果該學校餐廳保持不損的話，他每天會給二百克朗（三十三美元）直至學期結束那天。

一些老師卻不那麼熱心，並說，學生應該學習怎樣愛護公物而不需酬勞。其中一位老師對該報說：「這好像說，給我二百克朗，不然我摑你耳光。」



得州水浸　得克薩斯州北部連續三天豪雨不止，造成洪水泛濫。圖為兩名居民星期六下午在達拉斯市中央高速公路一座立交橋下面齊胸深的水中涉足而過。（美聯社）

大陸中學生的消費

中學生是社會中一個處於「過渡」年齡的特殊群體，他們在價值觀、勞動觀、性觀念等諸多方面與上一代人大不相同，就是在消費方式上也有自己的獨到之處。

沙金

大陸有經驗的「攤主」接待「逛攤」的中學生們格外熱情，他們深知，這些孩子「不掙錢，可特能花錢」。一百多元一套的[illegible]、耐克鞋已不值得炫耀，那些莫名其妙難解其意的「[illegible]」、「蜜支娜」、「馬利克」、「彪馬」把[illegible]情。

[illegible]「新潮」、正宗，中學生消費渠道多着呢。[illegible]有不解之緣，喜歡聽磁帶，最好是原版的，

難以簡單地評判中學生的花銷對與不對，畢竟這一非薪水階層已是不可忽視的消費群體。他們的錢從何而來呢？

過年，多數學生可以得到一筆數目可觀的「壓歲錢」，父母的、祖父母的、七姑八姨的，所謂「感情投資」。還有的家長和孩子有獎金與分數掛鉤的默契，數學、語文、外語、物理、化學五分十科平均在九十分以上，可拿「超分獎」，總分列[illegible]予特獎。望子成龍的心態使家長們變慷慨起來，即使自己節省，也要把孩子弄弄清楚。

家長財力的懸殊造成孩子們的「貧富不均」，有的闊綽之家，每月給孩子的零用錢超過一般職員的月薪，既助長了孩子鋪張浪費的陋習，又給愛攀比的孩子的家長造成難題。個別中學生為錢走險，險入犯罪泥潭。

目前，大陸的中學生多為獨生子女，他們是家庭的太陽，如何引導他們正確地消費，珍惜父母的勞動所得，是全社會越來越重視的問題。☆

動向

大江南北

興趣投資 [illegible]

智力投資 [illegible]

感情投資 [illegible]。中學生大多重感情，愛面子，高檔精致的賀卡更是他們經常問津的寵物。送給老師的禮品，也逐漸從掛曆、相冊、筆記本向高檔化、實際化發展。某中學一青年教師結婚，「新婚啟事」[illegible]

小資料

農業與林業指標
——「八五」計劃綱要介紹

中國在「八五」期間將大力發展農業，[illegible]

☆新華

貴州侗族風情景點

[illegible]客。（新華社）

四百幹部以權謀房 廣東歷時兩年查處

各地幹部共退回私房六千多套

廣東省歷時兩年的查處幹部以權謀房工作成績顯著，已對四百八十六名嚴重以權謀房的幹部作了黨紀、政紀、法紀處理，並收回未建私房的地皮五千多塊、近六十四萬平方米，將收購沒收及建私房幹部退出的房子分給了住房困難戶。

據檢查統計，自一九八一年以來，廣東有四萬多名幹部建了私房，按規定需作經濟處理的佔五成五。

其中，已查實有貪污受賄、挪用公款、投機倒把等經濟違法問題的有二[illegible]九人，用公款超標準裝修住房或用公款建單家獨院式住房的超過二萬人。

廣東對以權謀房的幹部，採取收取各種補繳、罰款，收購或沒收所建私房，搬出單家獨院式住房等方法進行處理。

目前，廣東已基本剎住了幹部以權謀房的歪風，並將各地建私房幹部退出的六千多套公房的大部分安排給無房戶、住房擁擠戶住，還利用查處收回來的錢，加上財政撥款和集資興建了一千多套「解困房」。

☆中通

對症下藥

（原載《南方日報》）

上海農家廚房火灶

上海農民喜歡在灶上繪出各種圖案。農曆十二月二十四日，上海民間要進行祭灶活動。「祭灶」是「取悅」於灶神，希望他能「上天言好事，回家報平安」。對灶神的重視，源於古代對火神和家神的崇拜。祭灶風俗一直延續到近代。圖為農家廚房的火灶。（新華社）

西藏農家春耕忙

西藏農業科技示範縣堆龍德慶縣農民改變傳統落後的耕種方式，在農田中採用藥物拌種、精耕細作，抓緊春耕生產。去年，採用科學種田手段耕作的西藏農民產糧五點五五億公斤，創歷史最高紀錄。（新華社）

民族風情

世界上海拔最高的城鎮 西藏帕里鎮見聞

新華社記者 何自力 多窮

帕里：這個在中國版圖上很難找到的小鎮，坐落在海拔四千三百六十米的青藏高原上，是世界上海拔最高的城鎮，因此，又被冠以雪域高原「第一鎮」的美名。

小鎮成於自然

帕里處於西藏邊境重鎮亞東通往拉薩腹地的咽喉要地。在歷史上是一個自然形成的農牧交易市場。帕里西部的雪山後就是不丹王國，不丹人只需半小時的路程就可到此交易。

一九五九年西藏民主改革以後，帕里設立了鎮。到一九七三年，中央政府特別給當時鎮上每戶人家撥專款一千五百元修建住房，帕里鎮初具規模。一九八三年，政府又進一步投資擴建了帕里鎮。如今，帕里鎮共有一千九百多人，比建鎮時增加了一半以上，帕里鎮如今已具相當規模。

小鎮經濟活躍

二月的帕里鎮，依然在冰峰雪山的懷抱中。來往過的拉薩至亞東的公路上不時傳來車輛的轟鳴聲，醒目的藏式樓房的屋頂上，隨風飄揚的五色經幡及屋中偶爾傳出的樂曲，給寧靜的小鎮帶來幾分生機。

進入八十年代以來，帕里鎮經濟日益活躍，居民安居樂業，呈現出繁榮景象。現在，鎮上做生意的人家已有七十多戶，專事放牧的也有六十餘戶。一九九零年人均收入達到五百四十八元。一九八七年建起的三百多平方米的貿易市場使小鎮的農牧交易再次紅火起來。

擁有七十名職工的卡墊廠，九零年產值達到二十一萬一千元，帕里卡墊除了滿足當地人需要外，還出口到尼泊爾和印度。

一九八八年，帕里鎮政府在鎮東建起了一座電視轉播臺，高原上的居民也可以看到中央電視臺和西藏電視臺的節目。

小鎮樂也融融

最使帕里鎮居民滿意的是建於一九五六年的帕里鎮學校。這所完小的三百多名學生全部享受國家給予的「包吃、包住、包穿」的待遇。目前，帕里鎮適齡兒童入學率已達到百分之九十五以上。

帕里小鎮雖然有九個月是寒冷的日子，但是它以純樸的民風，繁榮的經濟，充滿歡樂的生活，吸引着內地人的視綫，現在已有不少人到此定居。

談起被帕里鎮接受的經過，黃長春頗有些得意。一九八二年，小黃從四川入伍到小鎮派出所當了一名幹警，很快掌握了藏語。不久，他又結識了美麗的帕里姑娘達娃草瑪，並按照藏族習俗舉行了婚禮。婚後夫妻二人開了一家小百貨店，每天收入有時可達七百多元。

小黃操着流利的藏語，熟練地燒着小鎮上人們常用的乾牛糞，儼然一個本地的藏民。小黃告訴記者，現在夫妻倆人及孩子住在岳母家裡，相處十分和睦。

黃長春的弟弟一九八八年來帕里鎮望哥哥，高原小鎮竟深深地把他吸引，他也留了下來。並開了一家小店，每天收入相當可觀。

最近，聰明的黃長春又抓住時機，辦起了小鎮上第一個甜茶館。每晚，鎮上的年輕人和途經帕里的旅人便在「長春甜茶館」中，一邊欣賞音樂，一邊品嘗甜茶。茶館通常開到人們盡興而散為止。☆

大陸自謀職業者已達六百餘萬人

許多人就業首選個體戶

大陸自謀職業者越來越多。據勞動部統計：全國城鎮自謀職業者已達六百四十八萬人。

自謀職業隊伍的擴大在商品經濟發達的省份表現得特別明顯。廣東省自謀職業者一九八九年已達五十萬人。四川、遼寧、安徽也分別達到三十六萬人以上。

部份省市的抽樣調查表明，在城鎮自謀職業者中，十六歲至二十五歲的佔百分之二十六，主要是中學畢業的青年；二十六歲至六十歲的佔百分之七十四，包括自由職業者和由於種種原因離開國營、集體企業轉而自謀職業的人。

自謀職業隊伍的擴大意味着傳統的就業形式已開始解體。中國社會科學院的一項社會調查表明，許多人目前的就業意願依次是：個體戶、專業戶、合資企業工人、國營企業工人、集體企業工人。這一現象可以說是正在預示着中國就業形式重大的轉變。

據悉，今後五年是大陸勞動就業的高峰，大陸每年約有一千一百萬人要求就業，而國家只能安排七百萬人左右。自謀職業在一些待業率高的邊遠地區、礦區、林區、軍工、鐵路沿線的縣鎮尤為必要。

☆中通

人物篇

從「船迷」到發明家
——記閩船舶技術研究所所長周錦宇

遠帆

一個沒有上過大學的年輕人，靠刻苦自學成了發明家，擁有五項國家發明專利。他設計的新型船舶可超淺水行駛，大大提高了江河的航運價值。一些過去不能行船的江河也因此而能為人們提供舟楫之利。他叫周錦宇，現任福建省船舶研究所所長。

生於水鄉自幼愛船

周錦宇生長在江南水鄉，故鄉江蘇省湖縣上崗鄉橋南村風光旖旎，河流交錯，小船終日穿梭。這使他從小就愛船，成了當地聞名的小「船迷」。

因父親早逝，周錦宇十五歲就挑起了家庭生活的重擔。他在鄉裡擔任駕船輪機手，以微薄的收入貼補家用。

因為自幼愛船，他在當輪機手的過程中就開始了對改造船隻的探索。每逢船廠造船或修船時，他總要蹲在一旁認真觀察，了解船隻的構造原理，思考着怎樣改造船隻的內部結構，提高其行駛速度。

苦讀思索大膽發明

船舶理論的高深，要求探索者具備廣博的知識。高等數學、物理、化學、流體力學、材料學、固體力學等皆是必修課。周錦宇下了決心，每月從微薄的工資中扣出部分去買書，然後刻苦攻讀。他幾乎放棄了所有休息時間，在幾年中啃定五十多門功課，寫下幾十萬字的讀書筆記。

多年苦讀，加上過去開船的實踐，使他茅塞頓開。他發現，傳統的船舶是將螺旋槳設置在船尾水下的，這就使船舶的吃水受到限制。基於此，他大膽提出了改變螺旋槳在船體上的位置，進而提高船舶航行速度的設想，並進而發明了「隧洞體流線型船舶」的新技術。

自籌路費四處求師

發明難，讓社會承認自己的發明更為不易。人們不願相信一個只有初中文化程度的人能發明什麼新型船舶。周錦宇頂着輿論的壓力，自籌路費，四處求師，希望自己的理論得到證實。

他先後到過北京、上海、武漢等地，拜訪過許多有關專家、學者，中國航海學會副主席、上海海運學院院長陳嘉震教授、武漢水運工程學院張鉌教授、華中工學院造船系主任韓洪雙教授等，都認為他的研究課題很重要，具有明顯的經濟效益。南京林學院水運研究室主任趙風超副研究員先後八次為他寫信聯繫實驗事宜。一九八四年十二月，由熊錫解放軍某部派出三名工程師協同南京林學院完成了模型實驗，證實了周錦宇所提出的理論是正確的，認為應用其新的推進理論造船，能在相同功率和滿載條件下提高航速，並適用於淺水航行。

獲國際發明優秀獎

一九八七年，經國內外專家評定，確認周錦宇提出的「船舶敞水推進」理論等成果，是流體力學研究史上的重大突破，處於國際領先水平。

幾年來，周錦宇先後發明了「排水型船舶與魚雷的推進位置」等五項船舶新技術，分別獲國家專利。其中，「W型隧洞體流線型船舶」技術在去年舉行的全國發明展覽會上獲發明獎，同時在第二屆國際發明展覽會上獲優秀獎。

將在港辦船舶研究中心

目前，周錦宇新型船舶技術的發明專利已在福建、江西、浙江等十四個省的內河航運中得到應用，他領導的研究所同美、英、荷蘭、德國、日本、非律賓、新加坡等十多個國家的造船單位建立了業務合作關係。許多外商還紛紛前來洽談投資聯辦中外合資造船企業。不久前，他與一位英籍華人簽約，決定投資一千萬港元在香港合辦國際船舶研究中心。

周錦宇現在是福建省船舶研究所總工程師，他的名字被載入《中國當代發明家詞典》、《中國發明專利名人錄》、《中國人才匯集》等十多種詞典。☆

經濟特區

"當場'曝光'好！"
——深圳市場展覽劣假商品目擊記

黃志忠

三月三十日中午時分，熱熱鬧鬧的深圳東門市場突然傳出一件新事：工商所在市場內搞了個展覽，當場讓查獲到的偽劣假冒商品「曝光」。

消息傳開，人們都爭先恐後向市場中段的公秤處湧去，先到的人已在那裡圍成鐵桶似的。好多人踮起腳尖，伸長脖子往裡望。但見幾位身穿工商制服的同志在中間高聲說着什麼。湊近一看，只見人群中央擺了張台，上面放了一塊大三夾板，板上便是工商所同志在一個鐘頭前，在市場內十多個店檔裡查獲來的「假花旗參」、「假髮菜」、「假雪蛤膏」和「打水水魚」、「打水牛肉」、「打水光雞」等，細算起來，足有十多袋（盆）。工商所的同志還在每袋（盆）假貨上寫上經營者的檔店號碼使之「榜上有名」。工商所的同志說，這些商品有的是以次充好，有的是摻假摻雜，有的是冒名冒牌，有的則完完全全是假的。工商所副所長李江西拿起一塊打水牛肉，向周圍的群眾解釋道：「正常的牛肉，色澤鮮艷，富有彈性，用手抓抓打打，會沾人手。而打水牛肉，肉質發白，沒有粘性，用手抓不沾手，有點滑，感到有水份……」

當看展覽的群眾聽到這些經營「假嘢」的攤檔分別被處以停業七天、扣五分，門店扣三分，罰款百元的處理後，好多人都連連叫好！有一位中年高個子擠到李江西面前說，他的餐廳買了幾十斤水魚，[illegible]了，原來是打水水魚，[illegible]在明白了。他氣憤地說：「好嘢，對這些唯利是圖、喪心病狂的人，就是要「曝光」示眾，讓他們成為過街老鼠，人人喊打。」有的人則感到這樣[illegible]民慎，認為：「[illegible]，要發現一個，吊銷牌照一個，直至把他們逐出特區為止……」（摘自《深圳特區報》）

北京國際風箏會開幕
美法德日等風箏愛好者參加

仲春時節，正是放風箏的好時光。南通維坊風箏節剛剛落幕，中國北部許多城市又掀起風箏熱。

一場陰雨之後，天空開始放晴。以風箏演放、展銷和技藝交流為內容的第四屆北京國際風箏會日前開幕。來自美國、法國、德國、日本、澳大利亞、瑞典、香港等七個國家和地區的風箏愛好者，以及北京、吉林、山東、貴州等全國各地共七十二支代表隊的精彩表演，使近兩萬觀眾一飽眼福。北京市西郊門頭溝區體育場，成了風箏愛好者的天堂。六百支風箏競翔藍天，爭奇鬥艷，板子類、龍類、立體類，硬翅類、軟翅類、硬翅串類、軟翅串類，板子串類、自由類各式風箏，令人目不暇接。

據本屆風箏會組委會官員稱，北京風箏有着悠久的歷史，本屆盛會較前三屆更豐富多彩。

五天的風箏會期間，還同時舉辦北京民間特色的燈會和商品交流及貿易洽談會。☆新華

中英雙方合作審議過渡措施
是香港長遠利益的保證

簡福飴

近來，中英雙方官員在北京斷斷續續磋商有關新機場的各項問題，認真處理各項分歧，也許在本文發表時已達致更大的進展。

四月九日，本港一些報章報道了英報社論對機場問題的評論，有認為中國藉機場問題欺侮港府，過早干預香港事務，並警告中國勿壓迫英港太甚；也有認為英國與中國商討這些事項是出賣香港。

對此，讓我們先分析一下中國是否真的在藉新機場問題干預香港這一指責。且不說中國官員的看法，僅韓達德本人也已認為中國提出要預留一筆財政儲備金給未來特區政府的要求是合理的。因為英國知道，中國對於將來特區的財政狀況是非常關心的，而按照中英協議，中國對香港在移交時的財政財務狀況是有權過問的。[illegible]則可以從錢其琛外長日前[illegible]的談話中對幾項關鍵問題[illegible]。一是，關於新機場的[illegible]能建起來，又要對香港的穩定繁榮負責；二是[illegible]期的運作，中方無意干[illegible]管理事務，因而也不存[illegible]「控制」和「否決」的[illegible]談不上，「欺侮」就更不成其說了。

「出賣」之說荒謬

[illegible]場問題與中國磋商是否出賣，韓達德本人也作出[illegible]種說法是荒謬的。並指[illegible]說法推論，那麼直到香[illegible]分鐘，誰都不能與中國[illegible]了。」韓達德的回應切[illegible]況分析，這種說法也真[illegible]為，有關新機場的興建[illegible]建或怎樣建才能達到投[illegible]想結果，這些都僅是[illegible]益而已，且對中方是沒[illegible]以，根本不存在什麼出[illegible]中方的問題。

[illegible]說雙方在談判中又出現了新的問題。也即是，雖然英國也同意香港政府在處理一些跨越九七的重要事情上要「諮詢」中國，但其「諮詢」的意思只是歡迎或要求一些人表達意見，然後再從中整理出自己的一套意見，以此來維持港府由目前到九七這階段中有效的管治。然而，中方則認為有關跨越九七的重要事情，中方不單有被諮詢的權利，而且也有「審議」的權利。這樣擺在我們面前的問題就是「有效管治」與「有效主權」的爭論了。這究竟誰是誰非呢？大家來評評理也好。現在距離九七年還有整整六年，這六年內仍要維持港英政府的有效管治是無可置疑的，誰也不想見到這個政府像隻跛腳鴨，引至政令不行，社會治安與經濟秩序大亂以及民生受到嚴重影響。但是，這是否就意味着港英政府在這期間的有效管治包括對跨越九七的重要事情擁有獨自決策權呢？這確是很值得推敲的。如果港府有這樣大的權力，全不讓中方審議就可以獨自決定跨越九七的重大問題，那豈不是剝奪了中方部分主權的行使？故此，我們不應把「有效管治」這個範疇無限地發展為中方只有「有限主權」。

要顧及有效主權

其實，對於跨越九七的個別重大問題，中方按照中英聯合聲明早已有了審議權，有關土地問題就是最好的例子，中方的審議權是詳述於聯合聲明的附件之中的。而且，無論是在當時或至今都未曾聽說過這會影響港府的有效管治，為甚麼在其他跨越九七的重大問題上，如要諮詢中方或經中方審議卻忽然變成是妨害港府的「有效管治」了呢？藉此，我謹希望英方在堅持港府的「有效管治」的同時也顧及中方的「有效主權」。假若新機場的興建能按照中英雙方合作的精神去推進，那將是香港長遠利益的最佳保證。

大公論壇

井水集

聞「少帥」將有故鄉行

關昭

當年「西安事變」的關鍵人物「少帥」張學良，將於近日重返東北故鄉。這應該是一件大事。

港人雖然一向疏於政治、歷史，但對這位「少帥」的英名還是略知一、二的，特別是不久前他在台灣重獲自由後，接受了日本電視台的訪問，本港電視台也作了播映，很多人才第一次在螢幕上看到這位當年震動中國政壇的「歷史人物」的風采。

在那些訪問中，張學良回首前塵往事，侃侃而談，言詞有力，思路清晰，一點也不像年過九旬的老人；而且在講話中處處顯示出一種寬宏的氣度，對很多事情都以歷史的眼光，從大處出發，一筆帶過，並不糾纏於一些個人的交往恩怨。盡管有人認為，作為一位碩果僅存的歷史見證者，有責任將一些歷史事實的真相昭告天下；但張學良不這樣做，顯然還有他一定的顧慮和想法，其中除了「為親者諱」、忠孝仁恕這一類的傳統思想外，可能還有更深一層的原因。國共合作、西安事變，是中國近代政治轉折中重要的一頁，作為一個關鍵的當事人，「千秋功罪，誰與評說」，無論如何也是一件極需要慎重的事。

在大陸和台灣度過了數十載的幽禁式生活後，今年初，張學良夫婦終於重獲自由，重新有了與外界接觸的權利。繼台灣政要登門祝壽之後，少帥夫婦上月還獲准踏出「國門」，到美國看望子女親友，而且盛傳短期內將會重返東北家鄉。

張學良之父張作霖，當年主持東北軍，一九二八年六月四日在關外「皇姑屯」被日本「關東軍」炸死。事發後，張學良為父在撫順家鄉修築了一處名為「元帥林」的瑩墓，但由於政局一直動盪，直到一九三六年十二月二十六日發生「西安事變」，少帥自己也失去了自由，更遑論為「老帥」遷葬了，因此張作霖的遺體至今仍葬在錦州，未返家鄉。在中國人傳統觀念中，先人未葬，是一大不孝，因此，少帥重獲自由後的今天，頭一件事，一定是要完成當年心願，將「老帥」遺體遷葬家鄉，入土為安。

除了此一主要原因外，東北故鄉的風土人情、一草一木，也何嘗不在少帥數十載的鄉思之中。能看到張學良夫婦今日重獲自由，且行將重返故里，識與不識，都為這位「歷史老人」感到關切與欣慰。

此時此地

開門專家

牛哥

有「炒」未為輸

朱柏賢

樓價飛升，市民又要過緊日子，一般低收入人士要輪候公屋，有錢有辦法的根本沒有問題，最困難的還是中等收入人士，以目前樓價，根本供不起一層樓宇。

筆者也經歷過一個艱苦過程，在結婚初期是租樓住，辛辛苦苦捱得一筆積蓄，但樓價已經上升了；再過幾年，積蓄多了，但樓價又升了，始終買不到樓。

後來，手頭有了一筆現金，便與一朋友合夥炒樓，因為獨力也不夠資金炒樓。經過數次風浪，有些時候很風光，但也有損手爛腳的情況。最近是「六四」事件後樓價下跌三成，朋友已經移民到加拿大，所以把首期訂金也不要了。總結這幾年，只是「和和果果」沒有什麼大利。但是如果穩紮穩打，投資供一層樓，十多年來可能有一層樓供滿了。

與地產界朋友吃飯，談到炒樓情況，他們反映，目前在香港炒樓最狂熱的，是一些來港數年的新移民。他們未來港之前夢想香港是遍地黃金，後來發覺，現實生活是兩回事，艱苦地捱過數年，現在才發覺炒樓可愛，原來賺錢是那麼容易的，所以他們越「搏」越大，因為他們未嘗過七三年、八一年、八九年的大風大浪。

現在直至九七前後，大風浪也可能有幾回。過去的經驗是炒樓有賺也有蝕，這是本港自由經濟體系的優點。有位做「太空人」的朋友，一年前把樓宇賣了，現在眼巴巴見樓價上升了百分之四十，正在恨錯賣得太早呢！

香港夠刺激的地方，是在短時期大起大落，有人辭官歸故里，有人漏夜趕科場，正如賭仔說有賭未為輸，長期保持一股動力，社會才有生氣。假若政府管制太多，正如深圳的出租樓是把租金百分之五十作為稅款，租客住了也不能收樓，試問有誰人投資在地產？又如廣州的樓宇一樣，業主所收的租不夠維修費用，市民會不會投資在屋宇上？大家都向政府伸手，而政府的錢又何來呢？最後的結果是人民生活質素沒有改善，政府也沒有能力去改善他們的居住環境，長期也沒有辦法打破這種局面。相對來說，炒樓是有積極作用的。

儒林新語

從公共交通流量管理看
地鐵繁忙時間加價策略

香港大學地理地質系高級講師　黃良會

[illegible]逢加價季節。隨着財政司[illegible]修正之後，許多公共事業都紛紛呼應和效尤。加價之聲四[illegible]奔走，請願抗議，看來可能[illegible]牙根這一苦招支撐門面。

減少擠迫　另有新招

[illegible]下鐵是公營法定機構，對車[illegible]有絕對的自主權。政府除了[illegible]對地下鐵公司毫無他法。[illegible]又不能輕易更改。地下鐵[illegible]票格調整，以應公司營業[illegible]通貨膨脹所造成的損失。[illegible]為了要消除因巴士的競爭[illegible]不良影響，成功地將平行[illegible]不過因此，來，在市區內[illegible]下鐵人受壓力，幾乎有招[illegible]因乘客眾多而引起的阻塞[illegible]筋。當年把巴士服務拒之[illegible]希望巴士來幫你渡難關。[illegible]在眼裡，笑在心裡，久久[illegible]動。老百姓又只好在大機[illegible]且偷生。

繁忙加價　好處何在

[illegible]一部份乘客在繁忙地點和[illegible]其他交通工具，以消除地[illegible]，地下鐵提出了在繁忙時間內加價的新招。不過卻又宣布將所得的款項，用來優待在非繁忙的某些時間乘地下鐵的乘客，以鼓勵市民改變在繁忙時太過依賴地下鐵的習慣。地下鐵公司宣布這是迫不得已的做法，只是為了疏散流量，並未有意欺詐。地下鐵公司也的確對某些時間內用地下鐵服務的乘客提出優惠。我們相信地下鐵在這方面是積極和有誠意的。只是在運作方面，手腕不夠圓滑，令人生厭。

單從交通流量管理的觀點來看，最直接的辦法是在地下鐵通過的地方，提供足以和地下鐵競爭的其他交通工具。在市區內這一方法幾更是緣木求魚。若強求之則後患無窮。

本港運輸管理當局一向來都採取用加價來控制局面。地下鐵公司的繁忙時間加價方案，也是因襲官方的策略。這種方法能生一時之效，不過絕非仙丹。對此，當局不可不察。

地下鐵公司認為市區內九個主要車站內，最多的乘客在一定時間內不能超過七萬五千人。因此繁忙時間加價以這個上限為標準。為了要保持服務水準，乘客的安全和舒適，這種做法有其好處和正面的意義，市民們一般上說都不會有太大的異議。香港市民是積極和有公德心的一群，凡是對社區有利的事，參加和贊成者必多，反之亦然。

理論正確　出了毛病

這個在理論上正確的方案，實施之後竟惹來批評和反對。最近地下鐵公司又準備再一次提高繁忙時間內特別收費的水平，結果反對之聲四起。連一向來不喜歡和不善提出異議的行政局諸公，這回也不能不應民情而對鐵路公司的加價要求表示關注。行政局無權命令鐵路公司停止加價。鐵路公司當然也會識趣地對此事做適當的反應，不令行政局諸公難堪。

若要加價　必先取信

市民們不禁要問，毛病出在何處呢？

毛病有三，而且都和地下鐵公司在處理問題時缺乏靈活有關。第一個毛病是所謂七萬五千人次的上限根本還沒達到，地下鐵公司便已迫不及待地要求加價。第二個毛病是把加價所得的款項用在優待非繁忙時間內的乘客之後，仍有一百萬元的盈餘。地下鐵不正面宣佈對盈餘的處理方法，使人對當局的誠意感到缺乏說服力。第三個毛病是今年各項加價升幅太大，地下鐵公司在缺乏之說服力和頻頻發生交通故障之後要求加價，使人聽來滿肚子不是味道。好事不一定能善終，這又是一個很好的例子。況且地下鐵公司這次的行為，有令人感到非常操之過急，而且缺乏善意。

地下鐵公司在過去以大機構自居，向來我行我素。老百姓多年來也委曲求全。如今潮流與諸詢，重參與。自從地下鐵公司新任主席視事之後，強調乘客第一的營業宗旨，在運輸行業中頗得好評。筆者認為要求在繁忙時間內再度加價一事，必先取信於民。這也是符合地下鐵公司的營業準則。其實地下鐵大可借這一機會，宣揚當局重視乘客第一的精神。若不能靈活運用，則罪在自取。

地下鐵應該多些和乘客溝通，傳達乘客數量和地下鐵所受的壓力的正確訊息，從而開導市民和乘客，盡量想辦法協助地下鐵當局，減少不必要的壓力。地下鐵乘客是有知的市民，大部份人都以香港有良好的地下鐵設備為榮。如果地下鐵公司有誠意向乘客呼籲，必會得到善意的回應。

地下鐵絕不能在七萬五千人次這一上限之前要求加價，也絕不能在提供對非繁忙時間乘客優惠之後仍有盈餘的情況下加價。同時地下鐵公司也應該對如何優惠乘客方面有更能令人滿意和信服的方法。

地下鐵公司可以在市區裡可能受影響的車站內，用搶眼和適當的方式，公佈乘客數量和車站可受的壓力情況，隨時提醒市民，並要求合作。此外，必須有足夠的方法，向乘客提出迅速和有效地改乘其他交通工具的資料和訊息。地下鐵公司更應該和其他公共交通單位取得合作，共同解決民困。今日再也不是擺架子的時候了。

地下鐵公司應該運用其影響力，說服當局在公共交通流量規劃時，提出既有效而又實惠的方案。地下鐵是公共交通的老大哥，應該起帶頭和領導作用，不應再只是斤斤計較乘客量和商業盈餘了。香港的公共交通水平，近年來有顯著的改善。市民們對地下鐵公司有厚望。當局應該先取信於民，不能再一意孤行，誤人誤己。

園地公開　歡迎投稿

港是港非

對製造災難者的譴責

王一士

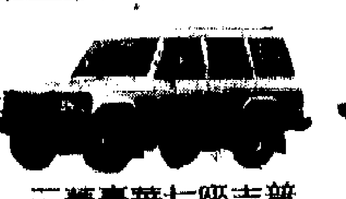
伊拉克在多國聯軍的強大壓力下，吹破了抵抗到底的肥皂泡，虎頭蛇尾，草草接受了安理會有關的各項決議，實行棄甲曳兵而走，作城下之盟。這和它開始時閃電進佔科威特一樣，使世人為之驚詫。但不管如何，即使說薩達姆原形畢露也罷，人們總覺得，戰爭早點結束，死的人少一些，地區的破壞少一些，到底還是好事。

然而想不到的是，在這個國家之內又發生了新的動亂，殺人仍在繼續，悲劇未有了期。縱使可以說風馬牛不相及，香港人對伊拉克人民的慘遇，很難不動乎中。

伊國南部的什葉派回教徒，北方的庫爾德族人，本來都處在被壓迫的地位，對薩達姆的統治不滿。在巴格達戰敗之際，他們以為有機可乘，更受美國總統布什希望推翻薩達姆政府的「鼓勵」，估計到發動反薩達姆的內戰會得到外來的支持，於是在南北同時起事。

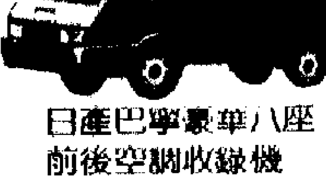
卻不料美國袖手旁觀，而薩達姆確實是外戰外行，內戰內行，他的共和國衛隊被聯軍打得抬不起頭來，鎮壓本國老百姓仍然威風凜凜，南方的什葉教徒很快潰不成軍，北方庫爾德人有曇花一現的「勝利」，卻只是一場噩夢的開始，隨之而來的是百萬男女老少的大逃亡，在荒涼的山區，嚴寒雪雨，不要說藥品和食物，使連水也付缺如，使他們實在踏上死亡旅程，何況薩達姆還從地面空中兩面追殺，土耳其和伊朗又說應付不了難民潮，封鎖邊境。於是伊拉克北方邊區，儼如修羅地獄。這種世紀性的慘劇，已經引起了全世界包括香港人的關注和同情。

對待庫爾德族人極端惡劣的處境，我們能夠做些什麼，很難說，在愛莫能助時只能感到無奈。不過，一些團體發起捐款，顯示港人的一點支持之意，是值得響應的，而這樣的行動，也是對所有製造災難的人，作出應有的譴責。



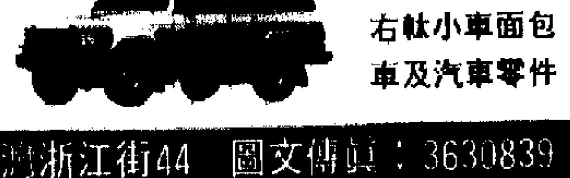






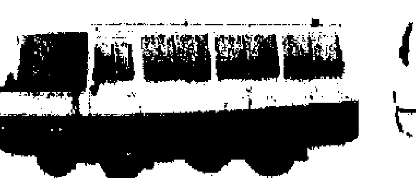


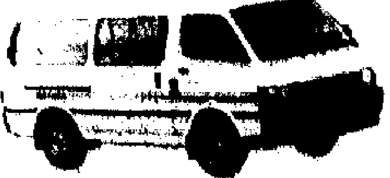












樓宇業權轉賣期間 住客租金應交給誰

法例解答

敬啓者：

小弟自多年前租住皇后大道西某單位，一向準時交租，並無拖欠租項。

最近，本人收到某公司信件，內容謂業主已同意把樓宇轉賣給他們，合同已簽妥，訂金也付了。信中並說因為他們已是新的業主，往後所有租項要交給他們。

在滿腹疑團下，本人只好找業主澄清一切，但卻無法聯絡上業主。在這情況下，作為租客的我，應該把租金依舊交給舊業主，或是交給自稱是新業主的公司呢？

讀者 陳平

按：陳君的樓宇如果真的是業主轉賣了給他人，他可以要求舊業主或新業主提供文件以資證明這情況。

同時，陳君也可自行到田土廳查察他現居所註冊業主的資料。因為根據現行做法，所有涉及樓宇買賣轉讓的契約文件，均要交往田土廳註冊。所以，如果樓宇真的換了業主，可以在田土廳的記錄中查閱到這情況，那麼租金自然要交給新業主。

另方面，如果舊業主和新業主只是簽了一張買賣合同，還沒有簽署產權轉戶契約（即屋契），那麼業權還沒有轉到新業主上，租金便依舊交給舊業主。

如果聯絡不上舊業主，那麼在已註冊於田土廳的買賣合同中，也可得知代表舊業主的代表律師，從而與該代表律師聯絡，以便將租金轉交給舊業主。

・偉・

可向田土廳查閱紀錄 租金交給册上業權人

校方欲開除學生學籍 須經教育署署長批准

並要事先向家長發出警告通知書

讀者李太日前來電，謂其子就讀小學五年班，由於性格好動及頗為頑皮，校方曾多次向她投訴。月前其子犯了校規被記過。她擔心兒子會被開除學籍，故想查詢校方在什麼情況下會開除學生的？

按：根據「小學資助則例」及「中學資助則例」，受資助的中小學，應讓取錄的學生完成課程，除非學校已向家長發出警告及通告，並經教育署署長批准，否則不得開除學生。

則例中規定，開除學生須有以下理由限制：㊀成績欠佳不能成為開除學生的理由，因校方可將成績無進展、或行為上有問題的學生轉介往教育署特殊教育組進行評估及指導。

㊁如學生並無繳付憲報公布之學費，校方可考慮開除學生。

㊂該學生嚴重破壞校規，經校方採取適當措施要求家長合作，仍未有改善效果，校方可考慮將之開除。

在考慮是否開除一名學生時，校方會諮詢會見該學生之家長，及向該學生之家長或監護人發出警告書函，並要同時向教育署署長提交一份詳盡的報告，以便署長對該事作出考慮。校方徵詢教育署長意見後，方可正式採取開除行動。

即使校方欲令品行惡劣的學生停學一段時間，而超過三天的話，亦必須先將個案知會教育署長。換言之，校方不能擅自決定對學生採取開除或停學之決定，必須先與教育署署長聯絡商討。

・伊・

發現車輛噴黑煙 可向環保署投訴

有問有答

讀者鄧君日前來電稱，現時全世界均宣傳保護環境運動，而香港亦有無鉛汽油推出，減低汽車的黑煙污染。不過，他走到街上依然看見許多車輛大噴黑煙（附圖），對市民健康損害甚大。

鄧君欲知如遇到車輛噴黑煙時，市民應該向哪部門反映？及要提出什麼資料？

按：據環保署一位發言人稱，市民看見街上有車輛噴黑煙，可致電環保署熱線電話：八二三八三二一一。投訴人只需說出噴黑煙車輛的車牌號碼、車身顏色及款式，以及發現的地點和時間，該署即會就投訴事作出調查。

・陳・

馬路上仍有不少車輛噴黑煙（讀者攝贈）

公屋評議會提供服務 幫助慈雲山老人搬遷

歡迎青年人加入當義工

社會服務

公屋評議會現正進行一個名為「慈雲山老人搬遷大行動」計劃，目的為慈雲山重建區內獨居及二人共住的老人，提供精神上的支援及實質上的服務。

此計劃是希望透過義工探訪、鄰舍照應及老人家之間的互助，以協助這群年老無依者解決搬遷、清潔或粉飾新居等困難，並助他們重新投入社區。

這項計劃極需大量義工人手，故歡迎青年人參與。為了增進義工的工作技巧，該會將提供有關的義工訓練，例如老人溝通技巧、老人心理特徵、探掃牆壁技術等等。

由於重建工作正逐步進行，故此項服務的提供是急不容緩的。有興趣者可電八六一〇五〇五聯絡。

生活圈

總機電話：五-七五七-一八一

市民投票意義何在

讀者來信

《生活圈》版編輯先生：

有時我們真的不能全部怪責市民不去投票，不理世事，讀報只讀娛樂及副刊版的。即如已過了月的區議會選舉，在投票之前，不少候選議員頻頻「亮相」於居民前，大談抱負，大肆宣傳，以至大搞活動，以招徠吸引選民……

不過，到了現在，卻又回復現狀，沒聲沒色，一片沉寂。

更令人心淡的，就是那些立法局議員，身兼官商要務，根本不明瞭草根階層的生活慘況，即如日前劫貧濟富的財政預算案，也只得九位議員敢替大眾主持公義——投反對票。

以沉默的大多數而言，他們即使肯去投票，也只不過是基於對民生的期望，絕少有崇高的政治理想，在一片「官商勾結」、「聯抑工資」的社會風氣下，民意簡直不知從何談起。

反加風反通脹的遊行抗議，此起彼落，市民大眾明知沒用，但仍花錢花精力去搞活動，也只求為宣洩「申訴無門」的慘況。

敬祝

編安、工作愉快

長期讀者「城市關公」

勞工處專上教育就業輔導組提供免費職業介紹（本版逢星期一刊出）：

職位	會計（男女）	電腦程序員	機械工程師	營業工程師	美術員（男女）
工作地點	旺角	荃灣	葵涌	中區	中區
薪酬	7000元（月薪）	5500至7000元（月薪）	7000元至12000元（月薪）	10000元（月薪）	7000元（月薪）
簡要資料	大專會計系畢業，具三至五年有關工作經驗。工時朝九晚六，每周工作五天。	女性。海外大學電腦系畢業，懂DBASE，流利英語，無須經驗，傷殘人士優先。工作朝九晚六。	男性。工業或理工機械工程系畢業，具一年有關工作經驗。工時朝八晚五時十五分。	男女均可。理工或大學電子工程系畢業，具一年有關工作經驗，需往美國。另加佣金。	理工平面或室內設計系畢業，具一年報紙或雜誌行業之有關工作經驗，每周工作五天。
編號	90001003	90001007	90001005	9000993	9000997

查詢電話：8523232

通告板

▲「最後衝刺」會考溫習研討會：童軍知友社啟業青少年中心主辦，四月十七日晚上溫習數學科，內容包括溫習方法、數學科熱門試題重溫、考生失分原因、考試不敗要訣。由資深會考班數學科教師主講，費用九元。有興趣者可到九龍啟業邨啟祥樓十四至廿七號地下啟業青少年中心，或電七五五四九五六一查詢。

▲「單車大露營」：青協乙明青年中心「自由啟程號」小組主辦，四月二十至二十一日舉行，由大埔墟火車站出發，以踏單車之形式，途經大埔工業邨、汀角路，大尾篤，三擔籮，至烏蛟騰營地，然後在烏蛟騰露營。整個單車行程約三個半小時，收費八十元（包括租單車費用，燒烤包及早餐），歡迎十七歲以上之青少年參加。有興趣者可到沙田乙明邨平台該中心報名，或電六四七〇七四四查詢。

▲「上班錦囊」活用心理學：聖匠社會服務中心主辦，四月廿二至六月十日逢星期一舉行，內容為講解如何有效地掌握自己和同事的心理狀況及溝通技巧，由專業導師教授，收費三十元，歡迎十六歲或以上任何人士參加。查詢可電三二六一三四九七，或到紅磡山谷邨一座地下。

▲媽媽英語班：青年會新界會所主辦，目的協助媽媽輔導三至八歲兒童英文功課。內容包括學習英文字母、簡易生字、文法，會話包括自我介紹、電話應對、購物、交通等。四月廿二至五月十七日逢星期一、五晚上上課，費用一百五十元，共八堂。查詢可電四二〇〇二六六，或到葵涌葵盛圍卅二號。

▲社交舞初班：女青年會職業青年部主辦，內容包括慢三、牛仔舞、慢四及查查等，歡迎各界在職人士參加。開課日期為四月廿二日，以後逢星期一晚上課，全期十堂，學費二百元。查詢及報名可到香港麥當奴道一號女青年會（職青部），或電五二二二一二〇……

會考溫習研討會 最後衝刺莫心灰
單車大露營 大埔踏單到烏蛟騰

尋人

林經文尋兄林摩天

林摩天，廣西柳江縣人，原任國民黨總統府侍從室秘書長，一九四九年三月從柳州去台灣。望知情者來函：廣西柳州石油分公司鷓鴣江油庫。

林經文（一三三〇九）

閻杏池尋父閻懷遠

閻懷遠，一九一〇年生，河南省郾城縣新店西街人。一九四九年五月去台灣，乘小火車從蜈蚣口時與游炳燦招招手。一九四八年在湖廣爲回過一封信，以後無信，望知情者來函：河南省郾城縣新店鄉。

閻杏池（一三三一〇）

唐美成尋夫朱明軍

朱明軍（奶名大軍），六十一歲，原籍江蘇蕭縣。四八年在蕭縣上難民學時去台灣，以後沒有消息。知情者請函告：安徽省蕭縣新莊鎮杜寨朱寨村。

唐美成（一三三一一）

柯文權尋弟柯文彬

柯文彬，六十二歲，一九四九年隨國民黨湯恩伯集團從柳州乘飛機去台灣。望知情者告知：廣西柳州市解放路四號。

柯文權（一三三一二）

陳金山尋兄陳連之

陳連之，河南省郾城縣西南和莊村人，一九四二年當國民黨兵，一九四七年部隊南逃時路過漯河與姐姐陳儉作了短時會面，此後就一直無下落。知情者請來函：河南省郾城縣中醫院柴秀蘭聯繫。

陳金山（一三三一三）

劉先超尋兄劉先聲

劉先聲（奶名聲兒），六十四歲，原籍江蘇蕭縣。一九四七年出外當兵去台灣，以後沒有信息。知情者請函告：安徽省蕭縣祖婁區孫婁鄉劉莊村。

劉先超（一三三一四）

荔枝角灣橋一段路面 近日入夜無街燈照明

投訴窗

讀者李君日前來電，投訴九龍荔枝角灣橋往葵涌道一段路面，夜間街燈照明不足，使駕車人士大感不便，且增加危險程度。

李君謂，他每晚均駕車經過荔枝角灣橋，最近發覺該橋與葵涌道之間，即貨櫃碼頭側的一段路面，無燈照明，他盼有關部門盡速修理街燈，保障駕駛者安全。

按：記者已將上述投訴向路政署道路投訴組反映。

・祖・

足總杯賽戰果二比一
麗新昨淘汰愉園
愉園多員主將負傷上陣力戰而敗
麗新配搭強球員壓力大踢來失準

仍力拒來犯，並致力於控制中場。開賽後三十二分鐘，愉園突擊不遲即迅速被反擊，陳志強左路推落橫傳右邊，柏力奇頂回中路，巴貝利衝前頂門，皮球越楣出界。

四分鐘後，歷臣中場直送，紐頓於左邊底線奮力「拒」入中路，柏力奇跳頂入網，一比○，麗新率先打開紀錄。其後，麗新不斷急攻，四十分鐘，楊健強左路斬右輔位，柏力奇頂至近柱，歷臣再頂高出。四十三分鐘，巴貝利伺機「楔」入，接應隊友傳球在門前無人看管下「剃」頂，皮球柱邊出界。

戰至補時兩分鐘，梁能仁右邊輔位開出罰球往遠柱，迪遜躍起搖頂入網，一比一，愉園在對方的大意下追平。

下半場易邊後，麗新可能因被追平，球員踢來更為緊張，另方面，愉園卻欲反超前，大舉反攻，令麗新後防頻遇威脅。

十四分鐘，梁能仁中路直送吳鑑鴻左邊推進，至輔位吳再送遠柱，王福榮門前單刀抽射被門將湯德健擋出。

愉園失卻一大黃金機會後，麗新立時醒覺，即刻反擊，僅兩分鐘後，在右邊追得一個角球，巴貝利開出，門將劉棟平出迎打空，歷臣趁機頂球入網，二比一，麗新再次超前。

三十一分鐘，關偉強入替蔡滿祥，三十二分鐘，趙俊明入替楊健強。其後，愉園不斷圍攻麗新，但均無法取得入球。至補時一分鐘，迪遜於左輔位勁射，皮球眼見入網，但竟中楣底彈出，愉園如此沒有運氣，終場，慘以一比二在本屆首場足總杯比賽中被淘汰出局。



麗新外援紐頓（十九號）力拒愉園球員攻門

麗新
湯德健
陳志強　賴羅球　黃國安　雷達華
楊健強　紐頓　歷臣　李健和
巴貝利　柏力奇

愉園
劉棟平
譚亞福　黃火木　鄧柱盛　蔡滿祥
吳鑑鴻　茹健德　姜榮耀　梁能仁
迪遜　李健和

領隊梁守志賽後表示
麗新外援歷臣表現佳
足總編配執法球證方法有檢討必要

【本報訊】麗新從英國布里斯托流浪邀聘來港效力爭奪足總杯錦標的歷臣，果然不負所托，替麗新在下半場頂入奠定勝局的入球，令麗新以二比一擊敗愉園，率先進級四強。

對於歷臣的表現，該會領隊梁守志表示：歷臣首次在港比賽的表現不俗，相信在與隊友多比賽後會有更佳表現。

梁守志稱：昨天比賽雙方表現並不理想，麗新贏波亦只是球員能把握機會。他指出：可能是足總杯賽乃本屆最後的一項杯賽錦標，雙方又在本屆未獲得任何冠軍下，在志在必得的情況下，球員的心理壓力增加，在怕輸的情況下令水準發揮打折扣。

麗新昨天在足總杯晉級準決賽，領隊梁守志對執法球證譚偉超的表現十分不滿，並聲稱足總編配執法球證的方法有檢討必要。

他表示：昨天足總杯揭幕戰總算是一場大戰，但足總仍採取抽籤形式安排球證執法實在有欠妥當。

依波路晉級機會高

本報記者　恒星

希望「三連勝」，而駒騰則渴望報卻兩敗之辱。

依波路由陳樹明把關，此子身手尚算敏捷，可予人信心，換言之，誠明。事實上，由於對手駒騰料不會受到太大的壓力……宗、鄧國恩、李福榮組……用。只是前鋒線攻擊力未稱得上是好配搭，但裁單薄，射術非佳；波但表現不穩定。依波路球員所肩負的責任巨大，已達到本屆的目標，會寄予厚望，故此，今不會看得太重。

足總杯賽今續上演
駒騰全力鬥依波路
晚上八時鳴笛　門票統收二十元

【本報訊】足總杯初賽今晚移師深水埗球場上演，由駒騰對依波路，八時開火。頭場主席杯賽，麗新鬥南華，下午六時十五分鳴笛。門票統收二十元，特惠票十元，臨場有售。

駒騰本屆首次參加甲組賽，在聯賽取得令人滿意的成績，成功留級，球員可以安心參加足總杯。

駒騰人腳並不突出，但能夠獲得比預期好的戰績，主要原因除球員鬥志高之外，與踢法較為簡單、直接有關，這可以避免失大意波。

同樣，預料駒騰今晚面對依波路，也是踢簡單足球，先求不失，最理想當然希望迫和對手，靠十二碼球分高低。由於駒騰對於這項杯賽並無寄予厚望，所以，球員沒有心理壓力，或許會踢得比較放，有力與對手周旋。

依波路上仗聯賽不敵南華，失去了角逐錦標的機會，因此，對於足總杯頗為重視。

依波路由波倫泰、何輝組成的前鋒線，並非十分銳利，但由於波倫泰有腳法，有射門意識，可說有入球本錢。如果中場球員有足夠的供應，波倫泰有機會取得入球。

毫無疑問，依波路三線配搭比駒騰平均，取勝晉級的機會高。對於駒騰而言，若能在九十分鐘內保持不敗，已算有交代了。

按照賽例，全場比賽九十分鐘，打和加時二十分鐘，再和互射十二碼球決勝。

駒騰
鄭詠強
碧加斯　陳國基　岩士唐　盧國榮
黎樹輝　胡耀國　岑國培　麥國祥
葉天駿　黃志強

依波路
陳樹明
蔡偉文　陳國輝　黃耀信　張育生
李福榮　鄧國恩　朱耀宗　邦迪
波倫泰　何輝

香港體育

愉園來屆班費五百萬元
余錦偉說擬羅致三外援
足總杯昨被淘汰本屆「四大皆空」

【本報訊】愉園昨午在大球場以一比二敗於麗新後，宣告與足總杯賽絕緣，並且在本屆比賽中四大皆空。該會足主余錦偉認為球員的表現已有交代，因球隊中有四名球員受傷須紮住上陣。

愉園經過昨天的比賽後，本屆只餘下一場聯賽於本月廿八日對依波路，是該隊爭奪聯賽亞軍位置的關鍵戰。不過，余錦偉已為新球季盤算組班工作。他估計愉園於來屆會動用五百萬元組班，並且初步擬羅致三名外援球員。

余錦偉強調本屆效力的華人球員中大部分均有合約，來屆必定留隊，即使約滿的球員，亦有信心可挽留繼續為球隊效力，他並表示愉園會在防守位置上增添一名本地球員加盟，並且已獲該球員答允效力，但因球季仍未結束而不便公佈名字。

關於外援球員，余錦偉表示首先會羅致三名外援球員，分別是兩名前鋒及一名中場球員。余氏稱：兩名前鋒球員分別是柱躉式及技術型球員各一名，他更強調外援球員必須是獨身及身材高大之輩。

余錦偉對於昨日的比賽表示欠缺些少運氣，若然王福榮門前能把握機會將紀錄增添至二比一領先的話，相信愉園可改寫紀錄。

領隊梁子明亦認為王福榮射門不入是這場比賽勝負的轉捩點。

田徑聯賽
公民領先

【本報訊】香港業餘田徑總會主辦的第十屆滙豐田徑聯賽，昨在灣仔運動場舉行首回合賽事。

比賽結果，女子高級組上屆冠軍公民在十五項賽事奪得五冠七亞五季得八……分暫列榜首，去屆亞軍屈臣氏以九冠……季得一七八分屈居亞軍，暫列第三的愉園只得一五一分。

男子高級組首次出師的……得十冠五亞五季暫列第三，公民……點五分暫列首席，……暫踞次席……。

專欄

陷入低潮原因之一
利物浦球員年紀大

球隊在一路順景忽然走下坡，箇中原因耐人尋味，同時原因可能錯綜複雜，不止一個，個中亦非外人道。

英國老牌雄師利物浦自從杜格利殊請辭之後，球隊無可避免地走入低潮期，足總盃被愛華頓淘汰，聯賽亦被阿仙奴拋離五分，是否與杜格利殊辭職有關呢？影響一定是有的，問題是嚴重性有多少而已。利物浦少了杜格利殊之後，他們亦曾有重創打吡郡七比零的紀錄，如果說杜格利殊一個人就可以令利物浦實力削弱那又無論如何講不通，於是許多人會有興趣地尋求利物浦近期成績下降的原因。

而其中一個最理性的分析是利物浦球員平均年齡偏高，據講利物浦正選球員之中有六個以上是超過卅歲，在講求勒力的長途賽之中，利物浦就顯得吃虧，雖然在實力上、在牌面上，利物浦還是數一數二的雄師，以這個分析來解釋利物浦近期若干場比賽失準相信較為令人接受。

一個足球員廿歲至卅歲是最成熟的年齡，一支球隊之中如果有半數以上的球員的年齡達到卅歲，無論如何都不是一件好事，利物浦現在正出現這個平均年齡趨向老化的問題。

利物浦各球員均是獨當一面的名將，偏偏他們走在一起就產生平均年齡偏高這個問題，其實每個人還是處於黃金年齡。

利物浦這宗例子可以再一次強調球隊是極其講究配搭平均，即使年齡也是一樣，最理想的球隊年齡組合是老、中、青的。

全港華人冬泳團體賽
愉園獲男女子總冠軍
譚智妮洪韻琪鄭凱欣等成績突出

【本報訊】香港中華業餘游泳聯會主辦、區域市政局及香港業餘游泳總會贊助的第三十六屆公開全港華人冬泳團體錦標賽，昨天在沙田賽馬會公眾泳池舉行，比賽成績平平，結果愉園以三一八分奪得男、女子總冠軍，男子組冠軍南華一五五分，亞軍愉園一三八分，季軍海天一三七分。女子組冠軍愉園一八〇分，亞軍觀塘一六五分，季軍東方冬泳一三〇分。

愉園女隊擁有譚智妮、龍欣庭、李嘉欣、張小喬等好手，技術比較突出，在五十米自由式、一百米背泳、一百米蝶式，個人獲最佳成績；而在二百米四式接力及二百米自由式接力則獲首名。南華的洪韻琪在一百米蛙式、東方冬泳的鄭凱欣在一百米自由式獲最好成績。男子組南華的朱磊奪得一百米背泳最佳成績，南華還包辦了四百米四式接力及四百米自由式第一名。

昨天十四項賽事最佳成績如下：

女子五十米自由式：譚智妮（愉）二八秒九四，女子一百米蛙式：洪韻琪（南）一分二五秒一六，女子一百米背泳龍欣庭（愉）一分十六秒六六，女子一百米蝶式，譚智妮，一分十二秒零七，女子一百米自由式鄭凱欣（東冬）一分五秒四八，女子二百米四式接力，愉園，二分十八秒七〇，女子二百米自由式接力，愉園，一分五九秒二四。

男子五十米自由式，馮健斌（觀塘）二五秒七五，男子一百米蛙式，呂榮德（東冬）一分十一秒三九，男子一百米背泳，朱磊（南）一分八秒六五，男子一百米蝶式：林蛟（海）一分四秒四五，男子一百米自由式馮健斌（觀）五五秒九六，男子四百米四式接力，南華，四分五秒二二，男子四百米自由式接力，南華，四分零秒二八。

賽會定於四月二十日在北角敦煌酒樓舉行頒獎。

奪得公開全港華人冬泳團體賽男、女總冠軍的愉園隊隊員與蘇善祥、蘇鵰翠夫人合影

工商杯越野賽
鍾人貴獲冠軍
女子組姬蘭卡士嘉掄元

【本報訊】逾五十間公司超過五百名長跑健兒昨齊集灣仔峽公園進行HP工商杯第五屆會八公里個人越野賽，經過一番激烈爭逐後，結果全場男子組、女子組冠軍分別由鍾人貴及姬蘭卡士嘉奪得。

男子公開組的鍾人貴以二九分一〇秒的成績勝出，女子公開組的姬蘭卡士嘉，擊敗了上周畢拉山長跑賽冠軍黃鳳芬，以三三分三五秒的成績掄元。

乙組聯賽昨結束
警察黃大仙升班
光華流浪下屆降落丙組

【本報訊】乙組足球聯賽昨日進行最後一周四場賽事之後結束本季的賽事，並確定了升降班形勢，榜首的警察雖然以一比三敗於消防，但仍以廿五分奪得冠軍，次席黃大仙與卜公踢成一比一，得廿四分列亞軍，這兩隊獲得升班資格，下季將升上甲組聯賽角逐。至於消防雖然取勝警察，但只得廿三分而列季軍無緣升班。

榜末方面英軍昨日以一比零取勝美青，奪得十八分而確定護級成功，並且超越了美青而升上第七位，美青則跌落第八位，逃避降班厄運，降班隊伍是光華及流浪，光華昨敗於大田一比三，只得十四分列第九位，流浪更是十八戰未得一分，這兩隊下季將降落丙組聯賽角逐。

另外，大田昨日取勝光華之後連升兩級得廿分超越了十八分的福建，與昨踢和黃大仙的卜公同分，但大田得失球差距較高，故此進入四強而得殿軍。

本屆球季乙組聯賽各隊的名次及積分列後：一、警察（廿五分），二、黃大仙（廿四分），三、消防（廿三分），四、大田（二十分），五、卜公（二十分），六、福建（十八分），七、英軍（十八分），八、美青（十八分），九、光華（十四分），十、流浪（〇分）。

還仕祥昨談黃大仙
下月研究升班計劃
歡迎外人入閣負責班費

【本報訊】黃大仙昨日在本屆乙組足球聯賽最後一仗踢和卜公之後，十八戰廿四分獲得亞軍，並與冠軍警察獲升班資格。該會會長還仕祥在確定升班席位後表示原則上會升上甲組，但暫時未有計劃，有待五月中賽後再由會方人士研究。還仕祥表示，黃大仙會將招待升班功臣五月四日赴菲律賓遊幾天，返港之後再由會方人士研究下屆球季在甲組聯賽角逐的計劃。目前該會只有他本人以及關路明兩人負責，但日後如有興趣搞波之人士加入亦會歡迎。

足總下屆球季可能放寬甲組外援球員限額，每隊可以最多註冊五名，還仕祥表示這項措施對黃大仙會有影響，因以該會能力不可能組織實力較強的勁旅，亦不會羅致五名外援球員。「升班馬」物色本地球員已困難，如果其他甲組隊用五名援將，與黃大仙的實力將拉得更遠。不過雖然如此，他仍贊成足總下季放寬到每隊有五個外援球員名額，因此舉對肯投資的甲組會有利，從而可以刺激球市，對所有甲組隊均有好處。

至於黃大仙下季在甲組的班費大致有多少，還仕祥表示有待研究，主要視乎物色贊助以及有興趣之人士入閣情形如何而定。

女足聯賽昨揭幕
葵青兩球贏浦島
女足總接納葛師參加賽事

【本報訊】今年復辦的全港女子足球聯賽昨日揭幕，揭幕戰葵青以二比〇擊敗浦島。這項……比賽，……學院向女子足總表示希望加入，因此將可能有五隊……

本屆女子聯賽原已確定參賽的四隊分別是葵青、……光華，但葛師昨日臨時向女子足總要求派隊參賽，經研究之後各隊表示……瑤琴通傳各參賽隊伍負責人，故此原則上接納該隊參賽。

昨日另一場比賽，光華以三比零擊敗荃青隊。

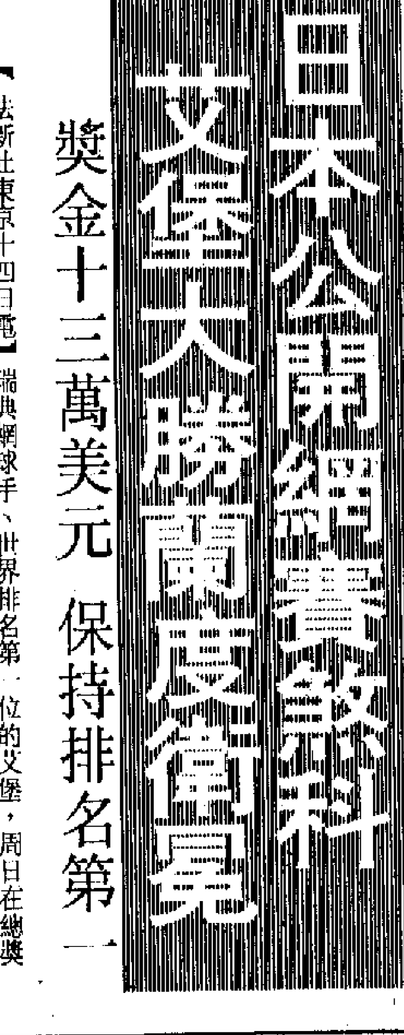
青少網賽昨抽籤
今進行首天賽事

【本報訊】九一年香港公開青少年網球錦標賽昨晚在沙田香港體育學院舉行抽籤，由香港網球總會主席郭志權主持。這次賽事，由今天起，連七天在體育學院進行。今天上午十時起進行第一天賽事，共有二十多場。

足總杯賽演進表

東方
星島
花花
麗新
愉園
馬天尼
南華
港會
依波路
駒騰

冠軍



日本公開網賽煞科 艾堡大勝蘭度衛冕
獎金十三萬美元 保持排名第一

【法新社東京十四日電】瑞典網球手、世界排名第一位的艾堡，周日在總獎金達一百一十五萬美金的日本網球公開賽單打決賽中，力挫曾經也是世界第一號選手的蘭度，奪得冠軍。

衛冕冠軍艾堡於二月份時，在碧加的手上重奪他在澳洲網球公開賽時失去的世界第一的榮銜，艾堡在周日的決賽中，以六比一、七比五、六比〇大勝蘭度。

艾堡曾在五年內連續五次打入這項賽事的決賽，並於八七、八九年贏取冠軍。

這是艾堡在今年內的第二個錦標賽冠軍。二十五歲的艾堡在過去二十二次與蘭度交鋒之中，有十次擊敗了對手。

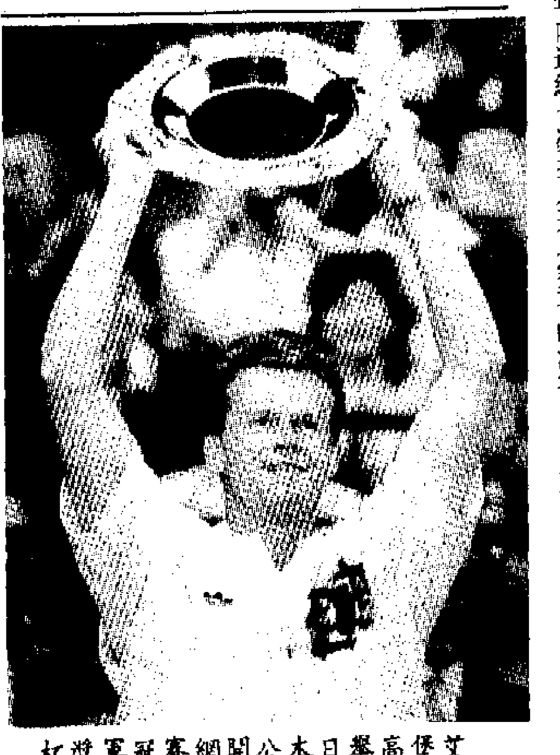
「這是我今年打得最好的比賽，甚至有可能是我打網球以來最好的一次。」艾堡說，「令人最明白不過的是，蘭度這一仗可能並不是他最好的一場比賽。與此同時，我又不斷向他加壓力，在各方面均發揮得不錯。」

艾堡在蘭度的第二發球局中，經常上網，成功破壞了蘭度的發球。而艾堡卻在自己的發球局得分，力挫蘭度。

「我在第四局比賽時便感到我任何打法都是不對頭，易出錯誤，而他卻打得異常順暢。」二十一歲的蘭度說。

艾堡在職業網球壇上又可取得十三萬七千五百美元的獎金及二百三十點積分。第二號種子的蘭度在八〇年時，也曾奪取這次錦標賽的冠軍，時年僅二十歲，而今次屈居第二，可獲獎金七萬二千三百八十美元。

女子雙打方面，第四號種子的美、日「拍檔組」弗蕾澤、馬谷木戶脇以六比二、六比四擊敗上尾米、秋馬京子。


艾堡高舉日本公開網賽冠軍獎杯（美聯社）

英國足總杯準決賽 熱刺強攻勝阿仙奴
韋斯咸十人應戰四比零不敵森林

【本報訊】據外電報道：阿仙奴再次獲得英國足球雙料冠軍的美夢已經破滅，昨晚在倫敦溫布萊球場舉行的英國足總杯準決賽中，以一比三被狀態奇佳的熱刺隊擊敗。

熱刺的英格蘭國腳連尼加梅開二度，成為贏波功臣；而去年世界杯鋒芒盡露的加士居尼，則首先為熱刺叩開勝利門。

加士居尼因小腸疝氣手術曾停賽數周，昨晚不負眾望披甲上陣。開賽僅五分鐘，熱刺在阿仙奴禁區外獲得一直接任意球，加士居尼上罰，一記勁射，阿仙奴守門員雖盡力撲救觸到皮球，仍無法阻止皮球自門楣下飛入網底。

熱刺士氣大振，乘對手陣腳未穩，十分鐘，「機會主義者」連尼加接應隊友傳中，在球門前混戰中快速將球掃入阿仙奴球門，二比零。

被譽為英國「最具威脅鋒線」的阿仙奴前鋒組合未能顯示英雄本色，攻勢一一被熱刺的防線化解，只是在上半場將結束時，前鋒史密夫一記漂亮反擊射入一球，多少為阿仙奴挽回些面子。

下半場，連尼加再次顯露「射門機器」的高超技巧，七十七分鐘時自中場得球，欲傳還帶，避過對方防守，在跑動中起腳射門得手，為熱刺晉級足總杯決賽奠定勝局。

熱刺只在甲組聯賽居中游水平，且在財政問題上掙扎求存，領隊華納貝斯說：「這個勝利給在今季憂心失望的人帶來了些微甜意。」

加士居尼稱，「我昨晚不能好好入睡，因為我十分緊張。」

連尼加對於上月的歐洲國家杯小組賽以〇比〇與愛爾蘭打和感到失望，他決意他在以後比賽有所表現。「我只是實踐諾言而已，而今日的確能做到。」

另一場準決賽，森林以三比零挫敗乙組韋斯咸。上半場各無建樹，下半場開賽不久，韋斯咸四號球員紅牌被逐出場，十人應戰。森林波士比右翼接應隊友傳球，[illegible]角度射門入網。十五分鐘後，八號堅尼再入一球。接着，皮雅斯門前勁射斜線中左柱入網。完場前，查理斯錦上添花，射入第四球。熱刺與森林的足總杯決賽，定於五月十八日在溫布萊球場舉行。

美國前奧運七面金牌得主史匹茲周六在加州五十米蝶泳比賽中。他盼能參加九二年奧運會（美聯社）

特稿

德國教練談中國足球

中新社記者　劉小青

德國足球教練魯迪．古德多爾夫或許已經意識到：他來中國不僅要執教中國國家奧林匹克隊，還得要「被迫」成為中國足球的「評判官」。雖然來中國只有一個來月時間，但他已數次被問及對中國足球的看法。目前他在重慶揚子江假日飯店接受數十位中國記者採訪，舊題新答，也頗有些感受。

走不了一步就走半步

中國奧林匹克隊在山城參賽「賀龍杯」與實力雄厚的遼寧東藥隊一比一戰平，顯示出虎虎生氣。魯迪教練執鞭國奧隊幾周，他說他在訓練中沒有採取德國式的高強度訓練，因為這樣隊員就會疲勞。他形象地說：「走不了一步，就走半步。」

而在同時，他也指出他不可能一下子改變徐根寶教練原有的一切訓練方法。正如他的同胞揚子江假日飯店總經理波里邁初來乍到不可能改變飯店的一切一樣。

不過魯迪還是對他執教的國奧隊隊員感到滿意。他比較欣賞一號守門員江津，認為其體質好，技術好，非常有才華，可以到國外職業隊去踢球。十號翟飆、十六號蔡晟兩位高中鋒有出色的制空能力，但還需要進行專門的十米衝刺訓練。魯迪也坦言，國奧隊中還沒有一位能恰當傳球、分球、組織進攻的、像馬圖斯式的中場隊員。

五十年換了五位教練

雖然來中國時間不長，耳聞目見，魯迪對中國足球體制卻有很多感慨。他認為中國與德國完全是兩個足球世界。在歐洲，國家隊的主教練就是一個老闆，非常有特權，但這在中國則不行。他認為足球界應與商業界一樣，不存在民主問題，如果今天問這個，明天問那個，他的足球不會成功。

在國家隊主教練問題上，魯迪先生說：如果一個國家隊主教練在一兩場關鍵球賽中輸了，他不應該立即被解僱，一個教練員當選後就應給他全力的支持，並且支持很長一段時間。他說在德國（西德）五十年中，只換了五位國家隊主教練，他們多次獲得世界冠軍，而請中國數一數，這四十年中換了多少主教練。魯迪先生還說他將到北京就這方面問題直陳中國足協主席年維泗。

在問及魯迪對剛剛競選中國國家隊主教練中獲勝的徐根寶教練有什麼印象時，他說：徐根寶首先是一名優秀的運動員，他能給隊員做出許多示範動作，同時徐根寶的訓練水平也不錯，他當選是非常合適的。

魯迪還透露，國際足聯已下通知，讓南北朝鮮聯合組織參賽，而且南朝鮮國奧隊也聘了德國教練。中國國奧隊面臨很大的困難，但他對在奧運會預選賽上出線抱有信心。他還希望在完成一個月的執教後，七月份再來中國。

國際體操冠軍賽 郭佳高低槓掄元

【新華社波恩十三日電】第十五屆科特布斯國際體操冠軍賽今天決出單項名次。中國運動員郭佳奪得女子高低杠冠軍。德國運動員共獲五項冠軍，蘇聯、匈牙利、意大利和加拿大選手各獲一枚金牌。郭佳還獲得女子自由體操第三名。

中國女排技遜一籌 銀行杯負於蘇聯隊

【新華社瑞士蒙特勒十三日電】瑞士澳洲銀行杯國際女排邀請賽今晚進行決賽，中國女排不敵世界冠軍蘇聯隊，以一比三失利。蘇聯隊出場的是獲一九八八年奧運會冠軍和一九九〇年世界錦標賽冠軍的原班人馬，中國女排的陣容是以老帶新。李國君、巫丹、李月明、許新等老隊員和馬芳、蘇立群等新隊員全力以赴，敢打敢拚，不時利用多變的戰術威脅蘇聯隊。雙方每得一分常要經過多次爭奪。但中國隊因身高、技藝都略遜一籌而敗下陣來。四局的比分是十二比十五、十五比八、十二比十五、十三比十五。

外地球壇

羅馬償還巨額債務 施拉波高接管球會
意國球庭派出專員 調查拿坡里訓練營

▲目前仍舊在歐洲足協杯參賽的意大利羅馬隊被工業家施拉彼高接管。

由於較早時，不少有關人士聲稱要在下屆大換血。但是接管羅馬隊的施拉彼高透露暫時還不想有較大變動。為了增強實力，目前仍在物色球員，增添球員。

羅馬隊目前在甲組聯賽是排名第十位，與聯賽和意大利足總杯早已絕緣。但是仍有機會打入歐洲足協杯決賽。因首回合對丹麥邦比隊時，雙方打成〇比〇。相信今番施拉彼高入閣，無疑是對該隊打了一支強心針。原因是他支付四十五億里拉（折約三千六百萬美元），清償該隊的債務，並且收購了前會長域拉遺孀所佔的百分之五十二股權。

▲意大利足總紀律委員會，突然派出專員前往拿坡里訓練營，進行調查訪問。對於調查的問題，拿坡里職、球員守口如瓶，保持沉默。

拿坡里隊長馬拉當拿被驗出曾涉嫌有服食禁藥可卡因，紀律委員會缺席判予停賽十五個月。意大利最高紀律委員會準備聽取馬拉當拿的上訴。上訴委員會將於下周末作出裁決。

前往拿坡里訓練營調查的專員，先後接見了教練碧干、巴西外援阿林姆和卡拉卡等。

▲本周最惹人注目的一場英國甲組聯賽利物浦對列斯聯，結果利物浦幾經艱苦終以五比四險勝對手，全取三分，對爭奪聯賽錦標露一曙光。

利物浦是在四比〇領前的優勢下，被列斯聯苦追成二比四，其後幸得班尼斯射成五比二，奠定勝局。

是役，列斯聯在上半場以〇比四落後，分別由侯頓、摩比、史必地、班尼斯各入一球。但是列斯聯卓文努力作戰追成二比四，班尼斯射入第五球，拋離列斯聯三球之多，卓文拚命死纏，再多取兩球，成四比五之局。

▲法國馬賽隊雖然以半力出戰榜末的南錫隊，仍能以六比二勝對手。是役，贏波功臣是神射手柏賓，在馬賽隊所入的六球中，柏賓包辦了其中兩球。

次席的摩納哥亦以二比〇勝聖伊天隊。



五十六幅斜坡護土牆 港府將展開加固工程

斥資八千多萬 本年度進行

醫院水塘住宅通道斜坡列入防傾瀉計劃

【本報訊】雨季即將來臨，港府在新的財政年度內（九一至九二年）將斥資八千七百萬元，對港九新界五十六幅斜坡和護土牆進行鞏固工程。另外，當局最近亦將主要道路兩旁斜坡，以及通往醫院、水塘和住宅區等唯一通道的兩旁斜坡列入「防止山泥傾瀉計劃」內。

由七六年起開始實行的「防止山泥傾瀉計劃」由港府土木工程署轄下的土力工程處負責，在過去十五年來，該處已對大約六百幅斜坡和護土牆進行研究及鞏固工程，這方面的總開支約八億六千五百萬元，而「防止山泥傾瀉計劃」的開支則維持在每年大約七千萬元的水平，另外，港府每年用於斜坡保養方面的開支約為四千萬元。

在九零至九一財政年度內，該處在三十九幅斜坡和護土牆進行的鞏固工程已經完竣，而其他二十五幅斜坡和護土牆的工程亦已展開，在這六十四幅斜坡和護土牆中，二十五幅位於港島、十二幅位於九龍、十七幅則位於新界。上一個財政年度內，這方面工程的開支約為六千五百萬元。

在九一至九二財政年度內，將進行工程的斜坡和護土牆共有五十六幅。其中二十七幅位於港島、十二幅位於九龍、十七幅位於新界。其中包括四十一幅岩土斜坡、三幅鬆土斜坡和十二幅護土牆。在本財政年度內，預料在防止山泥傾瀉措施方面的開支為八千七百萬元。此外，預料在嘞草灣大型垃圾堆填區的鞏固及改善工程在本年的開支約為一千五百萬元。

除了土力工程處所進行及實施的鞏固工程外，公營部門和私人機構為配合基本建設工程，每年也耗資數億元，進行大量的斜坡鞏固工程。

土力工程處負責人強調，就港府資源的運用和工作積極性而言，本港斜坡安全問題繼續成為港府優先處理的問題。不過，該處承認，木屋區居民居住在不安全的斜坡仍然是一個問題。當局解釋這些斜坡未能根據「防止山泥傾瀉計劃」予以修葺，是因為在施工前，當局需進行大規模的清拆行動。

社會保障協會莫泰基昨演講稱

醫療保險應中央統籌 港府及勞資三方供款

另有講者則認為目前無需强制推行

【本報訊】香港社會保障協會代表莫泰基昨日表示，香港實行的醫療保險制度應是由中央統籌及控制，經費來源自政府、僱主及僱員強制性的供款，他說，三方每月只需供出其薪金的百分之零點一，便足以支持目前的醫療經費開支。

香港醫學會及香港醫務行政學會昨日舉行第二次的醫療經費研討會，今次的主題為「如何支付九十年代的醫療經費」。六位講者分別講出中央及私營醫療保險的利弊，但最終未能達到找出適合香港的醫療保險制度，大會主席陳啟明說，會把有關意見交予港府的醫療保險研究小組。

香港社會保障協會代表莫泰基在會上表示，香港的醫療保險制度必須由中央負責推行、監管及控制，並由一個中央法定機構執行，以承擔及集合不同種類的醫療風險，由不同市民團體平均分擔。

他又說，醫療保險的經費來源，可由政府、僱主及僱員三方分別承擔，強制性的每月供款百分之零點一，以為醫療開支募集經費。他解釋，據他計算，目前醫療經費的一般開支每年約為一億五千萬元，用以發展醫療科技的支出為每年二億元左右，若推行三方供款計劃，一名月入五千元的市民每月只需付出五元，以目前的勞動人口計算，一年便可募集到六億元，足以支付每年醫療方面的開支，而市民亦可獲得一般的疾病保障。

另外兩位講者，前政府醫生協會主席何兆煒及匯點主席張炳良，均贊同本港推行中央式醫療保險制度。何兆煒指出，目前公立醫療服務仍有很大的改善空間，如帆布床問題，急症室輪候時間，他說，若目前的服務可以得以改善，將會把購買醫療保險的吸引力大降，相反地，若要吸引更多市民購買醫療保險及獲得更良好的服務，則須維持目前醫療服務的惡劣環境。

張炳良則提出，強制性的醫療保險計劃，應可容許使用者有權選擇所利用的醫療服務，無論是私家醫生的，還是政府門診的，或是未來醫院管理局屬下的公營醫院的。

但是，中大經濟研究中心主任王于漸及香港保險業協會代表鄧建樹，則不同意設立全面性的中央醫療保險制度。王于漸表示，若推行中央醫療保險制度，政府必須先制定正確的醫療服務收費，才能統一保險的收費。

鄧建樹認為，本港已具備結合政府、商界及個別市民間供款的平衡方案，故只需改善現有的制度便可，他促請政府採用稅項優惠或信貸手法，鼓勵僱主和私人為僱員，或自己和家屬購買質素良好的醫療保險計劃。

公屋富户政策收效微 評議會要求房會檢討

實行四年不足半成住户願放棄單位

【本報訊】香港公共房屋政策評議會昨日發表該會與八十六名現任民選區議員所聯署的一份聲明，要求房屋委員會就應否繼續實施現行的公屋富戶政策，進行公開及全面的檢討。

公屋評議會屬下監察屋邨管理聯委會發言人梁玉鳳在記者招待會上表示，公屋富戶政策推行至今已有四年，可惜收效甚微。她指出，根據房屋委員會於本年二所發表的資料顯示，在受到影響的九萬多個住戶中，只百分之三即三千一百多戶願意放棄原有單位，絕大多數的公屋富戶則寧願繳交雙倍租金，而拒絕將所住單位交回房委會處理。以致無法達到當局制訂有關政策的原有目標，即促使更多公屋富戶遷離現住單位，給予其他更有需要的人士享用。

梁玉鳳認為，房委會應立即成立一個具有廣泛代表性的專責小組，以公開形式去全面檢討該政策的存廢問題。並討論住戶居住年期，家庭總收入上限及其計算手法，和申報手續等技術性問題。

聯署聲明又要求有關的檢討工作必須以公開形式進行，而事先應在地區及區議會層面上廣泛諮詢民意，並公布其諮詢結果。

抗議新界的士擴界營業 二百市區的士昨慢駛

新界的士聯盟盼和平談判方式解決

【本報訊】二百多部市區的士昨日由九龍灣經沙田慢駛至荃灣，抗議運輸署原則上批准新界的士行走城門隧道，侵犯市區的士權益及搶去他們的生意。不過，新界的士聯盟批評有關慢駛抗議行動為不負責任，並將於今日就此事前往運輸署請願。

十[illegible]約二百部市區的[illegible]時十五分

在九龍灣運動場集合後，的士司機及車主便開始在車身上貼上「政府政策隨時改，製造紅綠大混亂」、「綠的越境界，紅的越受害」等抗議標語。而在車隊準備出發前，多個的士商會的負責人趕抵現場，企圖加以勸止，並一再強調的士司機及車主可透過商會與當局商討，解決有關問題，但這卻未為情緒波動的司機所接受，經過接近半小時的爭論後，車隊終於如期出發。

參加慢駛行動的的士分別亮起死火燈，排成單行，沿觀塘道、太子道東、喇沙利道到窩打老道，再經獅子山隧道入沙田，與臨時加入的數十部的士，經大涌橋道再入城門隧道至荃灣結束解散，整個遊行過程歷時兩個半小時。

司機代表指出，運輸署於去年十月與的士商會進行例會時透露，當局已原則上批准新界的士行走連接沙田和荃灣的城門隧道，相信今年五、六月間將會正式批准實施。他們說，荃灣及沙田均為市區的士的行走經營範圍，當局的有關政策無異是鼓勵新界的士在荃灣區以「釣泥鯭」方式，接載前往沙田馬場及馬鞍山區的乘客，從而侵犯市區的士的合理權益，剝削其經營利益，因此對於這項擴闊新界的士經營範圍的政策非常不滿。他們並聲言，倘若港府一意孤行，他們可能會考慮將的士擺放在城門隧道之內，以示抗議。

另一方面，新界的士聯盟昨日舉行記者招待會，批評市區的士的慢駛行動，不但造成交通擠塞，令市民感到不便，更嚴重破壞整個的士行業的形象。該會主席蔡國雄表示，市區的士若對港府政策存有不滿，應循和平談判方式解決。

大專院校學生資助 舊生今起接受申請

新生申請方法各校有別

【本報訊】港府助學金聯合委員會昨日公布有關一九九一至九二年度大專學生申請資助辦法，所有有關大專學院的舊生由今日起，可向校方索取申請表。

該項資助計劃是為在香港城市理工學院、香港浸會學院、香港理工學院、嶺南學院、香港中文大學、香港科技大學及香港大學攻讀全日制課程的學生提供助學金及貸款。

港府助學金聯合委員會發言人指出，符合資格之申請者，必須於課程開始前已連續在香港居留或以香港為居留地滿三年。

該發言人稱，已投考嶺南學院、香港中文大學及香港大學並符合入學條件之新生，須出示高級／高等程度考試成績單或香港中文大學暫取通知書，前往校方索取申請表格。然而，申請人應於有關學院取錄後，才交回填妥之表格。

香港城市理工學院、香港理工學院、香港浸會學院、香港科技大學所取錄之新生，可於註冊時直接向院方索取表格。

發言人指出研究生及攻讀學士以上之學位或文憑課程學生，若於今年九月三十日仍未超過其指定之最短註冊期限者，亦可申請。

他說，修讀碩士學位之最短註冊期限通常為兩年，而修讀哲學博士學位則通常為三年。

截止申請日期如下：舊生：（九一年五月十五日）、香港中文大學新生：（九一年八月二十一日）、香港科技大學新生：（九一年九月二日）、香港城市理工學院新生：（九一年十月十二日）、香港浸會學院新生（九一年十月十二日）、香港理工學院新生（九一年十月十二日）、嶺南學院新生：（九一年十月十二日）、香港大學新生：（開始取錄新生後二十一日內）。

如有任何詢問，可前往香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下學生資助辦事處查詢，或電：八六七二七三八查詢。

十二婦女團體請願 促成立婦女工作組

研究受歧視情況提出改善建議

【本報訊】十二個婦女團體的一百名代表，昨日到港督府請願，要求當局成立婦女事務工作小組，研究本港婦女受歧視的情況，並需提出改善的建議。

婦女團體代表認為，目前香港婦女在工作和家庭方面，常受到不公平的對待。例如全職的家庭婦女沒有福利保障，而對在職婦女來說，幼兒服務的提供亦十分不足。

另外，代表認為，在工資方面，男女的平均工資差距也很大，這些都應受到社會的重視。目前，婦女團體已收集到二千名婦女的簽名，並得到二十八名各級議員的支持，要求當局成立工作小組，專責研究本港婦女受到的不公平待遇等問題。

「奧普」車展在海運大廈舉行，吸引不少觀衆（本報攝）

四百犬參加狗展 德國狼狗奪桂冠

【本報訊】超過四百隻各類型的名種狗隻，昨日在樂富聯合道運動場參加香港狗會主辦的本年度春季狗展，結果由一頭德國狼狗「DAS」奪得全場總冠軍；全場後備總冠軍則由一頭重十八磅的八哥狗「波士」獲得。

三歲的德國狼狗「DAS」過去曾三次參賽，到今年才初嘗冠軍滋味。「DAS」的主人表示，為保持愛犬狀態，特別聘專人訓練愛犬，每日到郊野山頭跑步四十五分鐘，結果「DAS」就憑着步履輕盈的佳態奪魁。

德國狼狗在春季狗展中奪得全場總冠軍（本報攝）

德國「奧普」車展 逾三萬市民參觀

展覽昨下午圓滿結束

【本報訊】一連三天在尖沙咀海運大廈展覽大堂舉辦的德國「奧普」（OPEL）車展，昨日下午圓滿結束，估計三天來超過三萬人次先後參觀了車展。

德國「奧普」在六十、七十年代，曾是本港最暢銷的汽車之一，其後逐漸退出市場。在八九年尾才重返市場，今年更引入全線車系。

今次的車展一共展出了「奧普」車系中五個主要的車款，吸引了不少的市民前往參觀。

現代步伐急速，社會對高質素教育需求殷

國際秘書會議 專注傑出訓練

【本報訊】由「香港語言及翻譯學會」舉辦的「九十年代國際秘書會議」，於前昨兩天在香港會議及展覽中心舉行。該學會的校監兼校長黃灝瀛說，香港

切，香港語言及翻譯學會希望在面臨重要歷史轉變的同時，能培訓出一群香港所需的專才，為建設香港而努力。

這個會議的主講者來自世界多地，講題焦點在於傑出秘書訓練，包括要成為現代社會傑出秘書的心理裝備；時間分配；說話、公關、及傳達技巧；加拿大、美國、日本、英國等地區秘書行業的特性；以及如何技巧地策劃自己的晉升前景等。

香港今日天氣

最高25℃最低21℃
和緩東風，日間有陽光。

預測		最低	最高
澳門	多雲	23	28
廣州	多雲	22	31
北京	晴	7	20
瀋陽	晴	1	16
天津	晴	8	17
青島	霧	11	17
西安	陰	10	20
蘭州	晴	7	23
成都	陰	14	21
重慶	多雲	17	23
昆明	晴	10	27
上海	陣雨	12	19
南京	多雲	10	18
杭州	陣雨	11	17
廈門	陰	16	23
桂林	陰	17	24
海口	晴	23	34
台北	多雲	18	27
漢城	薄霧	6	17
東京	晴	14	19
馬尼拉	晴	25	34
曼谷	晴	28	37
新加坡	雷暴	20	34
悉尼	有雨	14	22
墨爾本	驟雨	12	18
洛杉磯	晴	10	17
三藩市	多雲	7	20
紐約	有雨	5	12
溫哥華	多雲	5	14
倫敦	多雲	5	18
巴黎	晴	8	16
法蘭克福	晴	6	19

科學館周四揭幕

【本報訊】香港科學館於本周四由港督衛奕信主持揭幕後，隨即於次日上午十時起對外開放。科學館於開幕月內將舉辦多項有趣的特備節目，供市民參與，入場券即日起在香港科學館地下入口處派發。

諾貝爾物理學獎得主，現任香港中文大學之博文講座教授楊振寧將於四月十八日（下星期四）下午七時卅分在館內演講室主持開幕講座「廿世紀之科學發展」。

八鄉上村旁建骨灰龕糾紛惡化

村民警員大衝突 爭持半日八人傷

六名村民被警帶走經交涉後獲准保釋

（上）八鄉上村警民衝突中，一名村民仆倒地上；（下）警員將一村民押上警車。（本報攝）

【本報訊】元朗錦上路八鄉昨日發生警民大衝突。村民因反對發展商在村門附近興建骨灰龕，引致[illegible]大隊警員趕至排解，卻形成對峙的局面。當警方強行帶走被指鬧事村民時，多番[illegible]石、汽車阻止，又坐在馬路上，警方則組成人牆突圍。數次衝突之後，警員卒[illegible]部受傷。事件中亦有兩名警員受傷。事後一批村民到八鄉警署進行交涉。

[illegible]但所獲得的回[illegible]了，村民[illegible]村內掛起橫額抗議，不久前橫額被人扯爛，有村民被毆打，曾報警求助。

村民表示，今年一月，更有人闖入村將看守橫額的村民打傷，村民大表憤怒，再次報警。

村民請風水先生勘察 地盤管工阻止釀事端

警方到場調解卻因要帶走村民致火上加油

衝突中村民曾以汽車大石及坐路阻警前進

在衝突前警員與村民對峙情景（本報攝）

[illegible]昨日上午，村[illegible]多番投訴無結果，於是請了一名風水先生到地盤實地視察，看是否有方法防止風水被破壞。一行人上午十一時到達地盤，但遭一姓楊管工[illegible]

八鄉警署指揮官林澤新率領警員到場調停，警員發現其中一名村民黎×昌涉嫌與較早前一宗毆打事件有關，而另一村民黎×雄則被指打傷姓楊管工，警方要將兩人帶走，村民不允，另有大批村民聞訊趕至，近百人聚集在地盤出口，而警方亦召來大隊「藍帽子」警員，形成對峙局面，氣氛緊張。

八鄉上村其中兩名村長及警民關係科人員亦趕至，經過冗長會談亦無法達成協議。下午四時許，林澤新向村民表示要將兩名村民帶走，並立即採取行動將兩人帶上警車駛出地盤，村民在出口阻止，一名姓杜村民且將一部汽車攔在警車前面，雙方遂發生衝突，警方將姓杜村民亦拘捕。接着，村民搬來一塊塊大石阻塞通道，警員則築起人牆向前衝。在警員清除了大石之後，村民又坐在馬路上，警員的人牆向前衝時衝突又起，雙方你推我撞，場面混亂。

混亂場面歷時半小時，最後警方再拘捕三名姓黎村民，前後將六名村民用警車押到八鄉警署。

數十村民其後趕至八鄉警署，聚集在門外，村長偕同一律師到警署進行交涉。至晚上八時許，六名被捕村民由救護車送院醫治，有兩名警員亦報稱受傷。

不滿村民被帶走 數十人夜圍警署

村長偕律師交涉後事情暫告平息

經過交涉之後，警方答應准予六名村民保釋，但未決定是否落案起訴，村民方面則表示下[illegible]大會決定進一步行動，不排除會到港督府請願的可能性。

警員正將一名村民帶走（本報攝）

藍地順風圍昨晚發生奇案

警員截查懷槍客遇襲 馳過私家車傳數槍聲

未獲彈頭難辨真假 搜村拘兩越人

【本報訊】屯門青山公路昨日傍晚發生懷疑開槍案，一名交通警員在順風圍截查三名狀似越南男子時遭襲擊，其中一人跌出手槍，但瞬即檢回逃入村內，大隊「藍帽子」警員奉召到場搜查，拘捕兩名越南男子起出刀劍；正當警方調查時，一輛駛經私家車突然傳出數響類似槍聲，然後高速離去。警方事後在現場並未檢獲彈頭，無法確定是否有人曾開槍。

昨日傍晚六時許，一名編號四九××二交通警員，駕駛一輛電單車，沿青山公路南行，至屯門藍地順風圍村口時，發現三名年約廿餘歲、狀似越南籍青年，徘徊不散，形跡可疑，於是停車上前截查。

當警員趨近時，發現其中一人手持紙袋，即喝令交出察看。此際，兩名男子突然發難，分別從後用手箍警員頸部及揮拳毆打，另一人趁機逃入村內。其間，逃入村男子跌出一支手槍，但瞬即檢回；而另兩名襲警男子乘警員受傷之際，同時逃入村內。

遇襲受傷警員立將拉動通話機上的緊急掣通知上峰，要求增援，入村搜索該批可疑男子。

當大隊藍帽子警員趕至，將順風圍各主要出口封閉，準備入村搜索該批相信持有最少一支手槍的疑人時，一輛沿青山公路向元朗行駛私家車，駛經順風圍村口時，傳出數響類似開槍聲音，附近村民並見車內有火光閃耀，事出突然，警員未能及時截停該輛私家車，加上天色黑暗，無法察看車牌，目送該車絕塵離去。

由於有類似槍聲及火光，在場警員認為事態嚴重，立時向上級報告，要求在青山公路各主要通道截查可疑車輛，惜無發現。

同時，大批藍帽子警員分成三人一小隊，進入順風圍內，

追尋該三名持槍可疑男子，其後在村內拘捕兩名越南人，起出兩刀及一利器，其中一人被認出曾襲擊警員，至於懷槍一人則逃去。警方事後在傳出槍聲現場尋找彈頭，但無發現，暫時仍無法確定該數聲類似槍響是否由真槍發射造成，抑或是誤會。

老翁被殺案 警懸紅五萬

【本報訊】警方昨日懸紅五萬元，給予任何可提供一九八九年牛頭角下邨一宗兇殺案消息的人士。

案中死者為七十三歲的彭永年。八九年三月二十六日，牛頭角下邨十三座十五樓鄰居發現一四二×室寓所傳出惡臭報警，警員破門入屋調查時，揭發彭倒斃屋內，雙手被人用鐵線綑綁胸前，口部塞有襪子，頸纏布帶。

三家村一男子被追斬 跳海逃生卒保住性命

【本報訊】鯉魚門三家村一名男子，昨日凌晨被二人追斬受傷後跳海逃生，警方一度以為他落海失蹤，其後才知傷者已自行入院求醫。傷者黃×強，三十歲，是三家村一間海鮮店東主之弟，晚上在店內留宿。

共同審議可解決問題 新機場計劃亦非例外

「城市論壇」講者昨指出

希望中英雙方續按此方式妥善處理

[illegible]昨天的「城市論壇」上，多位講者認[illegible]上擁有審議權是合理的。

[illegible]昨日的論題是《論中英關係現況與香[illegible]院經濟學系高級講師陳文鴻表示，新[illegible]政治因素所規限。就算現在放棄興建[illegible]港因中國經濟發展而帶來的利益將會[illegible]損失；不過，長遠來說，香港遲早也[illegible]

[illegible]場資料充分供給立法局議員，這可反[illegible]本身是有毛病的。他指出，現時英方[illegible]未預備好，中方對英方的懷疑是合理[illegible]

[illegible]主席程介南表示，雙方在審議權問題[illegible]料的。他認為要解決雙方的分歧，首先是要從正常的途徑加強溝通，包括通過中英兩國外交部、中英聯合聯絡小組、港府與港澳辦及新華社香港分社的溝通。

他又指出，在過渡期間，若中方對新機場不表態反而不妙，因這會影響投資者的信心，影響集資。他又說，其實，是香港政府首先邀請中方參與研究機場計劃的。他認為，過往雙方也曾就公務員長俸、批地等問題通過共同審議的方式解決，新機場問題大可按此方式妥善處理。

香港自由民主聯盟執行委員會委員鄔維庸指出，將香港過渡期的高度自治引伸至九七後的高度自治，在法理上是沒有必然關係的。在過渡期中，港英政府的有效管治需嚴格執行中英聯合聲明的規定，而九七年後特別行政區的管治則需看基本法。他表示，中英就興建新機場問題的會商是由英方邀請中方表態的，但至於如何「審議」，則只有談判雙方才知道。

香港民主同盟副主席楊森也在論壇上講了話。

機場組英方兩成員 昨抵港與港督會晤

伯恩斯隨於昨晚返英向外相匯報進程

【本報訊】中英商談香港新機場問題工作小組的兩名英方成員昨日上午離開北京抵達本港，在向港督衛奕信通報談判下一步進展後，英國外交部助理次官伯恩斯隨即於昨晚上飛返倫敦，向英國外相韓達德匯報會議進程。

身兼英方小組組長的英國外交部助理次官伯恩斯昨日早上離開英國駐華大使館前往機場時表示，在過去十日，中英雙方進行了緊湊的會議，通過這些會議，雙方在有關問題上的一些距離已經拉近，但有一些重要問題仍未獲得解決，不過已取得了一些進展。至於中英工作小組會議的復會日期，他說暫時仍未能決定。

伯恩斯與港府政治顧問歐威廉於昨日上午八時三十分乘搭班機離開北京，於上午十一時到達本港，隨即在機場禁區內登上由港府預先安排的港督座駕車離開，期間沒有停留及向在場記者發表講話。

他們於下午前往粉嶺港督別墅，向衛奕信通報了會議經過及內容。伯恩斯於昨晚十時四十五分離開香港返回英國。

廚房漏煤氣肇爆炸 俊男毀容跳樓斷魂

死者臉部遭灼傷疑不堪打擊輕生

因煤氣爆炸導致毀容後跳樓喪生的李金榮

【本報訊】藍田興田邨彩田樓昨晨發生的煤氣洩漏引起爆炸傷人的意外續有發展，在事件中被火毀容的年輕男子，抵受不了容貌受損的突然打擊，在聯合醫院留醫期間，跑上天台跳樓結束生命。

死者李金榮，二十一歲，與家人同住興田邨彩田樓二〇〇八室，李父任職夜班看更，事發時並不在家。李父有四子一女，妻子早喪，女兒已嫁，現與四名兒子同住上址。

死者中學畢業後，曾任散工，最近在一間餐廳工作，月入不到三千元，李父稱，其子金榮樣貌不差，而他亦頗注意容貌，今次意外，死者除了頭髮被燒去，臉部亦受到火焰所傷，疑死者因此恐怕容貌不能恢復原狀而釀成悲劇。

事緣於昨早七時，死者起床往廚房取水飲用，但甫按電掣開燈，隨即發生一聲爆炸，火球升起，死者首當其衝，頭臉被火灼傷慘叫，其後由家人報警送往聯合醫院。

爆炸相信是廚房的煤氣喉殘舊破裂洩漏，遇上開燈時的火花而引起的，廚房部分毀壞，窗玻璃亦告破裂，警方認為無可疑之處。

受傷的李金榮，經急救後留醫在聯合醫院[illegible]樓。在下午[illegible]時，聯合醫院留醫病房七樓天台突有男子墮樓，直墮[illegible]樓平台重傷，延至下午[illegible]時許不治，警方其後證實死者是在[illegible]樓留醫的李金榮，相信他是接受不了突然被毀容，一時想不開而登天台跳樓自盡。

搜掠數小時偷走兩客貨車搬貨

五匪劫針織廠綁五人 掠值三百六十萬絲綢

三匪劫金行擊傷東主奪卅二萬元金飾

【本報訊】五匪夜闖油塘一間針織廠，綁起五名男子，盤踞廠內數小時，偷去工廠的兩輛客貨車，載同一批從廠內掠得的價值三百六十萬元的絲綢逃逸。案件中無人受傷。而被偷去運贓物的其中一輛客貨車稍後在大埔尋回，但絲綢已全部失去。

劫案現場是油塘東源街一號大業織造廠；前晚十一時許，五名持刀歹徒潛入四樓，首先制服三名工人加以綑綁蒙眼，再到地下指嚇兩名看更，把兩人綑綁押上四樓與另三人一起。

五匪控制工廠後，將廠內存放的大批絲綢分批搬往兩輛屬於該廠的客貨車上，逗留數小時才挾貨逃去。

五名事主在凌晨五時許才掙脫綑綁報警，無人受傷。警方事後通緝被劫的兩車及價值三百六十萬元的絲綢，至下午在大埔太和邨家和閣門外發現其中一輛被劫去的客貨車，但贓物已被搬去。

又，三匪持兩刀一槍，昨日行劫大角咀一間金行，打傷東主，掠去價值三十二萬元金飾。

被劫的多寶金行位於松樹街二十四號地下；昨日下午一時五十五分，三名男子持一槍兩刀闖入，指嚇東主及兩名男職員，勒令三人將飾櫃內金飾取去，期間四十五歲東主吳×南稍有遲疑，被匪徒用硬物擊傷左額，三匪將八十兩金飾納入一個尼龍袋後，奪門徒步逃去。

警方事後到場調查，把傷者送院。

李鵬飛談新機場 不主張延遲興建

鄭漢鈞相信會談很快恢復

【本報訊】立法局首席議員李鵬飛昨日對於中英雙方在興建新機場上未能達成協議表示失望。但他指出，休會並不代表談判中止，反而讓中英雙方有更多時間考慮興建新機場的條件，因此，他有信心中英雙方最終可就此問題達成協議。

李鵬飛昨晨出席一項公開活動後對記者說，本港若不興建新機場，對香港及中國大陸均是很大的損失。他解釋說，在新加坡計劃興建第三條機場跑道之際，香港機場卻面臨飽和，且兩地發展的商務一樣。因此，作為中國之窗的香港，若不興建機場將會是本地及中國的損失。

對於有建議謂本港可延遲一至二年才興建新機場，他並不表示同意。他說，如果延遲興建，費用會更加昂貴，且依照現時使用機場的增長率推算，香港啟德機場會很快飽和。到時，若香港向有航空協議的公司（包括中國航空公司）表示機場不能再擴張，對本港及中國大陸必造成影響。

他又指出，任何談判也應有一個底線。至於甚麼是香港的底線，他表示要由「談判者」回答。

另外，兩局議員鄭漢鈞昨日表示，相信機場會談會很快恢復。鄭漢鈞認為，對於港府來說，維持在九七年前的有效管治是最首要的問題。

警方搜蛇竇 三警被灼傷

【本報訊】警方昨晚突擊搜查油麻地一個「蛇竇」時拘捕五人，有三名警務人員被腐蝕性液體灼傷。

昨晚十一時四十五分，警方接獲線報，指碧街十六號一個打金工場藏有非法入境者，大隊警員破門入內，十多人見警員出現即四處奔逃，警方當場拘捕四名男非法入境者及一「蛇頭」。行動中有人踢翻一個腐蝕性液體罇，引致一名外籍督察、一名警署警長及一名警員受輕傷。

患病男子悼亡妻 再度自殺幸獲救

【本報訊】一名患病男子疑憶念去世妻子，昨日作第二度自殺，幸及時獲救。

企圖自殺男子譚×慈，二十八歲，住北角健威花園B座某單位，患有心臟病。譚某自其妻於年多前因癌病去世後，即感覺人生灰暗，意志消沉，加上病痛困擾，常有求死念頭，上月一度企圖自殺，獲救住院兩天後回家；昨日下午四時許又嘗試自殺，把家中存放的所有藥丸吞下，幸及時被家人送院，救回一命。警方事後發現他留下一封遺書。

沙田火車站有人跳路軌

火車收掣不及輾斷腳板

【本報訊】一名男子昨日在沙田火車站跳軌，遭列車輾斷腳板，幸無性命危險。沙田火車站月台要封閉逾一小時，但無影響交通。

跳軌男子陳×來，[illegible]十四歲。事發於昨日上午十一時二十分，一輛南行列車進入站月台時，一名男子突跳下路軌，列車司機收掣不及，把他撞倒，當時月台有很多候車乘客，目睹情況皆嘩然呼叫。

特稿

五十種中藥在研究中

既有療效 也有毒性

本報記者 李國忠

中藥治療在華人社會裡存在了幾千年，但由於中藥的特性極其複雜，在社會上又不時發生中藥中毒的事件，例如龍膽草便出現真偽的問題。有見及此，港府在八九年便成立工作小組，對傳統中醫的資格及中藥進行全面的研究，希望能統一本港中醫的資格及更安全使用中藥。

中大與南京中藥學院合作

此外，中文大學中藥研究中心與中國南京中國藥科大學中藥學院於上月中簽訂一份合作協議，期以一年時間，深入研究本港市場上五十種常見、容易引起意外及副作用的中藥。中藥研究中心主任楊顯榮日前接受訪問時表示，此五十種中藥其中部分被中國大陸及台灣官方指定為毒藥的品種，而且其中有一半以上的品種在中國大陸曾有中毒個案的記錄。

他說，研究中心選取這五十種常見的中藥，包含了三種性質：㈠烈性中藥；㈡狹義解釋為有毒的中藥，致毒原因只是由於使用不當、劑量過重、未經炮製等；㈢致病中藥，食用後會帶來其他病症。

川烏蜈蚣朱砂等包括在內

研究中心選定的中藥分植物、動物及礦物三類，包括馬錢子、川烏、山豆根、蜈蚣、斑蝥、輕粉、朱砂等。

目前部分中藥已送往南京中國藥科大學，並已展開文獻整理及實驗室工作。文獻整理包括記錄藥材的名實、本草記載資料、產地、加工炮製方法、有毒成份及臨床毒性等。實驗部分則透過現代生藥學及理化分析，去鑑定研究藥材的成份及進行動物毒性實驗。所有研究成果、數據將編成中藥史上第一本《香港所見有毒中藥材參考圖鑑》，以供港府及本港中醫參考。

目的在證明療效預防中毒

至於促成今次研究合作的因由，楊顯榮表示，主要是希望藉着研究成果，整理中藥的資料，並證明中藥所具有的療效，發揚中藥；而且世界衞生組織早已宣布，需要改善及利用傳統藥物來輔助現代醫學，以達至健康護理的目的。

他續說，經常利用來開藥方的中藥有二百至三百種。本港有五至六成市民時常服用中藥治病，若有某一種中藥出現問題，其影響將極為嚴重，但是中藥的療效又是不容否認的，故希望今次的研究可以促進中藥質量控制及預防中藥中毒這兩方面有實際成果，提高使用中藥的安全性。他指出，大部分中藥中毒的例子，都是由於用者使用不當所引致，只要有據可依，應可發揮中藥的效用。

可能會續進行第二次合作

楊顯榮說，首次合作研究完成後，可能會進一步繼續第二次的合作，以便對更多中藥進行研究。

祝　賀

一九九一年春季中國出口商品交易會開幕

中國保險集團

中國保險有限公司香港分公司
太平保險有限公司香港分公司
香港民安保險有限公司
中國人壽保險公司香港分公司
中國再保險(香港)有限公司
中國保險有限公司澳門分公司
中國人壽保險公司澳門分公司
中國保聯投資有限公司

同敬賀

祝　賀

一九九一年春季中國出口商品交易會開幕



中銀集團

中國銀行香港分行　交通銀行香港分行

慶祝1991年春季中國出口商品交易會開幕



地址：香港灣仔港灣道26號華潤大廈49樓
電話：8317111　電傳：73277 CIREC HX
電報：CIRECO 或 0230 HK　傳眞：8345774
郵政信箱：香港郵政總局郵箱2051或1209

五豐行
德信行有限公司
華遠公司
中藝(香港)有限公司
華潤紡織品有限公司
華潤五金礦產有限公司
華潤石油化工有限公司
華潤機械有限公司
華潤機械設備有限公司
華潤運輸倉儲有限公司
華夏企業有限公司
中國廣告有限公司
華潤藝林有限公司
精藝貿易公司
華潤採購有限公司
華潤貿易諮詢有限公司
隆地企業有限公司
華潤絲綢有限公司
百孚有限公司
合衆股份有限公司
中國中發有限公司
萬新有限公司
中孚行
嘉陵有限公司
華潤紡織原料有限公司
創進貿易有限公司
華潤投資開發有限公司



同　敬　賀

港穗濠江粵曲名家 月初新界聯合表演

廣州黃少梅呂錦蘭廖綺應邀訪港

【本報訊】一個匯聚廣州、香港、澳門三地曲藝界好手的「港穗濠江名家名曲薈萃」粵曲演唱會，將分別於五月三及四日，在沙田大會堂和大埔文娛中心舉行。

是次粵曲晚會由錦繡曲藝社籌劃，邀請廣州的黃少梅、呂錦蘭、廖綺；澳門的陳至最和羅豔紅；聯同本港的白瑛、白鳳英、林鳳仙、陳惠莊、黃志明和劉善初等十一位紅伶攜手為觀眾獻唱名曲十多首。

著名曲藝平喉唱家黃少梅，是廣東音樂曲藝團的主要演員，中國曲藝家協會廣東分會副主席。她師承小明星的徒弟李少芳，她的「星腔」甜潤暢美，腔口純正自然，行腔婉約流麗，板腔轉接技巧熟練。她曾於八五年在廣州舉行個人演唱會，受到好評。

呂錦蘭出生於粵曲世家，隨母親招大銀（粵曲大喉前輩）習藝，她不但說表彈唱多面皆能，而且能編能演，擅長以聲情塑造人物感情。近年兼唱「三喉」，一人唱多角。她的《牛皋出師》曾獲八六年全國曲藝新曲目比賽表演二等獎，她的唱腔跌宕利落、層次分明。她於八五及八七年先後隨曲藝團到港澳、美加等地表演。

廖綺是廣東音樂曲藝團青年演員，子喉的後起之秀，八八年畢業於廣東粵劇學校曲藝培訓班，九零年參加廣東音樂曲藝團青年技藝比賽，演唱《唐婉絕命詞》而獲演唱獎。

白瑛是資深歌唱家，擅唱「星腔」；白鳳英是資深「女腔」唱家；劉善初專研馬師曾唱腔；黃志明是已從藝二十多年的粵劇紅伶；陳惠莊師承歐陽劍，是重組錦繡曲藝社的負責人之一。

而陳至最、羅艷紅均是澳門黑鷹文娛體育會曲藝組會長。

首場表演由黃少梅、陳惠莊合唱《琵琶記》；呂錦蘭「三喉」獨唱《趙子龍催歸》；廖綺獨唱《晴雯補裘》；羅艷紅、陳至最合唱《無情寶劍有情天》等。

第二場粵曲晚會將由黃少梅獨唱《瀛台恨》、呂錦蘭、陳惠莊合唱《林冲柳亭餞別》、廖綺獨唱《唐婉絕命詞》、白瑛獨唱《多情燕子歸》、林鳳仙獨唱《昭君出塞》等。

「港穗濠江名家名曲薈萃」由區域市政局主辦，門票現正於電腦票房發售。

寫作棋藝及書畫賽 本港中學生可參加

【本報訊】聯校中國文史學會將於四月至八月期間，舉辦首屆大型學界活動「文棋書畫人薈萃」，藉此提倡中國傳統文化藝術。

活動內容包括徵文比賽、中國象棋和圍棋比賽、書法比賽及繪畫比賽四項，本港全日制中學生可參加。各項比賽都分為初級組（中一至中三）及高級組（中四至中七）；而棋賽分為象棋隊制賽及圍棋個人賽；書法比賽分為原子筆及毛筆組。而繪畫比賽則以中國詩詞為題。而比賽完成後，大會更定於八月十六及十七日進行優勝作品匯展。有興趣參加的同學，可向就讀學校的中文或中史學會查詢及報名，或來函「九龍中央郵政信箱72982號」索取章程。

秋季學校巡迴表演 中英劇團接受預訂

【本報訊】中英劇團本年度春季學校巡迴劇目《叛變》及《馬騮戲》，自接受學校預訂以來，反應熱烈，春季演期早已全部訂滿，現提早接受學校預訂秋季巡迴的劇目。

雖然該團春季學校巡迴於本月十五日才正式展開，至五月四日止，中英劇團教育推廣主任阮志雄表示，早在一個月前，春季的演期經已全部訂滿。

在九月十日至十月二十日的巡迴期間，中英劇團將重演《叛變》和《馬騮戲》兩劇，現接受預訂。

《叛變》是一齣適合十四歲以上學生欣賞的粵語話劇，根據真人真事改編，借一七八九年英國「豐盛號」帆船上水手叛變的事蹟，去刺激年輕觀眾思考一些今時今日與他們有關的問題。

《馬騮戲》是繼中英劇團去年受歡迎的《小狗拍拍》後，另一齣寓話劇於遊戲的參與式話劇，專為三至八歲小朋友製作。此劇借兩隻馬騮兄妹的故事，以遊戲及富想像力的方式，帶出分享、責任和友情與主題。

在十月十日至二十六日期間，中英劇團則會推出另一巡迴劇目，暫名《傻瓜！》，適合九至十二歲同學欣賞。這是一齣着重視覺及形體動作的諧趣表演，通過探索小丑純真、魯鈍等特質，揭示平凡眾生的夢想和渴望。

有關上述劇目的詳情，可電五二一八九零三向中英劇團查詢。

演藝飛龍

演藝學院昨日舉行開放日，所以劇院內的大型道具室亦開放給市民參觀，面對一具栩栩如生的飛龍道具，參觀者都讚嘆不絕。

本報記者 方永怡 攝



滬劇發展需反映時代

——訪滬劇表演藝術家茅善玉

本報記者 劉學瑛

著名滬劇表演藝術家茅善玉，八八年曾兩度訪港演出，她清麗的扮相，圓潤的歌喉，以及演出時對角色投入的深情，都深深印在香港觀眾的腦海裡，闊別了二年，茅善玉又與上海滬劇院演出團來港表演，帶來多齣新劇，相信可給觀眾更新的感覺。

茅善玉現任上海滬劇院二團團長，她在接受記者專訪時表示，不斷豐富自己，不斷促進滬劇跟上時代的步伐，是她近幾年來奮鬥的目標。

她說，滬劇不同於一般的地方戲曲劇種，它比較年青，這就是為什麼滬劇劇目中少有古裝戲的原因。所以反映時代、反映現實生活，是滬劇發展必備條件，而她也是這樣要求自己的。例如她喜歡唱通俗歌曲、民歌等，還錄製了不少這方面的錄音帶，而她認為唱時代歌曲，亦可豐富她的滬劇唱腔藝術。

《牛仔女》寫個體戶

她說，她的一齣新戲《牛仔女》，就是以改革開放後興起的個體戶為題材，並透過一個賣牛仔衫的女個體戶生活中遇到的風風雨雨，反映現實社會人與人之間的關係。該劇八九年在上海公演後，反應相當好，至今已演出一百多場。

滬劇唱腔要有新意

茅善玉表示，由於《牛仔女》演出成功，她曾因此獲得上海戲劇藝術成果獎和全國性的上海首屆白玉蘭獎，同時，該劇已拍成電視連續劇並已在上海播映，而香港的電視台亦將安排這套電視劇來港播放，相信不久的將來即可實現。

當茅善玉談及自己在唱腔方面的改進時，她說，滬劇的唱腔清脆、腕轉動聽，很有江南絲竹的味道，但是如果單純地去保留傳統的唱法，很難吸引到廣大的青年觀眾。所以她在繼承傳統唱腔的基礎上，盡量使其接近現代人的欣賞觀念，例如加快節奏等，使滬劇的唱腔更有新意。

看茅善玉的表演，感情真切和柔中有剛是她最大的特點。她認為，戲曲演員在舞台上，應該做到聲中帶情，聲、情並進，自己投入了，觀眾就隨着劇情的發展而投入，演員與觀眾才能達到水乳交融的境界。

關於她今次訪港演出的節目，茅善玉介紹說，《大雷雨》是滬劇的優秀保留劇目，是一齣控訴封建家長的悲劇，在劇中，她根據自己聲線圓潤等特點，塑造了一個溫柔、善良，但最後被逼至自殺的女性形象。

演戲用城市化動作

而在另一齣古裝喜劇《借妻堂斷》中，茅善玉則是利用多種「城市化」的動作，來表達人物的內心思想感情。她說，人物的一舉一動，都必須與劇情相連，必須與其性格一致，演古裝戲特別要求人物要有血有肉，這樣的戲才精采，才耐看。

最後，茅善玉說，在滬劇藝術發展上，她將不斷積極進取，希望將來可使自己的唱腔成為「茅派」藝術，她認為，雖然漫漫長路中還有很多困難需要她去克服，但她對實現自己的理想還是充滿信心的。

著名滬劇表演藝術家茅善玉（本報攝）

港潮商互助社籌款 邀廣東潮劇團義演

【本報訊】香港潮商互助社今年邀請廣東潮州市潮劇團來港義演，為該社的不牟利西區治療所籌募款項。

義演的時間將由本月十六日至二十一日，共演六晚演出七場，是次演出劇目是《[illegible]招親》、《巡按審妹》、《兩縣令》、《三斷案》等，地點是上環文娛中心劇院，市民可向該社認捐善款，領取戲票。查詢電話是五四七九五八四及五四七九五八六。

本港名女高音江樺 下月與聖樂團合演

【本報訊】本港著名女高音江樺，將聯同香港聖樂團演出一場演唱會，為該樂團的三十周年誌慶。演唱會將於五月四日在大會堂音樂廳舉行。

[illegible]席獨唱江樺將唱出著名歌劇選段包括浦契尼的《陋室明娟》之「我的名字咪咪」和《紅伶血》之「為了藝術」、古諾的《浮士德》之「珠寶之歌」及威爾第的《命運之力》之「安寧、安寧、我的神」。

江樺早年在羅馬聖西斯利亞音樂學院深造，期間獲選任《蝴蝶夫人》一劇的主角，成為第一位踏上埃里斯劇院舞台的中國籍女高音。

自返港後，江樺一直活躍於電台、電視、歌劇及獨唱會的表演。她曾在英、美、澳洲及亞洲多個城市演唱。現時她在香港浸會學院、香港音專、中文大學及演藝學院任教。

除了上述的節目外，香港聖樂團在香港小交響樂團伴奏下亦將演唱三首莫扎特的聖樂作品，計為《聖體頌》、《謝恩讚美頌》及C小調《宏偉彌撒曲》。

是次演唱會由市政局主辦，門票現已於城市電腦售票處發售。



女高音江樺

市局將辦綜藝合家歡 現舉辦海報設計比賽

【本報訊】市政局自一九八二年開始，每年暑假期間舉辦國際性的藝術節，為本港的兒童及青少年提供一系列娛樂性豐富的文化節目，包括默劇、木偶戲、魔術、雜技、話劇、小丑劇及音樂劇等。今年的「國際綜藝合家歡」將於七月中至八月初舉行。

市政局現安排一個海報設計比賽，小一至中七同學可參加。每位同學的參賽作品件數不限，每件作品亦可由一位或多位同學合作設計，鮮明地表達「國際綜藝合家歡」的主旨及內容。參賽作品必須尺寸高七十八厘米乘五十厘米闊。

參賽作品可於本月十六日前在辦公時間內交回九龍尖沙咀梳士巴利道十號香港文化中心行政大樓七樓或於十一日前送往香港大會堂低座展覽廳藝術節辦事處。

「國際綜藝合家歡」海報設計比賽的查詢電話為七三四二九〇五及七三四二八八九。

今日文化節目精選

▲金龍鳳劇團今晚七時三十分在大會堂音樂廳演出《雷鳴金鼓戰笳聲》，主要演員有龍貫天、南鳳、賽麒麟等。

▲話劇《六個尋找作家的角色》，今晚七時四十五分在牛池灣文娛中心劇院上演，該劇原著是皮藍德婁，由鍾景輝翻譯，蘇武勛執導。

▲由演藝學院主辦的「周一午間音樂會」，今日下午一時十五分在演藝學院一樓大堂舉行，此節目免費入場。

▲「浩采製作」今晚八時在文化中心劇場演出《勾心鬥角》，該劇由黃浩義執導。

▲由區域市政局主辦的「木偶表演——福建提線木偶戲」，今晚八時在大埔林村獅子會青年中心舉行。

▲西班牙荷西·卡里拉斯的男高音演唱會，今晚八時在文化中心音樂廳舉行。

▲澳門現代畫展在中華文化促進中心舉行，展期至本月二十七日止。

▲「瓦公窟陶瓷展」在中環三聯書店舉行，展期至本月二十一日止。

▲吳冠中畫展「再入水源處」，在中環交易廣場萬玉堂畫廊舉行，展期至本月十七日止。

西班牙長笛手幸德信 市局邀來大會堂獻藝

【本報訊】西班牙長笛手伊格利修斯·幸德信即將重臨香港，於四月廿七日下午八時於大會堂劇院舉行長笛演奏會。他曾於一九八五年首次在港作長笛表演。

伊格利修斯·幸德信七歲便開始習琴，後來前往巴黎學習長笛，師承克勞迪·阿曼尼，並曾隨譽滿全球的長笛大師尚皮埃·雷波爾學習。八一年，幸德信應余利雅·埃斯珀特劇團之邀，為佐治·拉威利執導的音樂劇《暴風雨》中擔任長笛首席。

他除了在西班牙各地演出外，還到歐洲多個國家的首都獻技。於一九八九年，他在新加坡維多利亞音樂廳舉行個人音樂會，與譚馬錫克演奏團合作演出。最近，他與小馬西亞及西班牙知名鋼琴家在巴薩隆拿文化會所演出。

是次再度來港，將由鍾榮達鋼琴伴奏，演奏舒伯特的《E小調長笛與鋼琴前奏、主題與變奏》、舒曼的《浪漫曲三首》等。門票現已於各城市電腦售票處有售。

大公經濟

熱線電話：八九一一六〇二
傳　真：八三四五一〇四

上市公司集資活動頻 半月涉及金額十一億

另傳多間大型公司醞釀進行集資計劃 證券界預料不會對港股構成重大壓力

【本報記者梁世華報道】近期本港股市暢旺，令集資活動又再活躍，單是本月份，便有多宗透過配股或發行認股證的渠道集資，而市場亦盛傳尚有多間不同類別的公司正準備集資，令集資活動進入高潮，但證券界人士對近期的集資活動有不同看法，部分認為短期會對市場有壓力，有部分人士則認為與八七年股市旺期的集資活動相比，尚有距離。

本月份，集資的活動已包括瑞麥配股集資二千六百萬元，公和祥配股集資五千八百四十二萬元；第一華南配售新股集資三千六百萬元；李嘉誠發行長實回購認股證，集資五億五千萬元；遠生實業配股集資五千七百萬元；寶威國際供股集資八千六百四十萬元；百利大配股集資二億三千四百八十萬。上述各項總集資金額達十一億四千五百四十二萬元。

證券界人士指出，自中東戰事平息後，港股的升幅已達六百點，上周才作調整。而在股市的上升期間，亦有不少公司進行集資活動，其中包括新股上市，但大市仍納上升軌，故此即使龐大的集資活動對大市可能有壓力，但在此階段的壓力並非太大。

他又指出，在八七年期間，本港的集資活動更頻密，當時每周便有二至三宗的集資活動，單是八七年九月，李嘉誠系公司的集資一百億，故此與當時相比，現時的集資金額已非太重。

他又指出，四月至五月是本港投資者的收息期，屆時投資者有資金回籠，在一定程度上亦會投回市場，這將減輕集資所帶來的負擔。

但部分經紀則表示，雖然現階段大市仍未感到集資壓力，但他對後市卻有隱憂。而目前市場已盛傳，不少二、三線股份及藍籌股都有集資的傳聞，市場傳出的集資活動包括新世界及合和。新世界由於其負債問題，而合和一向有集資需要。嘉宏的私有化計劃失敗後，已不排除集資可能，而嘉宏持有三成四股權的港燈，則亦是傳出要發行回購認股證。他表示，若上述所傳的集資活動得諧實行，屆時才是集資活動的顛峰，對大市將帶來沉重的壓力。

大市處不明朗局面 本周下跌機會稍高

走勢評　呂志華

技術分析，去周港股反覆從高位回落，短期圖表的走勢在這下跌中逐漸轉淡。隨機指數現在已處於不持貨階段，九日RSI跌勢持續，十八日動力指數低於十日線之下；DMI趨向指標中，正DI下跌負DI上升，假如本周情形持續，兩者便會出現下跌的相交訊號。移動平均線方面，三十日平均線正處於好淡爭持狀態，假若跌破，便會有進一步低試五十日平均線支持的可能。

本周展望：處於不明朗方面，下跌的機會依然稍高；

短期支持：三七〇〇點（第一道）；三五六〇點（第二道）；

短期阻力：三八八九點；

投資策略：短期暫時不宜過急捲進，中期的則仍可以繼續持貨。

恒生指數日線圖

機場問題左右大市

股市周評　本報記者　鄧炳輝

機場問題進展不明朗，令到本港股市在上周出現巨大的波動，恒指自三八五〇水平開始作出調整，至三千七百點左右才見較穩定的支持，如果機場問題能夠順利取得成果，相信下調支持位在三六五〇至三千七百點之間便可發揮作用，然後在三千七百點至三千八百點之間作鞏固。

經過多日的磋商之後，機場問題仍是只聞樓梯響，而期間則不斷有頻多不能獲得證實的消息傳出，所以令到股市亦緊隨作出極度敏感的反應，這是今年以來所罕見的現象。

大市在上周呈三跌兩升，但跌的幅度比升的幅度為多，尤其是周四以接近全日低點報收，當天的跌幅便高達七十四點，這是今年以來的最大跌幅水平，反映投資者已被機場問題不明朗的進展弄得有點虛怯，從而令大市作出借勢調整。

恒生指數在周五以三七四二報收，較前一周大跌一〇七點一五，成交則略為萎縮，為八十二億九千四百萬元，平均每天為十六億五千八百萬元，較前一周下跌百分之十。調整市中成交減少，顯示觀望者仍然較多。

美國在上周四及周五接連公佈的兩項經濟指標，均較預期為佳，刺激美股在兩日之內便勁升五十多點，外圍股市止跌回升，對於本港股市固然有好的幫助，若非機場問題懸而未決，相信大市已是一去絕塵。

不過，從技術性觀點來看，大市自三千點升上三八五〇水平，作出借勢調整亦是合理不過。以調整幅度為三分一計算，跌幅應為二百五十點，亦即在三千六百點水平將會獲得強大的支持力。大市現時尚未考驗到該個低位，但相信實質的表現應較圖表推測為佳，預料三六五〇至三千七百點的區域，已可建立較大的支持力量。

匯豐合併後之股份於上周正式買賣，但升勢只是曇花一現，目前在二十六元水平作鞏固，相信在消化了於合併前吸納的獲利貨之後，便可以納入正常的走勢軌道。中、長線仍看三十元水平，且看中期業績能否發揮刺激力量。

備受關注的嘉宏私有化建議於上周被否決，而嘉宏的股價亦立刻應聲下挫，表面上是合理的走勢表現，但背後則相信滲入了情緒因素在內，加上周五公布的特別股息較預期為低，所以短期仍會呈現壓力，但長線則可視為趁低吸納對象。

金價短期升勢完結 預期本周回頭向下

金市動態

【本報訊】上周國際金價走勢反覆，幾乎以低位收市。全周最高價報每安士三六五．〇／三六五．五美元，最低價為每安士三五八．七五／三五九．五美元，收市價為每安士三六〇．〇／三六〇．五美元。

周初金價向好，但在升近每安士三百六十五美元水平時，有明顯的回吐壓力，尾市更自高回落，在周五一度降至全周低位。技術上金價於上周升越每安士三六二／三六三美元水平而未能穿越三六五美元向上，此一升勢已告一段落，在上落市走勢中，預料本周仍會回頭向下，但跌幅不會大。

估計短期金價的上升阻力已調低為每安士三百六十三美元，下降支持點為每安士三百五十五美元。

白金上周先升過一陣之後回軟，走勢與黃金同，全周最高價升為每安士四〇六．〇／四〇七．〇美元，最低價降至每安士三九八．五／三九九．五美元。收市價為每安士四〇一．〇／四〇二．〇美元。白金在高位遇到阻力，雖然日本炒家仍入市吸納，但市勢已缺乏足夠承托，預料走勢會向下，支持點在每安士三百九十二美元，上升阻力則為每安士四百零一美元。

白銀最高為每安士四．〇五／四．〇六美元，最低價為每安士三．九六／三．九七美元，收市價為每安士三．九八五／三．九九五美元。白銀是三者中目前唯一有較好的技術性走勢，做價可上可落，但由於金市走勢欠佳，估計在金價未明朗前，銀價大致可以保持去周上落幅度，預料本周仍會在每安士三．九五美元至四．〇五美元之間徘徊。

（瑞士聯合銀行提供）

UBS

公和祥不派息

【本報訊】公和祥半年虧損一百七十萬一千多元，而去年同期則有一百七十八萬七千元的虧損，每股虧損〇點八八仙，不派中期息。

該公司在業績報告中表示，該公司現時營業額主要來自馬來西亞方面的業務，大部份為集團擁有七成權益的附屬公司Park Properties Sdn Bhd進行的房屋發展計劃，與及位於檳城的石礦及瀝青廠房的專利稅及契約租金連同利息收入等其他收入，雖然這些新來源的收入不足以抵銷集團在業績期間的間接費用及發展成本，但這些收入一直保持增長。

此外，該公司又公布每股未經審核的資產淨值約為二角五仙。

福田提高國內投資比重 將完成東莞廠房二期計劃

專題

【本報記者羅國偉報道】福田實業在中國東莞合資設廠的第二計劃將於今年中完成，每日產量可達五萬磅紡織成品布，由於該公司有計劃逐步將中國廠房產量佔總產量的比例提高至五成，該公司不排除在國內續有新的投資計劃。

福田實業公司秘書羅桂林接受訪問時指出，該公司與國內機構合資經營的東莞福安紡織印染有限公司，自建廠房計劃年前已完成第一期，而在今年年中亦將完成第二計劃，目前正在安裝機器，相信未來數個月內完成，當這兩期東莞廠房完成，該公司在國內所僱用的勞工，將由八百人增至一千人，而每日生產紡織成品布的產量亦增至五萬磅。

與此同時，在今年六月，東莞的廠房會增設一個染紗布部門，總投資額四千五百萬元。

羅桂林指出，雖然過去十年已有很多的廠商將其生產線搬至中國內地，但該公司在八九年才進行在國內合資設廠的計劃，至今只有兩年時間，而他覺得這並不太遲，同時，現時才逐步加強在中國內陸生產線的比重，可能比十年前更為適合。

他認為，由於已有不少廠商在內地設廠，可以吸收前人經驗，不用花太多時間摸索，避免走枉路，有事半功倍之效，同時，中國內地目前基建設施也比十年前改善了很多，在國內設廠投資更有利。

不過，他表示，基於該公司行業本身的局限性，依賴沉重的機器，若全將生產線搬往中國內地，機器搬運有困難，而且運費亦不輕，因此，該公司仍在屯門自建新廠總部。

他說，該公司是有計劃逐步提高國內生產量的比重，但不會全部將生產線遷移往國內，目前東莞廠房每日五萬磅的產量，約佔該公司全部生產量的兩成，但該公司的目標是提高至五成。

他稱，在國內投資設廠的優點，是可以將該公司整體生產成本降低，間接提高了競爭能力。他舉例，在國內生產的產品與本港比較，低廉了四分之一。

基於福田有意再增加在中國內地的投資比重，預料該公司會續有新的投資計劃，而羅桂森不排除東莞廠房可能進行第三期的發展計劃。

過去一年，福田進行多次集資計劃，包括發行一成新股，集資五千四百萬元及安排二億五千萬元銀團貸款，至最近更出售百分之十七股權予新鴻基工業，套現一億三千萬元，令福田有足夠財力進行國內擴展計劃。

（華南投資及融資專題之六）

華盛供股集資四千萬 去年度虧損不派股息

【本報訊】華盛國際及其主要股東德利投資昨日公佈，華盛將進行一項供股計劃，集資四千四百一十萬元，作為公司營運資金用途。而德利將負責包銷。

據該項計劃，每持四股的股東，有權以每股四角八仙的價錢供一新股。華盛將就是次供股發行九千一百九十一萬一千四百三十五股新股。供股價較四月十日每股五角的收市價折讓約百分之四。

德利投資兩附屬公司分別持有華盛百分之二十九及百分之五點八股權，並將會承擔是項供股。同時德利則負責進行包銷。

華盛昨日同時公布截至九〇年十二月卅一日的業績，該公司的除稅後及扣除少數股東權益後虧損四千七百七十七萬元，去年度盈利二千六百零六萬元。董事局建議不派發末期股息。

業績中指出，九〇年度下半年的玩具業受中東戰爭所影響，令銷售下降百分之十七。該公司停止部分生產設施的運作，及裁減勞工，但對業績仍無幫助。

港股料有沽售壓力

機場談判未達協議 百富勤估計下試三千六點

【本報訊】證券界人士認為，中英就新機場問題進行的談判由於未能獲得協議，這將可能令港股低跌至三千六百點的水平。另外，大市將進入派息期，貨源會出現短缺的現象。上市公司的盈利增長平均為兩成，會將市盈率推高至十二倍的水平。

百富勤證券研究部董事杜冠雄表示，由於上周六中英談判新機場問題未能達成協議，估計短期內大市將會逐步回落至三千六百點。若果談判決定不建機場，預料大市將會回落至三千五百點。

此外，嘉洛證券認為，大市在機場問題未解決前，大市仍將會處於一個鞏固期。投資者應觀察成交量的變動，若成交急漲，即顯示基金經理及機構投資者出貨。本周宜續持落後大市的新世界發展，而短線投資宜吸納明仁及亞細安。

該證券公司並指出，由於開始進入截止過戶日期，市場的貨源將會收縮。未來月份的派息會為市場帶來更多資金，並會增加對優質股的需求，令大市下跌的風險會下降。

撤銷上市需股東批准

視講場　奇洛

聯合交易所在上周就上市條例所提出的檢討，有相當部分是值得大家細心咀嚼的，其中規定撤銷本港上市地位的公司必須獲得大部分股東，便是一個例證。

聯交所建議，若一間公司撤銷香港的上市地位，必須獲得百分之七十五以上的股份持有人批准才可實行，而在撤銷上市地位之後，亦需向股東作出合理的補償，例如以一個合理的價格收購其股份。

在去年，偉易達提出一項令監管當局感到非常頭痛的建議，該集團提出撤銷在港的上市地位，但只給予股東兩項選擇，其一是以接近市價水平收回股份，其次便是收取在美國上市的新股，兩項選擇都令小股東進退維谷，最終聯交所要求偉易達加入一個特別議案，需要取得四分之三以上股東通過建議，才可以正式實行。所以，今次聯所檢討所得，其實便是自偉易達事件中演變出來。

目前怡和集團亦正研究在倫敦作第一上市，該集團有可能會在得不到港府的支持下而索性將香港的上市地位取銷，聯所實施了上述的建議，恐怕令怡和要重新考慮其部署，畢竟取消香港上市地位的意圖，將難以獲得小股東的認同。

恒生指數成份股每周變動情況

(12—4—91)

股份	收市價(元)	與上周比較升跌 ±%	與去年底比較升跌 ±%	本周收市周息率 %	本周收市市盈/盈利率(倍)
東亞銀行	15.700	—2.48	+27.64	3.98	13.56
恒生銀行	24.700	—2.76	+29.32	4.05	13.41
匯豐銀行	26.200	NA	+38.62	5.95	13.62
怡和策略	17.300	—5.46	+15.33	1.80	6.31
金融指數	2337.97	—2.08	+31.18	4.64	11.67
中華電力	19.300	—1.03	+22.16	3.73	13.79
中華煤氣	11.000	—5.98	+ 7.84	2.45	18.64
香港電燈	11.700	—5.65	+18.18	6.21	12.32
香港電訊	7.150	—2.05	+15.32	3.92	18.29
九龍巴士	7.550	—1.31	+34.82	6.89	11.44
公用事業指數	4857.08	—2.79	+16.85	4.02	15.82
長江實業	18.100	—1.09	+42.52	2.65	12.23
鷹　君	2.275	—1.09	+ 8.33	3.87	11.26
恒　隆	6.700	—7.50	+34.00	6.12	7.77
恒基地產	11.500	—6.50	+35.29	3.04	10.55
置　地	8.350	—1.76	+18.44	7.71	10.17
合和實業	3.925	—1.88	+20.77	6.11	9.35
希慎興業	1.410	—10.76	+23.68	7.09	10.22
新世界發展	9.700	—2.65	+25.97	6.29	10.78
新鴻基地產	19.100	—4.02	+29.05	4.03	12.40
地產指數	6285.97	—3.02	+30.17	4.60	11.01
國泰航空	8.650	—1.14	+24.46	4.86	8.27
嘉宏國際	3.875	—3.13	+ 9.15	2.06	8.61
牛奶國際	12.100	—3.20	+14.15	2.97	16.69
港機工程	17.300	—2.81	+18.49	4.39	11.09
大酒店	4.550	—4.71	+ 8.98	3.74	13.38
和記黃埔	15.100	—3.21	+25.83	4.30	13.02
怡和控股	34.250	—3.52	+21.89	3.25	9.69
聯新國際	1.840	—3.66	+28.62	7.61	7.08
文華東方	5.050	—2.88	+16.09	7.72	9.69
美麗華酒店	6.650	—5.83	+ 6.20	3.01	29.58
太古洋行A股	18.100	—3.72	+23.18	4.42	11.73
電視廣播	7.750	—1.27	+37.17	6.45	9.94
九龍倉集團	9.150	—3.17	+23.65	4.75	13.95
南聯實業	9.200	+3.37	+30.50	8.70	9.68
隆豐國際	5.000	—2.91	+23.46	3.80	11.66
工商業指數	3303.45	—2.97	+21.42	4.18	11.38
恒生指數	3742.00	—2.78	+23.72	4.32	12.18

港台與大陸

和田一夫率團昨簽意向書

聯合投資一億美元為浦東首家合資零售企業

【本報記者千谷上海十四日專電】日本八百伴國際流通集團與內地最大的零售商店上海市第一百貨商店、上海浦東商業建設聯合發展公司，將聯合投資一億美元，在浦東新區張楊路合資興辦綜合性、多功能的大型購物中心。

今天下午，日本方面派出的以八百伴國際流通集團總裁和田一夫和副總裁和田晃昌為首的高層代表團，在此間花園飯店與上海市政府財貿辦公室正式簽訂了意向書。為此項合作牽線的國務院發展研究中心主任、中國綜合開發研究院理事長馬洪和上海市副市長倪天增出席了簽字儀式。

日本八百伴國際流通集團是在國際上頗有影響的商業集團公司，不僅在日本國內，而且在新加坡、泰國、馬來西亞、英國、美國、加拿大、巴西、智利、香港、台灣等國家和地區都經營着大型商業設施。據此間中方人士透露，去年五月，該集團毅然將八百伴公司總部遷往香港，並一再表示願為中國現代化出力，頗獲中國方面好感。是次經中國綜合開發研究院牽線介紹後，上海方面迅速作出了反應。據悉日本代表團一行十五人四月十一日下午到達上海，十四日就正式簽訂意向書，有關人士稱此速度為上海對外洽談方面所少見。

日本八百伴國際流通集團總裁和田一夫對在上海尋到滿意的合作夥伴深感榮幸，他稱此項合作項目簽字，對公司具有劃時代的意義。他望雙方努力，盡早將此辦成中國一流的商業機構。據介紹，這個購物中心將以零售商品為主，兼營餐廳、旅館、博覽、娛樂等業務，為浦東新區舉辦的第一家中外合資零售商業。

二千餘台商報備 其中三成有虛報

投資額以多報少頗普遍

【香港中國通訊社十四日電】台北消息：《工商時報》披露，本月八日之前向政府報備赴大陸投資的台商雖達二千五百多家，但據了解，未據實報備的廠家約佔全部登記數的三分之一，其中多以政府未開放對大陸投資的業者為最，而投資額以多報少之情況普遍。

據指出，政府三令五申要赴大陸投資業者需向投審會報備，以期整合台商力量，並有計劃地輔導廠商前往投資；但部分業者基於政府所謂「整合」、「輔導」僅是口號，在業者心目中常常是「只聞樓梯響」，並不具信心；但又怕政府查出而遭「修理」，所以還是先到投審會「掛號」，以求心安。

同時，部分業者又恐向政府誠實報備後，自己在大陸投資情況全部曝光，所以在登記時，填寫投資金額多較實際少，業別則填寫和所投資相關或類似來應付一下。一家業者表示，有許多業者在大陸投資金額至少一千萬美元，但竟以一百萬美元登記。

特稿

改革高潮正在興起

三資企業為新興生產力

——訪惠州富紳公司董事長胡均亮

本報記者 劉衛東

胡均亮是國內規模最大的高檔襯衣生產企業——中外合資富紳服裝實業有限公司的董事長。一九九〇年代表湖南省國際信托投資公司到廣東省惠州市與外商辦合資企業。胡均亮日前在接受記者採訪時認為，在九十年代，國內企業將出現結構性改革，而「三資」企業將成為國內新生產力的代表。

胡均亮認為，中國正由溫飽型經濟轉向小康型經濟過渡，九十年代將是一個結構性革命的年代，消費結構的變化，將帶來市場結構的變化，市場結構變化將帶來產品結構的變化，產品結構調整又離不開企業結構調整。企業結構包括企業經營機制和企業內部管理結構的調整。因此，在九十年代初，國內第二次改革高潮正在興起，其熱點之一就是包括惠州在內的珠江三角洲。八十年代的改革將國營企業由行政機關的附屬物轉變為相對獨立的商品生產者，由此帶來了一系列深刻的變化，企業由單純的生產型轉變為生產經營型；由計劃執行型變為市場決策型，曾遍實行了經營承包。但是，由於仍然受到體制、行業、資金等多種因素制約，國營企業在繼續深化改革中，遇到了不少的難題，存在許多的問題。

國營企業難題不少

這些問題主要表現在缺乏對市場的應變能力和企業發展的承受能力。從表面上看是產品結構不合理，但實質上是企業結構不合理，企業的外部環境和內部機制，都無法適應產品結構的調整。「人、機、料、法、環」是企業生產力的幾個要素，許多國營企業所需的員工不是採取「雙向選擇」，而是分配，需要的進不來，不需要的養起來，有的地方「有功便是過，無過便是功」，企業的動力從哪來？此外，機器老化、原料不能適應調整產品結構的需要，企業的法規、制度受制於老的經濟體制，以及企業內部缺乏寬鬆和諧而又具有競爭機制的工作環境等，都是目前國內的國營企業在深化體制改革、調整企業結構、產品結構所迫切需要解決的問題。

三資企業切合需要

胡均亮認為，辦好「三資」企業，可以找到一條改變我們現有企業結構的重要途徑。在「三資」企業，員工可以雙向選擇，機器可通過合資企業的外商運用國外先進的信息手段了解到最適合企業生產所需的先進設備和先進技術，原料可大進大出，企業可根據發展需要制定自己的法規、制度，特別是用人制度及分配制度，從根本上擺脫了「吃大鍋飯」的消極因素，還可以創造一個寬鬆和諧又具有競爭機制的工作環境，克服員工的惰性，造成奮發向上的風氣。前十年國內辦了許多「三資企業」，其中一部分辦得比較成功，在九十年代，「三資企業」有可能成為國內的一種新的生產力。

談到國內有些合資企業合資雙方不太愉快，也存在不少問題時，胡均亮認為，主要有以下幾點原因。一是合資的中方人員受舊體制影響，舊的觀念未能根除，眼睛只盯着人，不盯着事，「左」的潛意識仍在很多方面起作用；二是合資企業的外商不瞭解中國國情，急於求成，不能根據中國的實際來制訂企業的經營管理辦法，也有個別的外商想鑽中方的空子。要辦好合資企業，合資雙方應目標認同、手段擇優，把眼睛盯在產品上，把力氣使在提高經濟效益上，把功夫用在發揮人的積極性上，採取最適合本企業發展的有效措施來達到共同贏利的目的。作為合資企業的外商，應看到長遠利益，不要急功近利，要相信我們的國家有自我調整、自我改造的能力。

外商協會可起作用

胡均亮還認為，國內前十年辦了許多三資企業，但還沒有很好地把它規範化，同時也缺少指導，今後可通過各地的外商投資企業協會，起引導作用，規範作用及法律諮詢作用。胡均亮還認為，國內的大工業都是借鑒國外最先進的系統管理工程體系，其生產管理水平比香港大多數訂單式的生產要高出一層，但是其關鍵是沒有組織好。湖南省國際信托投資公司在惠州與港商合資辦「富紳服裝實業有限公司」，就是希望能探索一條辦合資企業的路子。

皖馬鋼擬與外商合作 興辦企業增出口渠道

日前在珠海與港商簽署一項合營協議

【本報訊】位於安徽省的馬鞍山鋼鐵公司，是全國九個特大型鋼鐵聯合企業之一，去年的銷售收入達到二十四元人民幣，溢利稅收益亦有五億五千萬元人民幣之多。該公司總經理王秀智日前接受記者訪問時表示，為配合「八五」發展計劃，馬鋼正積極尋找對外合作機會，以擴大馬鋼的外匯來源。

從過去的經驗來看，由於國內大型企業的生產多是以指令性計劃為主，無論是原材料採購還是產品銷售，都由主管部門一手包辦，所以大型企業過去也少有和外商合作。最近一、兩年，國家不斷強調企業要自力更生，而某些大型企業亦開始尋找對外合作機會。

王秀智稱，馬鋼的一項二千五百立方米高爐工程已在去年全面開工，這個高爐工程在九三年投產後，馬鋼的生鐵產量將由去年的二百二十萬噸提高到四百萬噸，而鋼的產量亦由去年的二百零四萬噸提高至三百萬噸左右。同時，為配合產量的提高，馬鋼從澳大利亞進口的鐵礦石數量亦將由去年的五十萬噸增至一百二十萬噸。為此，馬鋼需利用外商所掌握的銷售渠道，合作或合資興辦一些企業，以增加外匯收入，不然的話，馬鋼增加進口鐵礦所需的外匯會比較難解決。

王秀智續稱，馬鋼目前準備了兩種方式與外商合作，一是外商直接到馬鋼所在地，與馬鋼聯營一些延伸加工企業，生產附加價值較高的出口商品；二是馬鋼與外商合作，共同到珠海、深圳或浦東新區等沿海地區興辦一些工貿結合企業，以盡量利用沿海地區的出口渠道。

他告訴記者，馬鋼的利用外資工作已取得了一些成效，就在本月十二日，他們已與一家香港公司在珠海簽署了一項合營協議，雙方在馬鞍山市合資興辦一家微型螺絲生產廠。這家工廠的年產能力為十二億粒，總投資額是七十二萬多美元，其中馬鋼佔七成，外方佔三成。

王秀智指出，以規模而言，上述的合資項目還是比較小的。

經緯

大宗商品訂價宜謹慎

黃耿

今年的春季交易會又告開幕，自外貿經營權下放後，中國商品的出口渠道大量增加，故交易會的作用確是和六、七十年代時不一樣。無論如何，每年兩次的交易會始終是檢驗中國整體外貿表現的重要依據，從交易會上，可以看到商品的價格變化，可以了解到國際市場的供求情況，可以知道有什麼加強外貿管理的新措施出台。

本屆交易會是中國取消外貿補貼後首次舉行的交易會，這項新政策究竟會對出口構成什麼影響，將可在今日開幕的第六十九屆交易會中找到詳細答案。不少商人提出一些中國大宗出口商品可能會因得不到國家補貼而調高出口價格。一般來說，交易會往往又是調整價格的好時機，故他們在本屆交易會上，可能會採購不到足夠的貨源。

大約在兩個月前，內地有關機構舉行了一個某類大宗商品的洽談會，結果成交非常冷淡。主辦機構解釋，由於取消了外貿補貼，故他們不得不調高價格，這是成交冷淡的主因。有關機構更強調，他們在洽談會上的調價幅度還不足以彌補取消補貼的損失，所以在今年的春交會上，還會再一次調高價格。

絕大多數的大宗商品都不是中國的獨有產品，故調高價格的做法實不可取。就以中國的紗布來說，如果大幅調價的話，難道外商就不會轉購其他國家出產的紗布？

港地產界組團赴台 進行六天考察訪問

【香港中國通訊社十四日電】台灣地產市場近年發展日趨蓬勃，多項大型建設正在興建，香港地產行政人員協會為瞭解台灣物業市場發展近況，促進兩地同業認識及交流經驗，已於本月五日組團到台灣作了為期六天的考察及訪問。

考察團團長香港地產行政人員協會主席袁靖罡表示，團員多日來與台灣多間私人建築機構接觸外，更拜訪了台灣內政部營建署、台北市捷建局及台中市市政府。

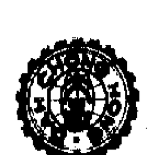
台灣內政部營建署副署長胡俊雄向他們表示，台灣六年經建計劃如高運鐵路、第二條高速公路及國際機場等工程正積極發展中，這對房地產市場起了一定刺激推動作用。而大樓管理法制亦會在一兩年內完成通過，考慮建立中的估價制度，將更能配合物業市場的發展。

團長袁靖罡說，考察團團員與台灣私營機構以座談會方式相互討論港台兩地物業建設及管理制度，他們還實地考察當地發展中之多項大型建設對台灣私人物業發展市場有了初步之認識，該團亦藉此向他們介紹香港地產市場之近況及展望。

是次行程訪問了台北市建築投資商業同業公會、台中市建築投資商業同業公會、中興集團等十餘家私營機構。

是次台灣考察團的成員共有十六人，香港地產行政人員協會還擬下一次將到星馬地區考察。





本港股票一周行情

4月8日—4月12日

十大成交金額 公司	金額(千元)	十大成交股數 公司	股數(千股)	十大上升股票 公司	收市價	升%	十大下跌股票 公司	收市價	降%
長實	870,448	滙生	463,981	亞細安	0.305	+38.64	陸氏91	0.023	-39.47
和黃93	619,404	第一太銀	274,595	金山實業91	0.385	+32.76	景耀92	0.142	-23.66
匯豐400	566,960	信置	236,204	德祥92	0.94	+30.56	亞證91	0.058	-21.62
和黃	417,359	亞細安	234,771	明仁	2.85	+15.15	粵海91	0.24	-20.00
新世界	306,924	希慎	130,056	富豪91	0.016	+14.29	三泰95	0.45	-19.64
置地	256,687	和黃95	107,663	明輝93	0.79	+12.86	順豪91	0.248	-17.33
希慎	202,874	國泰城市	99,616	遠東酒店	0.98	+12.64	宇宙91	0.095	-16.96
新地	196,288	第一華南	71,350	新世界91	1.88	+11.90	金山地產92	0.073	-14.12
嘉宏	175,314	太平協和	56,210	萬年92	0.155	+10.71	奔達91	0.22	-13.73
太古A	175,192	新世界91	48,632	金山實業	2.275	+9.64	寶光91	0.16	-13.51

銀行

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
023	東亞銀行	17.20	13.90	16.20	15.60	15.70	-2.48	3,067,731	13.55	3.98
440	大新金融	9.70	6.65	9.20	8.600	9.20	+8.88	1,035,346	10.00	5.22
053	國浩集團	1.83	1.28	1.75	1.69	1.72	-0.58	6,709,000	11.15	4.36
166	第一太平銀行	0.031	0.025	0.028	0.026	0.027	-3.57	274,595,000	-	-
011	恒生銀行	31.00	22.40	25.70	24.20	24.70	-19.02	5,120,403	13.41	4.05
005	匯豐銀行	28.40	17.90	28.40	25.80	26.20	-	21,090,545	13.62	5.95
753	匯豐100	28.00	25.90	28.00	0.07	26.20	-	7,001,261	-	-
183	嘉華銀行	1.94	1.29	1.80	1.60	1.63	+3.62	281,098	9.53	3.07
349	友聯銀行	2.60	1.92	2.35	2.275	2.30	-3.16	170,400	11.61	6.52
086	永隆銀行	40.50	29.50	40.50	39.25	39.75	-0.63	159,464	10.46	4.28

財務及投資

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
021	聯合企業	12.30	10.40	12.10	12.00	12.00	-1.64	24,100	7.10	8.33
271	亞洲證券	2.45	1.66	2.175	2.05	2.075	-4.60	6,316,400	5.27	4.41
206	國泰城市	0.95	0.445	0.95	0.80	0.82	-10.87	99,616,000	8.72	14.93
106	CRUSADER	0.46	0.36	0.39	0.36	0.365	-3.95	4,806,000	6.64	-
214	第一太特	0.232	0.17	0.21	0.19	0.20	-6.54	3,660,000	4.20	-
097	百萊發展	2.60	1.82	2.525	2.45	2.45	-2.00	9,022,335	9.07	6.12
145	建屋貸款	13.10	10.40	13.10	11.80	12.50	+0.81	2,487,915	7.23	8.60
170	工業投資	8.30	5.60	6.90	6.40	6.60	-4.35	103,369	3.00	6.06
208	怡和策略	19.30	13.60	18.60	17.20	17.30	-5.46	4,813,444	6.31	2.03
376	萬勝證券	0.80	0.63	0.70	0.68	0.70	+2.94	416,000	17.77	-
222	閩信投資	1.46	0.83	1.46	1.34	1.38	-3.50	4,032,000	-	-
090	百富勤	2.65	1.82	2.55	2.45	2.475	-1.00	6,691,760	11.25	4.04
226	萬泰財務	1.45	0.68	1.33	1.30	1.30	+1.56	406,000	7.98	2.62
227	大眾國際	0.39	0.25	0.345	0.335	0.34	-2.86	905,578	5.54	14.71
253	順豪資源	0.66	0.35	0.57	0.51	0.56	-5.08	3,794,000	1.20	-
086	新鴻基公司	2.475	1.71	2.375	2.175	2.175	-5.43	14,869,403	9.10	6.90
265	德利投資	1.14	0.60	0.99	0.91	0.94	-5.05	308,000	35.74	4.26
028	天安中國	1.51	0.99	1.43	1.38	1.40	-0.71	7,108,000	1.46	0.36
258	湯臣太平洋	0.53	0.37	0.44	0.405	0.425	-2.30	17,120,000	-	-
276	宇宙投資	0.132	0.092	0.108	0.101	0.104	-1.89	35,075,647	5.84	-
661	添發豐豐	5.95	3.325	5.30	5.00	5.10	-2.86	578,000	-	-
662	亞洲財務	2.75	2.30	2.625	2.525	2.575	+0.98	248,870	-	-
495	百利大5000	1.40	0.60	1.25	1.09	1.14	-8.80	4,269,876	-	-

公用事業

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
360	大東電報	76.50	65.00	70.00	69.50	69.50	-4.14	700	16.66	1.92
002	中華電力	20.00	14.90	19.80	19.00	19.30	-1.03	8,261,907	13.79	2.44
026	中華汽車	28.20	21.80	27.90	26.40	26.50	-3.25	195,800	20.54	2.04
032	香港隧道	14.50	13.30	14.50	14.10	14.30	-0.69	470,000	8.99	7.90
003	中華煤氣	12.20	9.60	11.70	11.00	11.00	-5.98	6,058,240	18.64	2.45
006	香港電燈	12.60	9.40	12.40	11.70	11.70	-5.65	9,702,805	12.32	5.21
050	香港小輪	5.00	3.60	4.70	4.60	4.675	-0.53	971,006	8.41	6.42
008	香港電訊	7.55	6.00	7.40	7.10	7.15	-2.05	23,286,182	18.29	3.92
062	九龍巴士	8.20	5.35	7.65	7.45	7.55	-1.31	369,667	11.44	6.89

綜合企業

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
024	寶威國際	1.08	0.77	0.95	0.89	0.91	-4.21	2,388,000	7.40	8.79
043	卜蜂國際	1.62	1.33	1.55	1.50	1.51	-2.58	14,319,000	11.02	4.64
013	和記黃埔	4.10	3.475	4.10	3.825	3.875	-3.13	44,080,488	8.61	2.06
335	世紀城市	1.75	1.31	1.72	1.64	1.67	-1.18	7,080,471	7.26	5.39
025	其士國際	1.36	1.06	1.35	1.30	1.32	-2.94	558,000	[illegible]	[illegible]
[illegible]	正大	0.87	0.65	0.69	0.68	[illegible]	[illegible]	482,000	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
337	莊士機構	0.475	0.315	0.415	0.39	0.40	-3.61	5,391,750	[illegible]	[illegible]
487	冠恆	0.67	0.51	0.61	0.59	0.60	-1.64	1,250,000	[illegible]	[illegible]
353	牛奶國際	12.50	[illegible]	12.50	11.80	12.10	-3.20	7,694,459	[illegible]	[illegible]
441	[illegible]	1.08	0.81	1.00	0.93	0.95	-7.92	2,868,000	[illegible]	5.36
414	愛美高	2.825	1.36	2.70	2.525	2.625	+1.87	3,508,250	291.67	1.65
036	遠東發展	1.14	0.98	1.11	1.08	[illegible]	[illegible]	293,000	25.45	3.57
142	第一太平	1.69	1.28	1.63	1.52	1.57	[illegible]	1,165,074	6.80	3.82
270	粵海投資	0.94	0.52	0.92	0.85	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5.47
264	公和祥	0.365	0.245	0.29	0.26	0.28	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
171	新鴻基工業	16.10	11.80	15.80	14.60	15.10	-3.21	27,718,887	13.82	4.30
666	[illegible]	1.28	0.90	1.14	1.12	1.12	-0.88	5,134,000	[illegible]	[illegible]
015	怡和控股	36.50	25.70	35.75	34.00	34.25	-3.52	4,037,297	9.69	2.85
043	仁孚	3.85	2.775	3.80	3.70	3.75	-1.99	1,271,240	7.99	8.38
174	奇盛集團	1.14	0.76	0.98	0.91	0.93	-3.10	1,654,000	7.75	7.63
394	鷹君國際	2.05	1.38	1.89	1.80	1.84	-3.66	4,877,000	7.68	3.81
194	廖創興	4.85	3.45	4.85	4.675	4.70	-2.08	435,000	11.96	5.32
478	名力集團	0.85	0.60	0.85	0.77	0.78	-8.24	4,464,000	7.48	2.33
224	建生國際	3.55	2.45	2.875	2.625	2.75	-6.09	1,498,000	6.69	5.19
[illegible]	川河集團	0.465	0.315	0.385	0.35	0.375	-2.60	5,968,200	4.59	-
249	森那美	6.10	3.775	5.75	5.50	5.50	-1.48	1,756,000	9.04	10.09
019	太古洋行A	19.00	14.60	18.90	17.90	18.10	-1.36	9,560,000	11.86	4.04
087	太古洋行B	3.35	2.525	3.325	3.15	3.175	-1.55	1,417,080	10.19	4.76
034	九龍倉集團	9.55	6.95	9.55	8.95	8.95	-5.32	11,130,307	13.93	4.75
284	永安集團	13.40	10.20	13.40	13.10	13.20	[illegible]	207,007	109.17	1.01
532	王氏港建	1.61	0.67	1.61	1.44	1.54	[illegible]	21,029,250	9.94	4.87
020	會德豐	5.25	4.05	5.15	4.875	5.00	[illegible]	2,922,800	11.66	3.80
679	[illegible]	1.86	1.15	1.86	1.69	1.82	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
677	金源米業	2.225	1.68	2.05	1.97	2.025	[illegible]	6,712,000	[illegible]	[illegible]

地產建築

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
373	聯合集團	0.98	0.62	0.97	0.88	0.90	-6.25	26,165,800	5.75	8.33
[illegible]	聯合地產	1.62	1.16	1.45	1.38	1.40	[illegible]	17,102,877	[illegible]	[illegible]
260	[illegible]	0.94	0.62	0.89	0.86	0.88	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
022	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
101	恒隆	4.75	3.35	4.75	4.275	4.50	+2.97	19,198,836	12.82	[illegible]
[illegible]	HFAZER	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	1.20	0.92	1.07	1.01	1.02	-3.77	12,783,800	0.70	5.88
108	建懋國際	0.85	0.61	0.75	0.75	0.72	-6.49	90,000	-	-
131	卓能	3.025	1.33	2.15	1.96	2.05	-1.20	1,972,000	10.25	1.95
001	長江實業	19.50	12.20	18.70	17.50	18.10	-1.09	48,209,400	12.23	2.65
112	至祥置業	6.70	5.50							
130	中華娛樂	0.89	0.65	0.83	0.80	0.82	-1.20	2,597,440	7.45	8.54
127	華人置業	2.25	1.64	2.075	1.98	1.99	-5.24	28,017,457	23.41	1.31
216	建業置業	1.02	0.66	0.97	0.94	0.97	+1.04	3,436,000	4.60	8.25
125	四海地產	4.60	3.30	3.60	3.30	3.35	-6.94	34,000	27.46	-
121	紀德置業	1.45	1.09	1.23	1.18	1.21	-0.82	1,764,000	19.42	1.24
156	高日發展	0.74	0.57	0.73	0.67	0.72	+1.41	7,775,863	0.41	9.86
163	英皇地產	0.73	0.49	0.64	0.59	0.63	-	13,026,000	35.39	1.59
128	安寧企業	0.88	0.53	0.75	0.71	0.73	-2.67	2,676,000	8.80	6.85
035	遠東發展	1.40	1.01	1.37	1.29	1.31	-0.76	4,021,750	11.10	5.05
138	第一華南	0.118	0.083	0.098	0.091	0.093	-4.12	71,350,000	0.02	-
140	金山地產	0.285	0.166	0.26	0.24	0.25	-1.96	15,150,000	33.33	-
041	鷹君	2.475	1.87	2.375	2.25	2.275	-1.09	11,713,078	11.26	4.40
010	恒隆	7.35	5.00	7.35	6.65	6.70	-5.30	13,549,500	7.77	6.12
012	恒基地產	12.40	8.30	12.30	11.10	11.50	-6.50	10,590,350	10.55	3.04
007	置地	8.60	6.90	8.600	8.15	8.35	-1.76	30,759,299	10.06	7.20
149	港澳發展	0.37	0.25	0.35	0.325	0.34	+1.49	24,199,522	12.01	7.35
049	信託A	5.50	4.05	5.50	5.30	5.40	-1.82	1,083,074	7.87	6.02
153	信託B	1.03	0.80	1.03	1.00	1.00	-2.91	40,000	7.30	6.50
480	香港興業	2.65	1.63	2.625	2.375	2.50	-2.91	7,009,600	13.37	2.00
159	河聯投資	0.90	0.56	0.90	0.75	0.81	-4.71	18,440,346	34.18	3.09
160	滿國置業	1.40	1.00	1.35	1.32	1.33	-	6,469,584	12.19	8.20
161	鴻福	8.50	7.00	8.50	8.50	8.50	-	5,000	48.30	0.24
054	合和實業	4.125	3.025	4.075	3.925	3.925	-1.88	19,625,931	9.35	6.11
055	新昌集團	5.75	4.25	5.45	5.20	5.30	-0.93	1,573,667	8.56	5.47
164	惠泰置業	1.06	0.66	0.70	0.66	0.68	-2.86	7,106,385	1.90	8.82
014	希慎興業	1.64	1.11	1.64	1.40	1.41	-7.24	130,056,381	10.25	7.09
165	明輝發展	3.20	2.10	3.20	2.925	3.175	+4.96	4,960,096	396.87	0.22
288	德祥國際	2.225	1.64	1.87	1.69	1.84	+9.52	20,714,000	-	-
173	嘉華國際	1.54	1.10	1.52	1.44	1.48	-2.63	7,115,776	51.21	1.35
182	駿利企業	13.20	11.00							
184	激成企業	2.40	1.80	2.20	2.125	2.20	+2.33	470,000	5.37	4.55
185	建煌新記	0.50	0.365	0.465	0.41	0.43	-	3,933,478	31.85	-
190	熊谷組	7.45	5.30	7.05	6.10	6.75	-3.57	11,110,000	23.28	2.96
189	廣生行	0.92	0.66	0.88	0.81	0.82	-2.38	13,182,000	10.25	4.63
063	倫敦發丁堡	1.71	0.82	1.63	1.44	1.49	-1.32	4,299,200	5.52	2.01
488	麗新發展	1.06	0.75	1.03	0.98	1.00	-0.99	6,485,848	8.93	3.00
068	利興發展	3.225	2.70	2.975	2.825	2.85	-1.72	284,500	3.11	6.67
201	華大地產	0.285	0.20	0.255	0.245	0.249	-4.23	1,690,000	15.66	-
202	萬年置業	0.34	0.233	0.27	0.25	0.255	-5.56	2,906,000	127.50	3.92
132	菲華	0.65	0.46	0.52	0.495	0.50	-5.66	10,306,400	-	-
158	萬邦投資	40.50	34.00	35.75	35.00	35.75	-	13,000	9.26	11.19

(地產建築續)

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
200	新濠國際	0.265	0.171	0.223	0.217	0.221	+0.45	1,476,000	22.55	-
207	明仁企業	3.00	1.86	2.90	2.375	2.85	+15.15	20,952,000	10.11	-
017	新世界發展	10.10	7.10	10.10	9.20	9.70	+2.65	31,829,254	10.78	6.29
257	寶發國際	1.08	0.75	0.83	0.82	0.82	+1.23	100,000	410.00	-
073	百利保	2.70	1.83	2.55	2.375	2.425	-3.96	2,286,964	8.98	5.66
282	百樂門	0.425	0.305	0.39	0.37	0.375	-2.60	3,000,000	9.64	2.67
569	保華集團	2.05	1.68	1.87	1.78	1.80	-3.74	353,656	-	-
225	博富臨	2.85	2.30	2.70	2.675	2.70	-	88,840	7.74	5.19
077	聯邦地產A	9.05	6.65	9.05	8.650	8.90	-1.11	999,768	10.85	6.74
228	聯邦地產B	1.72	1.30	1.68	1.64	1.66	-3.49	124,537	10.38	7.23
231	富利國際	1.55	1.00	1.03	1.00	1.00	-3.85	658,236	8.62	7.00
251	爪哇企業	2.575	1.94	2.375	2.225	2.30	-2.13	2,626,000	8.85	3.91
240	海裕實業	1.85	1.40	1.81	1.75	1.81	+1.12	981,000	11.04	5.25
219	順豪建築	0.97	0.46	0.81	0.73	0.74	-10.84	3,520,000	3.52	-
263	LOLLIMAN	1.08	0.65	1.08	0.98	1.07	+7.00	30,411,500	15.07	-
245	星港地產	3.10	2.00	2.60	2.50	2.60	-	446,000	4.00	15.38
083	信和置業	0.67	0.435	0.67	0.62	0.65	-	256,203,744	12.75	3.38
247	信和地產	0.58	0.405	0.58	0.54	0.56	-	41,394,531	10.98	4.46
016	新鴻基地產	20.10	14.70	19.90	18.40	19.10	-2.35	10,223,566	12.40	4.03
535	孫福記	3.70	3.05	3.70	3.30	3.40	-6.85	16,605,364	12.54	2.01
088	大昌地產	4.40	3.40	4.40	4.225	4.25	-1.16	3,869,000	10.37	8.24
089	大生地產	3.20	2.075	3.20	3.00	3.075	+3.36	4,067,112	7.45	3.90
091	德榮建築	2.125	1.08	1.98	1.80	1.90	-3.55	1,010,000	-	-
277	太興置業	1.27	0.92	1.22	1.18	1.19	-2.46	294,000	132.22	4.20
266	天德地產	2.20	1.29	1.55	1.44	1.44	-0.69	182,613	11.08	1.39
267	泰富	1.57	1.15	1.45	1.35	1.36	-6.21	2,737,388	13.60	2.21
288	永灣基	0.375	0.24	0.375	0.33	0.34	-1.4[illegible]	10,270,000	24.46	-
291	永達利	4.10	1.85	2.625	2.375	2.425	-5.[illegible]	4,306,000	108.26	-
193	慶屋國際	3.675	2.10	3.10	2.55	2.75	-	7,432,000	23.31	2.31
296	裕興建築	2.075	1.57	1.78	1.57	1.67	-6.18	1,121,121	5.95	3.59
238	森滿合	0.95	0.50	0.89	0.84	0.86	-	2,896,000	8.08	3.71
129	泛海	0.97	0.81	0.83	0.81	0.82	-	15,201,000	-	-
687	志成工程	1.60	1.37	1.59	1.48	1.52	+2.01	20,434,000	-	-
217	海南發展	5.00	3.80	4.85	4.60	4.60	-5.15	39,000	10.45	9.13

酒店飲食

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
105	凱聯酒店	2.80	2.10	2.575	2.475	2.50	-1.96	2,037,120	8.33	4.00
341	大家樂	2.325	1.92	2.175	2.075	2.10	-1.18	5,117,404	11.48	5.00
557	城市酒店	0.74	0.445	0.56	0.51	0.52	-7.14	3,628,000	-	-
037	遠東酒店	1.04	0.69	1.04	0.91	0.98	+12.64	13,604,320	81.67	2.04
039	富麗華酒店	6.20	5.45							
195	格蘭酒店A	2.075	1.50	1.91	1.78	1.78	-3.26	1,478,452	9.47	8.99
674	金島	1.83	1.50	1.59	1.55	1.59	-1.85	358,000	-	-
571	翠園	0.76	0.47	0.63	0.58	0.58	-7.94	3,126,000	9.40	3.45
051	海港企業	8.25	6.90	7.90	7.50	7.50	-5.06	632,000	8.24	8.67
045	大酒店	4.85	3.85	4.775	4.525	4.55	-4.71	1,031,000	13.38	3.74
155	華基泰	4.35	3.125	3.525	3.375	3.475	-1.42	853,000	11.21	4.32
422	文華東方	6.00	4.125	5.45	4.975	5.05	-2.88	5,183,116	9.88	7.52
071	美麗華酒店	6.55	4.85	5.95	5.60	5.65	-5.83	423,440	29.58	3.01
223	百樂酒店	10.30	[illegible]	10.30	10.20	10.20	-0.97	26,000	25.44	0.49
[illegible]	富豪酒店	1.71	[illegible]	1.58	1.48	1.52	[illegible]	5,886,153	6.18	3.95
235	[illegible]	1.13	[illegible]	1.05	1.02	1.02	[illegible]	[illegible]	24.52	5.15
[illegible]	八佰伴[illegible]	[illegible]	[illegible]	1.78	1.60	1.7[illegible]	[illegible]	[illegible]	-	-

倉塢航運

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
293	國泰航空	9.10	6.95	8.850	8.45	8.65	[illegible]	[illegible]961,500	8.27	[illegible]
029	中華造船	0.80	0.58	0.74	0.69	0.71	-4.0[illegible]	5,813,080	0.85	[illegible]
119	新海康	5.60	3.725							
117	萬邦航業	5.75	3.30	4.90	4.75	4.75	-5.00	559,000	[illegible]	[illegible]
332	東方海外	4.85	2.60	4.075	3.85	3.875	-4.91	140,000	77.[illegible]	-
237	安全貨倉	6.75	5.00	6.30	6.15	6.15	-1.60	375,849	5.31	8.13
506	海嘉實業	2.60	1.54	2.25	2.175	2.20	-4.35	526,000	25.29	3.41
269	海暉集團	1.32	0.82	1.27	1.19	1.20	-4.76	4,566,338	20.69	-
242	信德企業	4.425	3.175	4.35	4.15	4.35	+2.35	10,247,242	13.00	6.55
095	華光航業	19.60	11.70	17.40	16.00	17.00	-2.30	26,526	5.59	-

紡織製衣

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
648	祥華實業	1.64	1.37	1.42	1.38	1.40	+0.72	1,256,000	-	-
481	中國印染	0.425	0.31	0.36	0.35	0.36	-5.26	30,600	5.37	5.56
122	鱷魚恤	2.275	1.76	2.20	2.075	2.10	-4.55	2,134,000	9.13	7.14
641	立信	1.67	1.06	1.61	1.47	1.50	-6.83	5,532,000	-	-
420	福田實業	1.18	0.84	1.07	1.01	1.01	-6.48	932,000	5.61	5.94
154	香港毛紡	3.10	2.675	2.90	2.90	2.90	+3.57	10,500	6.59	6.90
172	香島漂染	3.30	2.975	3.125	3.125	3.125	+0.81	20,000	8.93	8.00
339	麗氏國際	1.95	1.51	1.95	1.85	1.87	-2.09	2,360,691	8.31	8.56
212	南洋紗廠	4.95	3.75	4.80	4.70	4.75	-1.04	112,000	3.05	12.63
178	永新企業	1.26	0.86	1.26	1.12	1.18	-0.84	11,500,000	6.56	11.02
234	玫瑰針織	5.00	0.76	0.81	0.76	0.79	-1.25	5,594,000	8.59	-
250	南海紗廠	7.90	5.70	7.20	7.05	7.10	+1.43	25,000	5.11	5.28
458	聯亞集團	4.25	3.70	4.20	4.20	4.20	+0.60	18,500	5.68	10.36
272	協興針織	9.40	6.70	9.00	8.80	9.00	+1.12	7,000	6.42	6.67
273	怡南實業	3.80	2.95	3.55	3.475	3.475	-	267,000	7.72	7.19
369	富源國際	1.20	0.83	1.07	0.99	1.01	-4.72	3,799,075	8.15	7.92
098	南聯實業	9.20	6.85	9.20	8.95	9.20	+3.37	2,990,963	9.68	8.70
294	長江製衣	2.175	1.82	2.15	2.15	2.15	+3.61	20,329	6.14	11.16
464	長江國際	0.51	0.37	0.425	0.39	0.39	-7.14	178,040	5.57	8.97
375	長江貿易	1.30	1.06	1.28	1.28	1.28	-1.54	336,000	3.12	[illegible]

工業製造

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
[illegible]19	寶力國際	1.05	0.70	0.95	0.07	[illegible]	-3.26	2,763,945	8.64	0.67
[illegible]04	[illegible]亞商業	[illegible]	0.76	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	4,339,875	8.57	6.75
522	ASM PACIFIC	2.[illegible]	1.54	[illegible]	[illegible]	2.0[illegible]	-4.65	176,000	10.62	5.12
378	城市資源	0.7[illegible]	0.43	[illegible]	[illegible]	0.58	-6.45	4,454,400	4.08	-
031	康力投資	0.55	0.42							
118	大同機械	1.09	0.74	0.90	0.86	0.90	-	364,000	6.82	6.67
544	大同混凝土	4.45	3.20	4.25	3.80	3.95	-7.60	2,481,000	10.09	2.53
295	鶴寶	2.35	1.74	2.00	1.93	1.93	-3.50	290,000	25.87	-
033	依利安達	0.64	0.44	0.53	0.495	0.50	-3.85	7,878,500	8.33	3.00
136	通用電子	1.01	0.60	0.92	0.86	0.88	-3.30	2,994,000	11.89	3.41
040	金山實業	2.30	1.73	2.30	2.075	2.275	+9.64	17,864,000	8.75	4.84
114	興利科技	0.25	0.173	0.233	0.223	0.225	-2.60	12,170,000	8.62	8.00
044	港機工程	19.10	14.50	17.90	17.20	17.30	-2.81	496,410	11.09	4.39
586	香港玩具	1.48	0.82	1.30	1.25	1.29	+0.78	1,056,000	6.14	5.81
047	合興食油	1.22	1.02	1.08	1.02	1.06	-2.75	260,000	10.71	8.49
167	萬威科技	1.48	0.96	1.46	1.38	1.40	-5.41	4,670,000	8.97	4.29
179	德昌電機	9.20	5.70	9.20	8.600	9.15	+3.98	1,104,000	16.31	2.19
567	壽幸科研	1.35	0.82	1.13	1.05	1.05	-6.25	2,938,000	6.47	5.33
180	開達實業	1.05	0.82	0.98	0.95	0.95	-2.06	364,000	13.58	4.21
141	金城工商	0.86	0.52	0.70	0.66	0.67	-6.94	374,000	9.46	8.96
499	建生電子	1.23	0.74	0.95	0.88	0.94	-4.08	2,952,000	8.32	1.06
186	隆輝集團	0.72	0.52	0.64	0.62	0.64	-	10,177,700	91.43	1.95
411	南順	5.95	4.00	5.45	5.30	5.40	-0.92	152,163	14.48	3.20
366	陸氏實業	2.40	1.39	2.20	2.025	2.15	+1.18	5,149,625	35.83	0.93
213	樂聲電子	0.73	0.49	0.66	0.63	0.64	-	2,403,400	8.53	7.34
438	太平協和	2.825	1.25	2.725	2.425	2.60	-2.80	56,209,500	9.06	3.50
075	彩星集團	6.90	3.35	6.90	5.65	5.70	+3.64	27,576,800	5.29	5.26
243	品質企業	0.63	0.44	0.53	0.50	0.52	+4.00	9,238,666	14.44	1.92
229	利民實業	1.84	1.34	1.64	1.59	1.62	+0.62	3,034,000	4.32	12.84
472	鴻運電子	0.83	0.49	0.72	0.66	0.67	-6.94	5,852,000	19.71	-
236	生力啤酒	4.225	3.65	3.825	3.75	3.775	-1.31	316,128	13.02	5.30
521	三榮電業	3.50	2.50							
448	普美電腦	0.78	0.46	0.78	0.69	0.75	+5.63	28,130,469	6.25	3.60
081	蜆殼電器	1.85	1.31	1.73	1.68	1.68	-2.33	1,650,000	9.88	4.76
485	升岡	0.73	0.47	0.66	0.60	0.62	+3.33	2,879,007	4.37	12.10
084	寶光實業	3.425	2.375	3.00	2.80	2.95	-1.67	4,623,336	8.94	6.78
254	廣聯企業	1.49	1.04	1.40	1.40	1.40	+1.45	683,000	6.62	3.57
076	森馬實秘	0.125	0.098	0.104	0.098	0.103	+0.98	11,604,800	-	-
524	瑞麥國際	2.80	1.75	2.525	2.325	2.40	-3.03	5,258,000	7.74	5.00
146	太平地氈	5.90	4.65	5.45	5.30	5.40	-	120,000	11.02	13.15
500	凱科國際	1.08	0.77	0.98	0.94	0.95	-3.06	1,138,000	3.80	-
094	東茗	1.70	1.08	1.69	1.63	1.65	-1.20	21,325,200	9.17	4.36
518	同得仕	1.16	0.81	1.06	1.02	1.05	-1.87	785,400	6.64	6.50
419	友利電訊	1.05	0.76	0.82	0.76	0.79	-5.95	1,100,000	16.12	-
413	華盛國際	0.68	0.38	0.55	0.50	0.50	-7.41	2,336,711	5.00	8.00
099	王氏工業	1.93	1.42	1.88	1.80	1.84	-1.60	1,835,500	5.66	7.34
298	滙生實業	0.188	0.137	0.175	0.16	0.16	-12.57	463,980,990	13.22	6.25
663	恒光實業	1.51	1.00	1.42	1.36	1.40	-2.78	1,468,000	-	-
669	科技實業	1.03	0.66	0.97	0.93	0.94	-1.05	5,328,000	-	-
680	群思集團	1.80	1.18	1.28	1.18	1.21	-5.47	2,750,000	-	-

傳播業

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
147	新系機構	0.53	0.37	0.44	0.40	0.42	-3.45	12,374,000	10.50	7.14
343	玉郎國際	0.76	0.58	0.63	0.58	0.63	-	930,000	45.00	-
018	東方報業	1.38	1.12	1.27	1.22	1.24	-1.59	4,146,000	7.75	8.06
080	邵氏	4.825	3.55	4.45	4.35	4.40	-1.12	157,000	9.57	6.14
233	星島	1.74	1.36	1.55	1.46	1.49	-3.87	432,000	6.13	13.42
583	南華早報	2.95	2.45	2.65	2.525	2.575	-2.83	6,880,000	14.10	-
511	電視廣播	8.60	5.60	7.90	7.75	7.75	-1.27	1,997,000	9.94	6.45
009	電視企業	1.42	0.91	1.42	1.34	1.42	+5.19	9,998,000	10.92	6.69
685	明報企業	3.20	2.80	2.975	2.875	2.90	-2.52	3,035,000	-	-

百貨及其他

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
508	其士商業國際	0.51	0.36	0.46	0.44	0.44	-3.30	1,386,000	5.71	11.36
513	恆和集團	0.49	0.33	0.43	0.385	0.40	-6.98	736,500	10.00	2.50
113	迪生創建	7.70	4.975	7.50	6.90	6.95	-4.79	4,440,560	9.06	3.40
639	福輝	1.86	1.10	1.86	1.73	1.76	-2.76	25,024,000	-	-
152	新創見	0.42	0.26	0.35	0.325	0.335	-4.29	1,612,500	167.50	11.94
647	Joyce	1.15	0.73	1.02	1.00	1.01	+1.00	570,000	-	-
280	景福	1.07	0.83	0.99	0.97	0.97	-3.00	156,000	7.14	11.34
066	連卡佛A	14.00	10.50	12.60	11.70	11.70	-6.40	51,662	7.36	6.84
067	立興	12.60	8.90	12.60	11.80	12.60	+5.88	168,700	9.33	3.57
542	尼嚴	1.68	1.30	1.42	1.37	1.38	-2.82	304,000	8.21	3.26
241	瑞興	6.00	5.60	0.00	0.00	5.65	-	4,000	36.93	2.21
244	先施	3.15	2.075	2.575	2.45	2.45	-4.85	691,000	17.59	30.61
417	謝瑞麟	0.42	0.33	0.345	0.33	0.34	-1.45	20,530,896	4.35	12.03
279	東方紅	0.73	0.42	0.71	0.67	0.67	-4.29	5,121,937	12.01	6.42
289	永安公司	9.50	6.90	8.75	8.400	8.40	-5.08	934,300	13.13	3.57
292	八百伴	2.05	1.74	1.93	1.88	1.90	-1.04	2,688,000	14.29	2.63

認股證

代碼	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
681	泛海94	0.50	0.28	0.32	0.28	0.29	-7.94	4,239,000	-	-
470	聯合海外93	0.28	0.19	0.26	0.244	0.244	-6.15	1,817,200	-	-
676	二泰95	0.59	0.45	0.50	0.45	0.45	-19.64	19,142	-	-
482	聯合地產93	0.86	0.49	0.82	0.77	0.77	-3.75	2,028,502	-	-
426	聯合東榮92	0.148	0.049	0.052	0.049	0.05	-10.71	820,000	-	-
475	實力國際91	0.042	0.013							
595	冠亞93	0.325	0.235	0.27	0.248	0.25	-3.85	1,392,250	-	-
285	亞洲證券91	0.142	0.055	0.072	0.055	0.058	-21.62	1,211,000	-	-
144	奔達91	0.39	0.22	0.25	0.22	0.22	-13.73	524,000	-	-
489	、蜂92	0.68	0.30	0.57	0.53	0.54	-3.57	282,000	-	-
416	國泰城市94	0.445	0.237	0.415	0.35	0.36	-8.86	7,284,000	-	-
461	世紀城市92	0.75	0.47	0.71	0.64	0.67	-2.90	4,504,000	-	-
436	其士93	0.47	0.248	0.00	0.00	0.40	-	2,000	-	-
638	其士商業93	0.30	0.158	0.158	0.158	0.158	-12.22	156,000	-	-
577	正大國際93	0.37	0.245							
682	明輝93	0.80	0.70	0.80	0.70	0.79	+12.86	839,515	-	-
139	中巍92	0.043	0.025	0.03	0.03	0.03	-	1,200,000	-	-
686	嘉華國際93	0.56	0.47	0.56	0.47	0.50	-3.85	701,809	-	-
501	華置93	0.235	0.15	0.198	0.182	0.189	-4.55	7,080,000	-	-
434	華置95	0.163	0.15	0.152	0.152	0.152	-2.56	40,000	-	-
048	菲士92	0.315	0.214	0.247	0.238	0.241	-2.03	1,335,000	-	-
468	菲士94	0.155	0.098	0.125	0.125	0.125	-1.57	290,148	-	-
574	中信電訊95	3.10	1.92	3.025	2.80	2.85	-5.79	15,632,000	-	-
379	城市資源92	0.10	0.061							
545	恆和91	0.08	0.06							
494	鱷魚恤91	0.34	0.25	0.31	0.275	0.275	-8.33	1,660,600	-	-
109	CRUSADER92	0.29	0.21	0.226	0.211	0.215	-11.89	204,000	-	-
433	高日92	0.35	0.241	0.31	0.295	0.30	-3.23	3,313,000	-	-
591	英皇地產91	0.68	0.24	0.25	0.24	0.24	-4.00	364,000	-	-
437	依利92	0.123	0.079	0.079	0.079	0.08	-	50,000	-	-
344	安寧91	0.30	0.27							
565	奔達95	0.41	0.225	0.33	0.305	0.305	-6.15	607,300	-	-
345	愛美高94	0.335	0.23	0.32	0.30	0.31	-3.13	4,260,996	-	-
429	遠東發展92	0.152	0.106	0.125	0.112	0.117	-3.31	2,334,336	-	-
507	遠東投資91	0.21	0.082							
642	立信93	0.78	0.48							
498	第一華南91	0.152	0.14							
640	福輝93	0.70	0.33	0.69	0.62	0.62	-10.14	1,014,000	-	-
510	富麗華91	0.00	0.00							
[illegible]	[illegible]92	0.255	0.14	0.182	0.14	0.142	-23.66	420,000	-	-
[illegible]	金山實業91	0.39	0.19	0.39	0.28	0.385	+32.76	1,230,000	-	-
600	金山地產92	0.12	0.06	0.086	0.073	0.073	-14.12	1,039,000	-	-
[illegible]	[illegible]	0.27	0.19	0.19	0.19	0.18	-5.26	58,432	-	-
[illegible]	[illegible]君92	2.95	2.275	2.80	2.75	2.75	-5.17	100,522	-	-
418	鷹君94	1.54	1.00	1.49	1.38	1.40	-3.45	4,326,810	-	-
530	粵海投資91	0.26	0.24	0.26	0.24	0.24	-20.00	40,000	-	-
430	恒隆92	0.73	0.30	0.73	0.64	0.69	+7.81	5,582,950	-	-
505	恒基發展91	0.208	0.063	0.192	0.172	0.172	-9.47	3,047,332	-	-
474	興利91	0.067	0.04	0.052	0.046	0.049	-5.77	20,140,000	-	-
414	漢國92	0.60	0.34	0.56	0.52	0.54	-1.82	2,306,000	-	-
671	新[illegible]	0.235	0.162	0.174	0.162	0.167	-5.11	1,363,569	-	-
151	[illegible]91	10.90	8.00	10.90	10.00	10.30	-1.90	890,133	-	-
559	港澳發展92	0.14	0.097	0.112	0.11	0.11	-1.79	379,477	-	-
423	[illegible]92	1.36	0.90	1.16	1.08	1.11	+0.91	406,671	-	-
351	[illegible]	2.45	1.40	2.375	2.225	2.325	-1.06	5,781,700	-	-
533	[illegible]昌92	2.40	1.50	2.20	2.025	2.025	-7.95	491,253	-	-
435	惠[illegible]93	0.99	0.61	0.64	0.61	0.64	-8.57	104,000	-	-
[illegible]	[illegible]92	1.79	0.86	1.28	1.25	1.26	+1.61	208,720	-	-
[illegible]	[illegible]祥92	1.50	0.72	0.97	0.72	0.94	+30.56	14,718,000	-	-
424	玉郎94	0.062	0.042	0.048	0.045	0.046	-8.00	1,243,334	-	-
[illegible]	[illegible]郎98	0.165	0.12	0.13	0.12	0.124	-6.77	3,510,000	-	-
[illegible]	怡和92	11.60	6.25	11.00	10.10	10.40	-4.59	3,212,029	-	-
568	壽幸科研93	0.74	0.55							
594	金城93	0.55	0.39							
536	廣生行92	0.39	0.26	0.35	0.30	0.31	-6.06	637,500	-	-
079	倫敦發丁堡92	1.08	0.64	1.03	0.84	0.86	-2.27	2,743,700	-	-
486	麗新發展94	0.39	0.27	0.375	0.35	0.355	-4.05	10,767,071	-	-
563	麗新國際91	0.212	0.156	0.20	0.20	0.20	-	178,400	-	-
672	中華造船93	0.41	0.244	0.34	0.31	0.31	-8.82	542,000	-	-
539	陸氏實業91	0.10	0.01	0.037	0.023	0.023	-39.47	262,000	-	-
590	華大91	0.12	0.085							
377	萬勝92	0.184	0.138	0.17	0.17	0.17	-	21,000	-	-
644	菲華93	0.64	0.35	0.37	0.35	0.35	-12.50	142,000	-	-
584	新濠國際93	0.00	0.00							
673	萬年92	0.172	0.084	0.162	0.128	0.155	+10.71	600,000	-	-
381	美麗華92	1.30	0.92	0.00	0.00	1.29	-	1,180	-	-
380	美麗華94	1.42	0.95	0.00	0.00	1.39	-	1,180	-	-
210	樂聲91	0.178	0.136	0.00	0.00	0.13	-12.16	5,700	-	-
659	LOLLIMAN92	0.60	0.28	0.58	0.51	0.58	+7.41	14,702,500	-	-
363	新世界91	1.99	1.12	1.99	1.59	1.88	+11.90	48,632,282	-	-
554	百樂門92	0.104	0.071	0.084	0.084	0.084	-4.55	20,000	-	-
431	百富勤91	0.23	0.143	0.195	0.17	0.174	-6.45	7,705,014	-	-
525	品質國際92	0.375	0.25	0.325	0.305	0.315	+1.61	6,177,000	-	-
527	品質國際93	0.355	0.218	0.33	0.31	0.325	+4.84	5,697,000	-	-
491	富豪91	0.068	0.01	0.016	0.01	0.016	+14.29	1,030,600	-	-
596	富豪95	0.17	0.138	0.00	0.00	0.145	-3.33	12,369	-	-
667	新鴻基工業93	0.45	0.26	0.38	0.35	0.37	-1.33	17,651,200	-	-
368	川河92	0.00	0.00							
597	鴻運電子92	0.73	0.37	0.52	0.45	0.49	-9.26	4,023,400	-	-
476	玫瑰93	0.455	0.28	0.34	0.31	0.335	-1.47	2,580,000	-	-
092	海暉國際92	0.495	0.23	0.43	0.39	0.41	-4.65	6,188,944	-	-
246	海裕95	0.76	0.46	0.68	0.62	0.64	-4.48	1,212,000	-	-
588	順豪建築91	0.45	0.248	0.27	0.248	0.248	-17.33	4,186,000	-	-
678	金源94	1.80	0.81	1.20	1.14	1.15	-7.26	152,000	-	-
512	信德67	2.075	1.31	2.075	1.98	2.075	+2.47	2,968,400	-	-
248	信地91	0.55	0.34	0.50	0.46	0.47	-	448,000	-	-
456	爪哇08	4.00	3.55	3.65	3.55	3.55	-6.58	6,000	-	-
670	科技實業93	0.45	0.27	0.32	0.30	0.31	-3.13	524,326	-	-
504	升岡91	0.20	0.096							
483	寶光91	0.33	0.16	0.178	0.16	0.16	-13.51	500,000	-	-
675	紀德94	0.88	0.62	0.62	0.62	0.62	-4.62	60,000	-	-
357	新地92	27.40	15.60	26.80	25.20	25.60	-4.83	317,000	-	-
634	大生91	0.86	0.39	0.86	0.78	0.79	+3.95	2,089,510	-	-
537	孫福記92	2.275	1.74	2.175	1.92	1.97	-9.43	1,755,600	-	-
570	湯臣93	0.285	0.19	0.21	0.19	0.202	-3.81	3,662,577	-	-
490	謝瑞麟92	0.081	0.05	0.055	0.05	0.05	-9.09	5,581,000	-	-
492	謝瑞麟94	0.06	0.04	0.046	0.046	0.046	-	635,000	-	-
593	富源95	0.36	0.235	0.28	0.28	0.28	-3.45	142,400	-	-
635	友利93	1.30	0.90							
520	宇宙91	0.174	0.092	0.104	0.092	0.093	-16.96	820,888	-	-
683	和黃回購股93	6.35	2.80	6.30	5.20	6.00	+5.26	107,663,000	-	-
447	永鴻基92	0.167	0.086	0.166	0.15	0.159	+1.92	8,095,000	-	-
469	滙生02	0.225	0.149							
646	宇宙95	0.103	0.072	0.078	0.072	0.072	-5.26	1,949,663	-	-

祝賀一九九一年春季
中國出口商品交易會開幕

GD

粵海企業(集團)有限公司

GUANGDONG ENTERPRISES
(HOLDINGS) LIMITED

致　意

地址：香港干諾道中74—77號粵海大廈　電話：8529288
電報掛號：5620 HK　電傳：62103 GDEL HX　圖文傳真：8151302

Address: Guangdong Building, 74-77 Connaught Road, Central, Hong Kong
Tel: 8529288　Cable: 5620　Telex: 62103 GDEL HX　Fax: 8151302

祝賀
1991年春季中國出口商品交易會
隆重開幕

CTS

香港中旅(集團)有限公司

暨

香港中國旅行社有限公司
深圳特區華僑城經濟發展總公司
香港中旅貨運有限公司
香港中旅協記貨倉有限公司
香港中旅貿易有限公司
香港中旅經濟開發有限公司
香港中旅引進諮詢服務有限公司
香港中旅航空服務有限公司
香港中旅汽車服務有限公司
香港中旅廣告有限公司
香港中旅置業有限公司
香港中旅裝修工程有限公司
香港中旅建築有限公司
永達行股份有限公司
香港中旅保險顧問有限公司
深圳錦繡中華發展有限公司
香港中旅酒店管理有限公司
京華國際酒店　華國酒店
京港酒店　星港酒店
深圳灣大酒店

同　賀

地址：香港干諾道中78-83號中旅集團大廈　電話：8533888　郵政總局信箱：6016
電報掛號：2464　專用電訊機：73344 HKCTS HX　圖文傳真機：8541383

祝賀一九九一年春季
中國出口商品交易會開幕

新發展有限公司致意

地址：香港皇后大道中一〇二號協成行二樓A座
電話：五四五五六六一、五四五五八五一
經營商品：三夾板、保麗板、二次加工板

祝賀一九九一年春季
中國出口商品交易會開幕

港澳國際投資有限公司

香港灣仔港灣道1號會展廣場辦公大樓48樓
電話：[illegible]　電傳：67821 HMII HX　傳真：824 0228

海南國際投資有限公司　新港澳有限公司
東北國際投資有限公司　恒興發展有限公司
東南國際投資有限公司　煌天投資有限公司
福建國際投資有限公司

敬賀

鐵行公司總經理盧國榮表示
歐線旺季船位不足　下月運費有望調高
貨櫃碼頭處理費五月提高百分九

【本報訊】鐵行船務公司董事及總經理盧國榮表示，預料下月份踏入出口旺季時，本港出口去歐洲的船位將呈不足。

據稱，最近本港去歐洲貨運船位剛好扯平，顯示在還未進入旺季時，需求與供應已經拉近，如果踏入旺季，相信肯定會出現供不應求的情形，而至目前為止，該公司經已接到不少預訂位置的要求。

又稱，現在的船位剛好夠用，一旦出現供不應求時，估計到時市場的第一個反應會是價高者得，即一些船公司會酌情把運費提高。而自從中東去年八月局勢緊張至今年開戰及停火後，去歐洲運費已轉回升，目前較去年同期約上升了一成半左右。

不過，他認為船費依然偏低，因為以目前的收費和十年前相比，竟然低了三、四成，證明今時今日船運業的利潤，不但沒有比以前提高，反為因為世界運輸業的變化，船位過剩（例如美國線）而偏低。事實上，如果不是去年去歐洲水旺暢，使運費由谷底回升起來的話，目前的行情可能只及十年前的一半。

基於此，可以看到不少大型的船公司在過去大半年以來，陸續傳出分拆、改組及合併等做法，以期改善效率，提高利潤。他認為，目前船運運費之低，應對出口商有更大的吸引力，而中東停戰以來，基本上已取消徵收附加費。燃油價格也已回落下來。目前即使去中東，所收的附加費也只是幾十美元（一個標準貨箱）而已。

至於本港貨櫃碼頭，最近宣佈把處理收費由五月一日起調高百分之九點一，他認為還可以接受，因為近幾年碼頭處理收費的加幅，基本上是以通脹考慮。去年通脹率不算高而處理貨物卻有較大的增幅（百分之十四），相信亦成為今年加價的考慮因素。由於加幅不算多，預料可以為市場接受。

航運之聲

搭客未增經營難獲利
全球民航業掙扎求存
包括機票割價競爭及出售航線經營權

據「國際空運協會」估計，今年全球航空公司的虧損總額，將會超過二十億美元。現在是四十年來民航業務最困難的時期，許多航空公司將因財政困難嚴重而不能支撐下去。

該協會的二百零二家航空公司，今年一月份的營業收入減逾十億美元。二月份亦呈現巨大的虧損。現在海灣雖已停戰，油價亦轉回落，但世界性的經濟活動疲弱及工資成本上漲，仍對民航業務有不利影響。估計下半年的生意會好些，客運量將會從低水平中回升，但一般航空公司仍難以獲利。因在大西洋等主要國際航線中，現在出售機票已有割價競爭現象。至於各家航空公司訂購新飛機的計劃，則因是早已決定了的，故難以更改。

去、今兩年的連續虧損，已使美國多家航空公司出問題。其中包括「東方航空公司」停業，「泛美」要申請破產保護令。「大陸航空公司」已破產，「西北航空」的母公司及「環球空運」，也遇到嚴重的財政困難。後者擬出售倫敦三條航線的着陸權給兩家美國公司，尚待美國運輸部予以批准。

近期美元匯價急升，使德國馬克、瑞士法郎及英鎊等歐幣均作大幅度貶值，因而使歐洲航空公司所蒙受的匯價損失大增。「德航」從四月一日起，已因油價回落而把多條航線的票價減低百分之七。「英航」在四月份免費招待全球五萬名乘客遊倫敦，更是花大本錢以刺激人們重生旅遊興趣的一種推廣手段。

盧凱元

簡訊

環球航去年有虧損

▲美國「環球航空公司」宣佈，去年的營業虧損達一億六千二百萬美元（前年賺二千四百三十萬美元）。原因是油價高升和搭客減少。為了減輕財政困難，該公司擬出售三條倫敦航線給「美國航空公司」，但此事尚要待美國運輸部批准。

海皇輪開東盟航線

▲新加坡「海皇輪船公司」，現已與印尼MPPL公司合組一家PUL國際公司，開闢定日行走的東盟四國貨箱船支線，航行範圍包括印尼、西馬來西亞、泰國和新加坡。「海皇」在新公司中佔股權四成九。新公司亦在印尼雅加達、泗水、三寶壟和棉蘭等地，經營貨倉與貨車運輸生意。

日航商合營北美線

▲日本「大阪三井」與「川崎汽船」兩公司，將於今年六月合營日本—北美東西向航線。每周共有四班船行走，其中太平洋西南岸與西北岸港口各佔兩班。全部船隊共有二十二艘。合營後的班次增加一倍，到埠時間也縮短，正合乎改善營運的要求。

本港海空貨運趨增

▲香港貨運業協會主席施柏說，去年由該協會會員處理的空運貨增加百分之四，海運貨量更增逾百分之十五。其中主要因內地貨經港轉口外運增多。他預料下半年的世界經濟將漸復正常，對香港海、空貨物運輸生意有利。但亦關注美元強勢拉高了港元匯價，會對港貨外銷有影響。

亞太區航機票價減

▲「德航」由四月一日起，已把亞太區及多條航線的客票價減低百分之七。原因是燃油價回降，使公司的營運成本得以減輕。

鄭明

航運網

中國訂三架波音機　值一億一千萬美元

【本報訊】中國民航局最近向美國波音民用飛機集團訂購三架波音737—300型機，總值一億一千萬美元。

同時，中國的官員在西雅圖宣布，中國民航局會加快落實十二架波音757—200機所有意向訂單，而不按照原先計劃逐年增購。

該局於去年五月宣布，向波音公司訂購總值四十億美元的飛機。上述意向訂單便是其中的一部分。十二架757型機的合約於今季稍後簽署後，將會增加波音公司公布接獲的訂單數目。

波音公司於三月二十九日在西藏首府拉薩示範飛行成功，促使中國民航局決定提前落實其757型機的意向訂單。是次示範飛行包括在世界最高之一的拉薩貢嘎機場起飛及着陸，該機場被許多飛機師視為最富挑戰性。

中國民航局目前採用707型四發噴氣機飛行拉薩線，現正考慮選用體積差不多的757機，因該款機有更新的科技及較低的營運成本。

負責簽約的是中國航空器材公司總裁劉遠藩，以及波音民用飛機集團營業部副總裁郎歷析。

中國民航局的訂單使737機的訂單總數激增至二千八百八十七架。波音公司一九九一年接獲的訂單總數為三十二架，總值三十二億三千萬美元。

航運快訊

航商重視美國中東線

船公司載貨往中東所收的「戰爭保險費」，已由四月二日起撤銷。此舉將可使每噸港貨付船往中東的實付運費減省四美元。另外，航商亦預告此線貨物所收的「燃油附加費」，短期內將會因油價回落而減低。

據航商說，現時港製品及內地轉口貨運往中東雖止降回升，但與去年八月二日伊拉克入侵科威特之前相比，則仍減縮約二、三成。在去年八月之前，多家船公司每月均有四班船開去中東港口，現在則減為每月一、兩班。如果第二季內去貨復有明顯的增長，則預計由七月開始，將會有較多船公司加派貨箱船行走。

美國至中東航線，現已被航商視為增長潛力最大的一條貨運線。因科威特及其鄰國將要重建經濟，美國公司已取得大量工程合約，預料美國貨輪去中東亦將會大增。

現在至少有八家船公司，擬派船加入美國—中東線行走。其中包括已經派船開航的美國禮士船公司，此外還有威廉遜公司、諾利西亞公司、利來公司、法國CMA公司、新加坡海皇船公司和「大阪三井」、「日郵」等兩家日輪公司。傳禮士公司還有意開闢歐洲—中東航線。但各公司對派船行走美國—中東線均盡量保密，在成事之前不予宣佈，以免引起競爭對手的注視和加強防範。

陳榮川

入口船期預告

船名		開來港口	日期	公司
國昌	KUO CHANG	台灣	4月17日	欣洋
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	基隆	4月17日	渣華
秀城	KOTA MELATI	日本	4月17日	太平
海有	HAI YOU	台中	4月17日	永隆
通利	MILD VICTORY	曼谷	4月17日	輝騰
威利土星	VILLE DE SATURNE	日本	4月17日	偉特
上海	SHANGHAI	上海	4月17日	招商局
漢諾華快輪	HANNOVER EXPRESS	高雄	4月17日	捷成
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國	4月17日	川崎
哈佛	HANJIN LE HAVRE	高雄	4月17日	韓進
東方威利	WILLINE ORIENT	台灣	4月17日	怡和
萬花間	MAJAPAHIT	日本	4月17日	太平
華斯百達	WASPADA	馬尼拉	4月17日	輝騰
安溪	ANXI	馬尼拉	4月17日	宏光
	BEN FENG	大連	4月17日	宏光
國利二號	KUO LIE 2	高雄	4月17日	永裕
力康	NIHON	歐洲	4月17日	寶隆
麥頓橋	MACTAN BRIDGE	基隆	4月17日	川崎
明洋	MING OCEAN	美國	4月17日	華海
阿斯特拉峰	ASTRA PEAK	新加坡	4月17日	大阪
	MILD WIND	上海	4月17日	滿強
泰山	TAISHAN	基隆	4月17日	大阪
華納海馬	ANDHIKA WANADHARMA	丹絨馬尼	4月17日	亞利來
亞洲進航	SCANDUTCH ASIA	基隆	4月17日	寶隆
海皇紅寶石	NEP. RUBY	歐洲	4月17日	港恆
利樂	RAYA HAPPINESS	台灣	4月17日	昌宏
安寧勇士	EARNEST VENTUNE	基隆	4月17日	大阪
柯米卡布	AL. MIRQAB	阿拉伯灣	4月17日	怡和
怡春	YICHUN	台灣	4月17日	海豐
檳城	BIN CHENG	上海	4月17日	遠運
長賢	EVER GENTLE	美國	4月17日	利達
長白山	CHANG BAI SHAN	秦皇島	4月17日	招商局
金利威	CAMLY I	上海	4月17日	益高
海國	MARINE KINGDOM	台灣	4月18日	永隆
雅歐高	ARAUCO	台灣	4月18日	天祥
朝陽光榮	CHOYANG GLORY	歐洲	4月18日	朝陽
漢江	HANGANG GLORY	釜山	4月18日	東宇
國隆	KUO LUNG	台灣	4月18日	欣洋
歌利亞	GLORIA	釜山	4月18日	港興
金輝	GOLDEN GLORY	日本	4月18日	太平
和平東南	H.P. DONGNAM	釜山	4月18日	港興
泰來	TAI LAI	高雄	4月18日	速達
中華出口商	OOCL. EXPORTER	美國	4月18日	港郵
長堤	HANJIN LONG BEACH	美國	4月18日	韓進
通輝	MILD SPLENDOUR	台灣	4月18日	輝騰
新寧	XIN NING	曼谷	4月18日	富新
靈江	LING JIANG	寧波	4月18日	富春
長合	EVER GATHER	美國	4月18日	利達
長明	EVER VIGOUR	新加坡	4月18日	利達
麥沙納夫	YURIF MAKSARYOV	日本	4月18日	華林
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	新加坡	4月18日	大阪
春明	MING SPRING	台灣	4月18日	華海
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	美國	4月18日	太古
利邦方加	NIPPONICA	基隆	4月18日	太古
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	4月18日	太古
加州月神	CALIFORNIA LUNA	美國	4月18日	日郵
國家	KUO CHIA	台灣	4月18日	欣洋
易津	TRADE RELISH	天津	4月18日	輝騰
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	4月18日	寶威
海蛟	HAIJIAO	青島	4月18日	華夏
彩虹	RAINBOW	釜山	4月18日	港興
德利馬士基	TREIN MAERSK	阿拉伯灣	4月18日	馬士基
海福	OCEAN BLESSING	日本	4月18日	大阪
風向	WINDWARD	高雄	4月18日	川崎
嘉和	CHRYSOVALANDOU GRACE	新加坡	4月19日	隆洋
信春	SHIN CHUN	台灣	4月19日	海豐
	W. SCHULTE	日本	4月19日	欣洋
東洋富士五號	TOYOFUJI 5	日本	4月19日	和祥
奧沙加	OXACA	美國	4月19日	偉特
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH BRIDGE	美國	4月19日	川崎
賓嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	庇能	4月19日	遂初
航海家	TA. VOYAGER	新西蘭	4月19日	TASMAN
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	美國	4月19日	馬士基
金和	PLEIADES	釜山	4月19日	國光
興華	HSING HWA	高雄	4月19日	永裕
利達	FAIR COSMOS	上海	4月19日	昇華
運豐	YUN FENG	大連	4月19日	華夏
波利維亞	BOLIVIA	台灣	4月19日	捷成
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	4月19日	馬士基
	WAN XIANG	上海	4月19日	騰隆
新加坡歌莉	SINGAPORE GLORY	基隆	4月19日	東宇
翡翠二號	EMERALD I	日本	4月19日	山久
尼夫斯基	TIKHON KISELEV	歐洲	4月19日	華林
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	歐洲	4月20日	港恆
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	4月20日	寶威
來利戴安娜	LLOYDIANA	地中海	4月20日	太古
華洋	SINO OCEAN	新加坡	4月20日	太平
馬蘭	MALAN	廣州	4月20日	招商局
長昇	EVER ORIENT	台灣	4月20日	利達
安國	ANQUO	青島	4月20日	金輪
皇華泉	HUANGHUAQUAN	煙台	4月20日	華夏
魯豐	LUFENG	青島	4月20日	華夏
威利火星	VILLE DE MARS	地中海	4月20日	偉特
東方鴻運	OOCL FORTUNE	美國	4月20日	港郵
新海龍	XINHAILONG	上海	4月20日	金發
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	4月20日	三寶
嘉發	JIAFA	大連	4月20日	華夏
浙鵬	ZHELI	寧波	4月20日	招商局
航行者	SL. VOYAGER	新加坡	4月20日	海陸
勿地馬士基	METTE MAERSK	新加坡	4月20日	馬士基
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西北太平洋	4月20日	馬士基
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	美國	4月20日	港恆
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	4月20日	寶隆
諾陽	NORASIA SUN	歐洲	4月20日	歷信
立仁	UNI. HUMANITY	台灣	4月20日	利達
新星加坡	ZIM SINGAPORE	台灣	4月20日	新興
天躍	TIAN YUE	天津	4月20日	輝騰
雅士蓮	ACX LOTUS	新加坡	4月20日	日郵
馬士基探戈	MAERSK TANGO	台中	4月20日	馬士基
	SUN FLOWER	日本	4月20日	日航
加州航	CALIFORNIA CARRIER	基隆	4月20日	日郵
浙鵬	ZHELI	寧波	4月20日	招商局
沙繼	ZAGREB	日本	4月21日	ASPAC
湯馬士	BM TOMAS	新加坡	4月21日	華林
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	日本	4月21日	遂初
巴天加	BATANGAS	日本	4月21日	益高
	LADY RIE	日本	4月21日	大阪
新的港	ZIM TRIESTE	新加坡	4月21日	新興
浦項	HANJIN POHANG	美國	4月21日	韓進
德薩斯	TEXAS	新加坡	4月21日	百保利
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	美國	4月21日	日郵
拉納	RAGNA	基隆	4月21日	東宇
利達馬士基	LEDA MAERSK	基隆	4月21日	馬士基
富山	TOYAMA	日本	4月21日	寶隆
利來福	NL. DELFT	歐洲	4月21日	寶隆
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	日本	4月21日	華林
國興	KUO HSIN	台灣	4月21日	欣洋
國泰	ALS. DANAOS	南非	4月21日	亞聯
易勃	TRADE VIGOUR	上海	4月21日	太平
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	基隆	4月21日	東亞
士必新	SPECO GIANT	沙巴	4月21日	國光
東方友好	OOCL AMITY	台灣	4月21日	港郵
華意	WAH YEE	營口	4月21日	珠江
大同二號	TA TUNG 2	高雄	4月21日	永裕
	SHAPLAEVERETT	日本	4月21日	福來
長賜	EVER GIVEN	台灣	4月21日	利達
環球成功	GLOBAL SUCCESS	仁川	4月22日	東宇
雅提詩	ACX DAISY	基隆	4月22日	日郵
華遠	SINO CREDIT	青島	4月22日	向大
錦江	JIN JIANG	上海	4月22日	東宇
金華	KING HWA	高雄	4月22日	永裕
保衛者	SL. DEFENDER	美國	4月22日	海陸
海環	SEA LINK	高雄	4月22日	海陸
東方同盟	OOCL ALLIANCE	台灣	4月22日	港郵
雲達	T. WENDA	日本	4月22日	天祥
蘇騏	SUQI	南通	4月22日	華夏

今日明日出口入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
通聯	MILD UNION(上午十一時)	上海	B	輝騰
新馬尼拉二號	ZIM MANILA Ⅰ(上午一時)	馬尼拉	現代橋	新興
諾曼第橋	NORMANDIE BRIDGE(上午六時)	歐洲	國際橋	川崎
海皇象牙	NEP. IVORY(下午六時)	基隆	國際橋	港恆
錦春	CHIN CHUN(下午)	台灣	國際橋	海豐
浙雁	ZHEYAN(上午七時)	寧波	歐亞	招商局
長衡	EVER LEVEL(上午六時)	日本	國際橋	利達
雅士玫瑰	ACX ROSE(下午二時)	基隆	現代橋	日郵
新利伏諾	ZIM LIVORNO(上午七時)	美國	現代橋	新興
太平洋箭	PACIFIC ARROW(上午八時)	日本	國際橋	大阪
柯華巴	AL. WAJBA(午夜)	台灣	現代橋	怡和
謝南多厄	SHENANDOAH(下午十時)	日本	A	日航
建華二號	KIEN HWA 2(上午)	高雄	油蔴地	永裕
民城	KOTA RAKYAT(上午三時)	日本	A	太平
	EFDIM HOPE(下午)	新加坡	A	海運
秀山	XIU SHAN(下午五時)	上海	B	向大
天燕	TIAN YAN	天津	B	輝騰
長瑞	EVER GARLAND(下午二時)	台灣	國際橋	利達
利是馬士基	LEISE MAERSK(上午十一時)	基隆	現代橋	馬士基
立雄	UNI. MASTER(上午六時)	台灣	A	利達
邊柯達	BENALDER(上午八時)	高雄	國際橋	邊行
東方富裕	OOCL AFFLVENCE(上午六時)	台灣	國際橋	港郵
樂裕泉	LEYUQUAN(上午七時)	青島	B	華夏
	SANTA AMELIA(上午三時)	日本	B	中央
海皇翡翠	NEP. JADE(中午)	美國	國際橋	港恆
東貿	EPSON TRADER(下午三時)	日本	B	益高
萊雅辛科	KAP. LYASHENKO(上午八時)	新西蘭	A	華林
長昇	EVER ORIENT(下午十時)	新加坡	A	利達
海環	SEA LINK(上午十時)	高雄	海陸橋	海陸
金亞麗莎	GOLD ALISA(下午六時)	台灣	現代橋	新興
永春	W.H. 205(上午五時)	台灣	國際橋	海豐

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
DELMAS	JOINVILLE(下午)	西非	海廈	沙者
海環	SEA LINK(下午)	曼谷	海陸橋	海陸
太平洋箭	PACIFIC ARROW(下午)	新加坡	國際橋	大阪
	SUPER SEVEN(下午)	青島	油蔴地	華夏
敖江	AOJIANG(下午)	上海	B38	富春
福春	FU CHUN(上午)	高雄日本	國際橋	海豐
民城	KOTA RAKYAT(下午)	日本	A	太平
渣華香港	NL. HONG KONG(下午)	南美	國際橋	渣華
邊柯達	BENALDER(午夜)	歐洲	國際橋	邊行
長衡	EVER LEVEL(下午)	西北太平洋	國際橋	利達
高力勳	KORRIGAN(中午)	釜山	國際橋	寶隆
萬里雅上	MERCURY ACE(上午)	日本	國際橋	山久
諾曼第橋	NORMANDIE BRIDGE(下午)	高雄	國際橋	川崎
萊雅辛科	KAP. LYASHENKO(下午)	神戶	A	華林
貿易發展	TRADE EXPANSION(下午)	張家港	A21	宏光
東海六號	TUNG HAI 6(下午)	高雄	油蔴地	永裕
新馬尼拉二號	ZIM MANILA Ⅰ(上午十時)	馬尼拉	現代橋	新興
利航	FAIR BRIDGE(下午)	台灣	友聯碼頭	聚帛
桂林	KWEILIN(上午八時)	台灣	海陸橋	海陸
惠河	HUI HE(上午)	上海	現代橋	遠運
永春	W.H. 205(下午)	高雄日本	國際橋	海豐

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
BEN	FENG(下午十時)	大連	B	宏光
立德	UNI. MORAL(上午六時)	台灣	A	利達
加勒士灣	GALAXY BAY(下午六時)	釜山	西區	港興
長春	W.H.203	新加坡	國際橋	海豐
東江	TONG CHIANG	高雄	油蔴地	永裕
雅士羅賓	ACX ROBIN	釜山	現代橋	日郵
前奏曲	PRELUDE	馬尼拉	國際橋	港捷
賽納河	LA SEINE	歐洲	現代橋	大阪
加迪根灣	CARDIGAN BAY(下午)	高雄	現代橋	太古
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	釜山	B	東宇
雅那加	ACHLERGRACHT	台灣	A	欣洋
錦江	JIN JIANG	釜山	B	東宇
海春	HAI CHUN	基隆	深水埗	永隆
國珍	KUO JANE	台灣	B	欣洋
	GEN R GUMUSPALA	日本	A	海洋
海洋玫瑰	MARINE ROSE(中午)	釜山	西區	港興
巴黎勝利	PARIS SENATOR	美國	國際橋	怡和
陽明山	YANGMING SHAN(上午八時)	秦皇島	南丫島	招商局
愛國者	SL. PATRIOT(上午七時)	美國	海陸橋	海陸
東方專家	ORT. EXPERT(中午)	台灣	國際橋	港郵
陶南九號	DONAM NO.9(下午五時)	釜山	西區	港興
國翔	NORDSINO(上午三時)	新加坡	A	欣洋
山茶	SHANCHA(上午七時)	海口	油蔴地	招商局
立裕	UNI. HANDSOME(上午六時)	台灣	A	利達
基隆	HANJIN KEELUNG	美國	海陸橋	韓進

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
宮殿希望	EFDIM HOPE	南美	A	海運
金亞麗莎	GOLD ALISA(下午)	西非	現代橋	新興
柯華巴	AL. WAJBA(下午)	阿拉伯灣	現代橋	怡和
山茶	SHANCHA(下午)	廣州	油蔴地	招商局
新利伏諾	ZIM LIVORNO(上午一時)	洛杉磯紐約	現代橋	新興
海皇翡翠	NEP. JADE	美國東加拿大	國際橋	港恆
浙雁	ZHEYAN	寧波	歐亞	招商局
秀山	XIU SHAN(中午)	上海	B	向大
天燕	TIAN YAN(下午)	上海	B	輝騰
長瑞	EVER GARLAND(下午)	歐洲	國際橋	利達
利是馬士基	LEISE MAERSK(上午)	歐洲	現代橋	馬士基
巴黎勝利	PARIS SENATOR	歐洲	國際橋	怡和
建華二號	KIEN HWA 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
錦春	CHIN CHUN	台灣日本	國際橋	海豐
國翔	NORDSINO	日本	A	欣洋
東方專家	ORT. EXPERT	高雄日本	國際橋	港郵
雅士玫瑰	ACX ROSE	新加坡	現代橋	日郵
立德	UNI. MORAL	新加坡	A	利達
長春	W.H.203	新加坡	國際橋	海豐
興勝	HINGSON(下午)	曼谷	A12	珠江
謝南多厄	SHENANDOAH	新加坡巴生	A	日航
	SANTA AMELIA	新加坡巴生	B	中央
海皇象牙	NEP. IVORY	新加坡	國際橋	港恆
雅士羅賓	ACX ROBIN(下午)	曼谷	現代橋	日郵
立裕	UNI. HANDSOME	曼谷	A	利達
長昇	EVER ORIENT	台灣	A	利達
東方富裕	OOCL AFFLVENCE(上午)	新加坡印尼	國際橋	港郵

輪船公司電話表

公司名稱		電話
亞聯	AHRENKIEL	5282228
總統	AM. PRESIDENT LINE	7221722
亞利來	ARYA	5458131－5
百保利	BARBER WILHELMSE	8528222
邊行	BEN LINE	7213111
大彰	BLOOMING LINES	5489398
怡華	CCJ SHIPPING	8680833
中央	CENTRAL MARITIME	5257091－7
美邦	C.F. SHARP	8331968
招商局	CHINA MERCHANTS	5440555
華運	CHINA RESOURCES	8283668
朝陽	CHO YANG	5595857
振盛行	CHIN SHENG HONG	5485749
朝聯	CHIU LUN	8168111
珠江	CHU KONG	8591443
沙嗜	CMCR	5210235－9
港怡	CONTEAST SHIPPING	5284701
康威	CONWAY	8152178
遠運	COSTRAN	5459059
嘉信	CRESSON	4571858
大榮	DAWIN	5591901
天祥	DODWELL	7217223
東發	DONG FAT	5438663
東宇	DONG WOO	5444126
東亞	EAST ASIA	5724318
寶隆	EASTASIATIC	5743434
東源	EASTERN WORLDWIDE	3497632
兩光	EAST WEST	1739191
長運	ETERNAL WAY	8339989
益大	ETERNITY	5459861
歐洋行	EURO－ASIA LINE	8151368
福來	EVERETT	5453911
恆閩	EVERPOLE FORWARDING	5437393
展達	EVOLUTION	5412831
快航	EXPRESS SHIPPING	5255119
華夏	FAR EAST ENTERPRISE	8283668
昌宏	EXCELSIOR SHIPPING	5457231
五洋	FIVE－OCEAN	5200350
富騰	FLEET TRANS	8468698
輝騰	FREIGHT－TRANS	8449198
華閩	FU JIAN	5460572
富基	FULL SPEED	5422323
豐利行	FUNG LEE HONG	8615511
源源	GUAN GUAN	5406678
嘉聯	GOOD HARVEST	5450311
金發	GOLDEN FORTUNE	8653581
香島	HONG KONG ISLAND	5201611
香港海運	HONG KONG MARITIME	8101155
港恆	HONG KONG TRIDENT	8101282
港郵	OOCL (HK) LTD	5862722
東海	HONGKONG EASTERN MARITIME LTD	5006174

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	日期	公司
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	4月17日	太古
哈佛	HANJIN LE HAVRE	歐洲	4月17日	韓進
明洋	MING OCEAN	歐洲	4月17日	華海
海皇紅寶石	NEP. RUBY	歐洲	4月17日	港恆
威利士星	VILLE DE SATURNE	地中海歐洲	4月17日	偉特
	GEN R GUMUSPALA	土耳奇	4月17日	海洋
麥沙納夫	YURIF MAKSARYOV	梅爾辛的港	4月18日	華林
琳達	LINDE	地中海	4月18日	海栢
漢諾威快輪	HANNOVER EXPRESS	歐洲	4月18日	捷成
安寧勇士	EARNEST VENTUNE	地中海	4月18日	大阪
利邦力加	NIPPONICA	地中海	4月19日	太古
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	4月19日	遂初
泰山	TAISHAN	地中海	4月19日	大阪
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	4月19日	華林
華利河	HUALIHE	地中海	4月20日	招商局
長昇	EVER ORIENT	地中海	4月20日	利達
利達馬士基	LEDA MAERSK	歐洲	4月21日	馬士基
長賜	EVER GIVEN	歐洲	4月21日	利達
富山	TOYAMA	歐洲	4月21日	寶隆
沙繽	ZAGREB	地中海	4月21日	ASPAC
諾利亞蘇蘭	NORASIA AL. MANSOORAH	地中海歐洲	4月21日	歷信
新悉尼	ZIM SYDNEY	地中海	4月21日	新興
湯馬士	BM TOMAS	熱那亞那不勒斯	4月21日	華林
雲達	T. WENDA	歐洲	4月22日	天祥
	A. MICKIEWICZ	歐洲	4月23日	大祥
長強	EVER VIGOR	地中海	4月23日	利達
諾曼第橋	NORMANDIE BRIDGE	歐洲	4月24日	川崎
明展	MING PROGRESS	歐洲	4月24日	華海
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	4月24日	太古
巴拿馬丸	PANAMA MARU	歐洲	4月24日	怡和
東河	HANJIN TONGHAE	歐洲	4月24日	韓進
新大阪	ZIM OSAKA	地中海	4月24日	新興
托福斯娣	PROF. TOVSTYKH	歐洲	4月25日	華林
泰晤士	THAMES	歐洲	4月25日	大阪
阿拉伯海	ARABIAN SEA	歐洲	4月25日	歷信
歐洲	EUROPA	地中海	4月26日	太古

印／巴／中東線

船名		開往港口	日期	公司
	ST. MAGNUS	阿拉伯灣	4月17日	海運
中華一號	CHUN WAH I	紅海	4月18日	CHUN SINE
	FORTUNE BETA	紅海	4月18日	捷迅
東方威利	WILLINE ORIENT	阿拉伯灣	4月18日	怡和
夏里遜總統	PRES. HARRISON	阿拉伯灣	4月19日	總統
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	4月21日	東亞
長賜	EVER GIVEN	科倫坡印度巴基斯坦	4月21日	利達
	BANGLAR MITA	吉大港	4月21日	展達
湯馬士	BM TOMAS	馬德拉斯	4月21日	華林
普樂總統	PRES. POLK	阿拉伯灣	4月22日	[illegible]
	SHAPLAEVERETT	吉大港印度	4月23日	福[illegible]
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	4月23日	大阪
明城	MING CHENG	阿拉伯灣	4月23日	招商局
立茂	UNI. MODEST	阿拉伯灣	4月24日	利達

非洲線

船名		開往港口	日期	公司
雅那功	ACHLERGRACHT	南非	4月17日	欣洋
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	南非	4月17日	渣華
利達馬士基	LEDA MAERSK	西非	4月21日	馬士基
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	4月24日	大阪
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	4月26日	欣洋
阿馬遜總統	SUNSHINE AMAZON	南非	4月26日	大阪
聖胡安	SAN JUAN	南非	4月28日	太古
	MARINE BLUE	南非	4月28日	亞聯
優上貨櫃	EXCELLENCE CONTAINER	南非	4月28日	寶威
渣華萬力	NL. VAN NECK	西非	4月30日	渣華
大阪丸	OSAKA MARU	南非	5月3日	大阪
鍾山	ZHONG SHAN	西非	5月4日	華怡
	RIVER MAJIDUN	西非	5月5日	太古

東南亞線

船名		開往港口	日期	公司
海皇象牙	NEP. IVORY	新加坡	4月17日	港恆
前奏曲	PRELUDE	馬尼拉	4月17日	港恆
東貿	EPSON TRADER	新加坡巴生	4月17日	益高
國珍	KUO JANE	新加坡曼谷	4月17日	欣洋
怡春	YICHUN	馬尼拉	4月17日	海豐
漢江	HANGANG GLORY	曼谷	4月18日	東寧
萬花瑚	MAJAPAHIT	新加坡印尼	4月18日	太平
海龍	SEA DRAGON	馬尼拉	4月18日	招商局
華斯自達	WASPADA	馬尼拉	4月18日	輝騰
安溪	ANXI	馬尼拉	4月18日	宏光
昌信	CHEMISKY	曼谷	4月18日	富新
東方威利	WILLINE ORIENT	新加坡	4月18日	怡和
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	新加坡巴生庇能印尼曼谷	4月19日	馬士基
發展者	SL. DEVELOPER	新加坡	4月19日	海陸
新加坡歐莉	SINGAPORE GLORY	日意新加坡巴生	4月19日	東寧
金利貳	CAMLY II	新加坡巴生	4月19日	益高
蓮江	NIEN JIANG	馬尼拉	4月20日	招商局
美西美	MAH IV	曼谷	4月20日	振盛行
樑山	LIANG SHAN	新加坡巴生庇能曼谷	4月20日	招商局
	MILD WIND	曼谷	4月20日	滿強
華納海馬	ANDHIKA WANADHARMA	印尼	4月20日	亞利來
和平南進	H.P. NAMJIN	曼谷	4月20日	港興
加州航	CALIFORNIA CARRIER	新加坡巴生庇能印尼	4月20日	日郵
向日葵	SUN FLOWER	新加坡巴生	4月21日	日航
代部	DEJA BHUM	曼谷	4月21日	華洋行
立仁	UNI. HUMANITY	曼谷	4月21日	利達
雅提詩	ACX DAISY	新加坡巴生庇能印尼	4月22日	日郵
新海龍	XINHAILONG	新加坡	4月22日	金發
海東	SEA LARK	曼谷	4月22日	海[illegible]
東方友好	OOCL AMITY	曼谷	4月22日	港郵
易勁	TRADE VIGOUR	印尼	4月22日	[illegible]
嘉奧灣	CARGO BAY	[illegible]	4月22日	港興
國興	KUO HSIN	曼谷	4月23日	欣洋
新馬尼拉	ZIM MANILA I	馬尼拉	4月23日	新興
明城	MING CHENG	新加坡巴生庇能曼谷	4月23日	招商局
街威	RATANA [illegible]	曼谷	4月23日	日郵
博春	W.H. 202	新加坡巴生庇能印尼	4月23日	海豐
[illegible]	SINO CREDIT	新加坡	4月23日	向大
[illegible]	NEP. EMERALD	新加坡	4月23日	港恆
[illegible]	SPECO GIANT	納閩亞庇山打根斗湖	4月23日	國光
立茂	UNI. MODEST	新加坡	4月24日	利達
公主	PRINCESS	新加坡巴生	4月24日	中央
陽方口	YANG FANG KOU	新加坡庇能巴生曼谷	4月24日	招商局

中國內地

船名		開往港口	日期	公司
育志三號	YU ZHI 3	廈門	4月17日	華閩
海興	HAI XING	上海	4月17日	招商局
湘江	XIANG JIANG	上海	4月17日	輝騰
連江	LIAN JIANG	廈門	4月17日	招商局
泉州二號	QUAN ZHOU 2	泉州	4月18日	華閩
柳絮泉	LIUXUQUAN	煙台	4月18日	華夏
通利	MILD VICTORY	上海	4月18日	輝騰
閩海一一二	MINHAI 112	福州	4月18日	華閩
浙鷹	ZHE YING	寧波	4月18日	富春
閩海二二五	MINHAI 225	廈門	4月19日	華閩
易津	TRADE RELISH	天津	4月19日	輝騰
華青	HUA QING	青島	4月20日	招商局
華佳	HUA JIA	汕頭	4月20日	招商局
安國	ANQUO	青島	4月20日	金輪
華盈	HUA YING	廈門	4月20日	招商局
運豐	YUN FENG	大連	4月20日	華夏
雪峰山	XUE FENG SHAN	福州	4月20日	華閩
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	4月20日	華閩
利達	FAIR COSMOS	上海	4月20日	景華
華海	SINO OCEAN	青島	4月20日	太平
馬蘭	MALAN	海口	4月20日	招商局
閩海一〇五	MINHAI 105	福州	4月21日	華閩
嘉發	JIAFA	大連	4月21日	華夏
浙鷗	ZHELI	寧波	4月21日	招商局
	WAN XIANG	上海	4月21日	騰隆
靈江	LING JIANG	寧波	4月21日	富春
天躍	TIAN YUE	天津	4月21日	輝騰
通運	MILD TRAN	上海	4月21日	輝騰
海蛟	HAIJIAO	青島	4月21日	華夏
上海	SHANGHAI	上海	4月22日	招商局
華意	WAH YEE	營口	4月22日	珠江
麗城	KOTA RIA	新港	4月22日	太平
廈水運二十五號	XIASHUIYUN 25	廈門	4月22日	華閩
粵海一〇〇一	YUE HAI 1001	鎮江	4月23日	招商局

台灣省線

船名		開往港口	日期	公司
利樂	RAYA HAPPINESS	台灣	4月17日	昌宏
東江	TONG CHIANG	高雄	4月17日	永裕
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	4月18日	寶威
國強	KUO CHANG	台灣	4月18日	欣洋
國利二號	KUO LIE 2	高雄	4月18日	永裕
金輝	GOLDEN GLORY	台灣	4月19日	太平
國隆	KUO LUNG	台灣	4月19日	欣洋
泰來	TAI LAI	高雄	4月19日	速達

日本／南朝鮮線

船名		開往港口	日期	公司
海洋玫瑰	MARINE ROSE	釜山	4月17日	港興
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	日本	4月18日	川崎
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	釜山	4月18日	寶威
國強	KUO CHANG	[illegible]	4月18日	欣洋
秀城	KOTA MELATI	日本	4月18日	太平
海福	OCEAN BLESSING	日本	4月18日	大阪
凌泉河	LING QUAN HE	日本	4月18日	招商局
金輝	GOLDEN GLORY	日本	4月19日	[illegible]
歌莉亞	GLORIA	釜山	4月19日	港[illegible]
國隆	KUO LUNG	日本釜山	4月19日	欣洋
彩虹	RAINBOW	釜山	4月19日	港興
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	釜山	4月20日	寶威

北美洲線

船名		開往港口	日期	公司
基隆	HANJIN KEELUNG	紐約	4月17日	韓進
朝陽光榮	CHOYANG GLORY	西北太平洋紐約	4月18日	朝陽
中華出口商	OOCL. EXPORTER	西南太平洋紐約	4月18日	港郵
春明	MING SPRING	洛杉磯	4月18日	華海
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋	4月18日	川崎
長合	EVER GATHER	美國西岸	4月18日	利達
夏利遜總統	PRES. HARRISON	西北太平洋紐約	4月19日	總統
加州月神	CALIFORNIA LUNA	西北太平洋	4月19日	日郵
塔河	TA HE	美國東加拿大	4月19日	招商局
奧沙加	OXACA	西南太平洋	4月19日	偉特
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	西南太平洋紐約	4月19日	大阪
長堤	HANJIN LONG BEACH	洛杉磯	4月19日	韓進
順河	SHUNHE	美國東加拿大	4月19日	招商局
金和	PLEIADES	關島	4月19日	國光
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	4月19日	太古
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西北太平洋紐約	4月20日	馬士基
勿地馬士基	METTE MAERSK	西南太平洋紐約	4月20日	馬士基
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH BRIDGE	西南太平洋紐約	4月20日	川崎
德薩斯	TEXAS	洛杉磯紐約	4月21日	百保利
浦項	HANJIN POHANG	西北太平洋	4月21日	韓進
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	西北太平洋	4月21日	港恆
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	紐約	4月21日	日郵
航行者	SL. VOYAGER	西北太平洋紐約	4月21日	海陸
東方鴻運	OOCL FORTUNE	美國加拿大	4月21日	港郵
普樂總統	PRES. POLK	西北太平洋紐約	4月22日	總統
長旺	EVER LIVING	西北太平洋	4月22日	利達
保衛者	SL. DEFENDER	西北太平洋紐約	4月23日	海陸
長賀	EVER GREET	美國東岸	4月23日	利達
雅萬三號	AMUR NO.3	關島	4月24日	怡和
鱷魚歡樂	ALLIGATOR JOY	西北太平洋	4月24日	大阪
亞洲勝利	ASIAN SENATOR	美國	4月24日	怡和
明傑	MING PROMINENCE	西北太平洋	4月24日	華海
馬松	MARJON	檀香山	4月25日	速達
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國東加拿大	4月25日	川崎
長政	EVER GOVERN	美國西岸	4月25日	利達

中南美洲線

船名		開往港口	日期	公司
雅歐高	ARAUCO	智利	4月18日	天祥
波利維亞	BOLIVIA	秘魯	4月19日	捷成
埔城	PUCHENG	南非	4月20日	招商局
德蘭斯	TEXAS	巴拿馬	4月21日	百保利
亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON	南美	4月26日	大阪
渣華額菲爾士	NL. EVEREST	加勒比海	4月26日	渣華
聖胡安	SAN JUAN	南美	4月28日	太古
阿塔卡馬	ATACAHA	智利	4月29日	捷成

澳洲／新西蘭線

船名		開往港口	日期	公司
檳城	BIN CHENG	澳洲	4月17日	遠運
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	4月18日	川崎
航海家	TA. VOYAGER	新西蘭	4月20日	TASMAN
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	4月20日	寶隆
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	澳洲	4月21日	華林
廣東	KWANGTUNG	新西蘭	4月22日	太古
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	4月22日	新興
寶嘉安姍娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	4月22日	遂初
來雅辛科	KAP. LYASHENKO	新西蘭	4月23日	華林
東方俠士	ORT. KNIGHT	澳洲	4月24日	港郵

「原汁」濃「新汁」鮮

——記《中國新文學大系一九三七至一九四九》

江曾培

最近，我國出版界完成了一項重點工程——《中國新文學大系》第三輯（一九三七至一九四九），計二十卷二十集，一千三百餘萬字。至此，在三十年代由編輯家趙家璧發起並組織的，以出版大型選集的形式對五四以來的新文學按歷史分期分輯進行整理、編選、評述、總結的工作，經過半個多世紀幾代作家、編輯、學者的努力，已告勝利完成。

《中國新文學大系》第一輯（一九一七至一九二七），於一九三五至一九三六年由上海良友圖書公司出版，收中國新文學運動「第一個十年」的優秀成果，分理論、小說、散文、詩、戲劇類，計十集，約五百萬字。魯迅、茅盾、郁達夫、胡適等人參加編選並作導言。蔡元培作總序。這係中國現代文學最早的大型選集，出版後影響很大，蔡元培、茅盾等都殷切期望續編下去。後來由於形勢的變化，續編工作一直未能進行。七十年代末，上海文藝出版社為了繼承和發揚五四新文學優良傳統，全面展示新文學的歷史面貌，促進新時期文學新的繁榮，影印出版了「大系」的第一輯，並着手組織力量編纂第二輯（一九二七至一九三七）。第二輯的容量增加一倍，達二十集，於八十年代中期陸續問世，它集中體現了「第二個十年」的文學業績，較之第一輯多了雜文集、報告文學集和電影集。隨即又開始第三輯（一九三七至一九四九）的編纂，歷時四、五年，除《史料·索引》一集將於今年年底出版外，其餘十九集於二月底一次推出，在文學界、讀書界引起極大關注。

「大系」第三輯，選收了新文學「第三個十年」（實際包括抗日戰爭、解放戰爭期間的十二年）在國統區、解放區、淪陷區、上海「孤島」、香港、台灣等地區發表的各類文學名家名作。以革命的、進步的作品為主導，同時兼收了各種流派、各種風格的作品。編選者為了編選得當，幾乎翻閱了當年所有的有關書籍與報刊。拿長篇小說來說，最後選定《駱駝祥子》、《腐蝕》、《呼蘭河傳》、《寒夜》、《圍城》、《太陽照在桑乾河上》六部，是在搜尋與重讀了一百五十多部長篇以後遴選出來的。這六部長篇，從不同的歷史場面和生活角度，描繪了那個時代的風雲流變，容納了那個時代的整體風采。或側重於客觀現實，或着眼於主觀抒情；或暴露諷刺舊制度的黑暗，或熱情讚美新生活的降臨；或充溢着濃郁的悲劇性；或呈現出鮮明的喜劇感，大致反映了那個時代長篇小說領域豐富多姿的思想追求與藝術追求。無疑，這是一種精當的選擇。中篇小說集所收的二十部作品，則是從近二百部中篇小說中選出來的。它盡量顧及了不同地區、不同題材、不同生活領域的作品。風格與流派也是多樣化的。有巴金的《憩園》、趙樹理的《李有才板話》這樣的現實主義作品，有徐訏的《鬼戀》這樣新浪漫主義作品，有路翎的《饑餓的郭素娥》這樣七月小說派作品，也有張愛玲的《金鎖記》這樣類似意識流分析的作品，等等。雜文集收三百七十四篇作品，編選者先後去重慶、昆明、桂林、廣州、上海、北京、瀋陽、長春、哈爾濱等地圖書館，翻閱了當年大量重視發表雜文的報刊雜誌與雜文圖書，閱讀的篇數以萬計。既注意了夏衍、唐弢、廖沫沙等世所公認的雜文大家的作品，也注意了不以雜文名世而在雜文創作方面卓有成效的作家作品，如張恨水，還發掘了一些名不見經傳的作者作品。入選的雜文，在風格上，既有慷慨激昂的，也有沖淡平和的，既有痛快淋漓的，也有委婉曲折的；既有冷嘲熱諷的，也有幽默風趣的；既有洋洋灑灑的七八千字的長文，也有一二百字的短槍匕首，最短的雜文僅六個字。其他的詩集、散文集、戲劇集、電影集、報告文學集，也都是這樣選出的，因而使這部「大系」所選的作品具有極大的代表性。可以說，一冊在手，這一時期的文學面貌，盡收眼底。

為了顧及史料價值，「大系」第三輯與第一、二輯一樣，入選作品堅持用初版本。毛澤東的《在延安文藝座談會上的講話》，經請示領導同意，也是選用一九四三年十月十九日在延安《解放日報》上最初的發表稿。由於時隔多年，加以戰亂動亂頻仍，不少初版本已很難覓到，編選者為此常常「踏破鐵鞋」，跑遍了全國各大城市的圖書館。《原動力》、《無望村的館主》以及《萬家燈火》、《豔陽天》等作品，都是在「山窮水盡」以後，仍不死心，才贏來「柳暗花明」。有些作品，如《一個女人的悲劇》費了九牛二虎之力，仍找不到一九四九年三月上海新中國圖書局的初版本，詢之於作者艾蕪，艾老說，初版本上有四川畫家張漾兮的插圖，五十年代北京出版的如仍有插圖的本子，就沒有改動過，這樣才把問題解決。有些作品，如《春草》，原載一九四五年《時興潮文藝》的第五卷第一期（三月）、第二期（六月），川大圖書館有藏。但該雜誌用的是典型的「抗戰紙」，又黃又軟，兩面透墨，不能複印。只好從《新以選集》中複印此篇，再按原載雜誌去校核。上海「孤島」時期攝製的《木蘭從軍》電影劇本，找過當時上海出版的電影刊物，都未見公開發表，而現存的影片資料已殘缺不全，無從紀錄整理。後來考慮到一九四〇年該片曾在重慶公映過，幾經周折，終於在當年重慶出版的《星期文摘》上，找到了公開發表的「導演工作本」。自然，也有些作品，如報告文學《冀中一日》係一九四二年在解放區出版的，解放後僅覓得一套，後在十年浩劫中被毀。無奈，從該書中選出的二篇作品，只得選用後來比較可靠的版本。不過，全書絕大多數作品，保持了最初發表時的原貌，這種「原汁態」，對保存歷史的真實，深入研究現代作家作品，研究現代文學史，具有特殊的重要意義。這也是這套「大系」的一個重要特點與優點。

「大系」第三輯各卷的「序」，如同第一、二輯一樣，分別由當時有影響的前輩名家撰寫。他們是：王瑤、康濯、沙汀、荒煤、潔泯、柯靈、廖沫沙、劉白羽、臧克家、陳白塵、張駿祥。各「序」運用的筆力雖不盡一致，但總體上達到相當高的水平。它們既有對「第三個十年」的文學態勢的宏觀鳥瞰，又有對具體作家作品的微觀透視；既有思想上的分析，也有藝術上的評論，還有創作經驗的總結，文藝規律的探討。這些「序」部分凝聚着當代人對現代文學研究的最富價值的成果。在某種意義上說，其作用相似於魯迅、茅盾、郁達夫等為「大系」第一輯所寫的「導言」。柯靈為寫好散文卷的「序」，除認真閱讀了一百二十萬字的入選作品，還查閱了六十多種散文集，初稿寫成後，自己不滿意再重點研究了何其芳、周作人、梁實秋、錢鍾書等人的散文集，又重新寫了一稿。八千多字的序文，柯靈花了三個多月時間，精心琢磨，反覆修改，才使它既是一篇觀點新穎、見解不凡的文藝論文，又是一篇情文並茂、流轉多姿的優美散文。如果說，「大系」所收的作品，因係當年初版本，保持着當年的「原汁」，那麼「大系」的序，因體現着最新的文藝成果，又充溢着今天新鮮的「新汁」。這些序大多也將作為當代文學的重要篇什留傳後人。王瑤、廖沫沙、康濯在「大系」出書前後作古，他們的序文已成為珍貴的遺著。

中国新文学大系 1937-1949



《中外名著插圖選刊》之七

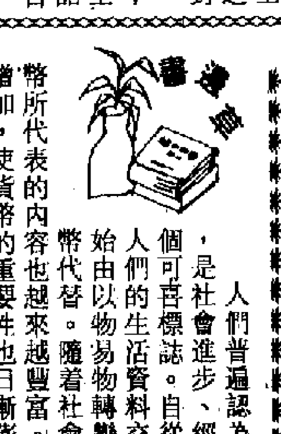
作家蕭乾的處女作《谷之夢》給我們描劃了一段綺麗的初戀故事，畫家林墉的插圖則輕靈跳脫，如綠葉紅花，與小說相得益彰。

關於格蘭姆·格林

杜漸

[illegible]驚險小說，但他的作品卻每本都有着深刻的人生哲理。以小說名重於世外，還寫過不少散文、遊記、戲劇。八十年代從美高梅[illegible]來一本他寫的電影劇本《[illegible]》[illegible]年代寫的文學劇本，他後[illegible]說很有電影感，這同他熟[illegible]

[illegible]他的小說中多少帶有天主教的觀念去解決人與人之間[illegible]的觀點去處理。他曾說過對[illegible]一個是寫《第三十九步》，驚險吸引人，富於娛樂性；莫利亞克也是信奉天主教[illegible]於作品之中。格林的作品與他們不同，他創造出自[illegible]文字幽默輕鬆，筆調雋永深刻。他最著名的作品有《[illegible]



格蘭姆·格林

學者與小說

——介紹長篇歷史小說《曾國藩》第一卷《血祭》

舒誠

[illegible]

曾国藩

讀書与出版

新六六〇期

逢星期一刊出

學習英文的滋補劑

——《英文街叢書》

真韋

在語言運用上，香港是一個很獨特的「雙語社會」。一方面，作為英國屬土，國際金融中心，英語在社會上具有優越的、超然的，甚至是權威的地位，所有的政府部門和主要的工商企業如醫院、學校、銀行和貿易機構中所用的文字媒介都是英文；另一方面，香港居民超過九成是華人，年輕一代本土意識高漲，有香港社會特色的粵語成為全社會的通用語，只要沒有外國人在場，人們絕少用英語交談。

香港的中學大部分為英文中學，理論上所用的教學語言為英語，然而，由於社會以粵語為通用語，學生缺乏學習英語的語言環境，所以，除了小部分學校真正能做到英語教學外，大部分的學校實行的只是英語教科書加粵語授課的混合語言教學，事實上在學習中接觸的英語雖然不少，但實際運用的能力往往有限。香港[illegible]星機構屬下明天出版社就針對這問題，為中三以上的學生和在職青年出版了《英文街叢書》，叢書總序的撰寫人蔡宏鎮先生是英國牛津大學語言系碩士，正如他在總序中所說：「叢書內容涉及面廣闊、富趣味性，行文清楚而富條理性，並與日常生活息息相關，易學易用……」目前，該叢書已出版的有《日常英語會話》、《英文習語應用》及《英文作文常用形容詞》三冊，各有側重，各有特點。

《日常英語會話》以生活會話為主，對話句子簡短，對話課文也不長，材料實用，日常生活中可能碰到的語言情景均有涉及，內容多為大家所熟悉。每個篇章之後均有練習，目的在於使讀者能鞏固所學。《英文作文常用形容詞》將常用形容詞按描寫功能分類講解，描寫人的外貌、自然風景和社會情況等的形容詞都有，因此可以當作小型「描寫詞典」來使用，作文時，只需翻開本書，便可找到所需要的描寫詞匯。內容編排上則分為詞組、解釋和例句三部分，令讀者對所學的形容詞了解得更全面和詳盡。《英文習語應用》則從實用角度出發，介紹了一百四十多個常見的英文習語，包括其來源和用法。內容分為十個組別，每組習語按字順編列，易於記憶，也易於查找。

《英文街叢書》的另一特色是開本小，便於攜帶、無論何時何地，有空時都可以翻一翻，看一看。本叢書的另一冊《英文閱讀與了解》亦將於日內出版。

值得一讀的《自我確定訓練班》

高家華

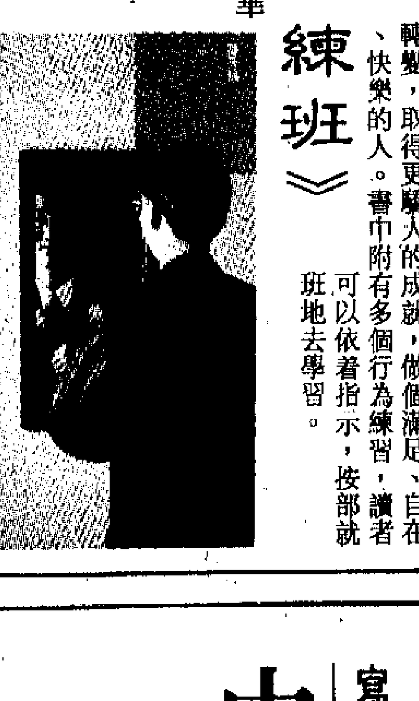
人們普遍認為貨幣的出現，是社會進步、經濟發展的一個可喜標誌。自從貨幣出現，人們的生活資料交換形式，開始由以物易物轉變到以等值貨幣代替。隨着社會的發展，貨幣所代表的內容也越來越豐富。內涵的不斷增加，使貨幣的重要性也日漸膨脹。時至今日，金錢，幾乎成了世界的主宰、萬眾注視的目標。「有錢能使鬼推磨」、「身邊仔不如身邊錢」……是人們的口頭禪。這中間，固然有社會學方面的重要原因，然而，科技的高速發展也在其中起着推波逐瀾的作用。

先進的自動化設備、電腦的普及，的確給人們的日常生活帶來極大的影響。毫無疑問，它們為人們帶來了工作、生活等各方面的便利，但無可否認，它也有其負面的影響。首先，它極易使人有「有錢就有一切」的錯覺。銀行多功能自動櫃員機，汽水、香煙、鮮花等日常用品發售機，甚至超級市場、快餐店、投幣乘車等等，使人們與「錢」的直接接觸越來越多，而與人的交往則越來越少。漸漸地，人與人溝通、交流的技巧荒疏了，甚至不習慣與人交往。君不見今天多少孩童是由「電視保姆」帶大，之後又與電子遊戲機、電腦結為摯友？

然而，目前的社會狀況，是人們仍需在一定程度上保持與他人的聯繫，彼此合作，以維持日常所需。但由於溝通技巧的疏於應用以致「退化」，常人與人接觸的時候，就常常造成誤會，產生很多摩擦，甚至隔膜。而這些則會給人們造成極大的心理壓力，進而產生一系列的問題。

於是，「減壓」、「消除心理壓力」成了熱門的話題。各種實用的應對「藝術」、「戰術」，還有從身體方面着手的氣功、瑜珈……百花齊放。但可以說，這些大都是「治標」的功夫。要根本地解決問題，人們還得從自身開始，明確自己的價值，發掘自己的溝通潛能。

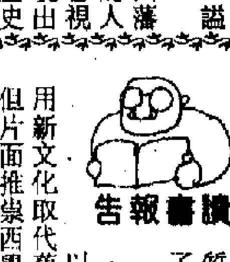
著名臨床心理學家孫天倫的新著——《自我確定訓練班》由明窗出版社出版。它可以幫助您重新確立自我，準確地表達出自己的感受，打開心理、欲望、情感等枷鎖，使您可以隨心所欲地追求您的人生目標，在工作、社交、婚姻、生活習慣上，作出更大的轉變，取得更驕人的成就，做個滿足、自在、快樂的人。書中附有多個行為練習，讀者可以依着指示，按部就班地去學習。



中西文化探源

——人倫與自由

[illegible]



中國在現代化的歷程，實質上是新舊古今之爭，卻採取了中西文化之爭的形態。

五四的口號是打倒孔家店，提倡民主與科學，其主旨是以西學取代傳統的國學，以便用新文化取代舊文化。它的功績雖然偉大，但片面推崇西學，貶斥中國傳統，對二者都少分析，因而不能科學認識現實解決問題。

《人倫與自由》（商務印書館出版）作者楊適教授為求衝破這個困局，從中西人論的研究這一課題出發，鑽研了中國歷史和中國哲學的有關資料，並提出自己的見解。

關於中西文化的比較研究，可以從多方面入手。由於文化這一概念，外延十分廣泛，泛談其性質和內容，或者羅列一些表面現象，加以比較，是不會見成效的。楊適以中西人論為主線，以人倫和自由這兩個範疇為綱領，探討了中西文化的差異和根源。

這個問題歸根結底，是如何看待群體和個人的關係。人類不同於動物，要生存就必須進行生產。人類的生產活動，一方面具有社會性，從而形成人的群體生活；另一方面其生產實踐又是通過群體中的個人勞動來實現。群體和個人，既相反又相成。如何處理好群體和個人的關係，從而順利地有效地進行社會生產，以維持和提高人類的生活水準，成為一切社會問題、政治問題以及文化問題的核心。

楊適在《人倫與自由》中，以人倫和自由概括群體和個人的特質，進而探討中西人論的差異，認為中國傳統的人論重人倫，而西方傳統的人論重自由，各有偏重，從而構成不同的文化傳統。

楊適還運用異化學說，剖析了在私有制基礎上形成的中西人論的時代特徵，指出中國的人倫傳統具有封建的宗法性質，西方的自由傳統又具有商品交易的性格。這兩種傳統，在歷史上對人類文明的建設雖然各自做出了貢獻，但對社會的向前發展，又各有其局限性。「全盤西化」和「國粹論」思維方式的片面性也就在於此。

楊適從中西人論的比較中，討論了人類和中國的前途。其所提出的遠景，是發人深思和反省的。如果說，在生產過程中形成的群體和個人的關係，規定着人的本質，那末一個理想的社會，一方面應消除剝削和壓迫，使個人的自由得到充分的發展，激發其才能和智慧；另一方面人人又應自覺地為群體的利益而工作，從而為創造高度文明開闢廣闊的園地。

在這本書中，作者始終貫徹「文化的中心在人；文化理論的中心在人論」。

劇協週年聯歡聚餐

鍾景輝

香港戲劇協會成立於八四年十一月一日，至今已是第六個年頭。

本屆職員如下：鍾景輝（主席），麥秋（副主席），李銘森（副主席），鮑皓昭（秘書），司徒偉健（財政），陳載澧（文教），潘惠森（出版），陳敢權（康樂），陳溢輝（委員），呂志剛（委員）。

三月廿三日，香港戲劇協會舉辦了一次「劇壇九一週年聯歡聚餐」，這已是第四次舉辦，參加人數達二百五十一人。

更高興的是參加是次聚餐的前輩，包括了盧敦，黃宗保，朱克，鮑漢琳，梁時傑等。其他的劇社代表或個人參加的有，張秉權，莊舜娡，楊世彭，陳健彬，許芬，陳麗卿，張新文，吳壽南，丁家湘，譚茂遜，陳美琪，廖啟志，陳敏兒，麥皓為，羅冠蘭，李惠歡，阮令濤，徐詠璇，陳興泰，曾爵生，陳鈞潤……等等，非常熱鬧。

除了聚餐和簡單儀式之外，是晚更有多項遊戲，如猜戲名，問答遊戲，及即興劇等項目。大家各出奇謀，獎品又豐富。

另一項每年都有的節目，是由各劇團代表上台在咪前宣佈各自的活動和演出，不收廣告費。

大家都利用這些時間盡力宣揚自己的演出，間接也推動了票房。嘉士伯灣仔劇團更送出《再見女郎》戲票多張。

香港戲劇協會一向資金短缺，所以最近有人提議舉辦一次籌款演出，現在還是考慮劇本和演員的問題，討論了多時仍未有落定，大家都慎重行事，一要籌到款項，二要大家合作得開開心心。

還有另一件籌備了多年仍未成事的《劇壇點將錄》，現在已有某出版機構有意思出版。

散會時已是十時半了。這個週年聚餐的確能做到使劇界友好共聚暢談的目的，這一年的聚會在熱烘烘的氣氛之下宣佈散會，期待明年更加多人參加。

環保音樂會

劉瑞璋

日前在本欄談及四月份的音樂演奏活動時，漏掉了介紹一個頗為特別的演出，這就是青苗中西藝術表演團主辦的《美的風範——地球音樂會》。

雖然，這並非職業樂團的演出，但音樂會亦有其與別不同之處。首先，其主題以近期頗為熱門的話題——「環保」作為主題。此外，參演的十多個樂團及合唱團，大部份為本港學校的樂團，從中可反映校際音樂演奏的水平。至於值得特別介紹的，應算是邀請了中國內地四位樂壇好手專程來港參演，包括古箏演奏家焦金海、鋼琴演奏家楊鳴、指揮家楊鎮及作曲家楊炳維。他們將各顯所長，分別擔任演奏及指揮工作。而焦金海及楊鎮合作的古箏協奏曲《鷺島素描》亦將於音樂會中首演。

音樂會的節目包括：大合唱《環保歌》、《地球／我的故鄉》等；此外，如大家熟悉的作品《峀嶺的早晨》、《鳳陽花鼓》及《梁山伯與祝英台》等亦包括在內。

兩場音樂會將於本月廿一日及廿八日下午三時，分別在荃灣大會堂演奏廳及香港文化中心演奏廳舉行。近期推出了不少有關環境保護的活動，而從音樂藝術與作潛移默化的誘導及教育，某種程度上更勝於正襟危坐式的灌輸。明白了這一點，將有助於表演藝術的推展。

女性樂隊的路

張偉雄

這大概是女性流行樂隊的命運。總會有一隊愛保護物類的全女班紅起來，表面現象是告訴着流行榜這個玩意，並不是一味的男人天下，沒有女性樂隊的餘地。然而，它們的壽命又總不會長，The Supremes及Three Degrees的情況也不過七、八年的光景而已，並且皆會走上主音歌手離隊而拆夥的路上去。

The Go-Go's因Belinda Carlisle離開而名存實亡，而The Bangles也沒有了Susanna Hoffs，她最近推出了首張個人大碟《When You're A Boy》。

Susanna Hoffs可謂得天獨厚，父親是精神分析專家，母親是畫家和電影工作者，擁有電影公司，六二年Susanna出生於西洛杉磯，小時候盡吸收着嬉皮士文化的日月精華，由Grateful Dead到Buffalo Springfield，由Patti Smith到Debbie Harry，皆是她的偶像，而她現時的男朋友更是Donovan的兒子。有這樣的天時地利人和，她擁有着比其他人更好的機會。

離開了《Eternal Flame》的The Bangles，她這樣說：「我就感覺到缺少了音樂上的挑戰，很多事情我不能去幹，繼續在The Bangles中去製做音樂，只會仍然是那些風格，就算唱得怎樣協調，我還是不能再呼吸着音樂了。」然而她的個人首作卻仍然似The Bangles早期的模樣兒。

刻劃童心 仍然深入

——談《飛越童真續集》

西門逸

「小孩電影」在美國塵埃落定，《寶貝智多星》排名第一，《幼稚園特警》緊隨其後。《BB也瘋狂續集》亦入十大，《飛越童真續集》表現一般，在成本不高下，仍是賺大錢的電影。

在香港的情況，則是《幼稚園特警》排首，《寶貝智多星》第二，《飛越童真續集》第三，《BB也瘋狂續集》則未推出。

去年，《飛越童真》在本港收六百九十多萬，映期四十三天。今年的《飛越童真續集》，映期只有十五天，收入三百二十萬元。續集比首集收入較少，是一般性的，只有很少例外。續集少了新鮮感是致命傷，很少導演能做到一集比一集精彩。

《飛越童真續集》仍是原班人馬上陣，尊．特拉華達演父親，姬絲汀．艾莉演母親。上集只有男嬰一名，今集多了一位女嬰，男嬰配音仍然由老氣橫秋的布斯．韋利士負責，女嬰則由肥媽露珊．芭娜配音。

《飛越童真》最有趣的地方，是嬰兒從母體到呱呱落地，都在爭取他的權利。在逐漸注重兒童權利的美國社會，嬰兒的權利呼聲，令他們深為感動，在香港情況亦然。及至續集，嬰兒所能提出的問題，基本上已進入另一個層次，嬰兒之間的爭寵，父母如何應對，雖然也是父母所關注，但與兒童本身爭取權利所衍生的戲劇力，顯然較弱。

艾美．克格靈的執導仍然有表現，駕御多一個嬰兒也不是問題，對兒童採取同情態度，及站在兒童心理學與幼兒心理學的描寫，亦下過不少功夫，使影片始終保持幽默諷刺一面，她對成人的無知，自以為是，則繼續採取反省態度。如果不是上集的消純，在這一集加入更多的、更複雜的聲音，影片賣座或會有與上集更接近的票房。

俏嬌娃經濟拮据 丈夫欠債賣房產

齊齊

電視片集《女探俏嬌娃》的後期製作，俏嬌娃主角曾人換血，其中換上去的有身材嬌小的雪莉烈特。

烈特最近面臨經濟危機，原因在於其丈夫白賴恩羅素欠下別人一筆債，弄致他們要賣掉房子（價值三百萬），由業主變成了租客，在荷里活山與麥當娜做街坊。

烈特有一個十五歲的女兒，羅素也有個十三歲的女兒，四人同住，本是幸福愉快的，但羅素顯然不甘於自己的成就低於妻子，要在事業上大展拳腳，不料「去得太盡」，致負債纍纍。

烈特於八〇年曾離婚，羅素是烈特前夫的好朋友。

雪莉烈特（右）與女兒

視與聽

散文式的電影

阿笑

艾蕪的《南行記》是一本值得細讀的散文集。年輕時讀了一遍，竟也心思思的想着若換了我是那個書生，究竟有沒有勇氣，背了個書包，便隻身到西南流浪呢？

書生，大概是艾蕪先生年輕的寫照。那年月，他之所以要在西南的邊疆村鎮流浪，絕不是要遊山玩水，也許和今天的年輕人孭一個背囊走天涯的不同。

今天的年輕人走天涯，基本上不愁生活。更重要的是，不需擔怕生命有危險，但《南行記》中的書生不同，他是為勢所逼，為生活所逼。他四處流浪，不但常常無衣無食無住，甚至連生命也直受到威脅。

書生，是《南行記》的主人翁。電影《南行記》也是以書生為主，除了他，還有大漢、小子、唱花鼓的姑娘、算命的、抽大煙的，還有大兵、土匪……。這麼多的雜亂人物如何串連在一起呢？

看電影之前，我實在想不通《南行記》怎麼可以拍成電影。而看了電影之後，卻真有點佩服導演的勇氣，竟可以把艾蕪的文字化為影像。

亞視應反省了

鍾寶

「亞視」原來的花旦，真係「走咗又一個」，麥翠嫻之後，便是葉玉萍，而徐寶鳳又話要離開；至於該台力捧的新花旦關詠荷，也將離去，說要投身電影圈了。

「亞視」早年向「無線」挖走的，多為成名的老角，小生除任達華、黃日華、吳啟華之外，便是「嫩角」梁思浩、吳茜薇了。

「亞視」要拍劇集的話，似乎就以一班亞姐為主力。尤其是翁虹，如今已成「通天配搭」，多樣工作要做。本來還有個伍詠薇的，能演能主持，只是不幸事令其精神還未能回復過來。

該台為何如斯缺乏自己培養的小生與花旦，真的令人「難明」。以「亞邱」時代來說，有一定的人才，似乎花旦更多，要開戲並不困難，小生配襯亦多，有過多部大製作如《成吉思汗》、《滿清十三皇朝》、《西施》、《秦始皇》……等等，都算幾大氣魄，廣受好評。只是新主入閣之後，較似樣的就只有《還看今朝》，還是由加盟的「無線」前述之「三華」擔重角演出，「本地薑」就只幾個新選的「亞姐」而已。過多地倚重挖角而來的人才，忽略了本來的「不貳之臣」，可說是「亞視」犯了「兵家大忌」。看看「無線」的螢幕，用的「亞視人」很均勻，實值得「亞視」參考者。

《維瓦迪作品專輯》

史君良

維瓦迪是巴羅克時期重要的代表人物之一，可是長期以來，人們的興趣只提巴哈、韓德爾，而把維瓦迪忽視了。

實際上，維瓦迪是位多產作曲家，寫有八百多首音樂作品，僅協奏曲就有四百多首，其中以小提琴協奏曲《四季》最為流行，其他的作品仍未被人所知。本世紀以來，人們開始重新認識他的音樂，今年是維瓦迪逝世二百五十週年，PHILIPS特輯了《維瓦迪作品專輯》，以資紀念。這套專輯共分十二集，選入維瓦迪作品1—作品12，如第一集《十二首奏鳴曲》（op.1）、第三集《十二首協奏曲（和諧的幻想）》（op.3）、第八集《十二首協奏曲（和聲與創意的嘗試）》（op.8）、第十集《六首長笛協奏曲》（op.10）等，由意大利音樂家室樂團演奏。

十二人所用的琴是名貴的瓜爾涅里（Guarnieri）、馬里亞尼（Mariani）、托諾尼（Tononi）等古意古風，如聯同小提琴大師阿卡多演奏的第一集（426 926—2），獨奏與合奏之間的配合默契頗好，音響勻稱，句法、力度、音色都帶有巴羅克音樂的韻味。



昔年貧困缺乏食物
瑪利亞重嘗餓滋味
參加饑饉感有意義
下月赴馬宣傳唱片事並處理當地業務

瑪利亞響應「饑饉三十」活動，日前開始沒有進食，逢晚適演唱，她感到很要吃，力而且有頭暈及腳軟的感覺。肥媽昨日坦言原來準備扮靚唱歌，但因為腳軟，不能穿高跟鞋，只好改為運動裝打扮。

其實她參與這個活動並非為減肥，她覺得一般人可能與自己感覺不同，當年她真正試過沒東西吃的滋味，因此她很珍惜食物，也覺得參加饑饉甚有意義。肥媽笑言現代社會人類變得富裕，無需要再擔心捱餓的問題。

昨日她上台演唱途中發生壞音樂帶的情況，肥媽處事不驚，繼續唱完為止。她透露今次問題也是一「小兒科」，有次在深圳登台，工作人員將音樂帶洗清，她在台上才知道，最後清唱四十五分鐘。

五月她將會到大馬為唱片做宣傳工作，以及處理當地生意事務。她一直有計劃經營一間音樂人的夜總會，只要是音樂人便可以隨時入會玩音樂。她表示這類夜總會在世界各地也存在，惟獨香港沒有。而她經營目的並非賺錢，只希望有一處地方讓音樂人聚會，從而提高香港音樂水平。

她形容自己處於半退休狀態，只有兩三張唱片要推出。她覺得兒子開始長大，她需要更多時間陪伴家人。近年她與兒子關係拉得很接近，始終一個女人是要落葉歸根。反問她是否已賺夠才決定退休，她認為，金錢到了某個階段，只是數字遊戲而已。



肥媽瑪利亞與關淑怡都參加了饑饉三十

饑饉三十圓滿結束
歌星捱餓助養兒童
阿倫壓軸演出後派蘋果熱湯

由商業二台及香港世界宣明會合辦之第八屆「饑饉三十」活動至昨日已圓滿結束，三千多名愛心饑饉營友齊集維園球場欣賞閉幕群星音樂會。

今年口號為「生命接觸」，籌款目標七百萬，主要用作捐助羅馬尼亞，中國大陸及非洲的不幸兒童。今年更發起召集由DJ、歌手及歌迷會組成的「商業台饑饉團」，歌手演出外，還需要身體力行主持，助養兒童或親嘗饑餓，以實際行動付出愛心響應參與。

昨日演唱會由歌硬天師、太極、周啟生、黎明、瑪利亞、關淑怡、草蜢、甄楚倩、鄺美雲、劉德華、張學友、葉倩文等；而阿倫被安排壓軸演出後，聯同其他在場歌手及DJ將蘋果和熱湯派發給營友。

據鄭丹瑞指出，一人一票的歌曲投票籌款活動，至前晚為止已籌得八萬元，成績不俗，但真正數目要今日完成點數工作才知道。他本人覺得今年節目反應很好，營友充份體會到捱餓的感受。

其中一件意外收穫是前晚有DJ入營，有不少營友提出想做DJ工作，阿旦呼籲有興趣試DJ工作的人可在兩星期內致電或寫信給他，稍後便會安排試音。至於不是營友而又有興趣當DJ的人又如何？阿旦表示同樣歡迎。

聽聞「無線」正找他做今年港姐選舉司儀工作，他稱曾有電話聯絡，但不太清楚。原則上他沒有問題，過去他已當過兩屆港姐司儀。他與「無線」合約至今年八月屆滿，「無線」已為他準備一份新合約，只欠動筆，新約為期兩年，共四個大型節目。他笑言通常也會「爆騷」，現時他要努力賺錢，買奶粉給女兒。

張艾嘉對婚事不着急

思聽

張艾嘉前天參加《雙龍會》的客串演出，飾演成龍的母親，與黃霑是一對夫婦，所以化了個老裝。以前在《最愛》中她也曾演過老婦，不過那次的造型較胖，她說：「我為了拍那場戲，增肥了七磅。」

日前張艾嘉赴台北一行，她前去與中影接洽片約。中影有一大段日子電影的製作幾乎陷於停頓，但最近一年，公司計劃重新大搞拍片，請得張艾嘉為他們策劃，除了年底張艾嘉執導的《母親》外，還會聘請多些導演開戲。

「《母親》的演員有葉楓、蕭芳芳，我及吳倩蓮。芳芳最近去做手術，她給了我年底的期。我認為以她來演最合適，所以盡量遷就她，她演吳倩蓮的媽，我是她妹妹，葉楓是我們的媽。說的就是三代女人的事。」

「你為朱牧他們搞的，當俐主演的《夢醒時分》又如何？」

「最近沒了下文，也不見朱牧來找我了，我也不知如何。」

「劉曉慶這次來港，你們曾經見過面嗎？」

「這次沒有，她打過電話給我，我剛好去了台灣。」

張艾嘉的兒子八個月大，已出了兩顆牙。她說：「他比其他的小孩子長得快，牙出得比別的孩子早，頭又特別大。」

「你說想再多生一個，打算在什麼時候？」

「還是先將身體調養好再說。」張艾嘉道：「上次坐月子沒坐好，雖然我媽來了陪我，可是她太久沒有生孩子的經驗，我又是開刀動手術的，許多東西不能吃，所以沒補好。」

「你覺得如何？」

「最初是腰不好，瘦瘦軟軟的。最近腰骨是好多了，可是容易疲累，主要是氣不夠。」

張艾嘉「男友」的離婚手續據說是已辦得七七八八。我問她：「今年是盲年，假如辦好了手續，明年會否拉埋天窗？」

張艾嘉還是微微一笑道：「這點我其實並不在意，不必急。」

① 跛豪	2,081,785(25院)
② 表姐妳玩嘢	1,107,141(21院)
③ 妖魔道	682,639(22院)
④ 新精武門	388,466(18院)
⑤ 危情十日	305,142(6院)
⑥ 大太監李蓮英	265,465(9院)
⑦ 人鬼情未了	203,619(10院)
⑧ 鐵甲人魔	186,136(7院)
⑨ 淫夢	165,707(9院)
⑩ 與狼共舞	157,201(1院)

至四月十四日止票房總收入

四月十四日止計

① 人鬼情未了	33,199,422(116天)
② 新精武門	23,632,491(23天)
③ 跛豪	22,672,591(10天)
④ 雙城故事	7,494,540(17天)
⑤ 何日君再來	5,780,684(18天)
⑥ 與狼共舞	5,077,013(25天)
⑦ 表姐妳玩野	4,505,380(4天)
⑧ 飛越童真續集	3,328,107(18天)
⑨ 無語問蒼天	3,013,046(37天)
⑩ 妖魔道	2,898,174(3天)

汪明荃日前宴請來港演出的成都川劇團，圖右兩位是該團花旦，左一是劉玉婷

港姐面試昨續進行
學歷不差多大學生
佳麗進入複賽要簽約落選者可試鏡

港姐初次面試工作昨日繼續進行，初選評判之一的趙崇文指出，評選準則是依據大會定下的標準，例如個人風格、談吐大方、身材平均等。

關於鄉音的問題，他稱只要符合大會所定的標準，有少許鄉音問題也不大。反而儀容談吐是評選重點。他強調每個女孩子踏足社會工作，根本不會「白痴」，只是有個別「扮蠢」而已。

另外，副統籌經理陳紫蓮稱，有部分是大學程度，亦有人學畢業，因此不需要擔心佳麗學歷問題。

經過面試而進入複選的佳麗，大會會安排一份合約，內容大概是指佳麗能晉身準決賽便要遵守大會規則，相反，落選者可以隨意參加其他選美活動。

陳稱前晚曾問過參選佳麗會否考慮參加亞姐選舉，有部分堅決回答不會。以她本人印象之中有個別佳麗非第一次參選，她認為佳麗未超齡，也可以再給自己機會的。

最後趙崇文補充說未能入選準決賽的佳麗，「無線」方面會安排有潛質的試鏡，有演戲天份者，可能會安排到訓練班實習。

成龍談及初戀人
見面不堪提往事
新片《雙龍會》與利智張曼玉結婚

成龍在《雙龍會》中一人分演一對孿生兄弟，前天拍「他們」與利智、張曼玉結婚的盛大場面，導演找到了一個與他十分酷肖的替身。

面對利智、張曼玉兩位靚女，成龍可有想到像以前的男人那樣享齊人之福？成龍坦言：「齊人之福？是每個男人所渴望的，我也不例外，但我怕煩，我覺得仍是同居好，一張婚書真的不能代表什麼。」

成龍認為時代不同，現代男女不一定要結婚，有些人同居十多年仍然恩恩愛愛的，有些結婚不到一年就仳離。

不過成龍也曾有過結婚之念，那是在他十六、七歲的時候，與初戀情人拍拖，他渴望成家立室，如今他的初戀情人還沒結婚，成龍有時會去看她，還談起往事，初戀情人對他道：「往事不堪提了。」

成龍名成利就，出席過不少國際性的盛會，但自己並無一個豪華的婚禮，成龍表示一點也不會以此覺遺憾，他最怕繁文縟節，即使他結婚，也會靜悄悄，簡簡單單的，況且他以前見過很多大的場面，婚禮對他已不再具吸引力。

拍《雙龍會》時見成龍除了演出外，還協助其他工作，他笑言自己是場務，一腳踢。

成奎安拍三級片
却沒有大膽鏡頭

由蔡瀾監製，成奎安、亞姐陳寶蓮及植敬雯主演的三級片《燈草和尚》前日開鏡，成奎安本身在片中並無大膽演出，這是他與「嘉禾」簽的舊片約，故片酬也不會太高。

陳寶蓮曾簽約「亞視」，主持過節目，未演出過電視劇，她由於長得高，找人配戲不易，自覺在電視台發展不太，便轉到電影發展。

植敬雯自演出《聊齋》第二集後，頗受人注意，這次再拍《燈》片，仍有大膽的鏡頭。

楊紫瓊結束生意
否認與婚姻有關
只爲不景氣沒有錢賺

楊紫瓊婚後退出影壇，與好友劉培基合股開設了一家時裝公司，最近有意將之結束，令人不禁想到，她此舉會否與她的婚姻有關？當日她做生意，是丈夫潘迪生投資的。

楊紫瓊否認以上的猜測，她想結束生意，純然是因為生意不景的關係，一年來，雖然沒有虧蝕，但也沒錢賺，目前市道不好，也沒幾個人會為了參加一個宴會去特別訂製一件晚裝，所以還不如將之結束好了。

楊紫瓊由上海回港後，對那個地方仍念念不忘，她希望下次前去時，可以換上牛仔褲，租部單車，不當自己是遊客，只將自己視作本地人那樣，到處體驗生活。

真假成龍與韋基舜提名參加港姐的靚女

梅艷芳否認訂婚
放長線觀察感情
電影金像獎當司儀緊張

早前有消息指梅艷芳秘密與男友保羅在情人節當晚送戒指訂婚。昨日阿梅澄清並無其事，她指出年卅晚剛好是情人節，所以約朋友到酒店吃飯而並非訂婚舞會。阿梅謂暫不想被婚姻束縛，而且男友年紀輕又未完成學業，無社會經驗，恐怕他將來踏出社會有變，所以希望長線觀察，倘若再發展下去亦想考慮先訂婚。

稍後阿梅為「香港電影金像獎」擔任司儀，她表示首次擔正司儀心情十分緊張，到時先做好準備工夫，熟讀對白，不想在現場出醜。此外她為「無線」演出的劇集將會在七月開拍。

新片與敵同眠
啓發婚姻觀念

愛情往往使人盲目，沐浴在愛河之中的情侶，滿心滿眼都是對方的優點，理智受蒙蔽之下，許多時在選擇和決定上便有了偏差。

新片《與敵同眠》的女主角茱莉亞羅絲遭遇便是如此。她邂逅了風度翩翩、事業有成、衣着入時、溫柔體貼的馬田（德烈貝金），以為找到了理想的白馬王子，誰知婚後才發覺，丈夫外在條件雖優越，其實卻是個佔有慾和妒忌心極重的人，且有嚴重潔癖，令她的婚姻生活苦不堪言。

幸而今日女性對愛情和婚姻觀念已不若傳統般受束縛，茱莉亞的角色是一個現代思想、堅強的女性，所以她有勇氣去盡力擺脫噩夢，尋求新生。《與敵同眠》電影內容正是要啟發這一點。

港台辦電影金曲榜
張文新否認撼饑饉
港台減開支加新百分十五

「港台」為配合「四月十五大變奏」，昨日於屯門舉行「電影金曲龍虎榜音樂會」，有人認為「港台」刻意安排，目的是與「商台」的「饑饉三十」對撼。而「港台」二台節目總監張文新聲稱絕無其事，他強調該音樂會早在半年前已安排。但據知部分歌手於日內才接到「港台」通知演出，張文新指電影金曲結果也於日內才得到結果，倘若結果早公佈恐怕有被指造馬之嫌。

張文新又透露，為配合「香港電影金像獎頒獎禮」，演出當晚二台將現場直播，而「港台」亦答應「無線」協助在電台宣傳。

另外張文新承認有意將「港台」開支減低百分之二十，而今年到目前為止收益已達一百五十萬，而全年收益希望達三百萬，與此同時職員亦需加薪，他透露平均加幅有百分之十五。

此外，《流動直播室》日前已有贊助商資助一百萬，作為建設經費。

而「港台」亦如往年在暑期推出「太陽計劃」，今年希望繼前年「慈善POP馬拉松」，及去年的「我愛人自然」活動，推出「音樂慈善馬拉松」。

獲選十大性感男士
劉德華嫌自己鼻大
他稱阿林發仔阿B才性感

最近劉德華被某雜誌選為「十大性感俊男」。華仔表示莫名其妙，自覺衣衫打扮不算性感，他認為性感是發自內心的，而且需要時間積聚，所以年紀越大散發出來的性感越濃，在心目中最性感的男士有林子祥、鍾鎮濤及周潤發。華仔笑言可能是人數不足，他是搭夠而已。

既然他不認為自己性感，那麼算不算是俊男？華仔自覺並非靚仔，尤其嫌鼻子略大了一點。

昨日華仔為「港台」「電影金曲龍虎榜音樂會」演出，在場歌迷有如人海，華仔表示不擔心安全問題，而早前「港台」在「普世界偶像慶復活演唱會」中，因歌迷造成混亂，被逼臨時取消。華仔認為有必要時應該取消，以保障歌迷及演出者的安全，但要向歌迷解釋取消的原因。他表示報道歌迷需要時間，就他來說與歌迷保持亦師亦友關係，在適當的時間向歌迷講道理。

李麗珍尊龍拍檔
閒來竹戰尊多贏

李麗珍隨（上海一九二〇年）北上大陸拍戲。在影片中，李麗珍飾演尊龍的太太，與尊龍一道工作，她最深的印象是尊龍做事認真，不止對自己要求嚴格，對身邊的人也如此。

另一印象是尊龍打牌多數贏錢，他們有空時會竹戰耍樂，有尊龍在場，總是他贏，他不在則是袁潔瑩贏。

最近也有人找李麗珍拍三級片，她一口拒絕，她說性感可以，暴露則不可。



劉嘉玲與梅艷芳參加港台華會

劉嘉玲無意當司儀
葉倩文正斟新片約

▲已經有兩年沒有演電影的葉倩文，最近又正斟新電影，她表示可以的話，將於六月在香港開拍。沙莉稱對劇本要求相當嚴格，價錢是其次的問題，因想拍一部滿意的作品。

沙莉在演唱會後工作較為清閒，她表示近來暴飲暴食，體重增加了十多磅，所以短褲也不敢穿着。

▲劉嘉玲昨日為「港台」音樂節目擔任司儀，首次在公眾場合任司儀，她表示有心理壓力，但是可以與觀眾直接接觸。

有人認為嘉玲有資格在司儀方面發展，她表示司儀壓力大，而且她為人不貪心，對於演戲的興趣較濃，所以司儀只屬客串性質。

甄楚倩將簽約無綫
黎明最滿意一雙眉

▲有報章已說甄楚倩加盟「無綫」消息，昨日她透露還未動筆簽約，但如無意外也會簽「無綫」。

她解釋今次離開「亞視」與發展受到局限無關，事實上她在「亞視」四年，也希望轉新環境。今次的決定，她考慮了一段頗長時間，更不可以說她不飲水思源，正所謂人望高處，有處發展更好的地方為何不試？

▲黎明也響應「饑饉三十」活動，沒有進食，由於他患了感冒沒有胃口，所以沒有進食也不覺辛苦。

他被選為十大性感男藝人之一，多得觀眾支持，其實他也不發覺自己性感在哪裡，相比之下，張國榮、發仔、李修賢等性感得多，他笑言自己還不夠成熟，但最滿意部位是一對眉。

鳳姐愛得深

宇文思

雖然李美鳳與林敏驄這一對剛度過拍拖一周年，不過至今兩人的戀情，依然不為人所看好，大家都認為她之所以沒電影拍，星光退減及體態日漸豐滿，都是與林敏驄有關，可謂男方對女方的影響力極大。

可是，我們得相信，李美鳳確是死心塌地去愛着林敏驄，每次聽到有些傳言不利男友，她第一句定是：「這樣說對他不公平，他是個百分百好人，觀眾只看到他搞笑一面，不知道其真實一面的才華。」言語間，她是極度保護男友。所以，有位美鳳的好朋友，私底下對宇文思說，但願兩人可永遠處於感情最高峰階段，如果是男的先提出分手的話，亦擔心百分之二百投入這段情的「老友」，可能會難以承受被「棄愛」的打擊。

《愛的世界》感人催淚
《皇家師姐》動作出色

★★★《樂團排演》（翡翠台晚上七時）透過拍攝土生土長的香港青年交響樂團的排練情況，可以看到他們的熱忱，並從側面看他們在音樂尋夢。

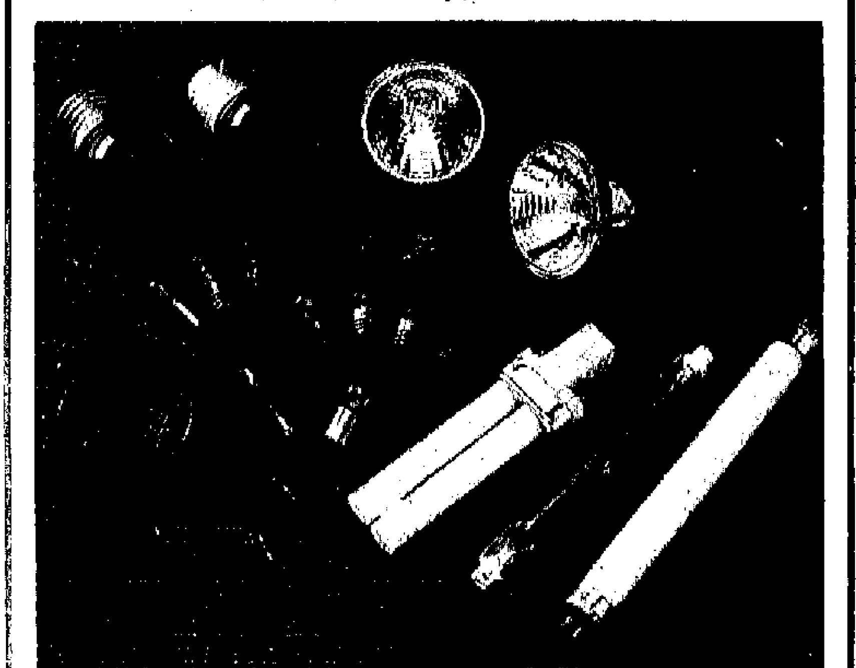
★★★《獨行俠大復仇》（國際台晚上九時）奇連．伊士活演農夫，妻子被殺，家園被掠奪。一八六〇年時的美國無良游擊隊，終面臨獨行俠伊士活的報復。伊士活親自編導的成績，亦有表現。（一九七六年，片長一一八分）

★★★《愛的世界》（明珠台晚九．三五）盧奇．金曼仙尼的執導，在側重兒童觀點之餘，刻劃亦催淚。安東尼．奈爾與史提芬奴．高列根、西門．茲安路斯、演父子關係。本片是六六年版本，在七一年經修剪縮短。（一九七一年，片長九五分）

★★★《皇家師姐》（本港台晚九．三五）小流氓岑建勳、孟海與徐克，行正霉運，遇上犯罪集團。師姐楊紫瓊與羅芙洛為求破案，與他們合作。整體拍出強烈動感，動作場面佳。（一九八五年，片長八九分）

★★★《飛行怪傑》（國際台晚上十一．四五）飛行家羅拔．列福，在大戰中無法展身手，戰後飛行表演亦碰上事業低潮。佐治．來．晚執導，在技巧不俗下，鋪排效果亦佳。（一九七五年，片長一〇八分）

章一峰



登記為市政局的供應商

現招請有興趣的商戶申請登記為市政局的供應商，負責供應／提供下列物品／服務：

1. 運動器材（田徑、游泳等等）
2. 體操器材
3. 園藝／修整草地的工具
4. 護衛服務
5. 潔淨服務
6. 印刷設備連附件
7. 舞台設備
8. 音響及燈光服務
9. 旗幟及橫額
10. 皮鞋
11. 肥料
12. 工業用化學製品
13. 獎品及紀念品
14. 雀鳥飼料（穀粒）
15. 剪草服務
16. 飼養雀鳥及哺乳類動物的新鮮食物
17. 舖蓋草皮，表層土壤及底層土壤
18. 舞台表演佈景及道具
19. 舞台表演服裝
20. 舞台設計及裝置

2、供應商如有興趣，可寫信到九龍旺角花園街123號A花園街市政大廈9樓市政局及市政總署物料供應組收，信內須概括介紹公司的資料及列舉可以供應／提供的物品及服務，有關的商品目錄亦須提交，以供參考及評估。

3、如市政局認為供應商提供的產品／服務符合未來的需求，便會請供應商填寫一份固定形式表格，作為登記。本局經核對表格上的詳情及證明文件真確無誤後，該公司便可正式登記為市政局的供應商。日後本局如需要有關的物品／服務，將邀請該公司參與投標。

市政總署署長蘇耀祖
（葉鑑洪代行）

中國土產畜產進出口總公司 特刊

我國土畜產品出口持續增長
繼續發揮優勢保持良好勢頭

張涵

一九九一年是我國社會主義現代化建設非常關鍵的時期，從今年開始，我國已進入實施國民經濟和社會發展第八個五年計劃的第一年，也是實現第二步戰略目標的頭一年。我國經貿戰線的廣大職工面臨的任務是光榮而艱巨的。中國土產畜產進出口總公司副總經理、中國土產畜產交易團團長張涵表示，在這一年裡，他們要緊緊抓住以「質量、品種、效益」為中心，完成國家下達的出口創匯任務，進一步深化和完善外貿體制改革，爭取各項工作更大的發展。

隨着我國外貿體制改革的不斷深化，中國土產畜產進出口總公司的職能發生了重大變化。一九八七年在土產畜產公司系統內開始實行承包經營責任制。一九八八年根據國家深化外貿體制改革的要求，總公司與分公司脫離垂直領導關係。四年來，由於土畜產公司系統的經營思想正確，工作措施得力，並經過全體職工努力取得了優異的成績，不僅保證了土畜產品的出口規模，更為重要的是改變了傳統經營觀念，經營作風和經營方式。張涵表示，為了適應這種變化，他們在總公司內部組建了新的機構，先後成立了十幾個子公司；落實了經營承包責任制，推行目標管理；積極興辦了聯合營企業，並進一步發展了海外企業。這樣，他們逐步實現了從以經營管理為主向自營為主過渡，從管理型公司向管理經營型公司過渡，並初步形成了多功能，國際化、集團性、實業型的企業群體，以其良好的資信、廣布的銷售網絡和一支訓練有素的幹部隊伍躋身於世界經濟舞台，發揮着越來越重要的作用。

他說，面臨的諸多困難是不容忽視的。首先是國際環境相當嚴峻，世界形勢處於動盪之中。西方國家對我經濟制裁還未徹底取消，隨時可能對我國施加經濟壓力；蘇聯和東歐國家局勢動盪，影響經濟貿易合作正常進行；世界經濟區域集團化步伐加快，貿易保護主義趨於加強；西方一些國家經濟已出現衰退的跡象，也會對我國對外貿易發展造成消極影響。國內環境儘管有所好轉，但仍不寬鬆，資金緊張，某些商品的國內價格較高，特別是有些產品質量不穩定，是發展對外經貿必須克服的困難。同時，從今年起，我國將進一步深化改革、完善外貿體制，並按照國際通行做法，取消對外貿企業的出口補貼，促使外貿企業提高經濟效益，在統一政策、平等競爭、自負盈虧的基礎上發展。這有需要在經營方法、經營作風上做更大的轉變。

他說，困難是大的。但只要精心運籌，趨利避害，其發展前景仍然是樂觀的。為了保持我國土畜產品出口持續、穩定發展的勢頭，他表示必須做好以下幾個方面的工作。

首先，要有創新、開拓的精神。面對國內外市場的激烈競爭，他們要組織和發揮好土畜產公司的群體優勢，以市場為導向，選準主攻方向，不斷優化出口商品結構，發展有競爭優勢的出口商品。這裡，需要強調創新、開拓精神，即主觀能動性是非常重要的。同是一個出國貿易小組，同是駐外工作人員，有的人就能隨時捕捉機會，促成新產品的開發，促進產品結構、外觀和質量、包裝各方面的改變。這種創新、開拓的精神是建立在科學分析的基礎上，應該不斷研究國際市場的變化，市場需要什麼，他們就發展什麼，並盡力發揚自己的優勢。只有這樣，才能確保土畜產公司出口持續穩定地增長。

其次，大力興辦實業，使出口的發展有後盾，有長勁。對外貿易的發展，必須建立在堅實的物質基礎上。大力興辦生產型實業是一項很重要的措施，國外很多公司也都是走從實業開始的道路，四年多來，土畜產總公司興辦了七十一家企業，其中生產型的四十九家，貿易型的十八家。這些企業為他們提供了部份出口貨源，還摸索了一套管理經驗。今後除了進一步協調管理好這些已有的投資企業外，還應當充份利用該公司信息較靈通、海外網絡較健全、資金較雄厚等優勢，擬重點投資興辦一些高層次、高起點、高科技、高管理的實業公司，以適應國際市場的變化，生產適銷對路的產品。

第三，向質量要效益。

當今國際市場是一個競爭十分激烈的市場。從事出口商品生產和外貿的企業，要想在這個市場中爭得一席之地並求得發展，無不應當堅持「質量第一、信譽至上」這一基本原則。國際市場上的名牌產品有一個共同特點，就是質量上「精益求精，一絲不苟」。

近些年來，我國出口的土畜產品質量有所改善，但也經常聽到國外客商抱怨有些產品質量不高。他說中華民族是一個不苟且、辦事認真的民族。他們應當發揚這個優良傳統，對等自己的產品「一絲不苟，精益求精」。他們除了採取措施改進生產設備，提高生產技術外，更重要的是觀念上的轉變。要切實轉變那種輕視外觀質量和包裝質量、重視樣品質量而忽視批量生產的質量、忽視商標和不注意維護商標信譽以及認為中低檔產品的質量就可以馬虎等舊觀念。總之，他們應當從民族精神的高度來對待產品質量問題，把產品質量認真負責地搞好，這樣才能使出口商品賣出好價錢，就能產生更大的效益。

最後，要向管理要效益。

他認為，管理是我們國家的一個薄弱環節。前一時期外貿工作出現的產品質量不高，不認真履行外貿合同，以及多頭對外，抬價搶購、削價競銷等問題，其根源就在於管理機制不健全，一些政策還未配套。這個問題在當前深化外貿體制改革中顯得尤為突出。他們一些出口商品的生產部門，儘管技術、設備都很好，但由於管理不善，產品質量長期上不去，直接影響了經濟效益。國家現在對這個問題很重視，從去年開始，國務院一系列文件，七中全會都對企業管理提出較高要求，極力克服這個薄弱環節。

有的朋友擔心，在今年外貿體制改革中，按照國家目前所給的條件，外貿企業很難做到自負盈虧。他說，這種擔心是不必要的。儘管國家取消了對出口產品的補貼，但只要外貿企業改善經營管理，減少流通環節，充分利用好市場調節機制，降低成本將是大有潛力可挖的。出口土畜產品幾千種，雖然少數商品暫時還會遇到一些困難，但只要大部分商品經營得好，我國對外貿易走向自負盈虧的道路，定將取得成功。

此外，為了整頓經營秩序，經貿部制定了一系列的措施，加強對出口商品的協調管理，規定在執行國家有關方針、政策和出口計劃的前提下，協調好出口商品的收購、外銷價格，國外客戶和市場等，旨在發揮外貿專業公司的渠道作用，調動各類外貿企業的積極性。土畜產公司系統通過近幾年的實踐，也認識到只有加強行業間的協調管理，發揮群體優勢，才能使他們在激烈的國際市場競爭中立於不敗之地。他們根據商品的特點，有的採取單項商品的聯誼活動，或地區性的聯誼活動，專業性的聯誼活動等。通過這些聯合成交，加強了各口岸間的相互信任和了解，有利於增強企業自我管理、自我約束的機制，有利於擴大企業間的聯合，發揮群體優勢，也有利於健全宏觀調控體系，從而有利於擴大出口，提高經濟效益。

在第六十九屆中國出口商品交易會開幕之際，土畜產交易團將遵循大會「以出口成交為中心，積極開拓國際市場，加強協調管理，聯合統一對外，調動各方面積極性，為完成和超額完成今年的出口計劃任務，為「八五」期間外貿持續穩定發展打下基礎」的指導思想，堅持社會主義方向，為完成進出口任務積極工作，為社會主義建設積累資金、促進我國對外交往貢獻一份力量。

他預祝第六十九屆中國出口商品交易會圓滿成功！

上海茶葉品種繁多

中國土產畜產進出口公司上海市茶葉分公司建立至今，已有四十多年歷史，主要經營：紅茶、綠茶及可可製品的進出口業務。目前，經我司出品的茶葉，遠銷世界一百多個國家和地區，是我國茶葉出口的主要口岸之一。

該公司是一家經驗豐富、信譽良好的公司，對所有出口產品都實行嚴格的質量管理，從而贏得了國外客戶的讚譽。

該公司在對外業[illegible]持優質服務，重合同守信用，並採用多種靈活貿易做法，謀求與國外客戶的廣泛合作。該公司提供的優質服務，已得到了國外客戶的公認。

該公司建立四十多年來，業務有較大發展，目前經營的茶葉品種繁多，有散裝紅茶、[illegible]茶、各種名茶；[illegible]、塑料袋以及各種[illegible]等一百餘種；品質優良，色、香、味、形各具特色。該公司經營的可可製品也深受各國消費者的歡迎。

鞏固和發展歐洲竹製品市場

為了進一步開拓歐洲竹製品市場，中國土產山貨進出口公司於去年一月派出貿易小組前往德國、英國和意大利開展促銷活動。通過與客戶廣泛接觸，進一步了解了歐洲市場動態及我國竹製品的出口情況，為今後我國竹器生產和銷售提供了重要的信息。

歐洲是竹製品的主要市場，無論是色彩自然、物美價廉的廣西芒製品，還是顏色各異、編工精巧的福建竹製品，在當地市場都佔有較大比例。我國竹製品的推銷過去主要是通過一年兩屆的廣州出口商品交易會，採用走出去直接了解客戶需求的辦法同樣也受到客戶的歡迎。這次通過與新老客戶洽商、參觀公司、庫房、市場，進一步了解到，目前歐洲市場對竹製品愈來愈趨向自然原色，除廣西芒製品外，福建竹製品中的自然、清新的原色竹籃也受到客戶青睞。另外，仿古色如棕白、綠白等暗淡色彩的定貨比例也在逐漸增多。在編工造型上，除過暢銷的籃子，盆套、洗衣籃外，客戶希望能生產更多新式樣的產品。特別是福建竹製品，在歐洲有許多公司經營，如沒有更多新款式樣，很難擴大銷路。

在這次赴歐洲考察中，當地客戶普遍反映了當前我國竹器出口中存在的兩個突出問題，並認為這些問題的合理解決直接關係着我國竹器市場的擴大。一是質量問題，客戶反映，到貨質量與訂貨時看貨樣的質量相差很大，給客戶的銷售造成很大困難；二是交貨[illegible]不及時，由於[illegible]能按期交貨或[illegible]擇不當，造成運輸遲[illegible]交現象，直接[illegible]客戶經營我國竹製品的信心。

通過這次促銷活動，不但擴大了我方出口竹製品的數量，也為溝通我國竹製品生產廠家、外貿公司與歐洲客戶的合作關係、增強彼此間的了解創造了有利條件。

我們相信，通過我們有效的努力和工作，歐洲竹製品市場一定能夠得到進一步的鞏固和發展。

中國土產畜產進出口總公司

地址：北京東安門大街82號
電掛：CHINATUHSU BEIJING 4278
電傳：22283 TUHSU CN
傳真：(01) 5121626
電話：554124 553808

直屬國內、海外子公司和代表處

國內子公司：

中國木材進出口公司
中國茶葉進出口公司
中國飼料進出口公司
中國地毯進出口公司
中國山貨花卉進出口公司
中土畜乾果菜蜂產品進出口公司
中土畜林化產品進出口公司
中土畜香精香料進出口公司
中土畜裘皮革皮進出口公司
中土畜羽毛羽絨製品進出口公司
中土畜三環貿易公司

海外子公司和代表處：

三利國際（土畜產）有限公司——香港
三利進出口有限公司——美國．新澤西
三利（西雅圖）有限公司——美國．西雅圖
三利（洛杉磯）國際有限公司——美國．洛杉磯
三利企業（加拿大）有限公司——加拿大．溫哥華
三利進出口有限公司——英國．倫敦
三利進出口有限公司——德國．漢堡
三利公司——法國．巴黎
三利（大洋洲）有限公司——澳大利亞．悉尼
三利（非洲）國際有限公司——塞內加爾．達喀爾
三利株式會社——日本．東京
大阪三利株式會社——日本．大阪
迪拜三利公司——阿聯酋．迪拜
中國土產畜產進出口總公司駐新加坡代表處——新加坡
中國土產畜產進出口總公司駐巴基斯坦代表處——巴基斯坦．卡拉奇
中國土產畜產進出口總公司駐蘇聯遠東代表處——蘇聯．納霍德卡
中國土產畜產進出口總公司駐蘇聯代表處籌備處——蘇聯．莫斯科
三利（波蘭）國際有限公司籌備處——波蘭．華沙

港澳七月份不跑馬 六月八月未作決定

馬會已作部署練馬師出外購馬

馬圈快訊

根據最新消息，七月份港澳兩地都會不跑馬，但六月馬季是否延長，下季是否八月開鑼，則仍未揭出。香港馬會甘處被動地位，澳門增賽，或提前開鑼，則決定奉陪，澳門若仍照舊辦法，六月十六日依期煞科，下季九月初開鑼，則香港馬會將在六月九日（星期日）比賽之後煞科，下季在九月十五日（星期日）開鑼，反之香港則會增賽和提前開鑼。

澳門馬會有消息傳出，七月份不賽馬，但六月則有可能延到月底才煞科，苟如此，香港馬會亦會在六月九日以後增加幾天賽事，依據行政局指示，香港每季跑馬可以達到七十天，所以在六月九日以後增跑三天，是輕而易舉的的事，馬會亦有部署，林紅飛、朱寶明在周末賽馬之後已離港赴紐西蘭購馬，本周末（廿日）才返港，在此之前有大摩、夏志信離港飛往外地購馬，練馬師在現階段分批出發，此顯然是為必要時增賽作部署，但如果澳門不延長，香港肯定不增賽的。

澳門若在八月開鑼，香港馬會亦會改變策略，下季賽馬日期，遲遲未公佈，原因是要得到明確答案，才作決定，八月雖然天氣仍然炎熱，但跑黃昏馬，是可以應付得來的。

本周賽馬仍兩地舉行 夜戰快活谷日跑沙田

第一班精英分子角逐英女皇杯

賽馬消息

本周賽馬，仍然日以繼夜，夜跑快活谷，四月十七日（星期三）六場安要膠賽事，今晨（星期一）排位，四月廿一日（星期日）沙田八場草地賽事。

星期日的沙田賽事，將為多姿多采的比賽，兩項有關英女皇錦標同日舉行，第一班精英分子，角逐英女皇杯，路程千八米，獎金高達一百零五萬元，冠軍可獲近六十萬元獎金，另一項是第三班跑一四〇〇米，爭逐女皇銀禧杯，此杯乃早年為紀念女皇加冕廿五周年而設，英女皇曾兩度來港參觀賽馬，所以有兩屆女皇杯是由女皇主持頒獎的。

星期三快活谷六場夜賽，由第二班、第三班和第四班擔綱，每場都有充分後備，估計有可能場場補到滿額出賽。

星期日八場賽事也多姿多采，排位在星期五進行，去周末賽後，朱寶明與林紅飛已飛往紐西蘭購馬，他們將於星期六（廿日）趕返，因此周日可以如常督戰，已報名參加英女皇杯的馬，並可以在明天（星期二）參加草地試跑。

大探子　少榮

讚賞熱倒查因由 幸運之聲可復課 洲官打磨渤海龍 肥夏買馬歸祖家

●白毗維馬房的第二班馬「讚賞」上周末成為一面倒大熱門而倒灶，幕後人相當之重視，昨日一早，即拉去獸醫處檢查睇吓本身究竟出現什麼問題，獸醫由頭檢查到腳尾，花了成個鐘頭時間，報告要稍後才能給白理維。

●羅國洲馬房的「幸運之聲」上星期出賽後發覺不良於行，結果小休了幾日時間，日日由馬伕淋凍水和搽藥，經過幾日時間的料理，跛腳的情況已經好得七七八八，昨日拉去獸醫處檢查，結果順利過關，可以申請復課了。

●陳毓麟馬房下季由告大力接手，在告大力被調派陳廄任副練馬師時，跟隨告大力有一批嫡系馬，據手足來料稱，這一批告大力嫡系馬，除了「必得勝」有意思再大拚搏之外，其他各駒，都有意思提早抖圍，據指出，「必易勝」腳部有[illegible]現象，近期只能在馬房內行街踱步，經不起決功夫考驗，至於「鮑中寶」、「夜光輝」，由於早期已有所交代，幕後人亦不欲這批馬匹頻頻搏殺，以傷元氣，故此已有計劃收埋，留待下季作為告大力的主力軍。

●羅國洲馬房今次夜賽，雖有七駒報名上陣，但只有「金莊主」和「渤海龍」兩駒，名列正選，其餘「橋主」、「馬寶威」、「虎虎生威」、「佳境」和「康樂至寶」，皆名列後備，補上機會不大。據廄房來料稱，洲官連日來對於隻第四班馬「渤海龍」，最為重視，由上星期開始，即叫打料師博落足雞蛋和蜜糖餵谷，火氣日見旺盛，今次吼準膠地賽事中出擊，其志不少，值得加倍留意。

●夏志信日前向馬會請假，返回祖家，原來此行的目的，是為馬主購買自購馬，據手足稱，夏志信昨日已經返港，他此行經已買了兩匹高價自購馬，聽講其質素亦頗為不俗的呢？

晨操精選　勞楚令

龍勁永威龍天衣無縫 發火快勝多冠軍色彩

本周夜馬仍然在快活谷膠地角逐，現將每場有佳態有實力的馬匹，選出談談。

第二班一四〇〇米第一組。「龍勁」勝後佳態保持，此程實力強，仍有力與對手周旋。

「多多寶」、「超越時空」有正常操練，狀態亦保持在戰鬥水準。

「醒目」、「金莊主」近況甚佳，動態積極，今次路合態佳，值得重視。

第二班一四〇〇米第二組。「永威龍」勤操，佳態續進。

「好喜訊」有正常操練，狀態仍佳，但未算大勇。不過此駒擅跑膠地，今次仍堪重視。

「保發得」、「滿堂紅」都有正常操練，而且近況進展甚佳，是有份量之半冷門馬，值得滿意。

第三班一〇三〇米。「永勝神駒」狀態保持良好，但未有特殊進展。

老馬「通靈」仍有迴光佳態，看動態今次必然盡拚，是值得留意之半冷門馬。

「花城」狀態有起色，不過未十足，只宜作冷門留意。

「天衣無縫」、「氣勢如虹」狀態保持在戰鬥水準，可作半冷馬留意。

第三班一六〇〇米。「我鍾意」狀態一直保持良好。「靈馬」小休之後佳態復起，漸復贏馬時水準，此駒跑膠地中距離特別適宜，值得重視。

「名禮」有正常操練，狀態起得好，看動態今次有決心一戰，是爭霸分子。

第四班一〇三〇米。「發火」有迴光佳態，動態積極，值得留意。

「冠軍色彩」佳態復起，短途實力強，也是爭霸分子。

「萬福來」、「超鷹」都有正常操練，近況進展，目前狀態比跑入位置時好，今次值得留意。

「幻影」、「純華之寶」狀態亦有進展，不過並非大勇。

第四班一六〇〇米。「磁影」老馬有迴光佳態，氣勢勁力增強，今次可作冷門馬留意。

「快勝多」、「龍膽」狀態仍佳，操練正常，仍有力一戰。

「良駒」轉佳而未十足，可作半冷門馬留意。

「快利達」、「英勇」、「森林鹿」狀態皆保持良好，但未有特殊進展。

本季贊助壓軸賽事 綽美杯下周末舉行

馬會公布報名定明日上午截止

第三十二次賽馬，秩序只編一天，定下周末（廿七日）在沙田舉行，此為本季最後一次商業贊助賽事，也是唯一在本季開辦的商業贊助賽事——綽美杯。今季共有六項贊助賽事，其中五項都是舊有的，而綽美杯則為今季初次興辦的。

綽美杯定為第二班混合賽，共編四組跑一四〇〇米，以第一組爭杯，獎金六十萬元，其餘三組則為讓賽，每組獎金只有卅七萬元。換言之，爭杯的可能全為第一班精英。

綽美為法國珠寶商，連同愛馬仕杯，人頭馬XO杯，六項贊助賽事中，有三項來自法國。

綽美杯其實不是一隻杯，而且一個獎座，設計極為前衛，以四枝銀製的馬鞭，架立在銀座之上，用一個金色馬蹄鐵束起，是法國名師設計及鑄製而成，一座巨型獎座，是獎給得勝的馬主，另外有九個小型的獎座，其中兩個獎給該場勝出的騎師和練馬師，此外同日出賽的各場勝出頭馬的馬主，亦可各獲一個，永久保有，綽美珠寶香港有限公司的執行董事LYDIA DORFMAN是已故本港練馬師[illegible]的女兒，四月九日主持在文華酒店將該獎座預展，親自招待馬會董事、行政人員、馬主及新聞界參觀。

第三十二次賽馬，定四月廿七日（星期六）舉行，賽程如下：第二班混合分組賽，[illegible]四〇〇米，共編四場，其中一場為「綽美杯」，另外三場則改為讓賽。第三四班混合賽二四五〇米，一場。第四班：一二〇〇米，兩場。新馬：一〇〇〇米，一場。

馬匹報名定明日（星期二）上午十一時截止，分場在星期三編定公布。

鑽石先鋒飛龍將軍易主

兩匹馬易主，「鑽石先鋒」只售廿二萬八千元，「飛龍將軍」身價一百〇八萬元，成為易手馬價錢的新紀錄，上次「金得利」只是一百萬元而已。馬會宣布兩匹招標承投的馬結果如下：

「鑽石先鋒」由[illegible]出價廿二萬八千元，並由約翰摩亞馬房轉入陳毓麟馬房，該駒為一九八七年度澳洲自購馬，今年六歲，有過一次流鼻血紀錄，在港曾勝過四場頭馬，現評八十八分，編入第二班。

「飛龍將軍」是一九八八/九年度澳洲自購馬，今年四歲，由黃文士出價一百〇八萬元投得，並由約翰摩亞馬房轉入王兆旦馬房，該馬現被評九十二分，列第一班，在港出賽贏過兩次頭馬。

澳門賽馬結果及派彩表

場次	冠軍	亞軍	季軍	派彩
一	⑪拖肥糖 P二十七元三	⑭福州之寶 P二十三元九	⑧鐘王 P七十八元七	W八十五元 Q三一八八元九；三重彩：十萬九千二百四十八元
二	⑩良駒 P二十二元	④佳力 P九十一元五	②長輝之光 P二十元五	W八十七元三 Q一五二五元；第一口孖寶：一四〇二元三　五九四元五；三重彩：一萬三千七百四十三元
三	③錦繡紅星 P十五元六	⑱揚名 P十七元四	⑨星河之星 P十三元二	W七十四元七 Q二三一元；第二口孖寶：九五五元三　〇一六元四；三重彩：一千零二元
四	⑤辯論家 P七十八元	②空中霸王 P三十八元七	⑨好彩頭 P一〇五元五	W三五五元 Q一〇〇〇元；第三口孖寶：一一四七元　四六元五；三重彩：一萬六千八百二十五元
五	⑧自然威 P十四元八	①天雷 P二十八元七	⑩佳樂至寶 P六十二元三	W二六元九 Q一二七元三；第四口孖寶：六五五元四　三六一元四；三重彩：三千四百十七元
六	⑫飛天蛟龍 P四十元二	⑪捷豹 P三十四元九	⑦一指神功 P三十二元三	W九十一元 Q二十五元四；第五口孖寶：四九九元五　四十元八；三重彩：一千七百九十四元
七	①蛤蟆功 P十七元二	⑭攞鹿者 P十四元七	③吉鑽 P九五元八	W六六元四 Q一四九元五；第六口孖寶：八五五元六　四一元二；三重彩：一千六百八十七元
八	②爽達 P二十六元	⑤必成 P十五元二	⑥幻象 P十八元五	W一〇九元四 Q一九八元七；第七口孖寶：一八〇五元七　九七元二；三重彩：四千零十七元
九	②上下一心 P十二元九	⑦得意 P二十元	⑤照明大王 P十二元七	W二四元二 Q一〇九元八；第八口孖寶：七七二元一　三二元九；三重彩：五百三十一元
孖T	②空中霸王 ①大雷	③辯論家 ⑧自然威	⑨好彩頭 ⑩佳樂至寶	勝出組合無人中選中頭關可獲——派彩：一萬零二百三十七元
孖Q	③錦繡紅星 ②空中霸王	⑬揚名 ⑤辯論家		派彩：九千六百四十七元
六環彩	⑤辯論家 ②空中霸王 ①蛤蟆功 ⑭攞鹿者	⑧自然威 ①天雷 ②爽達 ⑤必成	②飛天蛟龍 ⑪捷豹 ②上下一心 ⑦得意	派彩：二萬二千五百二十五元；特別獎派：無人中

季瑪舒克現象

鄧玉

一九五三年一月，克里姆林宮醫院一名普通醫生莉季婭·季瑪舒克「揭露」了一個醫生「暗殺集團」。據說，這個暗殺集團通過有害的醫療方法以減少蘇聯領導人的壽命。於是，這批克里姆林宮的「御醫」被指責為受僱於外國情報機關的忠實走狗。

對於這件事，赫魯曉夫的女婿阿朱別伊回憶說，當年他讀到這條消息的時候，不禁渾身發抖，被嚇傻了。天哪，其中一位維諾格拉多夫不止一次到赫魯曉夫家去為他們家人看病，他也是多年照料斯大林健康的人！簡言之，是不敢相信，又不敢不信。他到醫院看望剛生產過的妻子，談起這件事時，在場的年輕護士也被嚇得淚流滿面地替「罪犯」的妻子叫屈，她不明白：「這個惡魔想要什麼？不已經全都有了嗎？」可見，稍有良知的人，都難以相信這竟是真的。但是，根據慣性思維，既然已經登報、廣播，哪能是假的呢?!

於是，阿朱別伊遵命寫出痛斥這批「殺人犯、間諜」的《要保持高度警惕！》其中還引用了斯大林的一段「指示」：「試問，為什麼資產階級國家對蘇維埃社會主義國家的態度，應當比它們對自己同類的資產階級國家的態度更溫和，更友好呢？為什麼這些國家向蘇聯派遣間諜、暗害分子、破壞分子和殺人兇手，比它們向自己同類的資產階級國家後方派遣的人數應當少些呢？」——反正，阿朱別伊不寫，馬上會有另一位代替他。

這位季瑪舒克是可詛咒的。幸虧這件事發生在一九五三年，不久之後斯大林去世，案給翻了過來。季瑪舒克得到的列寧勳章被收回，再工作一段就退休了。照例不會追究她陷害好人的刑事責任：如果要真的追究起來，何止一個季瑪舒克！也就是因此，季瑪舒克被不斷地繁衍着。

很難肯定季瑪舒克是不是故意陷害好人。我們不是經歷過「繃緊階級鬥爭這根弦」的日子嗎？每時每刻都滿懷着敵情觀念去觀察每個人和每件事。疑神疑鬼得「咳聲嗽都有人錄音」。隨便在廢紙上寫幾個字，在書頭寫幾句批語或畫條線，都可能是得認真研究的「敵情」。在這種人人都犯有間諜恐怖症的精神狀態下，妻子信不過丈夫，兒子信不過父母。事情似乎已經不是有個別少數敵人摻雜進人民的隊伍裡，而是倒過來，是為數有限的人民摻雜在龐大的「敵人」隊伍裡了。人如果不想出於右傾麻痺而墮落到敵人的陣營裡，唯一自衛的手法就是發現更多的敵人，既立了功又逃了命。我曾經聽到過這樣一個真實的故事：抓「右派」辦公室開會，研究如何完成尚缺一名的指標，怎麼也找不出一個辦法來。這時，一位與會的年輕人去洗手間。回來時，大家告訴他：已「選」定他去湊數了！這衆位不也是季瑪舒克嗎？季瑪舒克多的是。我甚至懷疑自己是不是也有季瑪舒克味。總之，季瑪舒克有她讓人同情之處！

不曾知道這位季瑪舒克根據什麼來「揭發」；但是，有一點可以肯定，她至少是歪打正着地迎合了斯大林的需要。專制需要告密。在這之前，斯大林已經對給季米特洛夫和日丹諾夫看病的醫生疑慮重重。維諾格拉多夫在檢查斯大林的病情時，要求斯大林嚴格作息制度，完全停止一切活動，更觸怒了斯大林。列寧患病時期，斯大林曾以關心他的健康為理由不讓列寧參加黨的事務，現在維諾格拉多夫顯然是用同一個辦法來對付他！儘管事後證明，維諾格拉多夫的診斷正確無誤。所以，就如趙構需要秦檜的「莫須有」，斯大林也需要季瑪舒克的「揭發」。

至於從此之後，斯大林拒絕醫生看病，開始自己挑選藥品，最後死在一批連人工呼吸器械都不會使用的青年醫生手上，倒是次要又次要的了。但願從此以後季瑪舒克終於完成了她的歷史任務，真正退休，徹底退休，永遠退休！

玉石自焚究可哀
——讀《晚年郭沫若》有感

楊群

知識就是力量。作為知識載體的知識分子，是社會的中堅，時代的風標，人類的良知，民族的希望。知識分子的命運如何，處境和心態怎樣，往往反映出一個國家社會的治亂興衰，安危絕續。因此，它不只是知識分子自身的問題，更是關乎一個國家民族本身的大問題。

最近讀《晚年郭沫若》一文，就深有此感！

發表在大陸出版的《中華兒女》雜誌上的這篇文章，記錄了郭沫若在「文革」中的遭遇。今天重溫這段歷史，仍不禁令人悚然，深感這場民族的災難何等創痛巨深！千萬不能淡忘。

一九六五年十一月十日，姚文元在上海文匯報發表《評新編歷史劇〈海瑞罷官〉》的文章，拉開了那場毀滅文化，殘害文人學者、知識分子的帷幕。郭沫若位高名重，又一向被人視為追隨最高領袖前後，能夠自覺改造，善於抑制自我，去適應時代和領袖的復傑和知識分子的「榜樣」，加之在國內外有很大影響，人們都相信他在這場政治風暴中會受到保護，逃開劫數。豈知，此時在「紅色風暴」中，郭老一樣產生一種失落感和恐怖感。一九六六年初，「革命大批判」進入高潮，郭老憑着政治上的敏感，給中國科學院黨委負責人張勁夫寫了一封信，懇求「辭去科學院的一切職務（院長、哲學社會科學部主任、歷史研究所所長、科技大學校長，等等）」。並說明「我的這個請求是經過長遠的考慮的，別無其他絲毫不純正的念頭」。據一位了解郭的知情人說，郭老此時「感到自己的問題也很多，只是蓋子未揭開，繼續擔當這些職務，怕影響不好，於心不安」。他甚至「連現在住這樣的房子（指前海西街十八號的大庭院）也感到不安，有時想到是否下去鍛煉鍛煉，當一個中學教員」。

而對林彪、「四人幫」刮起的那股「破四舊」狂飈，郭老悚然以懼，朝夕不安。談話間多次提到要燒書，要把自己的著作燒掉。他曾對前面提到的那位「知情者」——一位青年朋友痛心地說：「算了吧！關於我的那些東西，最好都燒掉！」「我自己的那些文章，真要一把火燒掉，燒個精光大吉！」

果然，過了不久，即一九六六年四月十一日，郭老出席全國人大常委會第三十次（擴大）會議，他在發言中說：「幾十年來，一直拿筆桿子在寫東西，也翻譯了一些東西。……但是，拿今天的標準來講，我以前所寫的東西，嚴格來說，應該全部把它燒掉，沒有一點價值」。他「自我檢討」說，自己「沒有把毛主席思想學習好，沒有把自己改造好」；「自己作為全國文聯主席，對出現在文藝界上的一些歪風邪氣，我不能說沒有責任」；並表示「現在應該向工農兵好好學習，假如有可能的話，再好好地為工農兵服務。」

其時，北京城裡正處處火光燭天，竹帛灰飛。多少珍貴圖書，絕版善本，被「紅衛兵」以掃「四舊」之名付之一炬。多少老幹部保存多年的重要文獻手蹟，多少學者文人皓首窮研、積累半生的著作手稿，被「造反派」悉數擄走。恰在這時，郭老的這個發言，經毛澤東批示，在報上發表後，就像火上添油，釜底加薪，在全國刮起一陣消滅文化的濁流，摧殘知識分子的罡風。

「文革」已過，[illegible]創痛鉅深。今天回想起此情此景，[illegible]來人相信仍然會感到一陣不寒而慄！這就難怪不少人當時對郭老的發言極不理解，加以非難指責。甚至在郭老死後還有人視他為「文化大革命」中焚書坑儒的鼓吹者、消滅文化的「罪魁」。

但是，簡單非難和指責郭老，顯然無濟於事，也不公平。因為到底郭老自己也是「文革」的受害者。今天進行歷史反思，深刻審視「文革」造成的大悲劇所以發生的根源及其嚴重後果，這才是當代乃至以後幾代人的歷史責任。同時也才能更深刻認識和理解郭老當時的心態錯位與悲劇性格。

據《晚年郭沫若》一文說，當時舉國上下都在號召學習毛澤東著作，郭沫若提出要燒掉自己的書，認為自己的書沒有一點價值，應該說「心地是虔誠的，態度是恭順的」，當然，這裡也有他難言的「苦衷」。這「似乎也是他「保護自己」的一種策略，即在虔誠與恭順中摻雜着虛假的、違心的成分」。儘管郭沫若說他一生「最厭惡最憎恨的就是虛偽造作」，但他同時也承認自己「有時也不幸沾染了這些惡習」。這就是中國知識分子由於本身的脆弱性格、怯懦自私以致被推上悲劇舞台的根源！

霧失樓台，月迷津渡。即使是當代一位大學者、詩人，又身居高位，親近至尊如郭老，在政治鬥爭的險風惡浪中，也免不了違心斲目，迷失方向，曲意逢迎，屢改初衷，甚至不惜以自焚畢生著作企求倖免於難，這就不僅是個人的悲哀，更是時代的悲哀，民族的不幸！（上）

大公園

馬爾可姆·鮑西的新作

董鼎山

馬爾可姆·鮑西（MALCOLM BOSSE）是朋友，是同行，也是紐約市立大學的同事。可是近幾年來我沒有和他接觸。文壇消息傳來，他又完成一部新作。這部小說已在出版界內部獲得好評，被一致認為很有升入暢銷書榜的可能。

約十年前，他曾到山東大學講學，回來後寫了一部暢銷小說《軍閥》（THE WARLORD）。那時我們經常聚談。突然間他深居簡出，換了電話號碼，與外界朋友隔絕，後來出了第二部暢銷小說《天堂之火》（FIRE IN HEAVEN）。我與他的法籍妻子瑪麗·克洛談話時才發現，那是馬爾可姆寫作的習慣：在創作時完全專心，不但與外界不聯絡，而且關在家居之外的一個斗室中只與電腦打字機單獨為伍。

因此，我希望新作於四、五月間出版後，他能從他蟄居的書齋中探出頭來與朋友打個招呼。

新小說名《塔丘先生》（MISTER TOUCH），讀來好似預言。一種名叫V—70的病菌（[illegible]）傳染世界，引起大量[illegible]，所留下的殘存者多是眼睛[illegible]，肺部衰弱。在紐約，大部[illegible]幸存者是窮苦的黑人與拉美[illegible]，只有少數是白人中產階級。為了生存，他們非拋棄過去的階級觀念而團結起來不可。他們自稱「頭顱派」，領頭者名塔丘先生，已經瞎了眼，過去曾是華爾街經紀人。「頭顱派」有嚴格的規定：不吸毒；不用武器，除非是為了自衛抵抗兇猛野狗；不回憶過去生活；不用過去的名字……

「頭顱派」與一群來侵犯的歹人作戰後，認為紐約市已不可居住，乃集體開車前往阿利桑那州。在那長途旅行中，他們遭受了各種困難，死傷不少，才終於抵達空氣較好的山鄉。作者想像力豐富，而他的特長是能寫出書中一百二十餘個人物的性格。

這是一部充滿暴力、性愛、驚險描寫的小說，緊張動人，令讀者不忍釋手。你如看過梅爾·吉普遜的頭二部影片《瘋狂麥克斯》（MAD MAX）與《公路戰士》（THE ROAD WARRIORS）而又喜歡的話，一定愛讀這本小說。

咖啡或茶

「不應單由好人當政」

張散

英國官方特別強調，首相馬卓安向有關國家提議為逃亡到山區缺衣少食的庫爾德族設立庇護區，是他在飛往歐洲大陸出席共市首腦會議時在飛機上想出來的主意，而且下了飛機就正式向各國提出了。

這一段果斷性描述其實也有潛台詞。最近一段時期，英國內部對於剛剛上任四個月的新首相有了微詞，認為他處理政務優柔寡斷，不像一個作大事有擔當的政治家，尤其是與剛下台的專斷獨行「鐵娘子」成了明顯對比。

最先提出如此毫不容情批評的是：黨副首領哈特斯利。他說馬卓安當了首相之後，似乎要屈服於所有的意見，企圖把建議溶化在一起，而討好各個方面，這不是政治家，更不是一國首相應有的作風。作了內閣首相，就得按原則辦事，否則就該下台。另一個工黨要員坎寧安說，這世界不能只由好人當政。

據說戴卓爾夫人公開批評馬卓安對庫爾德族事件的處理，下院後座支持「鐵娘子」的議員也對馬卓安宣佈全部取消人頭稅表示不滿。這都使得新首相頗為煩躁，故此左思右想之後，在飛機上立即對建立庇護區作出決斷，就是要露一手。

還需要他馬上再作決斷的是取消人頭稅問題。保守黨主席帕滕和環境大臣赫塞爾廷主張依然保持小量人頭稅（例如每人每年付稅五十到一百鎊），其餘改收物業稅；但其餘閣員主張將人頭稅徹底消除，以抹掉「劫貧濟富」的不良評語，以利即將到來的總選舉。但是馬卓安還在兩者之間搖擺不定。

鑑古集

元祐黨人

夫石

元祐黨人被「打入另冊」之後，一系的迫害接踵而來。

已經死的被奪回追贈的官爵，毀掉墓碑及功德碑，蔡京還主張對司馬光、呂公著等挖墳開棺，但被朝臣勸阻。蘇軾死時，其門人張耒用自己的薪俸齋僧做功德，縞素而哭，也被彈劾，降職流放。

仍然活着的，一律貶謫遠方，不准接近京師。徽宗還下詔，凡列入元祐黨人名冊者的父親和元祐黨人的子弟，一律不准在京師做官。隨後又下詔：「黨人親子弟毋得擅到闕下」，也就是說，元祐黨人子弟不能踏進皇城一步。程頤被列入「元祐黨人」名單，他的兒子端彥在京城附近的鄢陵縣做官，也被逐放。有個叫李階的考生在考試時名列第一。因為他是「元祐黨人」陳瓘的外甥，被奪去功名。當局還說：「使黨人之子魁多士，無以示天下。」徽宗還下詔：「宗室（皇親）不得與元祐黨子孫及有服親為婚姻，內已定未過禮者並改正」。

元祐黨人的著作當然也被列為禁書。崇寧二年，徽宗下詔：「蘇洵、蘇軾、蘇轍、黃庭堅、張耒、晁補之、馬涓文集、范祖禹《唐鑑》、范鎮《東齋紀事》、劉攽《詩話》、僧文瑩《湘山野錄》等印板，悉行焚毀。」稍後又下詔：「以元祐學術政事聚徒傳授者，委監司舉察，必罰無赦」。更可笑的是下詔「臣僚姓名與姦黨同者，並令改名」。因此有五位官員改了姓名。（下）

坐井集

戲曲家外看洪昇

吳其敏

世之普知洪昇其人，多從戲曲家一面以觀之。有人說沒有唐之陳鴻、白居易，便沒有清之洪昉思。昉思，洪昇字也。這話講的有點過分，但確有一點因緣在的。陳鴻善文，精於弔古，辭意慷慨若不勝情。其初以《開元升平源》記姚崇向唐明皇進十諫故事，及以《東城父老傳》（又名《賈昌傳》）述賈昌於兵火亂離之後，追憶太平盛世，繁華銷盡，為語甚悲。先後鳴於時。及元和初，再用《賈昌傳》相類筆法，作《長恨歌傳》，憶述楊妃入宮迄死蜀本末。由於居長安時曾締交白居易，相契甚深。因白之為作《長恨歌》，附麗其跡，為事益彰。洪昇之撰《長生殿傳奇》五十齣，殆即本此歌傳之意敷設引衍而來，良有以也。

自來言《長生殿》，人皆稱其串演科白，俱出曲當家手法。而詞益曲折傾情，首尾完密，點染不俗困。且風格所旨，有關一代治亂之跡，其神於史[illegible]，更非一般凡庸小技可比。

由於詞曲同源，詩詞又「血統」所繫，戲曲家之同時而為詩詞家，週行無間。從詩詞一面看洪昇，用是亦殊有足觀。洪昇詩以五七言律見長，所撰《稗畦集》一卷，錄自康熙初年以迄甲戌乙亥間作。《續集》一卷，則輯入皆五言律詩。所抒之意，各有寄託。《稗畦集》有《衢州雜感》組詩十首，最能動人心曲。句如：「[illegible]嶺勢疊仙霞，阻遏妖氛建虎牙。障日叢篁寧容騎，連雲列戟不通鴉。居人亂後惟荒壘，巢燕歸來止[illegible]夕陽橫白骨，江楓紅作戰場花。」刻劃亂[illegible]置身古戰場間。連雲列戟，鳥不敢飛。確[illegible]微」之妙。又《雪望》云：「寒色孤村暮[illegible]聞。溪深難受雪，山凍不流雲。鷗鷺飛難[illegible]莫分。野橋梅幾樹，併是白紛紛。」深遠[illegible]，豈惟工於寫景而已。詩餘所作，有《昉[illegible]嘯月詞》數種，所造之境，視詩微弱。

新居（版畫）

晁楣

憶舊錄

鳳凰山機場

萬國安

成都的小吃十分有名。我第一次上成都飯館，這頓飯可狼狽極了。辣還不算，還要加上胡椒。麻和辣是川菜的正味，可我一向沒吃辣椒的愛好，這下子覺得舌頭不見了，滿口木杠杠的，失掉了知覺，仿如要給口腔動手術！

據說川人的麻辣嗜好與四川的天氣有關。古人說：「蜀犬吠日」，晴天較少，空氣濕度大，麻辣可去風濕。傳說大多數腦力勞動者，如經X光透視的話，肺葉上大多有鈣化點。

這裡名勝古蹟不少，南門外的武侯祠，名雖為武侯祠，劉備先帝爺也借住在內。還有明末的農民起義軍領袖張獻忠大爺親手書寫的「七煞碑」也頗吸引外省人。我又想起城外錦江樓的燒鮎魚尾的美味來。當時武侯祠住了劉湘的川軍，一般遊客很難入內了。

從成都飯館起的名兒，對四川人的風雅可窺一斑：高級的飯館，有「哥哥傳」、「姑姑筵」；一般的有「吳抄手（餛飩）」、「鍾餃子」，「竹林小餐」，還有「忙休來」和「不醉無歸」。

北門外有座古廟，叫昭覺寺。我們八大隊就住在古廟旁的鳳凰山飛機場裡。機場設備簡陋，只有一條五百多米長的水泥跑道。兩旁多是鬆軟的泥土地。

我們第一天到飛機場，就看到東北角上一架四發動機的大飛機在那裡高高的撅着尾巴。這是蘇聯的大運輸機，螺旋槳還是木頭製的，大輪子比人還高。據航空站上的同事介紹，這是幾天前由蘇聯飛來的，駕駛員對機場不熟習，沒能對準跑道，一下子飛機偏離跑道陷在泥裡，幸好人員無傷亡。又說：緊跟着這架起飛的另一架大運輸機，剛飛出蘭州沒多久，在空中着火。因為離地面近，跳傘也來不及，機上廿多名蘇聯顧問都摔死了。

我們大隊部和第十中隊住在這裡，住的是整齊排列的簡易平房，因為飛機還未運來，整訓工作也不好開展，大家盡量休息，但上級對早晨的升旗禮要求嚴格。

剛到這裡，人們對本地的天氣變化當然很陌生。這裡夜雨多，夜間一聽外面在下雨，總認為睡早覺不升旗是理所當然的；誰知不等天明雨就停了。起床號一吹，值星官的哨聲又高又尖的吹開了，人們慌慌張張，衣帽不整，玩命似的跑到旗杆下，升旗禮已進入尾聲。

接連幾次的狼狽相，人們議論講開了，有人提出「巴山夜雨」的諺語，大家才恍然明白，怪不得四川糧食年年豐收。夜雨所賜呀！「天府之國」的美稱，當之無愧。

時間過了不久，十中隊隊長劉福洪接到航委會的命令，叫他帶兩名老機械師，趕到宜昌西部戰區，接收一架日寇迫降的飛機。

（《國民黨空軍十年見聞》之四）

兩岸絮語

有聲電子字典

狄范

近年，電子字典已日趨流行，英漢的，漢英的，品種繁多，有人形容已呈現「百家爭鳴」局面，在香港如此，在台灣亦如此，而售價逐步下降，最便宜的，連中小學生都能買得起。

在台灣，至少有二、三十家電子廠家生產英漢或漢英電子字典，產品不斷革新，目前，電子字典的機種主要分為有聲、無聲和簡單型三大類。有聲的，不但查到你需要的詞，而且同時發出讀音來。有人開玩笑說，這麼一本筆記簿厚的電腦翻譯機，買它一部玩玩，消遣消遣，饒有趣味。

在香港市場所見最便宜的一種，大約每部七、八百元港幣，不算太貴。在台灣，有聲的英漢字典大約每部五千至六千新台幣，折合港幣也不過一千五到二千元。

有人問：專業翻譯工作者需要不需要這種電子字典？這很難說。如果要準確翻譯內容比較複雜的政治、經濟和文藝用詞，恐怕還得要請教著名的英漢大辭典才好。電子字典有其實用性，而且攜帶方便。台灣市場近來每月銷售量大約一萬六千部，其中七成為一般社會人士所買，多數是出外旅遊時備用，翻查簡單會話，折算匯率，附加備忘等等，可派小用場；另外三成的選購者乃是中學生。還有一批顧客乃是回大陸探親客，以此電子玩意兒饋贈大陸親人，實用又新奇。

紋牙正時髦

妙子

紋牙在西方正時髦當紅，即使在專業人士的上層圈中，也受到青睞。

所謂紋牙，就是把心愛的字或圖案，刻雕在假牙上，再套在口腔裡。各式各樣的紋牙手工精緻，色澤鮮艷，而且絕大多數是刻在當中的門牙上，因而特別引人注意。

應該說，紋牙是從紋身發展來的，也可以說是對紋身具有的缺點的糾正。這可以從兩方面看，一是紋身一字一圖定終身，想去掉很費手腳，如果不說是不可能的話。而紋牙則收放自如，隨要隨換，大不了配另一套假牙即是；二是紋牙的對象也遠比紋身廣泛。紋身人士，普羅大眾佔壓倒性大多數，而紋牙者，律師、醫生、教師、記者等都有。

時至今日，紋牙可說成了一種新時尚，以至美國一位甚有聲望的律師，也帶上刻有公正、正義標誌的紋牙，在法庭上慷慨陳詞。

催眠眼鏡

楊昆

一種可以催眠的眼鏡已在英國問世。研究人員介紹說，戴上這種眼鏡，不但能擋住光亮，同時，安裝於鏡框內的袖珍電子儀，還會不斷向人的大腦發出一種頗有節奏感的信號，使人昏昏入睡。

撮趣

美國出現「基佬家庭」
七兄弟全屬同性戀者
其母初時氣得要命現說此乃上帝之意

美國有一個「基佬之家」，做母親的一連生了七個兒子，但七個寶貝在長大後統統變了娘娘腔和姐手姐腳的同性戀者，初時氣得做母親的要命，但現在只好無可奈何地認命，並強顏歡笑地對人表示為家有七個「基佬」兒子而感到驕傲和快慰。

這個連了心自苦的為人母親者名溫達·威廉士（圖為她與七個「基佬」兒子合攝近照），現年五十一歲，她與丈夫結婚後，像生仔機器一般生下一個兒子又一個兒子，卻沒生過女兒，為了維持這個家，這個主婦自然忙得不可開交，捱了許多年苦。

可是，她的丈夫卻是一個負心漢，婚後仍然不斷追求女人，結果於一九七九年離棄了她和一大群兒子，令她更飽受痛苦折磨。

她含辛茹苦，把七個兒子養大。不知是不是她的強烈母性影響或是別的什麼原因，七個兒子長大至開始讀中學時，便漸漸變得女性化，只喜歡與男的來往，不喜歡與女的交友。「他們對男孩子態度的改變，初時曾令我大感苦惱。但到了現在，我只好任由他們發展。」做母親的溫達說道，「在他們成長過程中，曾經吃盡苦頭。他們曾飽受別人嘲弄、侮辱和毆打，次數之多我也難以計算，但是他們卻沒有反唇相譏或還手對打。

那些壞蛋還曾偷掉他們吃午餐的錢，又把他們的書本扔到泥潭去，也曾在雪地上用冰塊擦他們的臉孔。曾有好多次，他們被人毆打，放學後回家哭得雙眼紅腫！」

他的七個寶貝「基佬」兒子，年紀最大的三十二歲，最小的十七歲。大兒子和幼子幹髮型師，次子在飛機上當侍應生，兩個正在專上學院讀書，另外兩個一個在餐廳當侍應生，一個學演戲。

「我猜想他們統統變成『基佬』，會是上帝的意思。姑勿論如何，他們是我的兒子，我疼愛他們。」「基佬媽媽」溫達說道。

暢敏

當代珍聞

與炸彈同住三十六年

陸林

名古屋市一名公司職員小島一（五十八歲）早在一九五六年買進了一層樓，全家住了三十多年，直到最近才發現屋頂的石屎內竟藏着一枚戰時美國軍機投下的未爆燃燒彈（見圖上）。小島為此嚇出了一身冷汗。

小島最近請人裝修全屋，工人在作業中發現天花板的石屎隙內有一枚六英寸長呈六角形的筒狀物體，上面還露出信管，端詳了許久，懷疑是軍火，立刻請專家來查驗。果然證實是戰時美國製的燃燒彈，如果從屋頂掉下撞着信管就會爆炸起火。

專家認為，這枚炸彈是在投下時插入屋頂，適巧未碰到撞針，就被夾在石屎天花板的空隙中。此彈投下已四十六年，居然沒有爆炸，應屬奇跡。

專家後來將炸彈拆開，內部的引信、炸藥、燃燒劑均在。小島越想越慶幸，頭頂炸彈三十六年，日與死神為伍，居然平安無事，真個要「還神」了。

海上監獄

英盟

美國的監獄早已人滿為患。有關當局為了解決監獄不足的問題，準備用一條面臨淘汰的老爺船，改裝成監獄船，將其行駛到遠離岸邊的深水區錨泊。這樣既解決了監獄不足的問題，又有效地防止犯人逃跑。

權威翹楚

斐秀

隨着香港經濟的繁榮發展，此地的當舖行業似乎日漸式微，前景暗淡，但在墨西哥城，卻有一家號稱世界上最大的當舖。如果你不是本地人，你根本無法知悉這就是當今典押行業的翹楚。因為這家當舖原是一座王宮，不但外表建築宏偉瑰麗，一派皇者之風，而且內部布局複雜，廊道迂迴，宛如迷宮仙境，與一般的當舖格局大異其趣。這間當舖的大堂是接待處，數位身材苗條、儀態萬千的女郎殷勤地接待四方的客人；二、三樓為當舖的營業處，分典押、信託和銷售三大部門，儼如一家大型企業，其排場的講究確是不同凡響。

每天黎明起就有許多人拿着準備典當的電器、金銀首飾以及其他較名貴的東西，在當舖門前排隊等候，真是門庭若市，應接不暇。這家當舖在墨西哥城還有十四家分店，規模可觀。當舖每年從巨額純收入中抽出零頭，用於社會福利與慈善事業，這又是與別的當舖的一大不同之處。

母狗奶媽

恆輝

日前，合肥動物園一隻母金錢豹不知何故，拒絕給其初生的小豹餵奶，而且將其拋棄一邊，不理不睬。動物管理人員只好將小豹送到一條母狗處代奶。結果母狗不僅甘當奶媽，對幼豹的愛護竟勝過自己的狗仔。

圖文傳

最奢華的自來水筆

歐翔

自來水筆曾是最常用的書寫工具，近年來隨着原子筆的日益完善與普及，其地位一落千丈。國際上一些著名的自來水筆製造廠，遂銳意向名貴、奢華方向發展，目標對準有身份的成功人士，故自來水筆的身價反而更高。

在眾多奢華、貴重筆之中，最奢華、最貴重的應推法國於一九八八年製成的「雅蘭濠塔」。這枝筆，身價高達近五百萬港元！

雅蘭濠塔身價所以如此之高，固然與其巧奪天工的精湛工藝有關。但更為主要的，是其筆身上有六百多顆大小不同、形狀互異的綠、藍、紅寶石，形成光華熠熠而又閃爍不停的花紋，遠望上去恍如星河縮影（見圖）。

這樣一枝筆，除了當珍品、財富收藏外，想來實用價值幾微。因為，君子不露財，除非想招劫誠動手，好當新聞人物。

按一按鈕

[illegible]

朋友

宋研

[illegible]

愁腸之樂

樹仁　念一

[illegible]

廣告

樹仁　布魯圖

[illegible]頭，操縱遙遠控制器將它們處以極[illegible]它們消失。

電視台播放的其中兩個廣告都有[illegible]之嫌。[illegible]對男女在一間素淨的居所內，看耳筒機，十分陶醉的又唱又跳，男的見她這樣，便更加瘋狂的引吭高歌，擺動四肢。他們嘈雜[illegible]難以使人平靜下來。難道喝過咖啡[illegible]產生這種副作用？[illegible]個則是那「隻」瘦瘦的「人扮雞」，[illegible]喀的雞類語言，直叫人覺得難受。我懇請廣告從業員，避免製作[illegible]情緒不安的廣告。

自修室

[illegible]五下午二[illegible]星期六[illegible]該自修室[illegible]電上述電查詢。

徵稿小啟

本版歡迎在學人專生投稿，今期題目：《炒樓》，為期七天。下期題目：《新機場》。來稿限四百字左右，請註明院校名稱、筆名、真實姓名及通訊資料，俾便聯繫。

——編者

領袖訓練

▲由新一代文化協會（地址：銅鑼灣十九至二十三號建康大廈⑬字樓，電話：五七六 四六四二），有「領袖技能訓練系列」證書講座，四月二十日（星期六）下午二時半至四時，地點在該會，費用全免。

買與賣

城市理工　霓虹鳥

樓宇炒賣最近成為熱門的新聞話題，我看對香港人可能反而是一個好現象，也不需要有關人士特別的干預。

不是嗎？炒樓現象之所以能夠生存，而且興旺起來，其實都是靠某些買樓的人所賜，若然這也計較多付出數萬至十數萬只換個位，這樣炒家也不會存在。

[illegible]筆。也就是說，若買家少，炒家也不能存在。現在樓價已差不多升至頂點，但仍然有人肯付出過百萬（甚至二百多萬）的代價去買樓，若不是對香港前途充滿信心，他們會這樣[illegible]

[illegible]受干預炒賣，我認為既然買家和炒家唇齒相依的微妙關係，也就不如就由自然發展下去，因為炒樓過熱時，[illegible]自然地減少，這是一個循環。[illegible]覺得值得注意的，反而是由排隊買樓的混亂，因為這是會影響社會治安，很希望有關人士能夠盡快把問題解決。

學講廣東話熱

履福

據說今日的上海，正在流行「廣東話熱」，甚至還有「廣東話會話班」到處設立。

在電視上，亦可看到上海小姐含着春花般的笑容，講着咬字不正的廣東話。

其實，「廣東」對上海人來說，應該並不陌生。

以我在上海時所見來說，虹口一帶，就住着無數的廣東人。

在最熱鬧的馬路上，廣東人開的公司，飲食店，也既多而又出名。

因此，兩地的人，應該是很容易溝通的。

以言「溝通」，像我就很喜歡學講上海話，見了上海人，也盡量講他們的「鄉音」。

妙在這「一口上海話」，卻不是在上海的時候學，而是到了香港才學。

雖然「弗大靈光」（這是「自知之明」）但也居然有上海朋友說是「字正腔圓」。

可能是由於這些上海朋友講廣東話，比不上廣東朋友講上海話好，只是「服了」而出此稱讚（其實是否到家，自己倒是很清楚的）。

不過，年輕人真的要學其他方言，其實也不怎麼太難，重要的是「臉皮夠厚、硬是出口」，八字訣而已。

跟讀者見面

阿濃

寫好這篇東西之後，我會到維園去參加一個「閱讀嘉年華」的活動，在草地上團團圍坐，跟我親愛的年輕讀者見面。

我問我自己：此行的目的是甚麼？是滿足小孩子的好奇心麼？看過阿濃的文章，也想看看他的真人。那麼給他們的大多是失望。因為還不是有眼睛有鼻子的一個普通人麼？就跟他們學校裡的老師、家中的父親叔伯差不多。

是跟他們談談讀書的方法麼？他們的老師一定已說過十遍、百遍，難道我又有甚麼家傳心法，獨步單方？

是跟他們談談做人的道理麼？我在我的書上說了不少，而且是比較有技巧的說法。在這樣的公眾場合，又能有甚麼好的發揮？倒不如叫他們去找我的書看。

那麼我此行是為甚麼而去？啊，有了！今天的天氣不錯，跟一大班肯看書的乖孩子在草地上閒聊，本身就是一件樂事。

還有，為甚麼我老是想着要給他們一點甚麼呢？我何不利用這個機會聽聽他們的意見？他們喜歡看怎樣的書，他們需要怎樣的讀物，他們對於我寫的東西看法如何？他們比成年人坦率，我會聽到對我有益的真話的。

四面佛與三頭象

簡而清

從泰國買回來的紀念品當中，有些人是特別去「請」座四面佛回來的，這些人很虔誠，就是對他們所信奉的神祇，似乎沒有什麼深刻認識。那座四面神像，是屬於印度婆羅門教的，與佛教風馬牛不相及，但竟也為人稱作四面「佛」，那可見該等信徒根本就是神佛不分，那簡直是笑話。我是個沒有宗教信仰的人，買該座紀念品回來，純粹是欣賞其造型有美意而已，不為其他，所以只是買來，而不是「請」來的。

與那座四面佛一樣是由泰國買回來的，還有一隻有人坐在上頭的三頭象，因為這頭象，是一共有三個頭的，但卻只有一個胴體，並不像蘇聯的三頭馬車那樣，根本上是由三頭馬組成的。四面佛與三頭象，都可以算是泰國獨有的物事。

茶葉雖多樹木則一

曾近榮

雖然市面飲品種類繁多，樽裝罐裝汽水、豆品、奶類果汁、啤酒不下三數十種，無論飲宴席上，朋友敘談，共同舉杯都各適其式，尤以夏日來臨，勞累之後必然要飲品補充，而我則最愛飲清茶、既能解渴潤喉，水能舒筋消累，以至消食去膩，工作之餘，手捧一杯香茗，享受怡然。但很多時有人問起茶葉也種類繁多，至少表面看來也大不相同，是否很多種茶樹種植而來，這真有趣，亦確實許多人不大了了，值得談談。

茶葉通常分為紅茶、綠茶、烏龍茶、白茶、花茶、緊裝茶等六大類，其實是可由一棵茶樹上摘取鮮葉，用不同的採集，炮製工藝加工所製成。因為茶樹鮮葉的細胞線粒體等微粒中含有一種多酚氧化酶，可氧化鮮葉細胞裡所含的「茶多酚」，物質，其酵素活性可隨溫度高低而變化，產生化學反應物，形成不同品類的茶葉，例如加工綠茶，鮮葉先經高溫殺青，殺滅酶的活性保持綠葉品質特徵，加工紅茶時則利用催化作用，進行氧化產生茶紅素等反應而呈紅色。

精力旺盛

王理查

說了許多創業家型老細走下坡路的壞話，不如說幾個聽來的故事。故事來源是真人真事，在下朋友，這裡當然會稍作修改，[illegible]

李先生是某電子企業東主，年過六十，依然精力旺盛。我的朋友小張是他新僱回來的職員，負責行銷推廣。

李先生的企業專造電子零件，產品大大話話有好幾百種。他印製了一批製作精美的產品介紹冊子，每頁介紹[illegible]凡遇顧客要求產品資料，便寄出一冊。查詢顧客不少來自外地，每次寄資料冊，花費十多塊錢。每年如果有一萬個相類查詢，公司花上十多萬塊，而且未計算小冊子原來的設計製作費。

李先生整天埋怨說公司皮費太高，但每當小張就削減開支提出任何建議，都給駁回，「公司職員不習慣，顧客反對」等都是他常用的藉口。換而言之，李先生只想甚麼都不變，開支自動降低，而任何人都曉得，天下那有這般平宜事，故公司上下都做得不開心。

針尖

上課

文錦渡蔬菜檢查小組管理上出了問題，引致逾百菜車停駛，市民吃一天貴菜，等於出錢替有關方面上了一堂管理課。

舉債

房委會預計兩年後將有盈餘，但今後兩年卻要向外舉債，怪事也。

諾言

房委會、房署提出一大串未來計劃，包括安置老人和籠屋人。籠屋問題眨眼間又過了數月，仍是只聞樓梯響。

黃風

快將揭盅

周恒

還有幾天，香港一年一度的電影頒獎禮便要揭盅，今年肯定頒有瞄頭，既有新配搭的司儀，又有劉曉慶等作頒獎嘉賓，但我最渴望知道的，卻是那幾個重要獎項，到底會落在誰的手中？

都說劉嘉玲在《阿飛正傳》中演那個咪咪非常好，但不知是否因為該片實在拍得頗零碎，劇本毛病太多，連帶讓我感到。劉嘉玲演得不是報上評得那麼好，個人喜歡的，反而是在《廟街皇后》中演張艾嘉女兒那位我不知名字的女演員（編者按：應為劉玉翠），不過，她根本沒有被獲得提名！

由於太多人批評《阿飛正傳》了，所以到自己看的時候，做足心理準備，並不會半途離場！何況，你可以看到導演確實是用了不少心思，力有未逮是沒有辦法的事！

唯一有點我不能明白的，是否鏡頭拉遠一點，馬上要穿[illegible]，所以全片百分八十的鏡頭都是中距及遠鏡，看得眼睛倦死了！同是拍六十年代的香港，個人始終偏愛《客途秋恨》。《阿飛正傳》是可惜了，張國榮與張曼玉及劉嘉玲的感情戲，可以處理得浪漫一點，無奈先天不足，劇本差，無法挽救，希望它的續集會好一點，起碼知道第一部差在什麼地方，趕快補救！誰會是最佳女主角，我對之比最佳男主角的好奇心更大，會否跑出黑馬？

人工授精用指壓法

李英豪

金魚的人工授精法，可分為兩大類：一為濕法授精，亦即帶水授精法或水內授精法。二為乾法授精，亦即離水授精法。

現先說第一種方法，乃在水中進行。

可在一個預先準備好的小型產缸內

放置適量的清水，以及洗淨的接子草（如豬乸菜或棕絲等）俾便受精卵黏附在上面，而不致沉於缸底。

雄魚出現"追星"和雌魚卵子脹滿腹中將快排出時，便可用雙手分別捉着雌一雄，使雙方的泄殖孔互相正對着，以大拇指和食指輕擠其腹部精巢的兩側，由上向下擠壓，便會有乳白色的精液排出水中。

我們可以用大同小異的手法，施指壓法擠出雌魚脹滿的卵粒。

擠的時候，應該同時把手中在水中輕輕顫動，要很有節奏，不可太大力。目的不外使卵子能夠均勻地分佈開去，而不致於偏於一小角落。這樣可以增加授精率，也可以使授精速度快些。

只要幾秒鐘就有精子進入卵子中。卵子由透明而變成米黃色。成功率達九成以上，而親魚很少會損傷的！

新園地

吃西餐也不便宜

秀官

以前的人，不時吃西餐，比起如今多得多，只因到處都有小小的西餐室，記起當年中環電車路短短的一截，就有「馬來亞」、「天華」、「樂園」、「大滬」、「咸露頓」、「美華」。那些小餐室的最大好處便是簡單而又便宜，尤其是「打罌泡」，自己顧自己，一份常餐，二元。豐富點就吃個全餐，二元半。有湯有菜有飯，還有牛油麵包，咖啡或茶，包你夠飽。

舊日吃西餐，隨時入座，必然有位，無須排隊，坐下來，吃起來都寧靜得很，不會有吵耳之聲，可以慢慢享受，吃得亦開心。

如今，舊日的小餐室越來越少，大餐室卻越來越多，雖然還不至門禁森嚴，很少要穿上禮衣結領帶才能入內，但很少有常餐之設，一個頭盤，一個湯，一個大盤，再加上甜點與咖啡或茶，二百元怕亦難出門。不大不小的餐室即使有，簡單點，只吃一碟飯，亦在五六十元以上，假如喝杯咖啡，連加一，怕亦要八十元左右，所以我亦久已不吃西餐，而改去燒味飯店吃。

自種蔬菜

君竹

從深圳運菜來港的貨車司機，罷駛了一天，就已經引致蔬菜市場大混亂；前兩天去到街市，有好幾個菜檔都沒開檔營業，僅存的三數菜檔，賣的新界菜售價驚人。

這時候，自己忽地有個想法，假如我家有後園可以種瓜菜，那該多好？怕它什麼貨車司機罷工，菜販乘機抬高售價，又或擔心不慎買來附有農藥的毒菜。

我這想法，亦非完全超乎現實，年幼時住在新界祖居，屋子後園就曾經種了好幾種瓜菜，每一類所佔耕地不多，大概十餘廿多平方呎，就可以種一類瓜菜。

今天想吃菜心，馬上到後園去摘，見到荷蘭豆長滿了，就摘下來與牛肉起炒；番茄可以當作水果來吃，又或弄一味茄蛋牛肉。

自己種的瓜菜吃膩了，可以跟鄰居交換，互相品嘗對方種植出來的收成品，這種樂趣，與去街市買菜，感受完全不同。

現今亦非沒有人如此做法，有幾個住在元朗的朋友，也利用他們的後花園種一點瓜菜，雖然不是就此無須再去街市購買，卻也間中得以一嚐自己親手種植的瓜菜，吃起來特別覺甘香味美。

小兒忌口宜慎

岑鶴齡

中醫治病是講究忌口的，即患了某種病，忌某種飲食。必要的忌口可以促進疾病的痊癒。但是如果忌口不恰當，任意擴大，這也不能吃，那也不能飲，不但無益，反而有害。對小兒忌口尤應注意。

例如小兒患支氣管炎、咳嗽、哮喘、疳積、腹瀉、濕疹、癬疹、蕁麻疹等，一般都是應當忌口的。但是有些人不加區別，擴大忌口，一概禁吃「發食」，

所謂「發食」，包括甚廣，既包括魚、蝦、蟹、貝、海參等海鮮，也包括雞、牛、羊、豬肉，還包括香菇、蘑菇、黃豆、薑、蔥、蒜、韭等食品。這些食物如果短期不吃，影響不大，如果患的是慢性病，長期不吃，必然造成營養不良，身體虛弱，免疫力下降，原有疾病不會治癒，反而可能加重。這就是「因噎廢食」，一失多於得了。對小兒忌口，可設法解除。例如小兒咳嗽，忌食生冷，因此不宜吃生果，這就影響小兒對維生素C的攝入，如果把水果蒸熟吃，這就比較適宜。再如體質虛寒者，忌食寒涼食物，如果在煮食時加幾片薑，就可去寒，不必全忌了。

翻版業

嶺藍

美國的BSA（商用軟件聯盟）近年在亞洲大力掃蕩，取締電腦軟件的翻版活動。究竟其成效如何？

在香港，據資料顯示，去年海關共檢獲五千萬美元的翻版軟件及印刷品，並拘控了近一百人。

從商場所見，公開的翻版活動是少了，但不公開的活動依然存在。本地近年出現的走私案件暴升，海關的注意力分散了，軟件翻版活動有復熾之勢。

據外地通訊報道，由於BSA及本地海關的壓力，香港的翻版軟件中心，已經轉移到澳門。

在台灣，BSA公開起訴多家軟件公司，令那裡的非法軟件也有斂跡之勢。部分進行翻版活動的商人，把基地遷到泰國。它們利用泰國的新興工業地位和優惠投資的方便，繼續盜版活動。

在新加坡，BSA的行動收效不大。據說新加坡的法例很寬。翻版者被判罪名成立，也只需繳交小額罰款了事。

在泰國，由於政府並不嚴厲執行版權法，最近那裡更成了遊客採購翻版軟件的樂土。部分人更建議成立商標自由區，讓翻版商公開營業。

瑞典六幅地圖

彭光中

瑞典這套郵票可算大手筆，但是看得人眼花繚亂。

六枚郵票組成聯票，面額各5KV。主題是瑞典地圖的變化。這裡是六個不同時代的瑞典地圖，各有不同表現。

最早的地圖是左上角，一五七二年出版，四百多年前的古董了。最新地圖是下排中間那一幅，一九八九年發行。首都斯德哥爾摩市詳圖。

生活日報社址

余也

一九三六年，鄒韜奮約同剛從法國歸來的胡愈之，以及從上海來港的金仲華、柳湜、惲逸群等好友，組成了一個辦報班子，在香港利源東街二十號創辦《生活日報》。

初來甫到的鄒韜奮，對香港十分陌生，連報址也是托朋友代為租借，關於這辦公的地方，鄒氏曾作過一番描寫：

「這房子號稱三層樓，但是每層只一個長方形的小房間，房間的後面只有一個很小的廚房，前面臨街有一個窄得只夠立一個人的露台。至於屋子材料的簡陋，那是貧民窟房屋的本色，不足為怪……」

關於這座近似「貧民窟」的樓房，鄒氏還進一步描寫：「天花板當然沒有的，你仰頭一望，更看得見屋頂瓦片。上樓是由最下層的舖面旁邊一個窄小的樓梯走上去的。你上去的時候，如不湊巧有一個人從上面下來，你只得緊緊地把身體貼在牆上，讓他唯我獨尊地先下來。屋子當然是髒得不堪……」

鄒韜奮還描寫過他怎樣在這個小房間裡寫社論，聽到街對面死了人哭聲陣陣入耳的情景。然而，即使是這樣的房子，租錢每月還是要一百元。

觀望

陳青楓

電視機最近滯銷，市民購買力大幅度下降嗎？也許是原因之一，但絕對不是主因。主要的原因是大家在等待——待七月份多聲道廣播出現後，看看屆時到底是怎樣一種現象，然後決定換機。

於是乎，有心換機者，那就大唱「你知道我在等你嗎？」等待七月。

科技是日新月異，有些新科技一年半載便可能是另一副樣兒。當然是更好更完善更多功能了。如果我們在吃喝玩樂上追上時代，那是永遠追不上的。俗語說：「人有我有就算了！」這句話其實是最動聽的，也是最實際的。「比上不足，比下有餘」。這麼一比，便能心安理得，生活也會愉快。

對於「多聲道」的電視享受，相信有不少市民大眾仍然是採取半冷漠態度，電器商如果以為一到七月，人家立即大換新機，那算盤將會打錯。但儘管如此，既然這半年時間仍有不少市民在「等待」，屆時也會有一陣子的熱鬧吧！

今天的年輕人消費力不弱，但購買電視機的，一般來說是家長之事，花一萬幾千去換一部電視機，在今天來說也不見得那樣「閒話一句」便出手，總要好好地想一想了。

人口與關鍵

史甚

昨文談到中國人口問題，言有未盡，且再嘮叨一篇。

應該承認，中國主政者近十多年中在解決人口迅速膨脹的問題上，可稱不遺餘力，因之，在控制人口增殖方面，成績是巨大的。然而，正如中國一位領導人日前談到人口問題時所指出的，目前的人口增殖速度仍然不能使人滿意，仍須採取得力措施去加壓抑。

老實說，中國在近十多年中壓抑人口措施也是夠多的，但成效卻不如理想，何以故？

竊以為，這跟國人在人口問題上一系列不正確的觀念未曾徹底破除有關。

傳統的「多子多福」是一個方面；解放後一度提倡的「人多好辦事」是另一個方面。這兩個觀念不加徹底破除，要真正解決中國人口問題也難。

就觀感所及，對於批判「多子多福」的傳統觀念，中國在推展節育宣傳方面是曾有觸及的；但對「人多好辦事」，似則忌諱多多，迄未曾正面加以批判。

其實，中國人口問題所以弄到如今之尾大不掉，追源溯始，實與毛澤東當年壓抑馬寅初的「新人口論」直接有關。毛當時宣揚的一系列人口歪論，乃是造成後來中國人口暴升的重要緣由。因此，要解決人口問題而不在理論上全面解決，而僅僅採取壓抑措施，正是問題長期難決的關鍵所在。

購物計劃

軒軒

近來天氣逐漸回暖，女士們可要開始忙着添置夏裝了。如果你尚未準備好新裝，在這個時候可以先作第一批的購物計劃，將平日上班要穿的衣服，選擇一個主體顏色，例如，今年的夏季，你最想自己以整個藍色系列為主或者草綠系列為主，可以先建立基本的「骨幹」——西裝外套、幾件T恤、短裙。

然後，到了有空的時候，再來添置便裝。因為往往便裝要穿得有型有款，比正統的上班衣服難得多，個中的組合、配搭可以有千萬種，而且，每年新款出奇不意，使你難以捉摸，要經過長時間的嘗試，才可以穿出個人的風格。所以，要穿引人注目的便裝，花的心思及本錢，會比上班的服裝更大。而且，也是表現真情性的方法，使你更添吸引力及獨特的氣質。

今年香港的通脹厲害，現在已達到百分之十三左右，日子實在不好過，女士們買新裝要懂得精打細算。

CKS 珠江代理有限公司
CHU KONG AGENCY CO., LTD

地址：香港干諾道西28號威勝商業大厦閣樓商場（貨運出口部、貨運進口部）九樓（船舶管理部）

電話總機：5479947　電報掛號："PEARIVER"

電傳：81765 CKSCL HX　　FAX：5598257

貨運出口部：

8591555 滘口、廣州、蓮花山、市橋、汕尾、深圳、黃埔（烏冲）、南港（南海平洲）、北村（南海）
8591552 中山、陽江、澳門
8591561 西南、香洲、太平、海口
8591556 中山、水東（電白）
8591560 肇慶、新塘、鶴山、清遠、湛江
8591562 容奇
8591558 江門、三埠、新會、恩平、台山
8591557 九江、高明、瀾石

貨運進口部： 8591540 6

船舶管理部： 8591456

◀業務範圍▶

承接"來料加工"、"補償貿易"等原材料、半成品運輸，以及時限緊急的貨物，不論數量多少，均妥辦理。大宗貨物及油料運輸，無任歡迎。

香港至廣東省各口岸航期表

天天開航：
廣州、黃埔、江門、中山、肇慶、容奇、九江、北村、西南、新會西河口

隔天開航：
開平三埠、南海平洲、高明、鶴山、東莞太平、新塘、滘口、蓮花山

不定期班船：
陽江、湛江、海口、清遠、瀾石、珠海、市橋、電白水東、澳門、汕尾、小欖、台山廣海

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED

本公司代理百多艘船舶川航港、粵、瓊之間，並承接各類貨物從香港運往下列口岸

川航口岸	船期	船名
番禺市橋	每天1至2班	中食67、中食68、中食69、中食70、中食82
新會、江門	每天1至2班	中食51、中食84、中食85、中食88、中食94、中食96、中食97、糧油8、中輕出2、中藝出03
順德容奇	每天1至2班	中食16、中食36、中食37、中食39、中食41、中食43、中食45、中食47、中食48、中食95、中食98、中食99、建華20
南海九江	每天1至2班	中食34、中食35、中食52、中食53、中食101、中食40（貨櫃船）、中食42（貨櫃船）
中山小欖	每天1至2班	中食56、中食57、中食58、中食92、中食93、中食100
中山	每天1班	中食44、中食46、中食54、中食55
廣州（新豐港）黃埔	每天1班	中食91、中食102、中食103、中食駁1、中食駁3、友誼2、友誼5
開平水口	每天1班	中食21、中食22、中食60、中食89
台山烽火角	每天1班	中食30、中食87、中食90、中輕出1
東莞太平、莞城	每天1班	中食28、中食59、中食61、中食86、東食02
湛江、山東	每星期3班	友誼10、友誼13、友誼14、友誼9
滘口、瀾石	每星期3班	中食13、中食33
高明	每星期3班	中食19、中食24
惠東平海	每星期3班	中食27、中食29、中食63、中食64
斗門井岸	每星期2班	中食18、中食20、聯豐盛3號
鶴山	每星期2班	中食76、中食77
惠陽澳頭	每星期2班	中食11、中食62、中食66、中食83
海口、三亞	每星期1－2班	友誼6、友誼8、天涯、海角、友誼7（冷凍船，可承接冷藏貨）
陽江	每星期1班	中食25、中食31
汕尾	每星期1班	中食38、中食78
甲子	每星期1班	中食12、中食75

承接大宗貨物及各類貨物轉口國內及世界各地、兼代客訂艙、拖箱、拆箱、轉箱、出入口報關、申請出入口證及代辦各類貨物保險。

船期頻密・貴客托運・方便快捷・收費廉宜・服務週到・歡迎垂詢

電報掛號：CRCFOODCO HONG KONG 電傳：89043 CRTFD HX
地址：香港德輔道中244－248號東協商業大厦十字樓
電話：5436600 傳真：5458679

金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.

中國⇄香港⇄世界各國

上海⇆香港⇆星加坡（全貨箱班輪）

	航名／航次	收貨期	抵離期
新海航業有限公司	XIN HAI LONG 新海隆 V. 9101/9102（直航星加坡）	19－21/4	20－22/4

香港↔上海（散貨及★貨箱班輪）

	航名／航次	收貨期	抵離期
新海航業有限公司	★NEW HAI HUA 新海華 V. 9119/9120	22－24/4	21－26/4
	★NEW HAI TENG 新海騰 V. 9111/9112	15－18/4	15－19/4
	★NEW HAI NING 新海寧 V. 9117/9118	17－19/4	18－20/4
	XIN HAI YUE 新海躍	———	———
上海市錦江航運有限公司	TONG HE 通河 V. 9101/9102（直航曼谷）	——	——
福建省輪船總公司廈門分公司：	LONG JIANG 龍江 V. 9111/9112	15－16/4	15－19/4
深圳船務公司	NAN PENG 南鵬 V. 9107/9108	14－15/4	10－16/4
中國遠洋運輸總公司江蘇省公司	HUAI AN 淮安 V. 9109/9110	22－23/4	19－23/4
	SU FENG 蘇鳳 V. 9107/9108	1－2/5	28/4－3/5

香港⇄福州、廈門、上海、舟山、海門（散貨班輪）

	航名／航次	收貨期	抵離期
福建省輪船總公司閩東公司	MIN HAI 327 閩海 327V. 9107/9108	15－16/4	13－18/4
	MIN HAI 329 閩海 329V. 9109/9110	22－23/4	20－24/4
	MIN HAI 318 閩海 323V. ———	———	———
福建省漳州輪船公司	YUN LONG 雲龍 V. 9101/9102	———	———
	JIN LONG 錦龍 V. 9101/9102	18－19/4	17－21/4

香港⇄南京（全貨箱班輪）

	航名／航次	收貨期	抵離期
中國遠洋運輸總公司江蘇省公司	SU LIN 蘇麟 V. 9114/9115	15－17/4	16－18/4

其他貨運

大宗貨訂倉，香港轉口、提貨、拖箱、拆／裝箱、訂倉服務。

地址：香港灣仔港灣道6－8號瑞安中心21樓　☎ 824 6428
ADDRESS: 21/F, SHUI ON CENTRE, 6－8 HARBOUR RD, WAN CHAI, H.K.
FAX: 852－865 3346　TLX: 67628 GOFOR HX　CABLE: GOFORS

惠刊廣告 請撥電話 五七二六九八〇

B. R. LINE
1706－1710 SUN HUNG KAI CENTRE
30 HARBOR ROAD, HONG KONG
PHONE 827－0822
FAX 827－1362 TELEX 71129 BDREM HX

FAST, RELIABLE, INDEPENDENT EUROPEAN SERVICE

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETD HKG	ETA FEL	ROT	HAM	ANT
LUCKY RIVER	11W	16/4	17/4	18－20/4	21－22/5	17－18/5	19－20/5	23－24/5
HONOUR RIVER	5W	2/5	3/5	4－5/5	6－7/6	2－3/6	4－5/6	8－9/6
WEALTHY RIVER	21W	17/5	18/5	19－20/5	21－22/6	17－18/6	19－20/6	23－24/6
PEACE RIVER	8W	2/6	3/6	4－5/6	6－7/7	2－3/7	4－5/7	8－9/7
BEAUTY RIVER	5W	17/6	18/6	19－20/6	21－22/7	17－18/7	19－20/7	23－24/7

ACCEPTING CARGO TO
ALSO ACCEPTING FCL

FELIXSTOWE, HAMBURG, ANTWERP, DUNKERQUE.
LONDON, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, LE HAVRE, AARHUS,
COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, PARIS,
BIRMINGHAM, HELSINKI, BORDEAUX, BREMEN, AMSTERDAM.

EUROPE INBOUND SERVICE

VESSEL	VOY	ETA	VESSEL	VOY	ETA
HONOUR RIVER	3W	22－23/4	WEALTHY RIVER	19W	6－7/5

General Agents:
KENWA SHIPPING CO. LTD.
RM.808－812 Wing On Centre
111 Connaught Rd, C, H.K.
Tel: 852 8500　Telex: 82588 KENSH HX　Fax: 542 0100
CUSTOMER SERVICE Miss CONNIE LEUNG 8528569

C Y: HIT4
CFS: YIU LIAN CON. SER. LTD.
TYTL 72 TSING YI ISLAND
TEL: 497 0419

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港中環干諾道中111號永安中心808－812室　BOOKING ENQUIRY 電話：8528500

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	粵海	——	——	10/4	14/4	16/4
海口	海威	9113	——	15/4	18/4	20/4
廈門/汕頭	連江	596	——	11/4	15/4	17/4
福州	凌昌河	002	——	17/4	21/4	23/4
張家港	蘇達	——	——	17/4	21/4	23/4
上海	臨江	385	10/4	12/4	15/4	18/4
新港/北京	熊岳城	426	17/4	19/4	23/4	25/4
青島	華瓊	9114	12/4	14/4	18/4	20/4
大連	沙河	73E	24/4	26/4	30/4	2/5
廣州/黃埔		每三日一航次				
珠海		逢星期三、六開航				

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	18/4	19/4	22/4
	客貨輪	28/4	29/4	2/5
新港	貨輪	每月一至二航次		
青島	貨輪	每月一至二航次		
大連	貨輪	每月二至三航次		
珠海		逢星期二、四、六開航		
海口/湛江		每星期二航次		
蛇口		逢星期二、四開航		
廈門	廈水運	逢星期1、3、5開航		
汕頭	永順/永隆	每星期一航次		
福州		每四日一航次		
梧州		每隔三日一航次		
廣州/黃埔		逢星期二、五開航		

陸路貨運
本公司承接
* 各大城市之火車包卡及零散貨運
* 本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
* 本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

豪山船務公司
Hoson Shipping Company

香港上環蘇杭街77－81號天祥行大厦705室
歡迎詢問8506006　FAX：8507126

中國全貨櫃／散貨定期班輪

每星期一班：
上海、青島、新港、大連、寧波、南通、張家港、海口、湛江。

每星期2－3班：
廣州、黃埔、市橋、珠海、佛山、蛇口、廈門、福州、汕頭、梧州、南寧、江門。

★定期班輪★
歐洲、美國、加拿大、澳洲、紐西蘭、中東、紅海、日本、韓國、台灣及東南亞各地。
（全貨櫃／散貨　兼收）

並提供下列服務
本港內陸運輸，拖櫃，裝／拆／轉櫃，安排儲倉及辦理火車包卡往國內各省市。



康威船務有限公司 CONWAY SHIPPING CO. LTD

中國定期航線——兼收貨箱及散貨

航線	船名	收貨期	抵／離港期
香港⇄湛江、北海	MV "JIN LONG" 金龍輪	23－24/4	22－25/4
	MV "YUE JIANG" 粵江輪	20－22/4	19－23/4
香港⇄廣州、黃埔（珠江三角洲）	穗二168、169、170 MV "SUI ER 168、169、170"		三天一航次
香港↔珠海（九州）	宏豐三號，四號 MV "WANGFOONG NO. 3，4"		天天啟航
香港↔海口、三亞	昌海二號 MV "CHANG HAI NO. 2"	20－21/4	19－22/4
香港↔青島	青華輪 MV "QING HUA"	23－25/4	22－26/4
香港↔海口↔湛江↔北海 兼收大宗冷凍貨往華南口岸	MV "NAN YU 503" 自行冷凍船	18－19/4	17－20/4

香港總公司：香港文咸東街68－74號興隆商業大厦15樓　電話：815 2178（8線）
傳真：815 0128　電傳：89166 COSEL HX　電掛：COWASEFR
湛江辦事處：湛江霞山人民東一路七號湛江外代大厦副樓201室　電話：280156，287769
海口辦事處：海南省海口市花園新村B型樓204室　電話：779344
廣州辦事處：中國酒店辦公室大樓609室　電話：663388轉2609　電傳：441134 CWSGZ CN
廈門新地址：廈門市中山路2號2樓205室（華僑銀行大厦）電話：(592)234 441　傳真：(592)234 441

台灣⟷香港⟷黃埔
兼收：廈門、馬尾、海口、三亞等大宗貨物
MV "JIN LI" 金利輪
接受大宗包船貨物（1.000噸）

台灣分公司：台灣康威有限公司
台北市南京東路三段200號6F
電話（2）776-3940 俞先生

* 承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
* 提供香港直通廣東，廣西省內之拖運服務。
* 香港中轉運箱、拖箱、拆／裝箱服務。

富利滿船務運輸公司
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO.
(Wholly owned by Fullymoon Shipping Co. Ltd.)

九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心902室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon.
Fax: 735-6818　Telex: 30717 FYLMO HX
TEL: 735-4881 (6 Lines)

香港至中國各省 全貨櫃、散貨及集裝箱貨船

廣州、瀾石、江門、東莞、中山、黃埔、容奇、蛇口、珠海
天天有船及可安排船邊收貨

汕頭、福州、廈門、海口、
肇慶、湛江、青島、上海、天津、新港、北京、大連
每星期一航次

承辦往來香港與中國各地之陸路拖運服務，包括深圳、廣州、恩平、開平、韶關、福州、汕頭、湛江、惠州、中山、珠海等地，快捷安全。

鐵路運輸：承辦火車至國內各省市鐵路運輸業務

承辦中國、香港往來美國、歐洲、東南亞、中東、澳洲、印度等地之貨物。

歡迎垂詢

招商局倉碼運輸有限公司
香港堅尼地城西寧街18號

文件Tel：8168153-8　　營業Tel：8168195

廣東及海南省口岸短途運輸業務：
香港↔蛇口　船名：招商202／206（逢星期二、四開航）
香港↔珠海　船名：穗順76（逢星期一、三、五開航）
香港↔湛江↔海口　船名：湛瓊1號／3號（每10天一班）
香港↔汕頭　船名：廈水運（每星期二班）
香港↔廣州、黃埔、大亞灣核電站、澳門、太平、江門、澳頭（不定期）兼收中轉世界各地貨櫃及散貨。

香港港內駁運中轉業務
承接大宗貨物運輸、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運、駁運及儲倉服務。

香港↔大陸聯運業務：
香港↔北京、石家莊、承德、唐山、大同、保定、太原、張家口、瀋陽、洛陽、銀川、鄭州等華北城市門到門及北京海關監管服務。

香港↔中國口岸定期班輪（貨櫃、散貨兼收）：
上海、天津、大連、青島、張家港、廈門、寧波、連雲港、秦皇島、福州、溫州。

交收貨站：**青衣歐亞船廠（青衣60地段）**
堅尼地城招商局碼頭（西寧街18號）上環裝卸區



宏光發展有限公司
WIDE SHINE DEVELOPMENT LTD.
WIDE SHINE SHIPPING LTD.
RM 2304－6A SHUN TAK CENTRE, 200 CONNAUGHT RD, CENTRAL, H.K.
TEL: 8599668　FAX: 8589089 / 8589096

中國對外貿易運輸北京總公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORPORATION

FAR EAST ⇌ EUROPE CONTAINERIZED SERVICE

VESSEL/VOYAGE	RECEIVING	ETA	ETD
(WB) ★TRADE EXPANSION V. W06	23－29/4	30/4	1/5
(EB) ★TRADE GREEN V. E02	26/4－2/5	3/5	4/5

(WB) HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP
(EB) ZHANGJIAGANG, SHANGHAI

HK ⇌ MANILA WEEKLY CONTAINERIZED SERVICE
(ALSO ACCEPT BREAKBULK CARGO)

VESSEL/VOYAGE	RECEIVING	ETA	ETD
★AN XI V. 009S	10－16/4	16/4	17/4
★AN XI V. 011S	17－23/4	23/4	24/4

SINOTRANS

SINOTRANS TIANJIN

HK ⇌ TIANJIN CONTAINERIZED SERVICE

VESSEL/VOYAGE	RECEIVING	ETA	ETD
★WANTON V. 9102N	23－29/4	1/5	2/5

SINOTRANS LIAONING

HK ⇌ DALIAN REGULAR BREAKBULK SERVICE

VESSEL/VOYAGE	ETA	ETD
★BEI FENG V. 9106	16/4	20/4

★RECEIVING AT: WIDE SHINE TERMINALS LTD.，宏光貨櫃碼頭有限公司
(CY)青衣島青衣灣道71地段　電話：4338622　(CFS)[illegible]　電話：4977661
十號海灣起卸區　電話：[illegible]

博羅，東江之畔的投資寶地

博羅外貿

縣外貿局局長李炳榮

博羅縣外貿局成立於一九六二年，屬下機構有：博羅輕工業品進出口公司，博羅食品進出口公司，博羅土產進出口公司，廣東省絲綢公司博羅東站和五礦化機公司。員工五百一十名，固定資產二千六百多萬元。

博羅外貿在經營本縣優質副產品，土特產品和輕工業產品，機電產品出口的同時，積極開發省內外的產品出口。主要出口商品有：優質大米、油料、活豬、活雞、活鵝、各類水果、蔬菜、乾涼果、竹木製品、京果、建材、木薯乾、花卉、混合飼料、玻璃製品，塑料製品、旅遊用品，各式布、皮鞋、音響器材、電珠、瓦楞紙等。自一九八七年以來，出口貨物數量不斷增加，創匯額連年上升。產品除供應港澳台地區外，還遠銷到日本、美國、加拿大、法國、德國、比利時、澳大利亞、新西蘭等二十多個國家。

為穩定貨源渠道，提高產品質量，擴大出口，近年來，博羅外貿廣開門路，招賢納士，引進人才、資金，致力於發展出口商品基地，辦起一批設備精良，工藝先進，技術成熟，管理科學的基地項目。主要生產皮鞋、運動鞋、塑料製品、服裝、旅遊用品、塗層布、乾涼果、三黃雞、瘦肉型豬、優質蜜柑等產品。年產值達一億多元。近期招商的項目有：製鞋、塗層布系列產品，皮革系列產品。

博羅外貿以質量、服務、信譽為信條，恪守重合同，守信用的商業道德。願意在互利互惠，精誠合作的原則下與海內外同仁和工商貿易界朋友加強合作。敬請國內外朋友蒞臨指導，垂詢惠顧。

局長：李炳榮
副局長：何秀榮、李金容、洪兵宏
地址：廣東省博羅縣羅陽鎮北門路123號
電話：3413 6474 2352 6475　電掛：0427


外貿輕工業品進出口公司屬下的博達製鞋廠

廣東省博羅輕工業品進出口公司

本公司成立於一九八七年，屬全民所有制企業，享有獨立自主的進出口經營權，是具有法人地位的經濟實體。八九、九〇兩年連續被評為"重合同、守信用"先進單位。

經營方式：進出口、三來一補、批發、零售等。

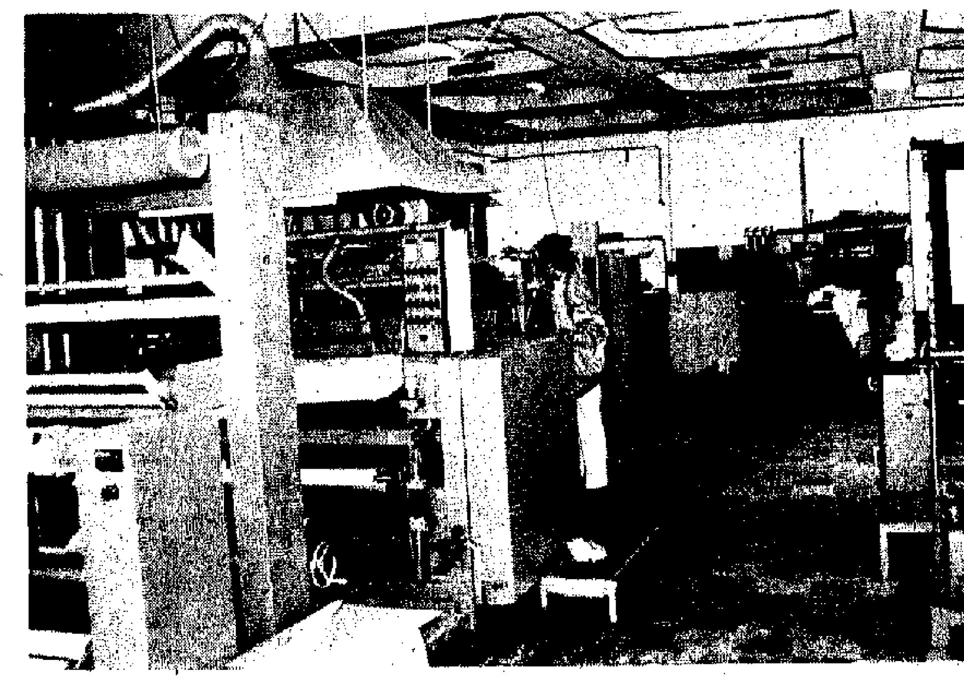
經營範圍：輕工業品的出口及其生產、加工所需的技術，設備，原輔材料、包裝物料的進口（具體經營的商品是經廣東省工商行政管理局註冊批准的自行車、縫紉機及零配件、附件；搪瓷、玻璃、不銹鋼器皿、保溫瓶、鋁製品；鐘表、清潔用品；化妝品；日用小五金鎖、玩具；紙張、紙漿、紙製品；文教、體育、辦公用品；樂器；漁網；日用塑料、鞋、人造皮箱包（皮件）；建材雜品；家用樂器、音響照相器材等等）。

本公司擁有與外商合辦的佔地面積二萬多平方米，原設計八條生產線，現已投產三條生產線，目前月產逾十五萬雙鞋的博達製鞋廠及多間專產出口商品的定點廠。八八年以來出口的各類皮革鞋、玻璃花瓶、文具用品、汽車座墊、帳篷睡袋、各式電珠、鐘表零件、音響器材、塑料製品、小五金製品、瓦楞紙等產品，因質量上乘而遠銷美國、加拿大、法國、西德、日本等多個國家和港澳地區。

本公司以遵循平等互利，互通有無，熱忱竭誠為顧客服務為宗旨，無任歡迎有志拓展輕工產品的國內外客商前來洽談進出口、三來一補、代理進出口等業務，相互合作，共振鴻圖。

經　理：劉海環
副經理：李應齊、詹（占）瑞華
地　址：廣東省博羅縣羅陽鎮北門路十八號
電　話：2297　3494　6751
電　掛：3333


食品進出口公司屬下的瘦肉型豬場


博羅縣領得利塗層布廠車間一角


博羅土產品進出口公司屬下塑料製品廠生產的出口產品



廣東省博羅土產進出口公司

博羅土產進出口公司成立於一九八六年，是國營專業對外貿易公司，資金雄厚，貨源豐富，享有進出口權，具有法人代表地位和一定的經營能力。公司由九個股和三個出口站組成。

經營範圍：土產、京果（含飼料、食品工業原料）、藥材（含中成藥）、山貨（含竹、木、花、鳥、蟲、魚），香料、香精、小五金製品、塑料製品等。兼營：室內裝飾品。

生產經營方式：收購、調撥、進出口、代理出口。

在遵循我國平等互利，互通有無的對外貿易原則下，努力發展向世界各國和地區的貿易往來，主要的土特產品：竹製品、籐製品、木製品、芒、柳、葵製品、木茨乾包、紅黑瓜子乾菜、冬菇、小五金製品、塑料 製品等暢銷港澳、東南亞、歐美等國家和地區，受到客商的好評。

隨着我司進出口業務的不斷擴展，從八九年 開始建立有博達塑料製品廠等多個出口生產基地。塑料制品廠於一九八九年投產，廠佔地面積4500平方米，現有廠房面積2500平方米，引進意大利、西德等國產的先進主機和日本電腦設備，實現全自動和半自動生產，年產量達1600多噸，主要生產各種薄膜衛生手套、圍裙、雨衣、包裝袋、垃圾袋、檯布、理髮巾、卷髮袋、背心袋等數十種產品，產品質量穩定可靠，符合出口標準。產品遠銷法國、日本、美國、加拿大、新加坡、意大利、香港、澳門等十多個國家和地區。為公司出口貿易提供了貨源，打下了牢固的基礎。

我們公司歡迎與世界各地客商通過友好合作，擴大業務往來，合資合作，發展貿易關係。

公司辦公地址：博羅縣羅陽鎮塘灘路三十二號
經理：許振強
副經理：丁照明、葉照明
電話號碼：2353、3567、2197
電掛：3964


博羅縣供銷社「三來一補」成衣廠


博羅縣供銷社果品廠部份出口乾果產品


博羅縣供銷社酒廠部份名產品

博羅縣供銷合作聯社歡迎各界前來投資


博羅縣供銷合作聯社主任
曾水仁

供銷合作社是全國首家成立的民辦集體企業，是新中國成立之初最早創建的農村商業專一機構。其機構龐大，範圍廣闊，遍布全國各地城市鄉村，上至中華全國供銷合作總社，省、市供銷聯合社，下至各鄉、鎮基層社。全國各地有鄉、鎮設立的地方，都有供銷社的網絡點，它是為廣大農民生產、生活服務的農村商業的主渠道。

我縣供銷聯合社，下屬有二十二個基層供銷社，遍布全縣各個鄉、鎮。又有八個直屬專業批發公司，六間自辦工廠，是以集體所有製模式進行管理的企業集團公司。共有固定員工三千多人，有各種各類，商業貿易、企業管理和工程技術等業務骨幹六百多人。他們都在積極從事貿易和企業管理以及工程技術工作。

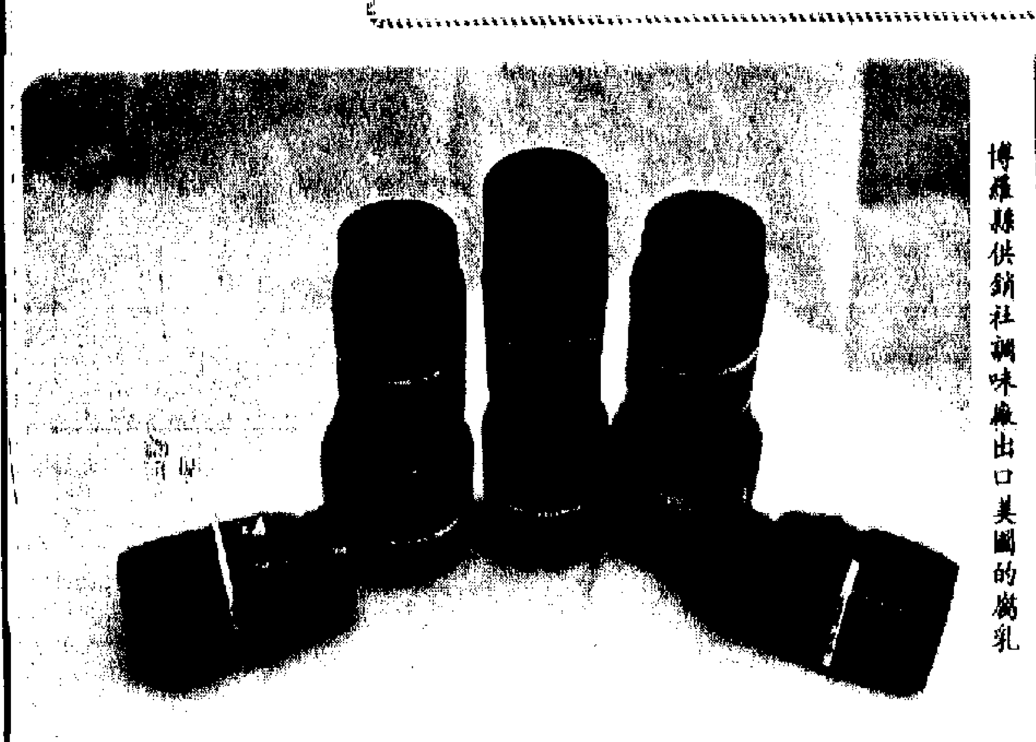
直屬的八個公司經營範圍有民用百貨，五金交電，日用副食品，農用生產資料，化肥、農藥、土產、煙酒、食品、飲料、廢舊物資，農副產品收購和代購代銷，運輸業等。六間自辦工廠，生產的產品有調味製品（各種醬油、南腐乳）翻沙鑄件，牆體材料，米酒色酒，涼果製品，果汁飲料。其中涼果製品、醬料，不但在國內銷售，而且遠銷港、台、澳等地。並在國外有一定的信譽。如涼果製品、博羅陳皮梅、博羅黃皮、蛇膽川貝、話梅薑以及博羅生抽王等等。每年產品有一半以上銷往港、澳，為國家創一筆外匯。

自改革開放以來，為適應形勢發展，滿足台、港、澳商人的投資願望，我供銷社充分利用鄰近台、港澳和交通方便優越條件，因地製宜地大力引進外資，辦起了"三來一補"企業二十多間。共引進外資一千多萬港元，引進各種設備二千多台（套），引進項目有：毛織、服裝、電子、塑膠製品，彩印紙袋、手套、副食品等行業。規模大的有上千人。有的在我社辦廠時間已達七、八年之久。在辦廠期間，由於雙方都抱着平等互利，真誠合作的態度，因而合作雙方都很滿意。這些"來料加工"企業都獲得較好的經濟效益。

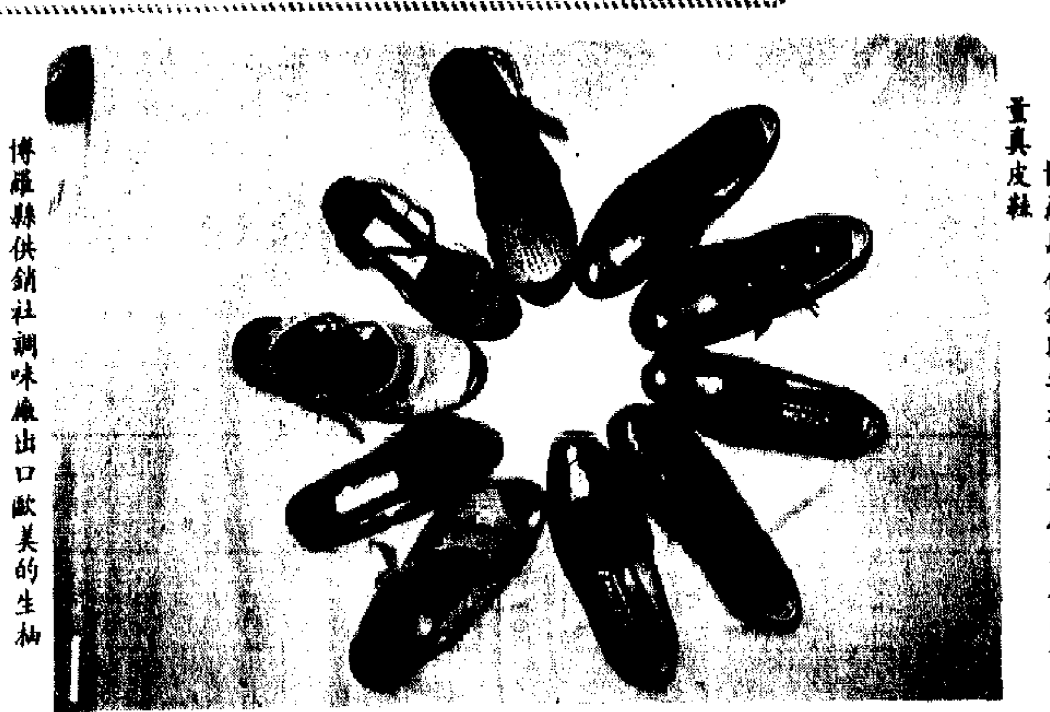
社會在前進，事業應發展。博羅縣供銷合作社並不滿足於現狀，遂將致力於與台胞、港胞合作，歡迎到我社投資興辦企業。我社遍布全縣各個鄉、鎮，範圍廣闊，現仍有近萬平方米現成廠房（有樓房、平房）還未充分利用，還有十多萬平方米現成地皮，正待開發，分布在公路幹線沿線，或是東江河畔，也有近石龍對面紅海碼頭。電源充足，交通方便，條件很好。

為充分利用現有廠房和空地皮，凡有意來內地投資辦廠的台、港、澳人士不論行業，不論規模大小和辦廠形式，我社都熱烈歡迎，將以誠實態度，以最優惠條件真誠合作，優厚服務，使企業盡快投產，獲得最佳效益。

博羅縣供銷合作聯社主任曾水仁
地址：博羅縣羅陽鎮榕橋路
聯繫人：王啟明、胡強
電話：3756 2228
電掛：0180
郵政編碼：516100


博羅縣供銷社調味廠出口美國的腐乳


博羅縣供銷社調味廠出口歐美的生抽


博羅縣供銷聯營水站鞋廠生產高質量真皮鞋

長城電子高輪缺貨

沈　金

……

平易近人　喜交朋友

芳　謝

人名訪

……「凡事只要有恆心，沒有什麼是不可行的。」在談到處事方法及理想時，她用簡單的語言道出語重心長的話……

……見面，他便鴨頭批評我這個年紀才來學網球，還指我沒有打球的天份。」當時的她很不甘心，因從未被人如此責難過，遂下決心道：「要練好網球」。

她坦然自從開始練習網球後，結識了不同階層的人士，擴闊了生活圈子，「我覺得自己一直在同一階層和圈子裡生活，有點沉悶。而藉着打網球，我認識了很多另外志趣相投的朋友。」「我不介意去公眾球場打球，只要有朋友約我，不論港九新界，我都無遠弗屆，可能你不知道，除了喜歡結交朋友外，我還喜歡到『大排檔』去吃東西，無拘無束，且可嚐到喜愛的『奶油多』。」她滔滔不絕地說着、說着，盡顯其女強人本色之外的性格。

其實，李起金卿這種平易近人、隨和、喜愛新事物的性格在工作上亦可見一二。

「在工作上，我會將從『鬼佬』老闆身上學習到的管理方法付諸於行政上，可能自己從小在外國長大的緣故，始終覺得洋人的開放作風容易被人接受。」她說。（二）

售語

開拓市場

連自己的市場都保不住，那你就無法開發別人的市場。

——（美）艾柯卡

汰弱留強

迴避難度大或批量小的生意，企業將會在激烈的商品市場競爭中被淘汰。

——（中）李繼銀

交易廣場

任天堂在美惹官非

盈　青

日本龐大電子遊戲機公司最近在美國捲進一系列官司，其中一宗，是被紐約州和馬利蘭州反托辣斯官員檢控，連美國聯邦貿易委員會也加入行動，指責它與一些經銷商串謀，又威嚇其他經銷商，從而控制錄影帶遊戲機控制板的最低售價。

任天堂的電子遊戲產品普受消費者歡迎，在美國高達五十億美元的電子遊戲機市場中，任天堂佔了八成之巨，其他廠家壓根兒不是它的對手。

美國聯邦和州檢控官指責任天堂的經營手法，違反反托辣斯行為，因為它的營業代表勒令經銷商要執行廠方規定的售價，經銷商如果抗命，即受到諸多恐嚇，如廠方遲遲不交貨，又或減少或完全停止供應控制板產品等。

跨國企業情報

據檢控官指出，從一九八八年六月至九〇年十二月期間，任天堂公司規定其遊戲機控制板劃一銷售九九・九五美元。有些經銷商懾於壓力或為了增加利潤，樂於與任天堂合作；但也有些平價經銷商抗拒這種定價政策，反過來同政府調查人員合作，揭發任天堂的做法。

但在這家官司裡，由於證據不足，未有經銷商被檢控。

此案已於上星期三達成解決辦法，但須待紐約聯邦法官批准，同時辦法要公開六十天，跟公眾評論，最後還要聯邦貿易委員會通過才行。解決辦法如何，明天續談。

強勢股

羅　奇

上週的恆生指數跌了一〇七點，跌幅百分之二點八，是連升多週後的調整。三十三種恆指成份股中，只有匯豐、新世界、南聯上升，其餘三十種都下跌。因之，這三隻股份能逆市而升，就令人刮目相看。基於強者愈強之勢，短期內這三股仍值得注視。

匯豐在股份合併前的收市價為六元二角，相當於合併後的廿四元八角。現時，匯豐報廿六元二角，亦即升了一元四角。合併後，匯豐高開即有短線獲利貨卸出，故尚需消化壓力，但很明顯，回吐的多為散戶小戶，而吸集的卻是基金大戶。亦即匯豐股份正由小戶之手漸漸流入大戶之手。中長期仍可看高一線。

新世界九〇年的表現不濟，與同級的新地比較，落後了百分之五十，但近期已回復強勢，上週升了百分之二點六，一度上十元一角水平，看勢頭，基金已將新世界重新列入投資組合內，理由是九一年的盈利可恢復較佳增長。此外市場傳說也有利於炒上，是一隻中短線均可留意的股份。

此地有銀

業主撻訂增多

章　盈

有數計得

往地產公司買二手樓，經營業員陪同實地觀察出售單位後，如果有意交易，便需繳付訂金和簽署臨時買賣合約，訂金數額無固定，一般由五千元至三萬元不等，視乎樓宇售價高低而定。但近期怕賣者「縮沙」，不少買家自願提高訂金，增加安全感。

農曆新年以後，由於新樓買賣市場暢旺，令二手樓宇市道亦活躍起來。部分原抱着「走着瞧」心理的置業人士怕樓市節節高升，挑選樓宇時亦一反「百彈齋」的嘴臉，成交的比例較前期大為提高。

經營地產買賣生意的朋友說，目前物業有價，買家與賣家位置互易，以往是賣家求售樓市風雲突變，賣家見自己擁有的物業日日升值，於是頓興「撻訂」之念，一些熱門屋邨的業主即使已與買家簽妥臨時買賣合同，亦甘願賠償訂金收回樓宇，再以高價出讓。筆者朋友夫婦上月四出搵樓，先後看中兩個單位，並繳付了訂金，均被業主臨時「撻訂」，雖然置業未成便賺了六萬元訂金，但樓價在短短一個月內已升了一成多，可謂得不償失。

補發贈品

任風雲

講股寮

天堂集團一年一度的加薪日子終於來臨了，各員工當然是萬二分的緊張。

好不容易地，董事長才行了出來。

「各位親愛的員工，很久沒有跟你們談心了，你們好！」董事長以萬二分慈祥的態度笑着說。

另一位同事亦大膽地道。

「所以我一定會盡量體恤大家，盡量照顧到你們的生活所需！」董事長道。

「究竟今年的加薪幅度有多少？我們實在等待不耐煩了！」小陳道嚷著。

「我剛才經已講明，今年情況大為不妙，所以決定……暫時凍結薪金一年！」董事長緩緩地道。

「什麼!?」差不多所有的員工都叫道。

「不過，為着表示本公司對員工的誠意，我們決定給你們補發贈品！」董事長緊隨地說。

「難道你會送樋仔!?」一名員工嘲弄地道。

「不，你們每人都會獲贈一條鱷魚皮帶，一則可以勒緊褲頭，二則可以作為上吊之用，大家一定會合用的吧！」董事長冷冷道。

「董事長你好，希望你會給我們一個意外的驚喜！」小陳一向被喻為員工代表，他亦大膽地向董事長剖白其心意。

「唔，我十分明白你們的意思，但今年經濟不景氣，大家亦應該了解公司的處境……」董事長似是有口難言。

「董事長，我們亦知道環境不好，但人總是要生活的啊！」

曲奇製法與用料

陳清偉

創業速遞

同是麵粉製造，可以弄出不同的包子、曲奇、餅乾等，只在添加何種配料，製法上略為改變，造出來會有不同味道，不同形狀，又可供不同的食法。曲奇主要用料是牛油、麵粉與糖，原料價格廉宜，主要成本反落在人工、設備與包裝。新鮮出爐的曲奇，成本又比一般製成品昂貴，原因是少量生產，相對成本較貴。在鬧市的舖位與生產估地，租值也不菲，一一加入曲奇中，成本就高得多了。

經營曲奇店要善於利用地方，善於節省人力，這是降低成本增加利潤的方法。曲奇的配料，如朱古力、杏仁、核桃、葡萄乾、椰子、燕麥、鳳梨……等等，有平有貴，不能一概而論，這些成本由售價反映出來。

一般曲奇製法，受制於歐美的方式，特別是美國，都力求甜度，這對需糖量較多顧客，無疑會受歡迎。可是對趨向於減吃肥膩食物，及身體個子較矮等客觀因素，過甜曲奇，反而令多數客人不感興趣。然則，曲奇降低甜度是經營要訣之一。（曲奇店經營之三）

只談風月

方　丞

最近和外匯業的朋友接觸，談話的題目往往不再是外匯，而是轉口講其他東西。因為匯市波動得令業內人士暈頭轉向，真不知從何談起，於是索性只談風月。

外匯行業的從業員通常思路敏捷和能言善辯的，但他們近期顯然無甚話題可談，因為匯市反覆波動得連他們的心情也團團轉，怎有閒思談大說地？即使談外匯，業內人士也無興趣，理由是他們「瓜水」或散戶入市開盤，得人也沉下來。

一位外匯資深「大佬」說：「現時做也難，不做也難，教人主意全無。」這與他過去馳騁匯市雄偉威風的一幅，有雲泥之別。

「大佬」解釋說，在匯市飽受種種消息左右底下，無論大戶，可能連賺的利潤也不保，故此他連笑也不敢笑……

……

金錢遊戲

加強管理

劉　彥

中資點滴

上周談到「香港中國企業協會」的人選和成員問題，今日要談的是成立這個組織的意義。由八〇年初至八八年十月期間，到港開辦公司的內地省市絡繹不絕，有關部門原來訂立的審批程序，已不能起到應有作用，不少縣市到港開辦公司之前，根本就未有提交申請，更遑論批與不批的問題。

成立「香港中國企業協會」與加強中資機構的管理有直接關係，在這個協會正式成立後，未經過正式審批程序而擅自開業的公司，將不能再以中資機構的面目出現，這可提高外界對中資機構的認識和信心。同時，某些中資機構能夠成為這個協會的會員，亦可說明它們在兩年的治理整頓過程中可以順利過關，今後本港或外國商人與它們進行業務往來時，會減少一些疑慮。

成立這個協會的另一個重要意義，是協調中資機構之間的關係，以避免出現惡性競爭。事實上，中資機構的業務多是以進出口貿易為主，為了組織貨源和開拓市場，彼此間經常在價格上進行競爭，結果是大家都受到損失。

李國寶購帝景園

銀行界常作談資

彈講錄

▲東亞銀行行政總裁李國寶以千多萬元，購入帝景園頂層數千呎複式單位的消息，已成為銀行界人士茶餘飯後的熱門閒談話題。想來大都不明白大衛李喜愛住大廈「頂樓」，也不願住在獨立的花園洋房，不過，在帝景園「頂樓」之上俯覽，那種高高在上的超然感覺實在難以言喻。

此外，帝景園入伙在即，一般人都想了解大衛李如何佈置新居，而令人感到意外的是，據聞大衛李已事先知會發展商，那個複式單位不要任何豪華裝修或設備，連抽水馬桶都不要，只要一個「空殼」單位，或許大衛李要自行設計及訂購室內所有設備，以顯出與眾不同的氣派。

渣打辦外匯課程

讓同業交流經驗

▲渣打銀行最近自行舉辦了一個外匯訓練課程，若不清楚這個訓練班的由來，還以為渣打有辦學意圖，要與恒生商學院打對頭，原來這課程只讓銀行同業參加，而且為期一週，此類課程其實作用很大，一來增進本港銀行界外匯基礎，二來同業間可互相交流，一舉多得也。

無形的壓力

嘉　露

隨筆　女行政人員

終於完工了！長吁一口氣。這兩、三個星期忙着趕一個大 project，今天煞科交卷，未知上頭是否滿意，但起碼自己已是盡力而為，便問心無愧了。

趕工階段，可真是"心裡只有它"，魂牽夢縈，走路、吃飯、睡覺，似乎都會想着其中的一些細節，及時增添或刪減。下屬交來的部分，左看右看，有不滿意的，自己動手，推倒重來。有些細節，弄了半天弄不通，先跳過去，做完其他部份，到最後，曾想過可否省去，或一筆帶過便算，結果還是坐下來，由原材料搜集開始，直至加工雕琢成材。

也許有人看我們這些白領，坐又大又靚的寫字樓，嘆溫度適中的冷氣，穿漂亮衣服，吃佳餚美食，便可以拿不錯的工資。可知道那種無形的精神壓力，也真沉重非常。經常要有創意，不能因循守舊，第一個想出新主意的人是天才，開發新產品新服務的公司"飲了頭啖湯"，利潤最豐，接着下來人人仿效，便爭到爛，分到薄。

做工不用出汗，不用流血，但絞盡腦汁，費盡心思。是工作狂嗎？不是，只是為了做好。近日接到一位舊下屬在史丹福寫來的信，說他的碩士學位快要唸完了，才驚覺時間之飛逝：他好像前幾天才離去深造，但轉眼間一個碩士學位已到手了。他日在港相見，如果他問："小老闆，這兩年你有什麼新進展？"我不希望無言以對。

完工了，歇一歇，又再走，這就是人生。

已簽公契

樹華　文
董培新　圖

小說超短篇

某私人屋邨入伙兩三年，小業主普遍不滿，認為管理不善，而又帳目不清楚，要求成立業主立案法團，監管管理公司的運作。他們得到七成以上住戶的支持，但向政府申請卻無法成立。

小業主向管理公司交涉，要求列出每月的開支帳目。

管理公司一名代表氣定神閒，笑容可掬拿出一樣法寶，高舉在手說：「對不起，你們都簽了大廈公契。根據公契，只要我們反對，你們就成立不了業主立案法團。你們既沒資格監管，自然不能查數。」

不久，小業主又向管理公司質問大業主的商場似未交過管理費，那些費用，是否由小業主代為負擔？

那位先生又和藹可親說：「這問題，無可奉告。」

「為什麼？」

「因為你們已簽了公契。根據公契……」

又不久，管理費宣佈增加。小業主們認為加價不合理，又要查數。

那位先生又和顏悅色說：「對不起，你們已簽了公契。」

之後不久，屋邨停車場一夜賣給別人，買主以二十萬賣給小業主。小業主認為太貴不買。於是月租增加一倍。

小業主四處求助抗議，不得要領。

「你們已簽了公契。」那位先生又說道。

小業主獲知連一些公眾地方也被非法出售。長此下去，會不會有一天連電力也被截斷，走火通道堆滿貨物？

「怎能如此任人宰割？」

他們聲勢浩大，又有新的行動抗議，但那位先生又出現了，以悲天憫人的語氣說：「香港是法治的社會，你們一切都是徒勞無功的。因為，你們已簽了公契！」

鬼國餘生

楚山青

說部新編

楊州有一戶航海貿易的人家姓楊，在一次放洋貿易時遭遇風沉沒，父子三人攀着一根大木，隨水漂流，來到了鬼國。

這個國度無異人國，但國「人」大多數形容枯槁，面無血色，加上不事生產，生活窮困，只是每當聽到「某州某縣有法會」的消息，便皆大歡喜，往往閤家出門。回來時，都醉飽以歸，有好心的還帶點餘食物給楊家三父子，才得以充飢。如果幾日沒有法會，便得挨餓了。這樣住了幾年，父親和哥哥不堪其苦死去，弟弟還活着。

一次，有個飛符使者從天而降，尋訪家道位姓楊的。眾鬼商議道：「讓他回去，終須被他觀破。」有鬼提議，帶着他去赴法會，且避風頭。於是吩咐姓楊的隨隊出發，臨行，命他閉眼勿視。楊生耳畔風濤，騰雲駕霧，來到一處法會。楊生被鬼叫他躲在樹上，他們去赴會了。楊生在樹上，忽聽僧眾齊誦大悲咒，頓時記起以前自己也能背誦，便也隨着唸起來。眾鬼聞得聲音，四散逃去。天明，人們才看見楊生藏在高樹上，還以為是猴子呢，直到楊生下來，向人說起身世，人家認得他是失蹤者。正巧，接着作法會的人也是他家人為他超度亡魂的。才恢復母妻也來相認，楊生過了許久，正常人生活。

（選自潘永因《宋稗類鈔》）



小說林

不能移

谷　娓

言情小說

如果沒有妳

在力勤與茱妮的銀行存摺裡，赫然印上了一千萬元港幣，這個銀碼！

「無可能的事。」力勤說着，把存摺退回給銀行職員，「請你們查一查，是不是有人弄錯了，抑或是電腦出了故障。」

銀行職員笑着對他們說：「這樣大的數目要得到經理級的主管親自監督才可以指令電腦運作的，不會出錯的。」

「我們要見見經理。」茱妮說。

經理向他們解釋，這筆巨款，是由嘉慧小姐存入的。「她為什麼要存這麼多錢入我們的戶口？」力勤問。

「聽她說，她要與你們合作搞生意。」經理說。

當晚，嘉慧來到力勤茱妮簡陋的住宅。

茱妮說：「嘉慧，妳到底要怎麼樣，我們不需要妳施捨。」

「好妹妹，正因為我發現你們不肯接受我的誠意贖罪錢，我才想出了這個辦法。我要和你們合作搞投資公司，金融投資，力勤是專材，而我對香港股票、外幣的買賣興趣仍然很濃，我拿一千萬出來做本錢，賺了錢，三人分，總比放在銀行收息強。」嘉慧說，「力勤，你有興趣重出江湖嗎？」

「我無所謂，但是，我必須要徵求茱妮的意見。」力勤很大方地說。

這麼得體的一句話，令茱妮無法拒絕。她點了點頭。

嘉慧高興地跟茱妮握着手說：「好吧，總經理。」

「總經理？」茱妮問。

「是的，公司的地址我已選妥了，所有營業的一切法律手續，我已經請律師擬好了，明天我們去看過地方和文件，大家無異，就可以擇日開張了。」嘉慧說。

「如果沒有我，你倆在一起多好！」茱妮，忽然自卑地說。

「傻瓜，如果沒有妳，我那還有今日？」力勤說。

（本文完）

羅颯公主

高　旅

歷史小說

四　老道羅公遠

羅颯公主聽說是羅公遠，使跳着走過來，依在明皇身邊看，好奇地瞪着他。

「孩子，這老道會變戲法，」明皇對羅颯公主說：「等一會就有得看了。」

「我正要看他變戲法呢！」羅颯公主說。

「過一會你進『七聖殿』來，有什麼戲法變嗎？」明皇說。

「老道有的是戲法，不過都是幻術，遮眼法罷了。人們所見是幻術，都只是幻影，好像人生在世一樣，所見所聞，都不過是幻影，那麼老道添上一點小幻影，也只是說天地造化之機罷了。」羅公遠說。

「道家之言，果然合着你的身份……」

明皇說着時，伸手到背上去抓，似乎在發癢，高力士見明皇不爽，趕快走近身邊，等候有什麼吩咐。羅公遠卻走近兩步，說：「陛下背上發癢嗎？」

「是有些癢，要抓一抓才好。」明皇說。

「沒什麼的。」

羅公遠立刻在旁邊的石榴樹上折下一條樹枝來，吸了一口氣，搖了幾搖，就變成了一支如意，和樹枝的顏色一樣，好像瑪瑙雕成的，雙手捧了，獻給明皇，說：「願陛下用這支如意抓抓癢。」

明皇大喜，拿在手裡，覺得輕輕的，可是看那顏色，真是瑪瑙雕成，便舉了起來，伸進領子，在背上搔爬了幾下，便止了癢，拿來還給羅公遠……

朋黨

滴　海

星期小說

當下霍東使約了孟誠興出來午膳。他與保羅都謙敬地以晚輩身份請孟誠興為這一大項目奔走，算是客卿身份，有甚大的自由度，孟誠興年屆五十七，但精力仍然充沛，頭髮半花白，低頭在想。霍東見狀，遂加一口說，「孟先生，我們不敢請閣下做什麼職位，因為薪金實在太低，唯是以一個計劃來預算，則可以叫到不俗的價錢，只你老人家三或四個月的時間，奔走一下。」

「就跟我們年輕人玩玩吧，有趣呢！」保羅在旁慫恿地。

孟誠興見兩人天真活潑，也不禁放寬了，笑曰，「的確是可以考慮的。」

霍東待了這一句，立刻擬好計劃，就請老闆的秘書代約時間。一見面立刻攤出全盤計劃和支出來，說得有聲有色，充滿了信心。老闆在旁一聽，只指着孟誠興的一項說，「這人請來幹什麼？」

「他是行中的頂尖兒，說他出山，人人都會刮目相看。」

「有這必要麼？」

「他是值得的。」

「你不可以代替他麼？」

霍東一呆，笑曰，「我豈可與他比較，他是老前輩。有了他，我們聲勢更大。」

「既是這樣，就依你吧！」

霍東領了聖旨，主持整個里太區的展覽主題與設計，宣傳立刻在各大報章雜誌中有系統地伸延開去，軟硬兼施，顯然就是孟誠興的力量。霍東沾沾自喜，覺得這一仗打得很是漂亮，在老闆面前他面上很有光彩，但因為這個計劃太龐大了，動用眾多人力物力，單靠一個小組的人力是不夠的，老闆輕鬆的說，「把成保華那一組的人也調動着用吧！都是一家公司的事。」（四）

彈鋏歌

梁羽生

武俠小說

二一　爭奪掌門

林無雙道：「表哥，你教過我的劍法，我不敢有僭。」

牟宗濤冷笑道：「你現在已經是翅膀硬了，我那裡還能教你？好吧，你要我獻拙，我也就恭敬不如從命了！」

林無雙不禁語含譏刺，咄咄迫人，想道：「區區一個掌門，看得這樣重。唉，從今之後，只怕表哥定要恨我一生。但他本來的面目，卻也露出來了。掌門之位，確實是不該讓他這樣的人來坐。恨就恨吧，今天我是一定要搶他的掌門了！」

心念未已，牟宗濤摺扇一張，已是向她攻來。牟宗濤用一柄扇子使出本派的劍法，招數雖然還是本派的招數，但由於以扇代劍，卻是另有一套特異的變化。而且他這柄扇子即可以當作五行用劍，又可以當作點穴鐝使，扇子一張一合之際，功能更可以隨意變化，和普通的劍法尤其大不相同。

林無雙見他一出手就是十分狠毒的招數，心裡想道：「幸虧我看過石壁的劍法，否則只怕是難免給他傷了！」要知丸髯客在石壁所留的劍法，已是包羅了扶桑派劍法的精華。牟宗濤所加的變化雖然奧妙，總也離不開這個範圍。當下雙的一個「鳳點頭」，輕輕巧巧的就避開了這一招。

牟宗濤得理不饒人，欺身撲進，扇子一合，點林無雙脅下的「癒氣穴」，雙指一旋，倒轉扇柄，又刺向她的虎口。這兩招之後跟着還有一招極狠毒的後着，可用雙指旋轉之力，張開摺扇，以牟宗濤的功力，扇風撥眼，林無雙一個應付不當，雙眼定盲。

旁觀的金逐流見牟宗濤使出如此狠毒的連環三招，不禁大吃一驚，想道：「牟宗濤怎能對表妹下得這樣殺手，縱然十分想做掌門，也儘可以點到即止呀。」金逐流和牟宗濤的交情本是相當不錯的，見他這樣，也難以同情他了。當下暗暗拈了一枚銅錢，藏在掌心，只待牟宗濤最厲害的第三招使出之際，林無雙若然不能應付，他就要飛出錢鏢，打落牟宗濤的摺扇。

（二一五）

筍葉伙子

崔　虬　畫

連環民間故事

10　集上，土司兒子騙筍葉伙子說姑娘喜歡猴子、龍和老鵝，筍葉伙子一一買下。



11　回來路上，筍葉伙子才知受騙。他把龍放回井、老鵝放飛到大青樹，龍和老鵝很感激他。

12　土司兒子搶先回家，告訴姑娘筍葉伙子糟蹋了三吊錢，是個廢物。姑娘聽了不生氣。

博羅，東江之畔的投資寶地

工交企業基礎紮實 外向型經濟異軍突起

真誠協作，共圖大業

博羅縣經濟委員會主任 黃煥如

博羅縣經濟委員會是縣政府屬下主管國營、二輕工業企業和管理交通、供電、郵電、醫藥等行業的經濟工作部門，肩負着領導、管理、服務、經營和搞活經濟的多重任務，上下有對應機構，政府賦予其發展經濟實業得天獨厚的許多優越條件。

我縣土地肥沃，物產豐富，地下資源開採價值高，主要的礦產資源有鐵、煤、鎢、鉭鈮、鈦、鈾、錫、鋅等礦和鉀長石、獨鋸石、鑽英石、石灰石、長白石、英原岩等，更有含鋅豐富的天然礦泉水和開採價值高的東江河沙。縣礦產資源管理委員會設在我委辦公，有利於直接對礦產資源的開發利用，直屬的礦產企業有四個，具備對礦產資源開採、冶煉的技術、設備和基本條件。

土地肥沃 礦產資源豐富

縣內水陸交通幹線縱橫交錯，廣汕廣深、廣梅公路貫通全縣，地方公路互相連接，已動工的廣梅汕鐵路從縣內經過。縣城羅陽鎮座落在東江之濱，陸路往惠州29公里，至深圳112公里，廣州131公里，博西經石灣東江大橋可直通石龍火車站；水路由東向西可直達東莞市石龍鎮和廣州，下屬水運公司的13艘外運船運載能力為1300噸，每天由石灣紅海港碼頭與香港直通對開，水陸交通十分方便。

水陸交通運輸方便

縣內建有輸變電站11個，其中11萬千伏輸變電站有羅陽、楊村、石灣等五個，辦有多座中小型水電站和自備電廠，年發電量為9000萬度。縣內有線通訊已形成網絡，無線電傳呼系統已與惠州等地聯網，裝有一千門國內外長途直撥電話，縣城第一期六千門程控電話即將開通。我委主管交通、供電、郵電等部門，到我縣興辦合資、合作或獨資企業，可優先提供能源供應並積極協助解決交通運輸、通訊設施等問題。

我委幹部多數來自企業，主要從工程技術人員中擇優任用，具有中專文憑和中級技術職稱以上的幹部居多，長期從事經濟工作，有豐富的經營辦廠經驗；下屬企業工程技術隊伍500多人，多類人才兼備，職工隊伍素質良好。

主要骨幹工業企業集中於縣城和城郊，部分工礦企業分布於城外，形成以縣城為中心的工業走廊，行業多種，以資源導向型工業居多，工業基礎紮實，部分產品已打入國際市場。

外資企業近二十家

隨着對外開放政策的進一步落實，我們正努力轉變觀念，解放思想，熔國營、集體、內聯、外資（包括合資、合作、獨資）等多種類型的工業為一體，積極發展“第二工業”並着重朝外向型經濟方面發展。近年下屬企業、部門新建標準廠房面積近二萬平方米，租用價廉，興辦的外資企業近二十家，目前我們與香港廠主聯合會會長、香港印染同業公會會長黃鑑先生合資興辦的“廣隆實業有限公司”，佔地面積8.8萬平方米，首期工程投資一千九百萬港元正在加緊施工，並可望在下半年投入生產。此外，我們還新開發了“第二工業”區兩處，地點分別設在縣城郊和旅遊區——湯泉附近，並附設有“第二工業”生活區，土地面積共13萬平方米，部分已搞好“三通一平”，可立即利用，設廠容易，價格優惠。

我委是政府系列行政部門，重合同，講信用，辦事效率高，引進外資辦實業容易取得政府、計劃、涉外和金融等各有關部門的大力支持，是協作建業的可靠單位。

我們熱誠歡迎各界有識之士和港澳、台同胞與我們真誠合作，共圖大業，同謀發展。



經委主任黃煥如（中）、副主任林陽景（右二）、冼耀廣（右一）、邱東濤（左一），廖闊濛（左二）。



經委領導與香港知名人士黃鑑先生（左四）。

縣經委工業發展迅速

博羅縣經委是工交工作的主管部門。幹部職工總數8800多人，其中工程技術人員600多人，具有中高級技術職稱的50多人。職工隊伍素質良好，技術力量全面，機械設備配套，廠區環境優雅，廠房設計合符標準。廠區佔地面積1057800平方米，廠房建築面積223280平方米，主要的機械設備和精密儀器共1643台（套），固定資產總值9300多萬元。其中規模較大的生產線有日榨2000噸甘蔗、年產24萬噸水泥、年產120000萬片（支、粒、包）藥品、年產4萬噸磷肥和年產1.5萬噸的硫酸等生產線。

行業以製糖、建材、機械、化工、印刷、製藥、採礦、五金、玻璃工藝和服裝為主；國營工礦企業主要有：楊村糖廠、觀音閣糖廠、石坳糖廠、水泥一廠、水泥二廠、縣製藥廠、磷肥廠、機械廠、印刷廠、紅磚廠、工業製罐廠及戰鬥礦場、仍圖礦場和利山礦站等；二輕企業主要有長青服裝廠、服裝二廠、服裝三廠、工藝玻璃廠、羅浮山工藝玻璃廠、長寧鋸條廠、旅遊用品廠和造船廠等；下設有六大公司，即工業發展公司、工業物資公司、工業供銷公司、電力開發公司、電子工業公司和冶金礦產公司。

主要的產品有機製糖、水泥、硫酸、磷肥、沉鈣、酒精、中西成藥、印刷品、榨油機、鐵罐、臘燭機、手板鋸、高彎鋸、捲閘彈簧、玻璃花瓶、紙箱、營帳、睡袋、鐵礦石、鎢精礦等近50種。其中食糖、醫藥、工藝玻璃花瓶、鋸條、合金球墨鑄鐵、服裝、皮布件、電子和五金首飾等產品質量上乘，已打入國際市場，遠銷日本、法國、東南亞各國和港澳、台地區。

近年來，外經委屬下的國營集體工礦企業走“一廠多制”的道路，發展勢頭迅猛，交通、能源、通訊等基礎設施日趨完善，內聯和外資企業異軍突起，初步形成了以國營工業為龍頭的綜合工業體系。新辦的附屬、內聯和外資企業一批，主要有：廣隆實業有限公司、華聲五金廠、振興電子廠、彩藝玩具製品廠、澳博塑膠製品廠、良發五金製品廠、廣羅運輸公司、博羅密封材料廠、博羅飼料添加劑廠和博羅自備電廠等。

由於我們堅持開放、改革方針，對國營、二輕企業實行廠長（經理）承包經營責任制，加強各項基礎管理工作，並注意學習、引進國內外的先進技術和管理方法，從而使企業的新產品脫穎而出，種類逐漸增多，管理水平和經濟效益逐年提高。近年縣密封材料廠生產的“石棉膠乳板”、“複合加強型汽缸墊”和水泥二廠生產的“抗硫酸水泥”等新產品已通過省級技術鑒定；被省級授予優秀質量管理的企業有縣磷肥廠；被市級授予依法生產，確保質量的企業有縣製藥廠；經全面質量管理驗收合格的單位有二個；已經計量定級的單位五個；被市、縣評為“重合同、守信用”的企業九個；年工業總產值達13667萬多元，年上繳國家稅收990萬元。企業的發展後勁不斷增強，經委工業前景似錦。

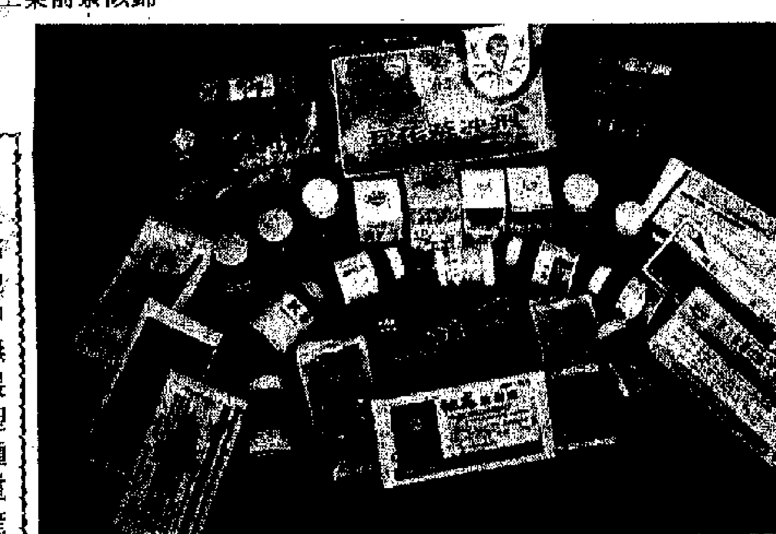


縣經委辦公大樓。

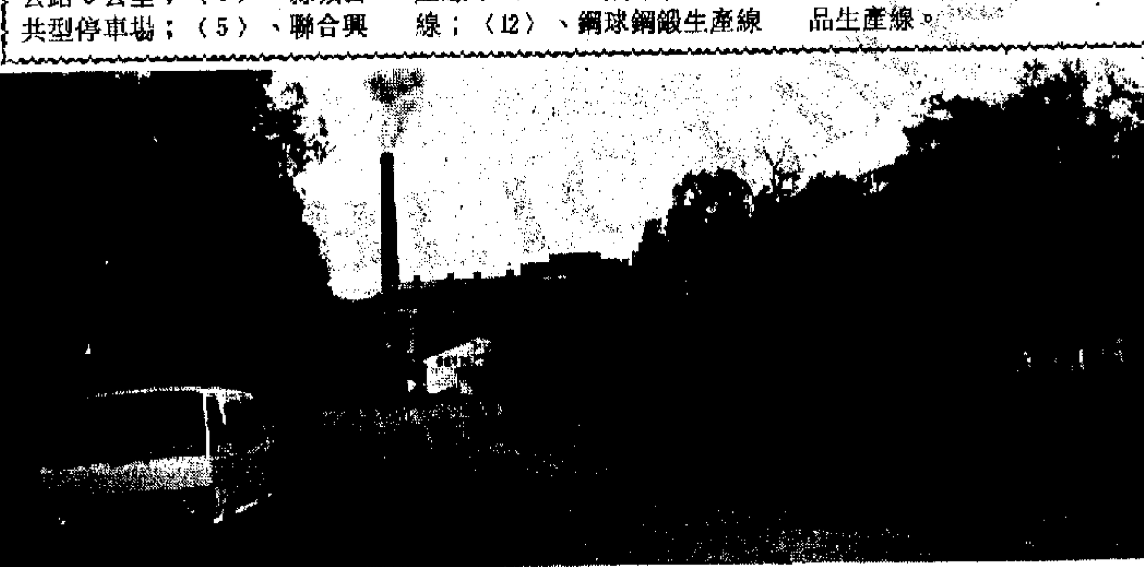
經委近期發展及招商合作項目

通過加快電力、通訊、交通建設、加快基礎工業和當地資源的開發利用，興辦資源導向型、出口型、替代進口型和高科技型等項目。主要發展及招商項目有：

（1）、與港商合資興辦廣隆實業有限公司；（2）、程控電話擴容；（3）、穿城公路3公里；（4）、縣城公共型停車場；（5）、聯合興辦博羅自備電廠；（6）、三座11萬千伏輸變電站；（7）、利用自己生產的石棉膠乳板生產汽缸墊；（8）、利用現有糖廠生產鮮蔗汁、紙張和纖維板等產品；（9）、三間糖廠在原日榨2000噸的基礎上共增擴日榨1000噸生產線；（10）、擴建年產1.5萬噸硫酸生產線；（11）、氟硅酸鈉生產線；（12）、鋼球鋼鍛生產線；（13）、增上多功能沖床生產線；（14）、合作生產高檔保健飲品；（15）、利用當地豐富的中草藥資源合資興辦中草藥加工場；（16）、增上無齒帶鋸生產線；（17）、擴展製罐生產線；（18）、興辦塑料製品廠；（19）、擴大特種水泥生產線；（20）、以縣電子工業公司為基礎擴大電子產品生產線。



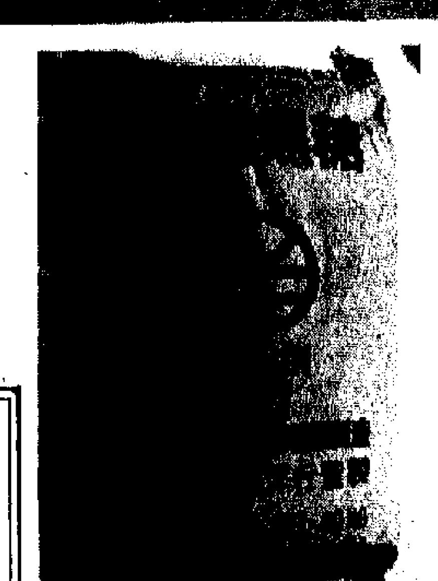
博羅製藥廠各種產品。



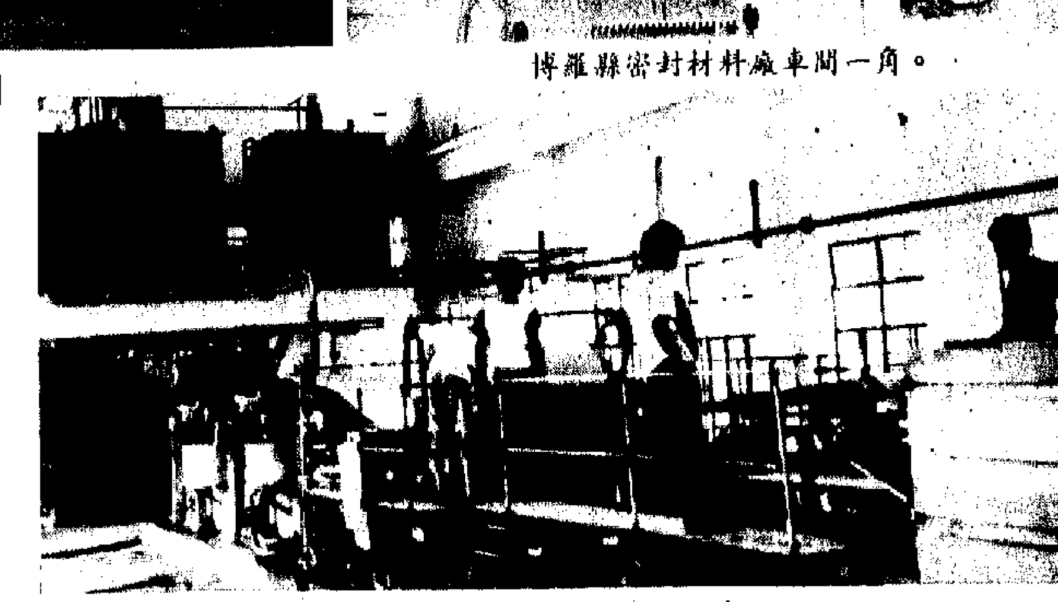
楊村糖廠。

博羅縣密封材料廠車間一角。

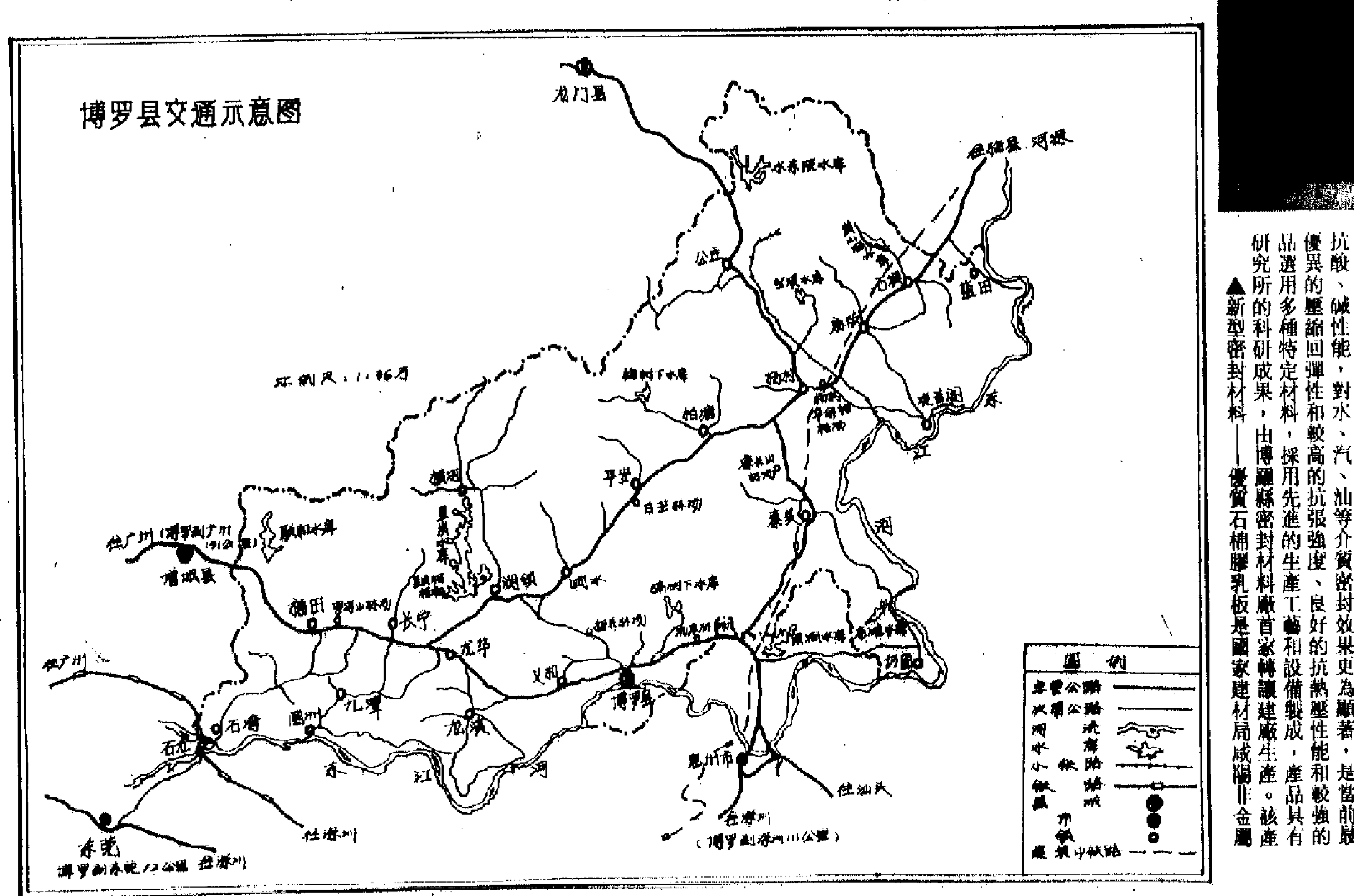
即將興建的大發印染廠工地。



觀音閣糖廠生產的黑糖遠銷日本。



博羅縣機械廠車間一角。



主要優質新產品簡介

▲新型密封材料——優質石棉膠乳板是國家建材局咸陽非金屬研究所的科研成果，由博羅縣密封材料廠首家轉讓建廠生產。該產品選用多種特定材料，採用先進的生產工藝和設備製成，產品具有優異的壓縮回彈性和較高的抗張強度、良好的抗熱壓性能和較強的抗酸、鹼性能，對水、汽、油等介質密封效果更為顯著，是當前最理想的優質密封材料。

用優質石棉膠乳板加工精製的複合加強型汽缸墊、進排氣門墊等汽車、拖拉機和多種內燃機的密封元件，具有結構合理、工藝先進、強度高、密封性能優異、不粘缸、不脫毛、壽命長、節油、節銅等優點，是理想的密封元件。

▲中國黑糖——是觀音閣糖廠利用當地特殊的地理和土壤條件所產甘蔗製煉而成。被國內外譽為糖料中的「黑珍珠」。該產品含有比向砂糖更豐富的維他命、鐵、鈣、鈉、鉀等人體不可缺少的微量元素。不含化學物質，品性醇和純正，風味獨特。是家庭烹調之理想用糖，更適宜用於製作糕點、清涼飲料和蔬果美食製品。

▲抗硫酸鹽水泥——又名「海工水泥」，由華南理工大學無機系和博羅縣水泥二廠研製而成，在機立窰燒製抗硫酸鹽水泥項目列入國家「七五」科研計劃。該產品具有抗硫酸鹽腐蝕、抗海水腐蝕、抗滲性、斷裂韌性等性能良好。適用於海港、水利、地下、隧涵等工程，被廣泛應用。專家們認為，生產該種水泥的技術在省內屬首創，達到國內先進水平，產品填補了省內空白。

▲磷酸氫鈣飼料添加劑——該產品由博羅縣飼料添加劑廠在廣東省石化廳化肥公司和中國砌塊技術開發中心的支持下，利用普鈣為原料，採用新工藝製成。被列入八六—八七「星火」計劃項目的磷酸氫鈣飼料添加劑，填補了我省空白，符合當今飼料發展方向。

▲鋸條、捲閘彈簧、高彎鋸——是長寧鋸條廠生產的優質系列產品。這些產品選用優質鋼材，通過革新傳統工藝製造而成。捲閘彈簧由於質量好為國內二十多個廠家供貨，銷往湖南、上海、珠海等省市；高彎鋸手鋼鋸等由於優質多功能，款式新而價廉，贏得歐美客商的青睞，銷往十多個國家和地區。

▲工藝玻璃花瓶——是博羅二輕工藝玻璃廠和羅浮山工藝玻璃廠生產的主要產品。二輕工藝玻璃廠生產的玻璃花瓶主要有噴金花瓶、出口包裝瓶和堆花花瓶；羅浮山工藝玻璃廠生產的玻璃花瓶主要有古樹花插、堆花花瓶等。兩廠的產品均有造型美觀、玲瓏剔透、色澤鮮艷等特點，品種有四十多種，百分之九十以上出口，遠銷歐美、東南亞二十多個國家和地區。

博羅——農業資源富足的寶地

博羅縣位於東江中下游、珠江三角洲東北端，北回歸線從該縣中部偏北穿過，屬南亞熱帶季節氣候。全縣土地面積二千八百七十點五平方公里，人口六十七萬九千五百八十七人。耕地面積七十九萬畝開荒地；二、具有得天獨厚的自然地理條件，屬南亞熱帶季風氣候、熱量充足、雨量充沛、水源豐富、適宜荔枝、龍眼、黃皮、甘桔、青梅等果樹的優質豐產栽培條件，又有當日採摘、次日甚至

惠州專刊

博羅，東江之畔的投資寶地

博羅——農業資源富足的寶地

博羅縣位於東江中下游、珠江三角洲東北端，北回歸線從該縣中部偏北穿過，屬南亞熱帶季節氣候。全縣土地面積二千八百七十點五平方公里，人口六十七萬九千五百八十七人。耕地面積七十九萬二千五百三十八畝，其中水旱田面積六十萬五千五百畝。

物產資源豐富。博羅縣土地肥沃、物產豐富、市場繁榮、城鄉興旺、農林牧副、漁全面發展，是廣東省的糧、油、糖、果生產基地縣之一。尤其是糧食生產每年總產量在二十二萬噸以上。人均糧食近千斤，為廣東主要產糧區之一。全縣每年為國家提供商品糧十二萬噸，出口優質米一點三萬噸。農副特產的酥醪菜、三黃鬍鬚雞、柑桔、荔枝、黃皮、酥糖、乾果等名盛於世。近年來隨着商品經濟的發展，又新開闢了優質水果、水產養殖、蔬菜、三鳥、瘦肉型養豬場等各類農副產品基地。

能源充足。全縣水能蘊藏量五萬七千一百千瓦，現既建大中小型水電站四十三個，裝機容量二萬五千千瓦，年發電量八千萬度以上。建有輸變電站十一個，其中十一萬伏輸變電站五個，三萬五千伏輸變電站六個，小水電變電站四十三個，用電充足。因此，全縣工企業從一九七八年二百一十六間發展到三千一百間。一些港商選該縣小金河電站為發展企業基地，並先後辦起十二家廠。由於農業和生活用電極少中斷，不少港商在博羅投資感到滿意。

具備發展養禽業的自然優勢。全縣有十萬畝丘陵草地，二十六萬畝水塘，適宜種果養雞發展水禽。發展畜牧業亦要養殖、加工，銷售一條龍。為充分利用養殖資源，促進水禽生產商品化。縣決定建立年產三百萬隻肉鴨飼養、宰殺及飼料、羽絨加工生產線。該工程已獲得省經委（88）430號文批准同意立項。企業建成後，年總產值達一億一百九十五萬元，年稅利一千零三十五萬六千八百萬元，年創匯六百零四萬美元。八九年破土興建九萬立方米東山宰殺加工場，東江河邊飼料廠和東坑種鴨場。東江種鴨場選擇了100多畝的東坑水庫做到水底養魚、水面養鴨、岸上種果的綜合場。首期養北京楓葉，南口種鴨二千五百多隻，年可產小鴨三十萬隻，產值可達七十五萬元。

利用山地多發展水果生產。縣現有水果面積十八萬畝，總產量七萬九千噸，產值八千六百五十萬元。到一九九五年水果面積要達三十萬畝，總產量十萬五千噸，產值可達一億四千四百八十六萬元，要實現這個目標：一、有充足土地資源，全縣有十一萬畝氣溫攝氏二十五度以下的未開發的荒坡地，還有這幾年大種木茨等作物幾萬畝開荒地；二、具有得大獨厚的自然地理條件，屬南亞熱帶季風氣候、熱量充足、雨量充沛、水源豐富、適宜荔枝、龍眼、黃皮、柑桔、青梅等果樹的優質豐產栽培條件，又有當日採摘、次日甚至當日運到香港、廣州、深圳等城市市場的優越條件，對水果的栽培、運輸、保鮮、儲藏、銷售、加工都非常有利；三、果樹栽培歷史悠久、名牌優質果樹資源豐富，黃皮、頂園龍眼是該縣傳統名優產品，石硤龍眼早已在該縣推廣種植；糯米糍、桂味荔枝又是該縣栽培的老品种，東江、試18柑選自縣境內的楊村柑桔場，幾年來有新的發展；四、價值規律進一步激發了群眾種果積極性。

建立工業用材基地，發展林業商品經濟。博羅縣在抓綠化荒山的基礎上，重點發展速生豐產的南洋楹、尾葉桉、杉樹為主的適度規模的工業用材和經濟林基地。做到生態效益與經濟效益、用材林與經濟林結合、林工商協調發展，努力開拓外向型的林產品。規劃設想到一九九八年要建成四十萬畝工業專用林。其中南洋楹十萬畝、桉樹十萬畝、松樹十萬畝、松香基地林十萬畝。經濟預算，桉樹出口木片基地至一九九五年每年生產輪片三萬八千八百噸，每噸五一二元計，十年收入一億五千七百六十九萬元；南洋楹到一九九九年每年生產膠合板材九萬立方米（360元/立方米）和六萬噸創花板材（120元/噸）產值一千九百六十萬元，十年產值三億七千六百萬元，松樹基地到二〇〇四年開始，每年生產木材七萬三千立方米（300元/立方）產值二千一百六十萬元，十年產值二億一千六百萬元；松香基地到二〇〇四年全面採脂，年採脂三萬噸，可加工松香二萬四千噸，年產值四千八百萬元，八年總產三億八千四百萬元，以上四項建成投產，總產值可達十三億元。加上十萬畝山地水果，收入將更為可觀。

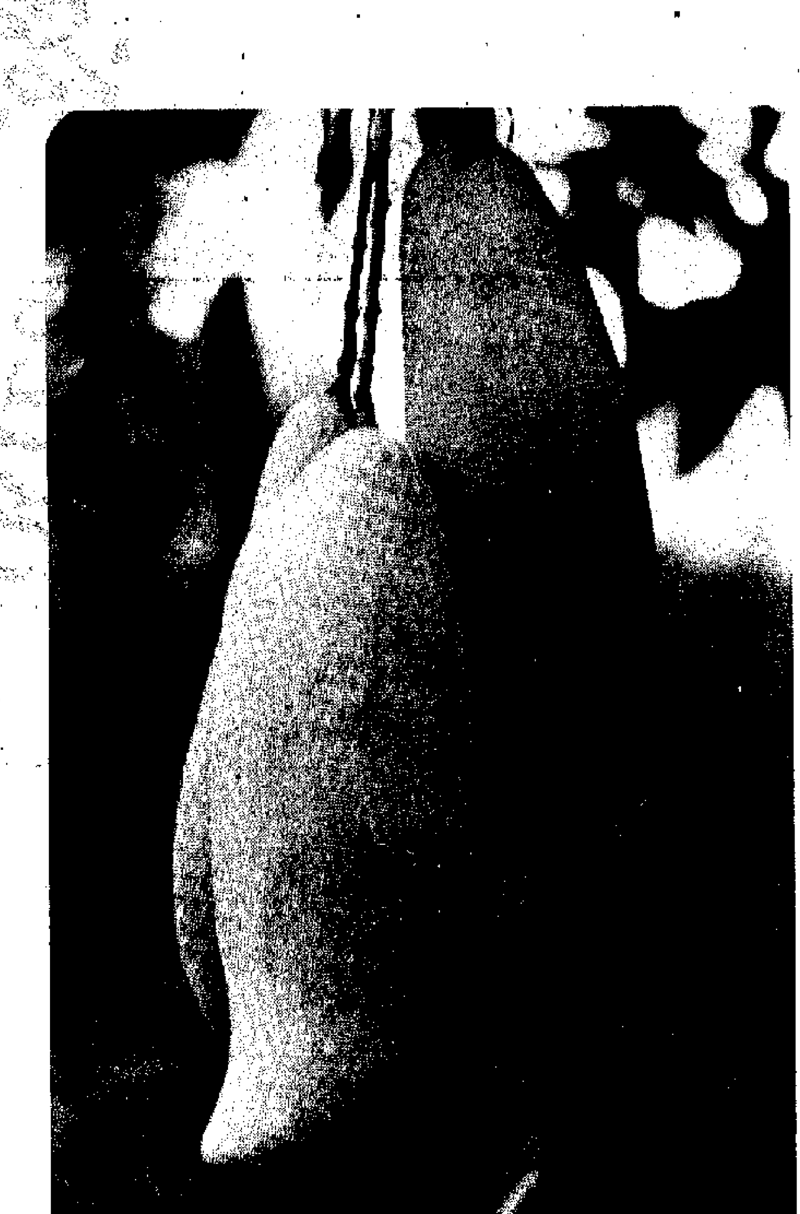
大力發展鄉鎮企業和私營企業，爲農村經濟騰飛打基礎。縣的鄉鎮企業，堅持「五個輪子一齊轉、大小項目一起上、多層次、多模式、多元化」發展方針。同時，爭取多辦一些「兩頭在外」、「大進大出」的企業和「三來一補」企業。到一九九〇年企業戶數達九〇六二間，產值從一九八七年的一億零四百八十五萬元增至二億二千六百二十三萬元（八〇年不變價）。

投資意向：歡迎外商投資辦小水電站、辦廠、辦企業、開發林業、國土、水面資源，以及農副產品加工等的外向型農業和創匯農業。投資者用的地皮、水電從優。

博罗县交通示意图


博羅縣七級水電站工業區

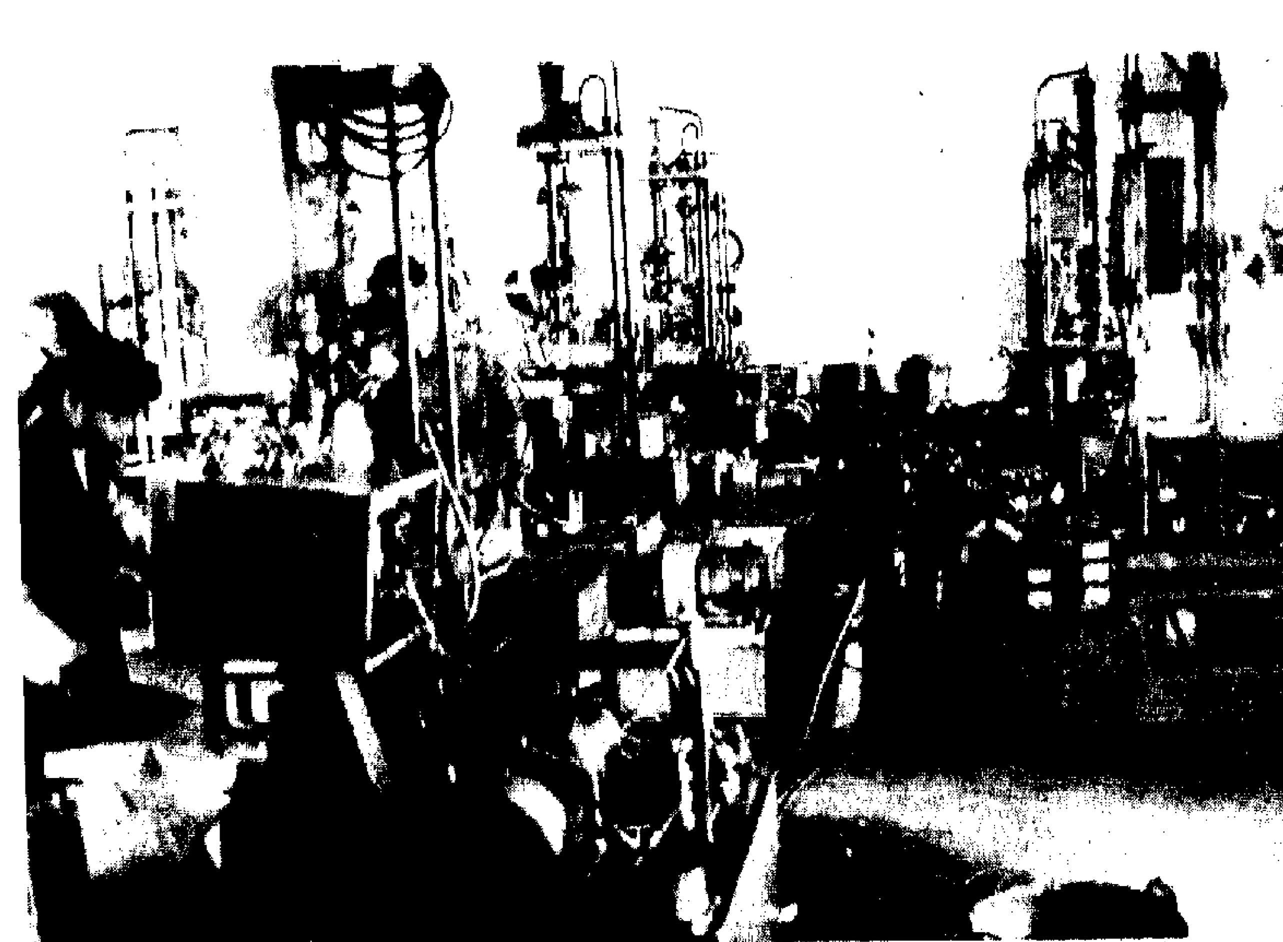

博羅縣國土資源開發公司


羅浮山柑桔場種植的良種芒果，每隻重量可達750克


縣屬七級水電站第四級站

深受外商青睞的博羅優質鵝


優質商品糧基地


博羅縣鄉鎮企業的[illegible]車間　周


博羅縣農科所速生豐產林

博羅，東江之畔的投資寶地

近年經濟發展狀況及八五規劃
崛起的長寧


長寧鎮鎮長邱達光

長寧鎮處於羅浮山的懷抱之中，是“嶺南第一山”——羅浮山的旅遊名勝所在地。廣汕公路縱貫全鎮，北座羅浮山，南與石龍相依，東與惠州市區、博羅縣城相連，西與增城毗鄰。水源充沛，氣候溫和，四季常青，年平均溫度22.2攝氏度，年降雨量1841.4毫米左右。全鎮面積79.6平方公里，耕地面積3.6萬畝，其中糧田2.5萬畝，水果6千畝，魚塘3千畝，蔬菜2千畝。全鎮共設13個管理區，一個居委會，總人口3萬人，其中勞力一點三萬人。

長寧鎮近年經濟發展迅速，除了改變過去單一的水稻化的農業經濟結構外，還大力發展了多種類型的工業，一九九〇年全鎮人平收入1050元。目前鎮內工業初具規模，全鎮現有集體、聯合體、個體以及“三來一補”工廠共10家，廠房面積3萬平方米。主要產品有藥品、安瓿、礦泉飲料、藥用干膠、印刷品、塑料、炮竹、鋁條、酥醪菜干、羅浮山甜茶等。久負盛名的羅浮山百草油、風濕寧注射液馳名海內外，年產值兩千多萬元的羅浮山製藥廠引起了省內同行的關注，形成了一個以羅浮山製藥廠為龍頭的鎮辦企業系列。最近又簽訂了一個投資千萬元的曲頸安瓿廠合同。由於具有良好的地理條件和人文環境，近來長寧鎮更加引起外商的注意。此外，商業、飲食業發達，僅以羅浮山山珍風味為主譜的餐館就有38家。

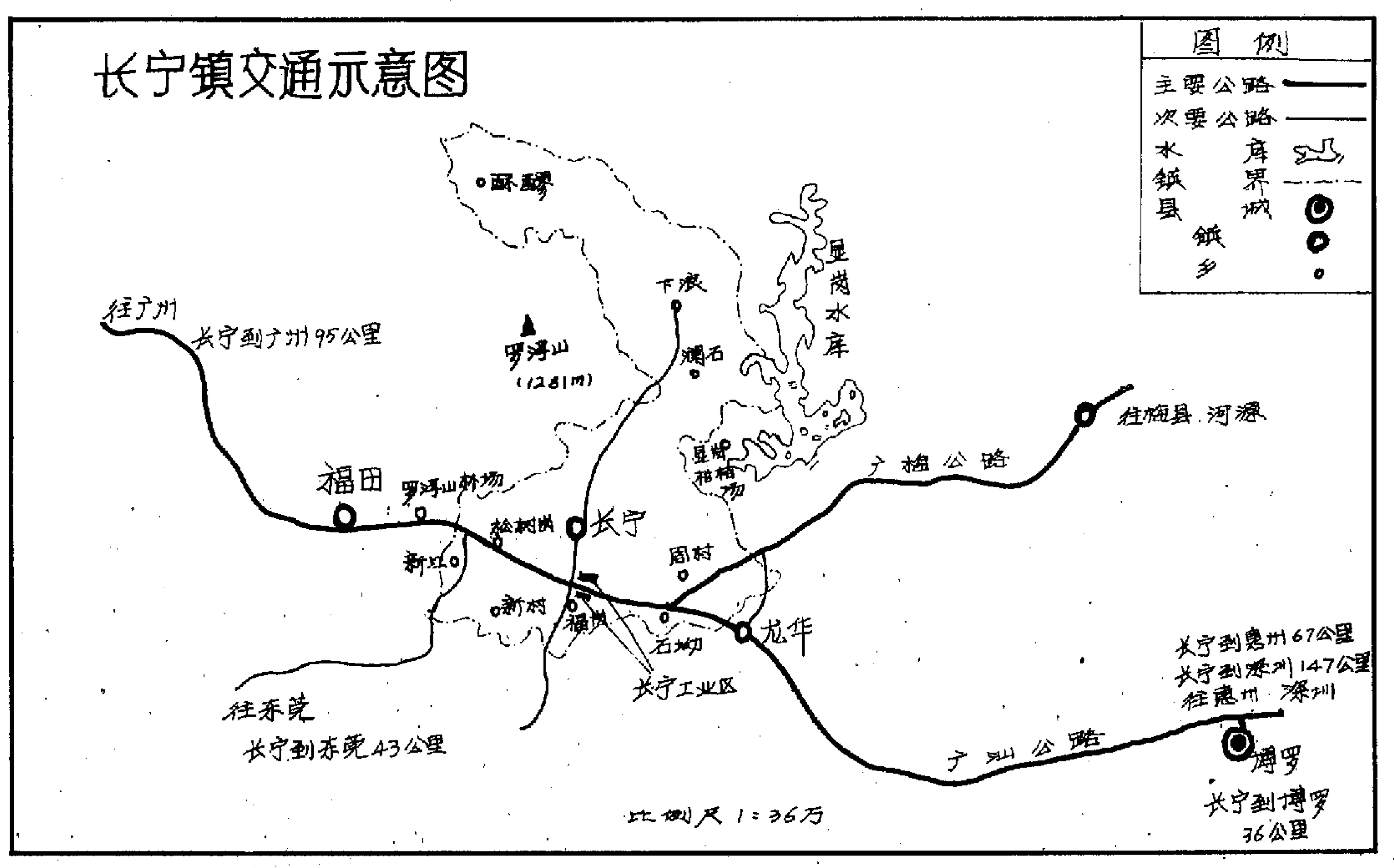
為了更好地開發羅浮山資源，長寧鎮目前正投資1000萬元修建一個大型的水廠兼發電工程，以更好地改善投資環境；投資100萬元開通1000門程控電話；擴展3000畝蔬菜基地，大力發展商品農業和創匯農業；於度路邊開拓一個兩萬平方米的貿易市場；規劃了一個20萬平方米的工業區。

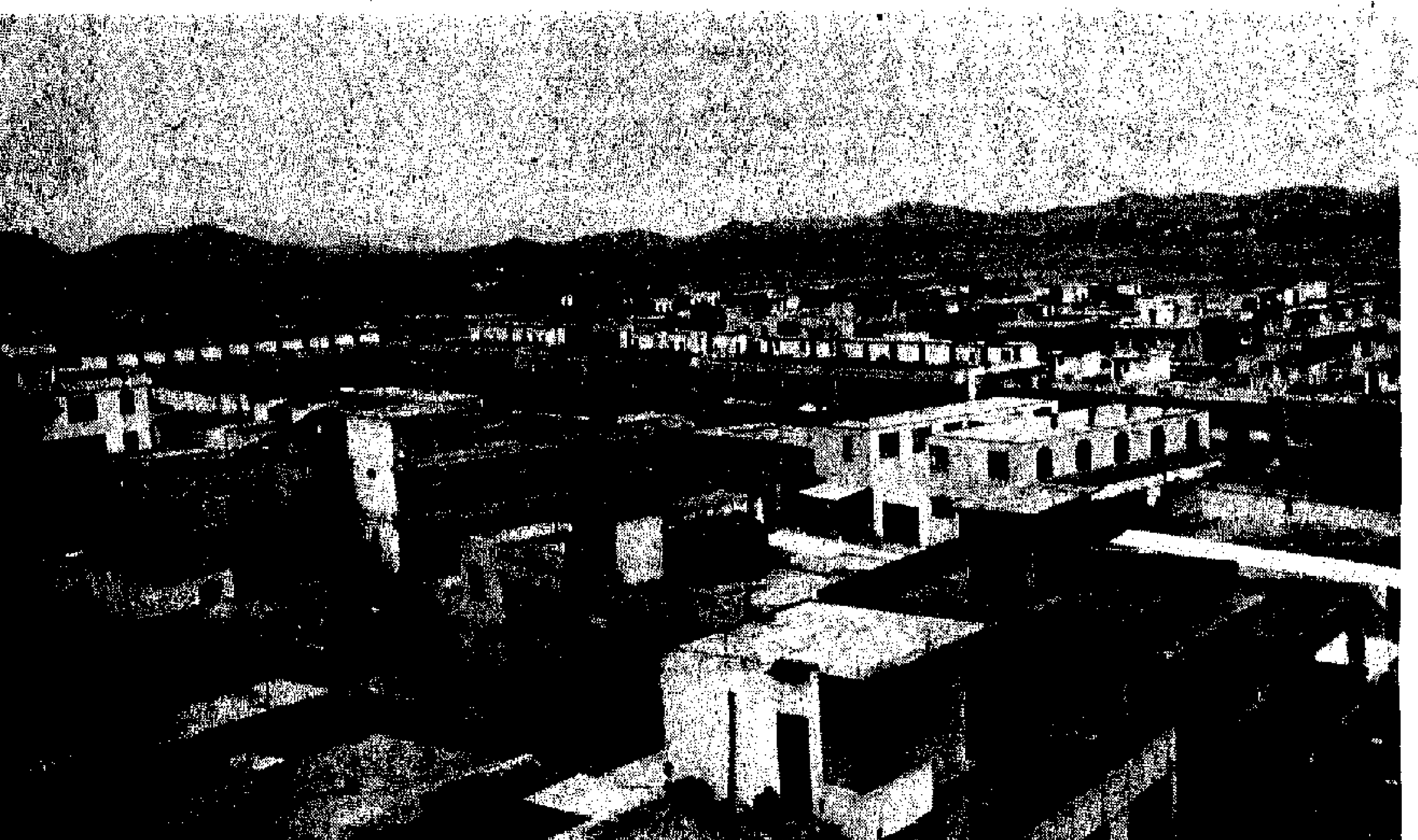
長寧——確實是個投資、辦廠、旅遊、度假的好地方。

歡迎您——海外、港澳投資者

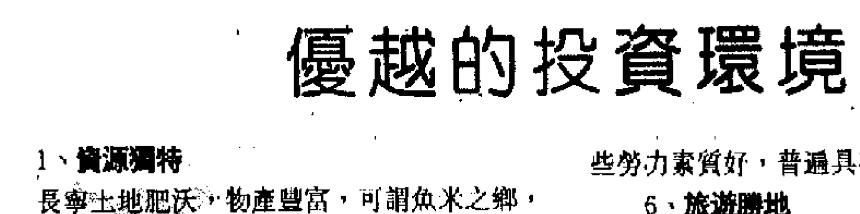
長寧鎮鎮長　邱達光

投資、辦廠、旅遊、度假的佳處——長寧鎮




羅浮日下長寧墟鎮一角


長寧鎮委書記
李國榮



招商項目

電子、服裝、皮革、製藥等輕工業、旅遊業、養殖業、種植業、農副產品加工業、房地產開發等。

優越的投資環境

1、資源獨特

長寧土地肥沃，物產豐富，可謂魚米之鄉，特產有飲譽古今的酥醪菜乾、羅浮山甜茶、馳名中外的百草油及風濕寧注射液、含有多種礦元素的羅浮山礦泉水、延年益壽的羅浮山蜂糖和珍珠蜂皇漿，以及多種中草藥。

2、交通方便

廣汕線、廣梅線、廣深線公路縱貫全鎮，往廣州90公里，往惠洲50公里，往博羅25公里，往石龍只有18公里，經石灣大橋直通石龍火車站，又可從石灣鎮紅海港通東江水路。

3、能源充足

電力充足，有11萬伏的輸變電站，還有正在利用羅浮山水資源興建的年發電量6萬千瓦時的水電站；正在興建一個水源來自羅浮山的供4萬人飲水和工業用水的水廠；糧魚肉禽蛋菜豐富、新鮮。

4、建廠方便

可建廠地皮甚多，租賃廉價，目前建好的達到“三通一平”的廠房有3萬平方米，最近於廣汕路邊規劃了20萬平方米土地作為廠房地皮。

5、勞力充足

全鎮勞力一點三萬人，剩餘勞力5千人，這些勞力素質好，普遍具有初、高中文化。

6、旅遊勝地

長寧鎮處於自然風光優美的羅浮山懷抱中，羅浮山的飛泉瀑布、七十二個洞天可令遊客大開眼界，一千多年的五觀五寺是遊客領略佛道兩家意境的絕妙去處，羅浮山莊和白雲下山莊度假村使遊客流連忘返，羅浮山山珍令遊客讚嘆不已，紅都卡拉OK歌舞廳令遊客逍遙浪漫。

7、通訊方便

全鎮開通了半自動電話，目前正在實施開通1000門程控電話。

8、出口方便

經石灣鎮有紅海港碼頭，有水路鐵路通往香港，出口驗貨有黃埔海關駐紅海港辦事處，有海關駐石灣陸路驗貨站。

9、涉外機構辦事效率高

鎮政府成立了“引進辦公室”，做到一個窗口對外，實行一條龍服務。對前來洽談投資的客商，做至精誠相待，竭誠服務，為客商提供交通、通訊、食宿、洽談等方便。客商隨到隨談，隨談隨簽，手續簡便，努力做到“守合同、重信譽”。

優惠政策

除了堅決執行省市縣有關鼓勵外商投資的實施辦法之外，資源、地皮、廠房、勞動力、電力等價格給予優惠，並提供一切方便。

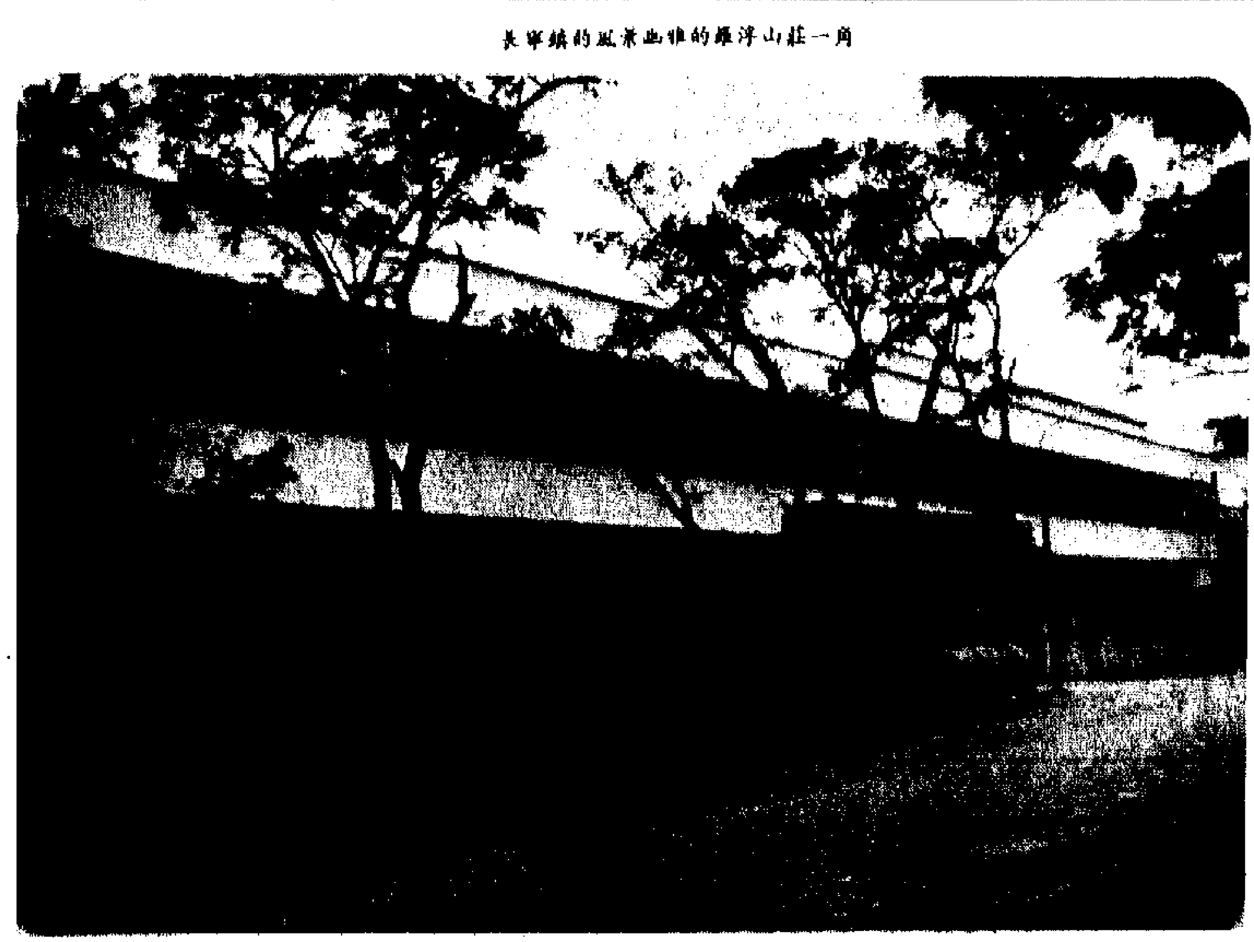

長寧鎮羅浮山製藥廠外景



長寧鎮羅浮山製藥廠名優產品


長寧鎮內[illegible]的出口產品


長寧鎮的風景幽雅的羅浮山莊一角


長寧鎮飲料廠廠房


長寧鎮中草藥加工廠（廠長凌月明）


長寧鎮衛生保健飲料廠廠區一角（梁貴洪廠長）


長寧鎮[illegible]一角

故鄉情 潮汕著名畫家王蘭若、陳望、杜應強、陳政明國畫聯展

特刊

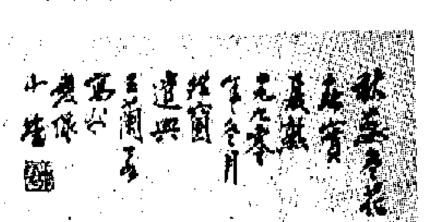

松鶴頌　王蘭若

◀王蘭若簡歷▶

王蘭若，廣東揭陽縣人，別號"愛綠草堂主"。一九一九年生於塘邊村。一九三五年畢業於上海美專國畫系，與陳鎮庭在上海合辦國畫展覽。一九四七年曾游學南洋群島，與關山月在曼谷、新加坡、吉隆坡、檳城等地合辦畫展，暹華藝術協會為出版《王蘭若先生畫集》（第一冊）。一九八五年由嶺南美術出版社出版《王蘭若畫集》（第二冊）。一九八七年冬在香港舉辦個人畫展，香港美術研究會出版《王蘭若先生畫集》（第三冊），一九八九年訪美，在威斯康星州和南加州洛杉磯二處舉辦畫展及講學，作品為賴特博物館和自由港博物館收藏。一九九〇年春重訪星洲，在新加坡與黃文鳳合開書畫展。

擅長國畫，作品取材廣泛，山水人物花鳥蟲魚皆擅，功力深厚，自成一家，其傳略編入《中國美術家人名辭典》、《中國藝術家辭典》、《中國當代畫家辭典》、《中國當代書法家辭典》。

現為中國美術家協會會員、汕頭市文聯名譽主席、美協汕頭支會名譽主席、汕頭市工藝美術學校名譽校長、汕頭畫院名譽院長。




黃金果　王蘭若

中藝（香港）有限公司主辦

故鄉情——潮汕名畫家國畫聯展

今起至二十一日中藝新港分公司展覽廳舉行

由中藝（香港）有限公司主辦的《故鄉情——潮汕著名畫家王蘭若、陳望、杜應強、陳政明國畫聯展》將於今天起至二十一日在中藝尖沙咀新港中心分公司展覽廳舉行。

早期的潮汕畫壇，基於負名望的畫家多出身自上海藝專，故當時潮汕畫風主流乃屬海派。及後畫壇新進畫風趨向創新，兼且潮汕乃開放城市，在外來文化的衝擊下，加上當地老一輩的畫家起帶頭作用，在幾方面有利條件的配合下，潮汕畫壇呈現出教人欣喜的新景貌。

是次畫展，四位畫家攜來的一百二十幅佳作便充分顯現璀璨絢麗的「嶺東新畫風」。

◀陳望簡歷▶

陳望，一九二二年生，廣東揭西人，版畫家，國畫家。

曾任報社美術編輯和美術教師，長期從事美術輔導工作並進行藝術理論研究，撰寫了一批論文、隨感、扎記。

出版過《陳望木刻選集》、《陳望版畫集》、《陳望國畫集》、《陳望版畫新作》。

部份作品被法國兩次大戰博物館收藏，日本友人內山嘉吉先生收藏，被中國美術館收藏。

中國美術家協會會員；中國版畫家協會會員；汕頭市文聯名譽主席；汕頭畫院名譽院長；潮汕版畫會會長。

五雄　陳望

◀陳政明簡歷▶

廣東普寧縣人，一九三九年生，擅長中國畫人物畫，兼畫山水、花卉。藝術大師劉海粟曾讚譽"精極筆法，豁然心胸"。曾被推薦參加南斯拉夫里耶卡第八屆國際繪畫展覽。作品廣為國內外刊物所介紹，為多次博物館收藏。在國內外出版有《陳政明畫集》、《陳政明國畫選》、《陳政明國畫選集》、《陳政明國外寫生畫集》、《陳政明國畫小輯》。現為中國美術家協會會員、中國美術家協會廣東分會理事、汕頭畫院副院長、汕頭市美術家協會副主席、潮汕國畫會會長、高級美術師、廣東省人大代表。

◀杜應強簡歷▶

杜應強，一九三九年生，廣東省澄海縣人。擅長版畫、國畫和速寫，畫風渾厚，富於詩情與鄉土氣息。其版畫、國畫作品多次參加全國展覽，被國家選送美國、法國、日本、比利時、挪威、澳大利亞等國展出。近十年來，致力於中國山水畫創作。一九八八年和一九八九年分別在澳門、台北舉行國畫個展。出版有《杜應強版畫選》、《杜應強山水畫選集》、《杜應強畫集》、《杜應強山水畫集》。現為中國美術家協會會員、中國版畫家協會會員、中國河山畫會會員、中國美術家協會廣東分會常務理事、汕頭畫院院長。


朱砂紅　陳望


漁村春色　杜應強


夜春風　杜應強


荷花少女　陳政明


鍾馗小像　陳政明

幕

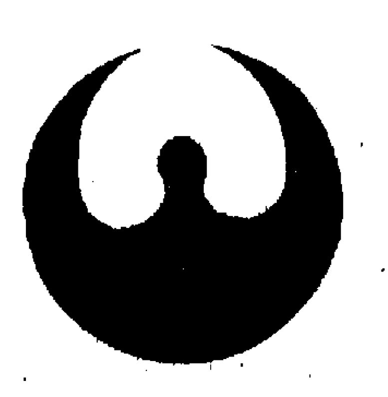
祝賀一九九一年春季

祝賀一九九一年春季中國出口商品交易会開幕

合元化學有限公司敬賀

地址：九龍尖沙咀東部麼地道77號華懋廣場12樓一二○七室

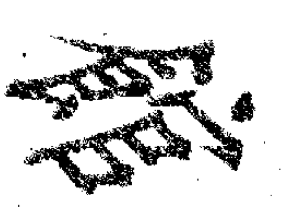
一九九一年春季
中國出口商品交易會開幕誌慶



華魯有限公司

CHINA SHANDONG COMPANY LIMITED

香港皇后大道中340號華秦國際大廈17樓　電話：5417125（8線）
傳真：[illegible]　電掛：HK WELBRING　電傳：77243 WELBN HX



致意

恒通資源集團有限公司敬賀

地址：香港灣仔告士打[illegible]號華比大廈10樓

鍾山有限公司暨七家公司敬賀

地址：灣仔告士打道77－79號華比大廈21／F
電話：5273600
經營商品：絲綢、紡織品、服裝、針棉織、輕工業品、土畜產、五金、化工、機械設備、醫保、電子進出口各種原輔材料等

暨

蘇港絲綢有限公司
蘇港紡織品有限公司
蘇港服裝有限公司
鍾山運輸有限公司
鍾山輕工、工藝品有限公司
鍾山土產、畜產品有限公司
相互投資有限公司

祝賀一九九一年春季
中國出口商品交易會開幕



中國呢絨

CHINESE WOOLEN FABRICS

精選全國優質產品
歡迎貴客訂購

總銷處：
五洲呢絨有限公司
WOO CHIU WOOLEN PIECEGOODS LTD.
86, JERVOIS STREET, HONG KONG.
TEL: 5431078　FAX: 8541684
TELEX: 77368 WOCHU HX　CABLE: WOOCHIU

福路達貿易有限公司敬賀

經營商品：麻棉紗、麻棉布及化纖原料
地址：沙田大圍成運路25—27號
成全工業大廈五樓六座
電話：六九一一九九八
圖文傳真：六九一○二八二

祝賀一九九一年春季
中國出口商品交易會開幕

上海實業有限公司

香港軒尼詩道48-62號上海實業大厦10字樓
電話：866 3918（8線）　圖文傳真：(852) 866 3986
電報掛號："8609" HONG KONG　電傳：71777 SHANG HX

香港天廚味精化学工業廠有限公司

總公司：香港九龍北帝街72號天厨中心第一座地下
電話：713 0171（6線）
天廚一廠：香港九龍北帝街72號天厨中心第八座
天廚二廠：香港新界青衣路52號天廚（青衣）工業中心A座
天廚三廠：香港新界青衣路52號天廚（青衣）工業中心D座
電報掛號：NITROGEN　電傳：51139 TCVT HX
圖文傳真：(852) 760 8843

南洋兄弟煙草有限公司

香港九龍九龍城道225-229號
電話：761 3321　圖文傳真：(852) 760 7241
電報掛號：NANYANG "1717"　電傳：40824 NYTOB HX

永發印務有限公司

香港九龍新蒲崗六合街六號
電話：321 3441，323 4237（4線）　圖文傳真：(852) 352 1120
電報掛號："WITCHERY"　電傳：51800 SCD HX

上海實業置業有限公司

香港灣仔軒尼詩道48-62號上海實業大厦15字樓1502室
電話：865 5527-9　圖文傳真：(852) 865 5706
電報掛號："8609" HONG KONG　電傳：71777 SHANG HX

上海實業工程（香港）有限公司

香港灣仔告士打道173-174號3字樓
電話：574 6448，574 6541　圖文傳真：(852) 572 1478
電傳：82749 SIECL HX

同敬賀

祝賀一九九一年春季中國出口商品交易會開幕

新瑞公司
謙泰行有限公司
敬賀

地址：香港永樂街157－163號豐樂商業大厦五樓
電話：5453172

祝賀一九九一年春季
中國出口商品交易會隆重開幕

三利國際（土畜產）有限公司　致意

地址：香港德輔道中七十一號永安集團大廈一七〇一室
電話：五二二七一七六

熱烈祝賀
一九九一年春季中國出口商品交易會
隆重開幕

海峽港台貿易公司
海迦企業有限公司
敬賀

地址：香港皇后大道中十六－十八號新世界大廈二〇〇二－一三室
電話：五二三一三二一　電傳：八〇二六五 GTHKT HX

順成五金礦產有限公司致意

地址：九龍黃竹街55－57號地下A
電話：7771222，7773802
經營商品：五金礦產

泛達石油有限公司致意

地址：香港告士打道128號20字樓
電話：8936111

中擴實業有限公司
佳暢投資有限公司
敬賀

建寧貿易有限公司致意

地址：香港干諾道中111號永安中心1200室
電話：5415666
經營商品：拖鞋及輕工類商品

香港寶通華行集團有限公司致意

地址：香港九龍尖沙咀東部75號麼地道
南洋商業中心第一座502室
電話：3667306
經營商品：絲綢類產品

華泉有限公司致意

地址：香港皇后大道中340號
華泰國際大廈1102室
電話：8506332
經營商品：糧油食品進出口業務

永固有限公司
邁榮有限公司
保靈實業有限公司
華美有限公司
致意

地址：香港中環歷山大廈29樓2903－4室
電話：5265441
經營商品：輕工、化工、機電儀產品

開源貿易公司致意

地址：軒尼詩道393－407號東區商業大廈七樓
電話：8934461
經營商品：凍海產、鞋類及雜貨

祝賀一九九一年春季中國出口商品交易会開幕

一九九一年春季
中國出口商品交易會開幕誌慶

辰達集團有限公司
ANANDA HOLDINGS LIMITED

香港干諾道西21-24號海景商業大厦21-23樓 電話：5409223
傳眞：8582683 5596819 電掛：ANANDALTD
電傳：72284 ANADL HX 71857 ANADA HX

暨附屬及合資公司

辰達有限公司
辰達有色金屬有限公司
辰達醫藥化工原料有限公司
辰達五金機械有限公司
辰達製衣有限公司
辰達投資有限公司
辰達貨倉運輸有限公司
辰達廣告有限公司
辰達食品有限公司
辰達紡織有限公司
辰達旅遊有限公司
北辰（香港）有限公司
寧發國際有限公司
環島旅運有限公司
開業投資有限公司
景榮有限公司
永安旅行社
志龍有限公司
同資有限公司
魯泰紡織有限公司
辰達製衣（星加坡）有限公司
辰達旅行社（星加坡）有限公司
辰達製衣（泰國）有限公司
辰達農業（泰國）有限公司
辰達旅行社（泰國）有限公司
辰達投資（泰國）有限公司
泰國華泰冶金有限公司
漢達（泰國）有限公司
辰達（澳洲）有限公司
辰達旅行社（澳洲）有限公司
辰達（美國）有限公司
辰達旅行社（美國）有限公司
辰達旅行社（加拿大）有限公司
辰達（法國）有限公司
辰達旅行社（馬來西亞）有限公司
辰達國際（台灣）有限公司
辰達旅行社（台灣）有限公司
辰達（英國）有限公司
中國韶關廣龍銻冶煉廠
中國惠州淡水港泰玩具有限公司
中國北京華泰仿瓷有限公司

同敬賀

祝賀一九九一年春季
中國出口商品交易會開幕
國產花色布經銷商同業

新棉有限公司
地址：九龍鴨寮街99號
電話：3970065
電傳：30765 NCCL HX
傳真：（852） 3972298

時春有限公司
地址：九龍基隆街193號
電話：3940131—2
電傳：42611 SCHK HX
傳真：（852）—7890793

新光疋頭有限公司
地址：深水埗黃竹街13號
電話：3805287（4線）
電傳：41371 SKPG HX
傳真：（852） 3970200

華昌疋頭有限公司
地址：香港文咸東街23號
電話：5451813（3線）
電傳：71798 WACTU HX
傳真：（852）—8132662

東南布行有限公司
地址：深水埗汝洲街154—156號
電話：3805218—9
電傳：51088 SPG HX
傳真：（852）—3971813

東聯布業公司
地址：九龍砵蘭街430閣樓
電話：3812282—4
電傳：39625 TLTEX HX
傳真：（852）—3972202

捷興紡織品有限公司
地址：深水埗汝洲街163號地下
電話：3818244（3線）
電傳：52538 CHIAT HX
傳真：（852）—3971895

永大行棉業貿易有限公司
地址：荃灣德士古道78—86號三樓
電話：4115900
傳真：（852）4120031

鴻基行
地址：九龍深水埗楓樹街9—13號
華楓樓3樓D座
電話：3964121（3線）
傳真：（852）—7891881

萬隆公司
地址：九龍汝洲街152號
電話：[illegible]814379
電傳：51271 BLCKT HX
傳真：（852）—3971657

香港太平洋貿易有限公司
地址：香港德輔道中88—98號
華僑商業大廈20樓
電話：5411741（4線）
電傳：73764 HXPAC HX
傳真：（852）—5449671

新中行綢布有限公司
地址：深水埗基隆街112—116號
電話：38003[illegible]（4線）
電傳：38703 SCHSC HX
傳真：（852）—3971374

福昌棉業貿易有限公司
地址：香港蘇杭街83號
電話：5412009（2線）
電傳：60776 FCTCL HX
傳真：（852）—5422130

東峰綢布有限公司
地址：深水埗基隆街123—[illegible]號
電話：3910499（3線）
電傳：30891 TFSC HX
傳真：（852）—7891010

聯誠棉業有限公司
地址：九龍鴨寮街111號
電話：3802353（4線）
電傳：37136 LSCCL HX
傳真：（852）—3972678

同敬賀

熱烈祝賀
一九九一年春季中國出口商品交易會
隆重開幕

旭日集團

大進國際貿易（香港）有限公司
明燈紡織有限公司 致意
鎭安國際貿易有限公司

地址：九龍觀塘巧明街97號旭日集團大厦
電話：3415261（39線）
電傳：54384 GLOSU HX
圖文傳眞：3433217

熱烈祝賀
一九九一年春季中國出口商品交易會
隆重開幕

成功貿易公司
成功絹蔴有限公司
成功棉蔴有限公司 敬賀
成功實業（布疋）有限公司
余新河

一九九一年春季
中國出口商品交易會開幕誌慶

唯潔絲綢有限公司 UNICORN SILK CO., LTD.
誠信貿易公司 SUNG SIN TRADING CO.

香港九龍觀塘興業街31號興業工廠大廈地庫
The Basement, Hing Yip Factory Bldg., 31 Hing Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.
Tel: 7932133-5 Fax: 7932400 Tlx: 46923 SSTCT HX

經營項目：絲類之原料商品、絲綢、蔴、棉、毛及貨倉。
SILK MATERIALS, SILK FABRIC, RAMIE, COTTON, WOOL AND WAREHOUSE.

本公司經營上述商品，已有五年歷史，到目前爲止，雖然規模不大，但在商界已得到良好之評價，本公司以信念、信用、信譽爲宗旨，爲國際間（韓國、日本、台灣、歐洲）服務爲目標，望各界朋友給予指導及支持。

Our Company have supplied the above commodities for 5 years. Though we are of medium size enterprise, we are well recognised and established locally and internationally. Our markets include Korea, Japan, Taiwan and Europe. We kindly wish to have your advice and patronage for the years to come.

祝賀一九九一年春季中國出口商品交易会開幕

經營商品：注塑機

震雄機器廠有限公司敬賀

地址：新界大埔工業邨大宏街13—15號
電話：6653222
圖文傳真：6641115

永興投資有限公司敬賀

地址：香港皇后大道西2—12號聯發商業中心18字樓
電傳：83356 WEHEN HX.，71882 MSWON HX，70939 DUON HX
電話：5412121（20線）
傳真：815 1477，542 2851

馮秉芬集團

啓祥洋行有限公司
愛華啓祥影音有限公司
國際啓祥有限公司
敬賀

聯豐建築公司

聯豐創業建築有限公司
地址：九龍尖沙咀庇利金街14—20號富利商業大廈三樓
電話：7350003
中區辦事處：上環永樂街93—103號樹福商業大廈703室
電話：5436919

澳門聯豐建築置業有限公司
地址：澳門龍嵩街六號二樓B
電話：[illegible]802

敬賀

中荔貿易公司敬賀

經營中國南北藥材
香港高陞街29號地下
電話：[illegible]0282　5488229
電報掛號：6898
圖文傳真：5596028

祥泰行有限公司敬賀

鈴木牌電單車、發電機、水泵、
兄弟牌工業縫紉機、打字機、織冷機、
大津牌輪胎、工業炸藥及工礦爆破器材、
味の素各種產品及工業機械零件
地址：香港德輔道西五十二至五十八號三樓
電話：五四八八一八一
圖文傳真：八五八二六九七



買水壺　揀象印

大象行敬賀

地址：中環永樂街45—47號四至六樓
電話：543 4296
經營商品：家庭用品



景華船務有限公司敬賀

地址：香港干諾道中111號永安中心808—812室
電話：8528500
經營商品：船務

康力投資有限公司敬賀

地址：九龍紅磡鶴園街13號康力投資大廈12樓
電話：3336111　傳真：3620128

康力電子製品有限公司
志順電業有限公司
康力半導體有限公司
聯華電子廠有限公司
志豪電業有限公司
捷通貨倉有限公司
斑聯貿易有限公司
鴻享有限公司
鴻年電子有限公司
志源實業有限公司
康源電子廠有限公司
世界發泡膠工程有限公司
志威國際貿易有限公司
輝健貿易有限公司
康力置業有限公司

VTECH

偉易達集團敬賀

祝賀一九九一年春季交易會開幕

寶運貿易有限公司
九龍旺角花園街211A地下（近太子站）
電話：3810331　傳真：3970101

中國規格左軚　原廠質量保證
供應國內三資企業　免費送車文錦渡/香港碼頭
轎車·吉普·麵包車·農夫車·中巴·貨車

中運汽車貿易有限公司
香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路
電話：4885511　傳真：4887387

寶馬
BMW 91新款
520i 730i 735il
真皮座，電腦裝備
鐳射音響，豪華設備

三菱
吉普豪華7座
5/8/10噸
平斗，反斗，拖頭
重型載貨車

豐田
皇冠2.8 皇家級轎車
麵包車12/15座
中巴26座 柴油/汽油
吉普9座豪華型
的士頭農夫車0.75噸
1.25噸農夫車

日產
VIP公爵V6 3.0轎車
藍鳥2.0轎車
巴寧豪華8座
佳齊12/15座麵包車
的士頭0.75噸農夫車

平治
BENZ全新翻新
200E 300E 300SEL
420SEL 500SEL 560SEL
真皮座椅，鐳射音響
全電動座椅，軚盤汽袋

一九九一年春季

中國出口商品交易會開幕誌慶



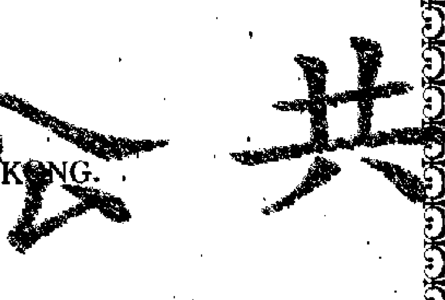
永達靈有限公司

WINTERGREEN CHEMICALS CO., LTD.

致意

地　　址：九龍彌敦道724號A七樓
電　　話：3949319 3945952 7899215
經營商品：聚氯乙烯，化工原料，西藥原料

724A, NATHAN ROAD, 6/F., KOWLOON, HONG KONG.
TEL: 3949319, 3945952, 7899215
FAX: (852) 7891002
TELEX: 45084 WGCC HX
IMPORTER & EXPORTERS: PVC RESIN, INDUSTRIAL CHEMICALS & PHARMACEUTICAL RAW MATERIALS.



祝賀一九九一年春季
中國出口商品交易會開幕

怡豐洋酒有限公司致意

地址：香港銅鑼灣威菲路道十八號六樓
電話：八〇七九一〇〇
經營商品：洋酒

祝賀一九九一年春季
中國出口商品交易會開幕

華盛昌機械企業有限公司敬賀
CHINA EVERBEST MACHINERY ENTERPRISES CO. LTD.
九龍尖沙咀東南洋中心二座301至304室
電話：7239228
傳真：3690462

祝賀一九九一年春季
中國出口商品交易會開幕

怡達洋行(香港)有限公司敬賀
地址：九龍紅磡馬頭圍道三十九號
紅磡商業中心A座305室
電話：7656989
經營商品：製衣

慶祝一九九一年春季
中國出口商品交易會開幕

香港中華出入口商會

大信(1980)酒業食品有限公司
地址：香港仔大道18—20號E地下
電話：5540247—9

香港陶瓷商會
地址：德輔道西一六四號五樓
電話：五四七七一九二　五四七七一九三

晋隆生瓷業有限公司

王慶豐瓷莊有限公司

利豐瓷莊有限公司

鄧桂記印花玻璃製造廠

香港藝術品商會

港九水產業商會

太平船務(香港)有限公司

美加淨化妝品有限公司

中華紙業商會
地址：德輔道西一三二至一三六號五樓
電話：五四八一九六九

華聯紙業有限公司
地址：德輔道西一三二號五樓
電話：五四七一〇二九

達通貿易有限公司
地址：香港軒尼詩道四〇九至四一五號
新威中心1102室
電話：八九一九〇七〇

海洲貿易有限公司
香港德輔道中二八七—二九一號
長達大廈一九〇一至三室
電話：5444255

大山有限公司

聯友企業公司

香港土產原料商會

華富國貨公司

香港南北藥材行以義堂商會

同敬賀

祝賀1991年春季中國出口商品交易會開幕



香港蛋品企業有限公司
UNION EGG CORPORATION LTD.

專營蛋品業務

經營品種：新鮮雞蛋・新鮮鴨蛋
精選鹹蛋・精製皮蛋

出口批發　無任歡迎

香港文咸東街22－26號中南銀行大廈19字樓
19/F, THE CHINA AND SOUTH SEA BANK BLDG
22－26, BONHAM STRAND EAST HONG KONG
電話TEL: 5467628　傳真FAX:(852)5 414009
電傳TELEX: 89787 UONEG HX　電報CABLE: 5761 HONG KONG

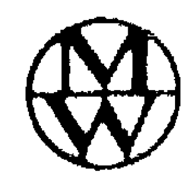
祝賀一九九一年春季
中國出口商品交易會開幕

越秀企業有限公司敬賀

祝賀一九九一年春季
中國出口商品交易會開幕

安全貨倉有限公司敬賀

祝賀一九九一年春季
中國出口商品交易會開幕



力士樂有限公司敬賀
西德力士樂油壓氣動　伺服　機械　器材
辦事處：九龍長沙灣長順街十九號一樓
電話：七四一一三五一

祝賀一九九一年春季中國出口商品交易会開幕

祝賀一九九一年春季中國出口商品交易会開幕

萬豐公司敬賀
地址：九龍新蒲崗太子道東700號泰景工業大廈A座一樓
電話：3270165
經營商品：家庭用品批發

永景五金敬賀
地址：九龍油麻地炮台街22號地下
電話：3844810 7712449
經營商品：建築材料、PAC膠喉、泵喉、同喉、同配件等

華南漂染廠有限公司敬賀
地址：皇后大道中37號十一樓
電話：8100668 圖文傳真：8101199
經營商品：紡織品

華寶來貿易有限公司敬賀
地址：香港德輔道西60－64號
榮裕商業大廈805室
電話：5461662
經營商品：飼料、木材

澤揚有限公司敬賀
地址：香港德輔道西60－64號
榮裕商業大廈[illegible]05室
電話：5461[illegible]2
經營商品：化工[illegible]

聯基石業建築公司敬賀
地址：香港中環城多利皇后街13號4/F
電話：[illegible]268[illegible]6
經營商品：石業雕琢營造

天祥行織業有限公司敬賀
地址：香港上環蘇杭街77－81號地下
電話：5442216
經營商品：布疋、棉紗

振昌行敬賀
地址：大角咀角祥街27號大志大廈13字A
電話：3934231
經營商品：紗，布

泉茂有限公司敬賀
地址：香港干諾道西186－191號
香港商業中心2809室
電話：5463220
經營商品：五金、鋼鐵及其原料、有色金屬、化工原料

廣榮興國際有限公司敬賀
地址：九龍大角咀通洲街107－111號5樓
電話：3915379
經營商品：洗衣粉、各類清潔劑、蒸丸、香精餅、白膠漿

大洋水産有限公司敬賀
地址：香港田灣道豐街3號
大洋工業大廈5/F
電話：8733910
經營商品：凍海產品加工及出入口

林氏紡織有限公司敬賀
地址：深水埗鴨寮街251號地下
電話：7293996或7299123
經營商品：紡織品

PETER CREMER (HONG KONG) LIMITED 敬賀
地址：RM. 4309, CHINA RESOURCES BLDG, [illegible] HARBOUR ROAD, WANCHAI HONG KONG
電話：8336168
經營商品：CHINESE FEEDSTUFF, BEANS NATIVE PRODUCE

安達民(香港)有限公司敬賀

永達貿易公司敬賀
地址：九龍彌敦道788－790號利美大廈5字樓
電話：3819275
經營商品：服裝及化工出入口公司

比加投資有限公司敬賀
地址：官塘成業街16號
怡生工業中心11/F D
電話：3452670 3452720
經營商品：紡織品

適盈有限公司敬賀
地址：九龍紅磡鶴翔街1號
維港中心第一期701－3室
電話：3639181
經營商品：成衣

元隆行有限公司敬賀
地址：九龍尖沙咀東麼地道67號
半島中心815－6室
電話：721 5333
經營商品：煙花炮竹

中建發展有限公司敬賀
地址：香港干諾道西廿一至廿四號
海景商業大厦一五〇三至五室
電話：5492204

林合春企業公司敬賀
地址：香港蘇杭街77－81號
天祥行大厦1108室
電話：5452404 5452598
經營商品：機械

粵商發展有限公司敬賀
地址：九龍尖沙咀廣東道30號
第一座八〇七室
電話：3691787
經營商品：各類中國產或製造之商品

香港人髮業髮品業商會有限公司敬賀
地址：九龍彌敦道375號3字樓7室
電話：7808886

華堅貿易公司敬賀
地址：香港干諾道西20－20A五字樓
中英大廈501室
電話：5594393 5463113/4
圖文傳真：8582476
經營商品：中國炮竹煙花、工藝品及土產

福聯貿易公司敬賀
地址：香港干諾道西188號
香港商業中心1920室
電話：5477431

裕民工業(遠東)有限公司敬賀
地址：香港皇后大道東109－115號
智群商業中心11字樓
電話：8650662

振亞發展(1950)有限公司敬賀
地址：香港皇后大道中222－226號
修墩商業大厦1702－3室
電話：5417511

誠達義花紗公司敬賀
地址：荃灣青山道491－501號
嘉力工業中心B座十四樓七室
電話：4986337
經營商品：棉紗

祝賀一九九一年春季中國出口商品交易会開幕

天安中國投資有限公司
新鴻基(中國)有限公司
敬賀

地址：香港灣仔告士打道151號23樓
電話：8326111

正豐有限公司敬賀

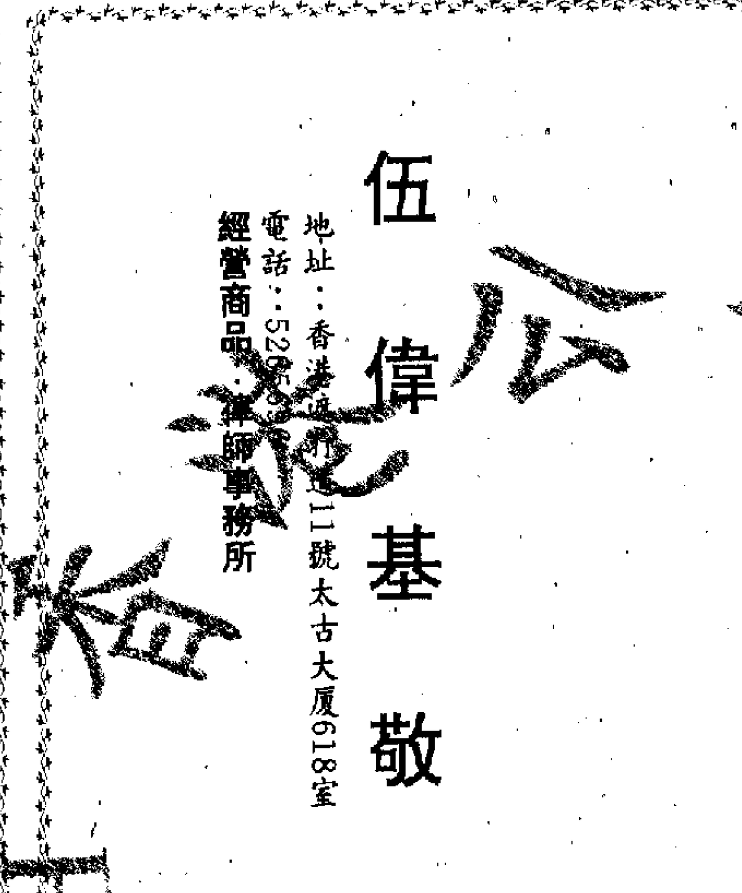
經營商品：木材、三合板
地址：香港德輔道中71號永安集團大廈2808-2810室
電話：522-1605　526-6540　526-6549　522-3196/7
電掛："ALBATROSS"　電傳：65278 WFCL HX　傳真號碼：868-0183

豐德染料有限公司敬賀

地址：香港新界葵涌永健路350地段
高威工業中心A座5樓9號
電話：4205560
經營商品：染料

伍偉基敬賀

地址：香港[illegible]道11號太古大廈618室
電話：52[illegible]
經營商品：律師事務所



馬克・瑞士有限公司敬賀

地址：香港中環怡和大廈16樓1613A室
電話：5256131
傳真：8105779
經營商品：有色金屬、鋼、鋁、鉛、鐵合金、生鐵、糧食飼料、石油及石油化工產品、煤炭等。

三永國際有限公司敬賀

地址：九龍尖沙咀金巴利道74—76號2樓
電話：3665233
經營商品：化工、醫藥

再豐有限公司
恒豐凍肉海產有限公司敬賀
聯豐食品有限公司

地址：九龍渡船角文耀樓3字樓47室
電話：7707877
經營商品：凍肉、海產、食品

佳成染料有限公司敬賀

地址：尖沙咀星光行501室
電話：7355556
經營商品：染料

寶明公司敬賀
BLOOMING COMPANY

香港德輔道西243—245號兆安大廈16字樓A座
TEL：8586818，8586828
CABLE：BLOOMING
FAX：852 8584153

祝賀1991年
春季中國出口商品交易會開幕
國產呢絨經銷商

五洲呢絨有限公司
香港蘇杭街86號地下
電話：5431078
TELEX：77366 WOCHU HX
FAX：(852) 8541684

信發呢絨有限公司
九龍鴨寮街82－84號地下
電話：3819760 3805325-8(4線)
TELEX：52772 SFTCL HX
FAX：(852) 3971742

國聯呢絨有限公司
九龍基隆街118號地下
電話：3804713 3809460
CABLE：GRANDFAB
FAX：(852) 3975806

國華呢絨疋頭有限公司
九龍深水埗鴨寮街116號地下
電話：3801213 3812920
TELEX：KWPIECE
FAX：(852) 3972430

華欣有限公司
香港蘇杭街100號地下
電話：5463700 5430005
TELEX：73146 ALPS HX
FAX：(852) 5452635

渭津貿易有限公司
九龍彌敦道589號
廣東省銀行大廈1002室
電話：7800277
TELEX：52667 TEXFO HX
FAX：(852) 7709548

大豐呢絨有限公司
香港干諾道西35-36號
時豐大廈19樓
電話：5400877
TELEX：66230 TFWLN HX
FAX：(852)5593434

永豐貿易(1972)有限公司
香港文咸西街一號二樓
電話：5431952
TELEX：60076 YFIEL HX
FAX：(852) 8541825

香港華新呢絨有限公司
香港文咸東街89－93號六樓
B、C座
電話：5451326
TELEX：84076 HWASN HX
FAX：(852) 8541808

祥泰公司
九龍上海街194號地下及二樓
電話：7808215
TELEX：57347 ILSIN HX
FAX：(852) 7821970

國興呢絨疋頭有限公司
香港蘇杭街49－51號
建安商業大廈5字樓
電話：5441073
TELEX：65379 GUTEX HX
FAX：(852) 8541175

華山行有限公司
香港蘇杭街九十八號地下
電話：5446219
TELEX：89037 HOSAN HX
FAX：(852) 8152591

進發疋頭有限公司
九龍長沙灣道96號地下
電話：7783281 7782808
TELEX：52875 SUNFR HX
FAX：(852) 7880540

中和貿易公司
香港孖沙街11號A地下
電話：5437137
FAX：(852) 5456067

同敬賀

祝賀
一九九一年春季
中國出口商品交易會開幕

榮華茶業有限公司
WIN WA TEA COMPANY LIMITED
香港九龍彌敦道514－516號錦華樓閣樓C室
電話：782 0388　圖文傳真：782 5379

謝氏電業有限公司
謝氏貿易公司
敬賀

地址：香港九龍青山道608號崇吉工業大廈A座902－903室
電話：7422873　7422924　7422927
經營商品：專營歐洲、美國、日本等各種先進電子或其它機械設備和原材料，國內外電子原件進出口及技術引進。

百捷全運(國際)有限公司敬賀

地址：紅磡山谷道四至十號地下
電話：三六三九二二三

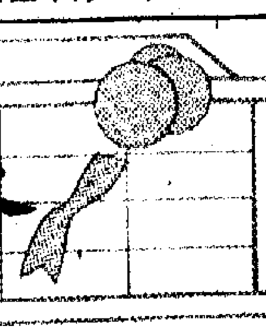
萬順行敬賀

香港皇后大道西2至12號
聯發商業中心706室
電話：5432862　傳真：5419722
電傳：61937 VSH HX　電掛：4061

七星有限公司
景明貿易公司
敬賀

萬興貨倉有限公司
華運有限公司
敬賀

地址：永樂街一七二號永富商業大廈三樓
電話：五四五七一四七



中國國貨有限公司敬賀

大華國貨有限公司敬賀

味の素香港有限公司敬賀

祝賀一九九一年春季中國出口商品交易會開幕

榮生祥辦館有限公司
地址：香港威靈頓街176號地下　電話：5447581
地址：灣仔道234—236號　電話：5722346

興棧食品公司
地址 香港永樂西街142號地下
電話 5435294—6　圖文傳真 5—411948

港九機械電器儀器業商會有限公司
地址 九龍荔枝角道85—91號四樓

香港國盛行有限公司
國盛進出口有限公司　美國三藩市分行
國盛進出口有限公司　美國洛杉磯分行
國盛貿易有限公司　美國紐約市分行
國盛企業有限公司　加拿大多倫多分行

九龍協成行
地址 九龍長沙灣家禽批發市場B11B
電話 7203212　7203213　3619287

港九鹽業有限公司
香港德輔道西一二三號四樓B座
TEL. 5486935　5486937

華寧國產藥品公司
地址 荃灣柴灣角街八四—九二號
順豐工業中心十二字樓N座

華春電器有限公司
香港新界沙田火炭坳背灣街27—31號
協興工業中心七樓
TEL 6980011

東榮茶業有限公司
香港德輔道西227—233號康明大廈二樓A座
電話 547 3341

三星船務有限公司
三星運輸有限公司
華星廢紙公司

廣隆行(五金)
地址 香港閣麟街10—16號三樓
電話 5430251

中都國貨有限公司
新界元朗阜財街三十六至四十號
電話 4790174(6)

國產臘味同業
香港：人和行　永興行　大成棧有限公司　利華行食品有限公司
九龍：華發行　九龍行　永華行　萬華行

裕華國産百貨有限公司

建成貿易公司
地址：皇后大道西四〇九至四一九號
翠然商場地下七號舖
電話：5495699　5495890

凍聯企業有限公司
地址：香港銅鑼灣糖街一號
銅鑼灣商業大廈五〇一室
電話：8811081　8810550　8810799

香港菜聯行
香港分銷商：林興隆欄　昌隆欄　長合欄　胡榮記欄　鼎信欄　榮興欄
九龍分銷商：勝昌隆欄　信昌欄　天記欄　廣棧欄　永豐欄　同興欄　同昌欄　華豐欄　同盛欄　合英隆欄

祥聯行
地址：中環德己立街46—50號
友信大廈八樓
電話：5229166

大業雲石貿易有限公司
地址：德輔道中141號國際大廈八〇一室
電話：5445171

香港珠寶工藝品商會
地址：香港文咸東街十六至二十號至德大廈三樓
電話：5448858

聯和木行
地址：九龍尖沙咀加連威老道98號東海大廈702A室
電話：7226448

南益行
地址：香港永樂西街158號永生大廈12樓B座
電話：5456516

元朗三江國貨公司
屯門東江國貨公司

中興旅遊社有限公司
地址：九龍渡船角文匯街二十號
電話：3858008　3889020　7800450　3883456
四樓：3855061—5　電報掛號：BOARDALL

香港果品公司
地址：香港干諾道西186—191號
香港商業中心908至910室
電話：五四八四〇二二　五四八四二〇四

中南木行有限公司
地址：九龍南昌街地段三六八號
電話：七七九六二五二、七七九五七三七

萬泰行(遠東)有限公司
地址：香港文咸西街六十號
電話：五四〇〇〇二五

福聯公司
地址：香港永樂西街一四八號
電話：五四三八八七〇

南北行公所
地址：文咸東街135號
電話：5440298

華藝地毡有限公司
地址：香港英皇道卅一至卅三A1地下及一樓
電話：五七一〇五九七　五七八三一二九

協成隆行
地址：香港文咸西街四十二號
電話：[illegible]

厚豐製造有限公司
地址：九龍彌敦道466—472號[illegible]大廈19字樓C座
電話：7801002

東豐貿易公司
地址：香港永樂街157—163號十一樓
電話：5452559

維大洋行(香港)有限公司
地址：香港中環交易廣場第一座30樓3001室
電話：5241111

港九果菜行工商總會
地址：香港德輔道西382—38[illegible]號錦[illegible]大廈三樓B座
電話：5474223，54[illegible]294

新豐年貿易有限公司
地址：香港灣仔電氣街1—15號
電話：5274476，5274478
傳真：5274470

香港草織工藝品進出口商會
地址：香港德輔道西一三二至一三六號三樓
電話：五四八三一八二

永聯公司
地址：九龍油蔴地碧街十八號地下
電話：三八八〇六〇一、三八八〇七七七
七七一七七九一

同敬賀

港九文教用品同業

華美貿易公司
九龍土瓜灣木廠街3號
飛達工商中心4字樓H座
電話：7650666　7658238

永力貿易有限公司
葵涌葵德街16—26號
金德工業大廈12樓1209室
電話：4234411

榮興行
九龍土瓜灣譚公道128—132號
恒康大廈1/F A
電話：7123820　7132855

有德貿易公司
九龍佐敦道10號11樓後座
電話：7225601

文滙公司
九龍紅磡鶴園街2號G
恒豐工業大廈第二期
十樓E 2及F 2座
電話：3630203

文友實業有限公司
香港干諾道西20B—24號
海景商業大廈17樓
電話：5400260

文源有限公司
觀塘海濱道175號國際工業大廈8樓
電話：3897374　3416367

瑞豐公司
香港上環急庇利街8號
金豐大廈三樓G座
電話：5440882　5459292

信昌文教用品有限公司
九龍官塘巧明街99號
巧明大廈10樓
電話：3429428

粵華樂器工藝品有限公司
香港德輔道中212號　5447671
香港灣仔道188H　8917192
九龍偉業街143號　3430526
九龍彌敦道464號　3856688

安豐行貿易有限公司
香港干諾道西186—191號
香港商業中心2613室
電話：5405626

同敬賀

錦龍製衣(集團)有限公司敬賀

華生貿易公司
東華機械(香港)有限公司
地址：香港永樂街九三—一〇三號
樹福商業大廈九〇三—四室
電話：5439317（3線）
圖文傳真：5413905／5450897
敬賀

立信染整機械有限公司
經營商品：染整機械
地址：香港新界青衣島長達路二十二至二十八號
電話：四九七[illegible]〇〇

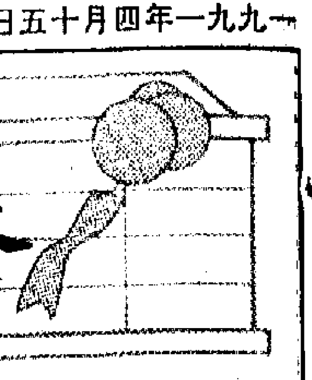
立信鋼材供應有限公司
不銹鋼材專賣店
地址：長沙灣道九一八至九三〇號地下
電話：七八六〇二九一
致意

達豐電容器有限公司敬賀

新疆天山毛紡織香港有限公司敬賀
地址：九龍青山道702號9樓

南洋毛巾廠(1984)有限公司敬賀

祝賀一九九一年春季中國出口商品交易会開幕



祝賀一九九一年春季中國出口商品交易会開幕

海河貿易發展有限公司
晉榮建材有限公司 敬賀
地址：香港九龍尖沙咀庇利金街14至20號富利商業大廈二字樓
電話：7366026
經營商品：化工、五礦、建材、輕工、紡織等

恒興隆有限公司敬賀
地址：香港永樂街59號地下
電話：5447841
經營商品：棉織品小五金

託福國際—亞洲(香港)有限公司敬賀
地址：香港灣仔港灣道25號海港中心906室
電話：8383611
經營商品：飼料、豆粕、花生、化肥

潮和昌瓷器行有限公司敬賀
地址：香港水坑口街24號
電話：5414423　5436830　5453571
經營商品：陶瓷

聯德興貿易公司敬賀
地址：九龍尖沙咀柯士甸路22至26號好兆年行1306室
電話：7232878
經營商品：電器、紡織品類

百營有限公司
百營(中國)有限公司 敬賀
地址：香港干諾道中200號信德中心[illegible]
電話：54861[illegible]
經營商品：土產、五金、化工、機械設備、日用瓷器餐具

雅域企業公司敬賀
地址：[illegible]成東街68至74號[illegible]大廈20字樓2002室
電話：[illegible]
經營商品：棉紗棉布、T/C紗、T/C布

萬友貿易有限公司敬賀
地址：香港中環畢打街中建大廈520至526室
電話：5237654、5222885
經營商品：土畜產、糧油食品

龍海發展有限公司敬賀
地址：九龍紅磡鶴翔街1號維港中心第一期5樓7室
電話：7660385　7660500
經營商品：化工、塑料、天然橡膠、產品原料

繁盛貿易有限公司敬賀
地址：九龍紅磡鶴翔街一號維港中心第一座5樓12—13室
電話：7660500
經營商品：羽絨製品

裕隆海產貿易有限公司敬賀
地址：香港文咸西街32號
電話：5434588
經營商品：海產、京果、雜貨

永潤絲織有限公司敬賀
地址：新界荃灣沙咀道381—389號榮亞工業大廈十九樓C，D座
經營商品：絲織

金剛國際有限公司敬賀
地址：九龍紅磡馬頭圍道39號紅磡商業中心A座1107室
電話：3346771
經營商品：服裝

穩昇有限公司敬賀
地址：[illegible]詩道[illegible]00號中邦商業大廈12A
電話：83319[illegible]
經營商品：土畜產

三角洲發展有限公司敬賀
地址：尖沙咀[illegible]老道10號加威中心14/F
電話：7238336

福民(集團)發展有限公司敬賀
地址：九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心707—708室
電話：7226633
經營商品：投資項目、運輸、進出口貿易

MARSING (HK) OFFICE 敬賀
地址：北角城市花園商場19號舖
電話：8061551
經營商品：西藥原料

松偉貿易公司敬賀
地址：德輔道西369—375號香港富士中心3704
電話：5590768　(3線)
經營商品：各國土產、香料、化工原料、糧油食品

海港石油有限公司敬賀
地址：香港九龍彌敦道570號基利商業大廈1201室
電話：7714487
經營商品：石油產品

有利有限公司敬賀
地址：香港孖沙街12—18號金銀商業大廈10字樓
電話：5450036—8
經營商品：醫藥原料、化工產品進出口業務

銀彩有限公司敬賀
地址：香港中環永樂東街121—125號永達商業大廈二樓E座
電話：5418398
FAX：5414030
經營商品：紡織、五金、土產

萬成貿易公司敬賀
地址：深水埗大南街169—171號大南商業大廈11/F，171室
電話：3918003
經營商品：絲綢

美國西方化工美華有限公司敬賀
地址：香港中區花園道33號聖約翰大廈16字樓
電話：5217313　5212435
經營商品：化工產品

華源貿易公司敬賀
地址：香港高士打道109—111號東惠商業大廈1801室
電話：8936388
經營商品：糧油食品、土特產等

萊特有限公司敬賀
地址：九龍長沙灣道883號億利工業中心6樓608—614室
電話：7850102
經營商品：服裝

東峰綢布有限公司敬賀
地址：九龍深水埗基隆街123—125號地下
電話：3910499　3944128　3911517
經營商品：紡織品、人棉、混紡、化纖、花色布

興盈富有限公司敬賀
地址：香港灣仔莊士敦道181號大有大廈1007室
電話：5728789　5739710
圖文傳真：5728157
經營商品：油品油籽類、豆類、雜穀類、飼料類

華時絲綢有限公司敬賀
地址：九龍青山道704號合興工業大廈11字A座
電話：7426311
經營商品：絲綢、人棉混紡疋頭批發

祝賀一九九一年春季中國出口商品交易会開幕

天安有限公司敬賀
地址：香港德輔道中249號東寧大廈1001室
電話：5448118（八線）
經營商品：中國棉布、T／C胚布

高登貿易公司敬賀
地址：香港荃灣沙咀道358號
電話：4928291
經營商品：糧油食品

東亞太平紡織有限公司敬賀
地址：九龍官塘成業街7號經緯工業中心3／F
電話：3895273

雲港有限公司敬賀
地址：荷里活道233號荷里活商業中心18樓
電話：8152575

中國專利代理(香港)有限公司敬賀
地址：香港灣仔港灣道26號華潤大厦45樓
電話：8332911
經營商品：專利、商標申請代理工作

惠誠有限公司敬賀
地址：香港德輔道中120號
香港商業銀行大厦14樓B座
電話：5451566，5457421
經營商品：棉織品及棉滌綸混紡織品

裕民工業(遠東)有限公司敬賀
地址：皇后大道東109—115號
智群商業中心11樓
電話：8650662

大地農業有限公司敬賀
地址：香港干諾道西十三至十四號地下
電話：5431283
經營商品：種子、飼料、飼料添加劑、化肥、農藥

邦成有限公司敬賀
地址：中環干諾道中200號信德中心1901室
電話：5485889
經營商品：竹器、草織品和藤傢俬等

聯達染料有限公司敬賀
地址：荃灣青山公路[illegible]1—61[illegible]
東南工業大厦[illegible]／[illegible] B&C座
電話：4113423
經營商品：染料

陳文裘致意
地址：[illegible]大道東183號合和中心50字樓
電話：[illegible]

一信有限公司敬賀
地址：葵涌貨櫃碼頭路71—75
鐘意恒勝中心1301室
電話：4287511
經營商品：各類黏合襯補、裡布、製衣輔料、醫藥化工

香港太平洋貿易有限公司敬賀
地址：香港德輔道中88—98號華僑商業大厦20樓
電話：5411741（四線）
經營商品：全棉織品、化纖品

保健行敬賀
地址：香港北角屈臣道10號海景大厦807B室
電話：5700073
經營商品：薄荷腦薄荷油香料化工原料

金鳳發展有限公司敬賀
地址：香港高士打道166—168號
信和財務大厦8字樓
電話：8915728

勝利何枝有限公司敬賀
地址：中環德己立街17—19號德和大厦16字樓
電話：5241039
經營商品：門鎖、掛鎖及小五金料

廣興貿易有限公司敬賀
地址：香港皇后大道中94號僑商大厦1004室
電話：5220541
經營商品：紗布及紡織原料

合成公司敬賀
地址：九龍彌敦道7[illegible]號昌興大厦11[illegible]室
電話：3682881

純華工業(中國)有限公司敬賀
地址：九龍觀塘鴻圖道47號純華大厦
電話：343—[illegible]287
經營商品：製造及出口各類雪櫃及卡曲

動力工業有限公司
全紡有限公司　敬賀
地址：香港銅鑼灣道19—23號建康商業大厦501室
電話：5769667
經營商品：紡織品進出口業務及工業機械

金山投資公司
宏俊投資有限公司　敬賀
地址：香港駱克道20—24號金星大厦21樓
電話：5—291129
經營商品：各種進出口商品五金礦產化工機械等

香港源盛號敬賀
地址：香港德輔道西78號
電話：5496866
經營商品：京果土產什貨乾海產食品罐頭等
傳真機號碼：5598676

中遼有限公司敬賀
地址：香港皇后大道中359—361號
南島商業大厦18樓
電話：5440711
經營商品：石油化工、服裝紡織品、糧油食品、建築材料、電子產品、五金礦產

恒昌絲綢有限公司敬賀
地址：紅磡民樂街21號富高工業中心A座2室3樓
電話：3632365
經營商品：中國絲綢

協成行敬賀
地址：九龍彌敦道749B歐亞銀行大厦9樓D座
電話：3802227　3971628
經營商品：急凍海產及糧油食品

恒勵集團(香港)有限公司敬賀
地址：九龍尖東港晶中心807室
電話：3119822
經營商品：絲綢、紡織品

益民國產電器有限公司敬賀
地址：九龍深水埗環林街115號
中大貨倉大厦12字樓
電話：7431861—4
經營商品：電器產品

綜達有限公司敬賀
地址：香港英皇道193號至203號
英皇中心三樓H. N. O座
電話：5785170（8線）
經營商品：代理實旗牌、伯爵牌熱水器

怡昌泰有限公司敬賀
地址：九龍深水埗大南街169　171號
大南商業大厦15樓
電話：3916813　7870938
經營商品：棉滌綸、全棉、人棉花色布

誠保利(合達)建築及裝飾工程有限公司敬賀
地址：港灣道就華潤大厦3403室
電話：8271813（5線）
經營商品：室內裝飾設計及工程

向榮發展有限公司敬賀
地址：香港銅鑼灣告士打道228號
生和大厦20字樓
電話：8386212（6線）
圖文傳真：（852）8348012

劉世仁敬賀
地址：油塘四山街十五號
電話：3400111

祝賀一九九一年春季中國出口商品交易會開幕

國產機械、電器、儀器業經銷商

大同機械國際有限公司 電話：三六〇八一一一
大衆動力機械有限公司 電話：五二四二七三三至四
歐亞機器工程有限公司 電話：五二〇〇八一〇
華威貿易有限公司 電話：五四八六〇一二
威力公司 電話：三六八四〇五六
美高貿易有限公司 電話：七四四四二一一至五
大華軸承公司 電話：七八〇〇一一一
東南星公司 電話：三四三〇八一五
國華行 電話：六九八〇二六二
桂林貿易有限公司 電話：五四五四五七二
西林貿易有限公司 電話：七六四四八九三至六
東信針織機械有限公司 電話：七四三四四一〇
華大機械設備有限公司 電話：四三一二一一一
兆光行有限公司 電話：五七二二二七七至八
永固（中國）有限公司 電話：五二六五四四一
嘉華儀器公司 電話：四八九八六一六
榮華針織機械公司 電話：五七七三五〇三
海安機械有限公司 電話：五五二二五二二
聯合科學儀器有限公司 電話：六〇二二五一一
嘉僑電器有限公司 電話：三四一四二三五至八
香港新華發展有限公司 電話：八一五〇〇六八
捷順電子有限公司 電話：六〇五一六三八
華益貿易公司 電話：三九三二二九三至五
新茂發展有限公司 電話：三三二二七〇九
康寧企業有限公司 電話：七四一九五三二
華鋼機械有限公司 電話：五六二二二八一

同敬賀

中國礦產經銷商

福華企業有限公司 干諾道中一三〇至一三六號1005室 電話：五四二〇七七五
仁信煤炭行 德輔道西二三四號二樓 電話：五四〇一三二一
華建公司 德輔道中二五九號四〇八室 電話：五四四五六二八
裕東貿易有限公司 德輔道中一〇六號十樓 電話：五四四八一八一
有榮有限公司 中環必打街必打行五〇一室 電話：五二二七一三一
聯生行有限公司 九龍大角咀福全街6號 電話：三九四一九八六
盛昌（合記）有限公司 九龍官塘大業街一號禧年大厦九樓 電話：七五五七二七三
美基鑛產建材有限公司 大道中僑商大厦一〇五 電話：五二一五四四六
業民興建築材料有限公司 九龍砵蘭街三八六號 電話：三八〇八八二九
新民利貿易有限公司 九龍旺角通菜街1A－1L威達商業大厦1507室 電話：7830848-9
比利時公司 灣仔洛克道二四三號 電話：五七二〇三八九
利豐建築材料有限公司 九龍廣東道559-561號翠玉樓閣樓 電話：三八四七二八八
裕昌建築材料行 九龍旺角亞皆老街76號九樓 電話：七八七一〇三五
聯合號 九龍南昌街三十七號 電話：七二〇六七六五
新大同（中記）實業有限公司 干諾道西20號中英大厦601室 電話：五四七四一六九

同敬賀

港九國產針棉織品經銷商

僑源有限公司 德輔道中287-291號長達大厦五樓 電話：5442306 5442307
華發有限公司 香港德輔道中249－253號東寧大厦1204室 電話：5454991（四線）
東后有限公司 九龍深水埗福榮街三十三號 電話：7790137-9（三線）
合豐號飛輪線 九龍長沙灣道156號 電話：7294660
恒興隆有限公司 香港永樂街五十九號 電話：5444256 5447841
偉豐線廠 九龍深水埗福華街182號 電話：3867790 7291027
加馬貿易（香港）有限公司 香港干諾道中130－136號誠信大厦1001－1002室 電話：5438577 5438284
建華行 九龍南昌街155號 電話：3870404
華新線業有限公司 九龍長沙灣道一二〇號地下 電話：7790285 7790286
合豐線業公司 九龍福華街八十七號地下 電話：7779315-6
華誠企業有限公司 干諾道西3號億利商業大厦16樓 電話：5455099 5413705
錦豐貿易行 荃灣德士古道188-202號立泰工業中心二樓 電話：4113699
新豐行 九龍南昌街52號 電話：3900318（三綫）
迅行有限公司 香港灣仔莊士頓道51－53號兆豐商業大厦17字樓 電話：5296302-4
華松企業有限公司 干諾道西3號億利商業大厦1501－3室 電話5455770，5455099
香港越洲纖有限公司 九龍尖沙咀加連威老道100號港晶中心807-809室 電話：3119877
山泰有限公司 香港太子大厦1128室 電話：5225023 5259302
新僑興有限公司 德輔道中287-291號長達大厦五樓 電話：5442013 5435149
海光貿易公司 九龍鴨寮街245號 電話：3872732 3872742
義記手帕行 香港文咸東街至德大厦102－105室 電話：5447869 5430117
中建國貨有限公司 九龍青山道250-254號，277-281號 電話：7292281
俊昌行有限公司 香港文咸東街29號 電話：5440401 5441847
中記服裝用品有限公司 荃灣沙咀道57號荃運工業中心第二期（22字）樓C，D座 電話：4137606
漢華線業有限公司 九龍深水埗南昌街73號 電話：7290215-7
興華紡織品有限公司 香港干諾道西188號香港商業中心1913室 電話：5475501
蔣氏兄弟公司 香港永樂街72－76號永利大厦10樓B/C座 電話：5446639 5446640
永泰實業公司 九龍大南街169號大南商業大厦8樓 電話：3962689 3962486
振昌行 九龍大角咀角祥街27號大志工廠大厦13字A座 電話：3934231-3
永高貿易公司 九龍彌敦道610號荷里活商業中心17樓1705-1706室 電話：7713040 7702395-6
興華毛毡有限公司 香港駱克道20-26號四樓 電話：5271522（十綫）
振興行 九龍深水埗荔枝角道351號 電話：7283211-4
中偉企業有限公司 香港灣仔莊士敦道51-53號兆豐商業大厦17樓 電話：5296302-4
藝强線廠有限公司 九龍大角咀道203號油麻地工業大厦第四期十樓B&C座 電話：7898282-5

同敬賀

國產罐頭經銷商

大發食品有限公司
香港恒達（1981）企業股份有限公司
安達股份有限公司
華隆行
立新公司
遠大貿易有限公司
維信貿易有限公司

同敬賀

國產絲綢製成品經銷商

禎豐行有限公司 香港鐵崗鴨巴甸街17-19號香港工商大厦11字樓 電話：5268335
萬祥有限公司 香港雲咸街15號地下 電話：5231322
仁輝貿易有限公司 九龍尖沙咀漆咸道111至113號爽華閣三樓A座 電話：3667000
大華行 九龍加連威老道嘉蘭園16號永興大厦2樓 電話：3698585
國豐行有限公司 香港北角屈臣道二號屈臣氏大厦A座1306室 電話：5703696
新業公司 香港德輔道中300-302號華傑商業中心4字樓A室 電話：54[illegible]
啓文絲織廠（香港）有限公司 香港砵甸乍街30號 電話：5228226
漢天實業有限公司 九龍尖沙咀漆咸圍10-12號厚柏商業大厦1604-5室 電話：3110636
東偉貿易有限公司 香港大道中228號聯業大厦5樓501-503室 電話：5434103
金利來（遠東）有限公司 九龍土瓜灣旭日街5號威信工業大厦5樓 電話：3650392
三洋有限公司 香港灣仔安樂里4號A 電話：5735986
韶興公司 香港雲咸街46－48號雙明行2字樓 電話：5266574
萬新有限公司 香港灣仔港灣道26號華潤大厦13樓 電話：8318666
友基行有限公司 香港安蘭街11-15號中安大厦8樓 電話：5227487
時興貿易發展公司 九龍上海街[illegible] 電話：7703[illegible]2

同敬賀



東半球（集團）有限公司敬賀
地址：香港中環德輔道中71號永安集團大厦二二〇四室
電話：八〇一五一三八 電傳：五二一七六八〇

國產絲綢、人棉經銷商

大利絲綢公司 加連威老道12號四樓 電話：3666919
利豐行 加連威老道加蘭閣20號三樓 電話：3676930
志成絲綢商行 蘇杭街49-51號三樓 電話：5437134
炎德公司 何文田道1號二樓 電話：7309782 7302036
瑞豐貿易有限公司 香港灣仔港灣道26號華潤大厦35字樓 電話：8336838
開林絲綢有限公司 紅磡鶴園街凱旋工商中心（三期）三樓N座 電話：3644316
豐盛長 大道中37號余道生行505室 電話：5230981
同德綢緞貿易有限公司 九龍紅磡鶴園街凱旋工商中心第三期2樓N座 電話：3629286-9
東南布行有限公司 深水埗汝州街154-156號 電話：3805218-9
[illegible]峯綢布有限公司 深水埗基隆街123-125號 電話：3910499（3綫）
[illegible]光絲綢有限公司 深水埗黃竹街1～3號 電話：3810251
啟惠有限公司 新界葵涌永健路1-5號厚豐工業大厦21字樓 電話：4803836
華富絲綢有限公司 蘇杭街49-51號五樓 電話：5455206
華隆綢緞行 金巴利道16號8樓A 電話：3661952
新光疋頭有限公司 深水埗黃竹街13號 電話：3805287（4綫）
新中行綢布有限公司 深水埗基隆街112-116號 電話：3800361
華昌絲綢貿易有限公司 香港蘇杭街94號 電話：8540808
新威絲綢有限公司 九龍青山道476號百佳大厦19樓 電話：7443181-3
青峯絲綢貿易公司 紅磡鶴園東街3號衞安中心11字樓1108室 電話：3639338（3綫）

同敬賀

TDK
錄音帶／錄影帶／電腦磁碟
總代理：新元貿易公司敬賀
香港告士打道七十七至七十九號華比大厦九字樓
電話：5－8651338（12線）

三湘有限公司敬賀
地址：香港灣仔港灣道6至8號瑞安中心高座三樓
電話：8654040，8654123
傳真：8654510
電掛：89072 HNA HX

東江（香港）公司敬賀
地址：九龍彌敦道591號雷順商業大厦17字樓
購貨電話：3323511（六線）
總經銷國產紙品

Goldlion 金利來
曾憲梓敬賀

香港中國國際旅行社有限公司敬賀
CITS H.K. 牌照號碼：350127
總公司：九龍尖沙咀麼地道75號南洋中心第二座六樓 電話：7325888 傳真：7217154
中環分社：電話：8104282 傳真：8681657
旺角分社：電話：3881619 傳真：3856157
銅鑼灣分社：電話：8363485 傳真：5910849

船東・船舶管理・船務代理・船舶租賃・船舶買賣
遠洋輪船有限公司敬賀
OCEAN TRAMPING COMPANY LIMITED
地址：香港干諾道西一六七號僑航大厦十至十三樓
電報掛號：「TRAMPSHIP」
圖文傳真：八五八一四八八
電傳：七三四六二TRAMP HX
電話：八五九九一一一

華昌行 九龍旺角渡船街319號順興大厦一樓1號 電話：3886778
新中醫藥有限公司 九龍旺角渡船街319號順興大厦二樓1號 電話：3883783
閩昌行 九龍旺角渡船街319號順興大厦二樓9號 電話：7711279
偉利公司 九龍旺角渡船街319號順興大厦一樓11號 電話：3883309
同敬賀

福聯海味有限公司
福聯食品有限公司
保濃投資有限公司
健民醫藥有限公司
敬賀
地址：香港德輔道西七十號地下至三樓
電話：五四九三三九三、五四〇三八三三、五四〇〇一四四

一九九一年四月十五日
大福木業有限公司敬賀
地址：香港灣仔高士打道166號
成興號
雄德文具公司
公司敬賀
品介紹
類廣告
紹廣告，高2½"×2"
價100元
告，大字4個，
6個，每天18元。
8873550
5726980
8876647
8381171
莞辦事處：
：東莞市莞太
天橋左側，旅
隔鄰。
8 傳真：233106
E2000，日產（佳弃）
$120,000.
0.75噸農夫車：
GD21，豐田YN85
$86,000起
9號地下
：5768600
限公司
田公路
387
新
SEL
EL 560SEL

祝賀一九九一年春季中國出口商品交易会開幕

大發興記工藝品有限公司敬賀
地址：香港文咸東街133號

黃氏洋行敬賀
地址：香港閣麟街13號
閣麟商業大廈3樓

協盛隆企業有限公司敬賀
地址：香港皇后大道中59號
泛海大厦1405室

雅麗手工藝有限公司敬賀
地址：九龍灣宏照道11號
寶隆中心805室

連豐實業有限公司敬賀
地址：荃灣德士古道188號
立泰工業中心第一期2樓

繽紛園藝公司敬賀
地址：花墟道28號地下

大福木業有限公司敬賀
地址：香港灣仔高士打道166號
信和財務大厦15樓

長益有限公司敬賀

東風傢俬公司敬賀
地址：北角渣華道60號A、B地下
電話：5662697

黑龍江隆豐有限公司敬賀
地址：香港中環德輔道中19號
環球大厦七〇一室
電話：5212425（六線）
經營商品：黑龍江地方各類進出口商品、多樣靈活貿易補償貿易、合營項目等業務。

香港國際針織製衣廠敬賀
地址：九龍觀塘鴻圖道56號
電話：3433603
經營商品：針織製衣

成興文具公司
雄德文具公司號
高榮記山貨貿易公司
德昌行有限公司
香港松盛茶莊
公商單車公司
敬賀

G·R·C電子有限公司敬賀
地址：香港德輔道中243—247號902室
電話：5411785　5436470

進發疋頭有限公司敬賀
地址：九龍長沙灣道九十六號

香港福裕商行有限公司
洪成隆有限公司敬賀
裕成(香港)貿易有限公司
地址：香港干諾道西金佑商業大厦十八樓
電話：5489225
電傳 65849　ANGSL
傳真 5591795

永新公司
楊文波　敬賀

源豐行宮燈紙業有限公司
鄭明亮　敬賀

福加貿易有限公司敬賀

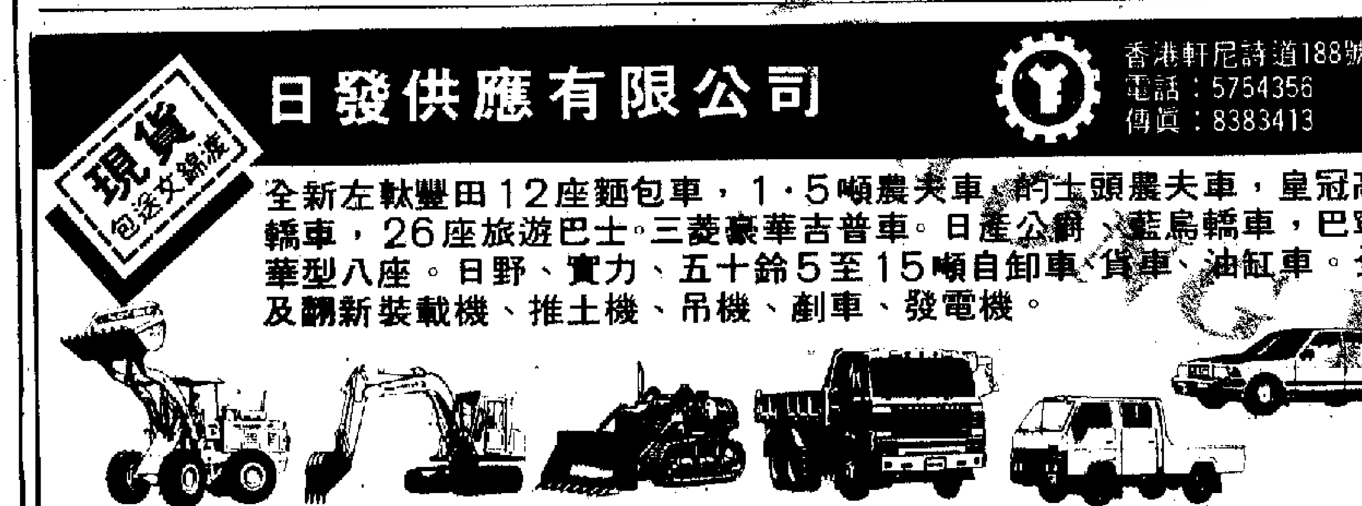
集發土產食品公司敬賀
崎巷六號5462319

日發供應有限公司

香港軒尼詩道188號2樓
電話：5754356
傳眞：8383413

現貨 包送交錦渡

全新左軚豐田12座麵包車，1·5噸農夫車，的士頭農夫車，皇冠高級轎車，26座旅遊巴士。三菱豪華吉普車。日產公爵、藍鳥轎車，巴寧豪華型八座。日野、實力、五十鈴5至15噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、吊機、剷車、發電機。



AMANO安勉勞自動打咭機
牌子最老　信譽最好
行銷國內外
電子石英看更鐘
DX-3000型
總代理：誠通有限公司
香港文咸東街至豐大廈17樓　電話：5451708-0

中文打字
電腦手動繁簡字任擇
起件快捷電話5434217
中環文咸東街51號二
字D室[illegible]8156635
合同文件

幸福婚姻有限公司
優客萬千撮合遍世界
3689986傳真3665857
九龍河內道二號五樓

商業

袁渠汽車貿易有限公司

專營　F型　全新左軚全線車系
91新款小霸皇全自動超級豪華型
地址：土瓜灣北帝街113號地下電話：7621688-9傳真：7621555

木工機械
專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備，合木器廠、傢俱廠用
請電8911712協昌洽

商品介紹
分類廣告
▶商品介紹廣告，高2¼"×2"每天特價100元
▶分類廣告，大字4個，小字36個，每天18元。
專線電話：8873550
5726980
FAX：8876647
8381171

★華粵汽車公司★

電話：7620233　7135191　FAX：7609247
陳列室地址：土瓜灣譚公道115號地下

全新現貨　**左軚全線車系**

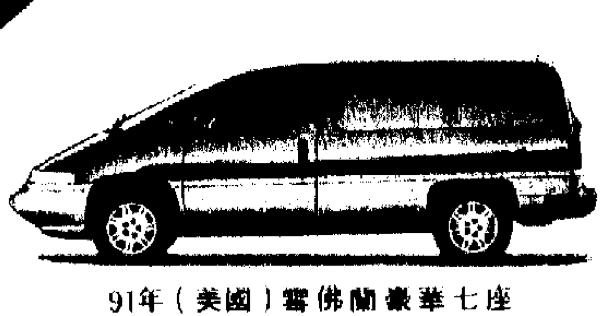
F型　91年新款，左軚小霸皇，全自動超級豪華型
豐田、日產、麵包車、工具車、的士頭農夫車、左軚平治
280、380、500SE、SEL、126、116系、全新翻新均備

東莞辦事處：
地址：東莞市莞太路行人天橋左側，旅遊總公司隔鄰。
電話：232388　傳真：233106

現貨

專營：各類日本左軚汽車及輕、重型特種用途貨車

● 轎車：豐田皇冠2.8豪華型、標準型、日產公爵VIP、藍鳥2.0GL
● 豪華八座：豐田子彈頭、日產巴寧。美國：道奇、佳士拿、雪佛蘭
● 麵包車：豐田RZH104、三菱L300、日產(佳奔)12座
● 吉普車：豐田FJ80、三菱LO47型
● 巴士：豐田牌26－30座（現貨）
● 農夫車：豐田、三菱、日產，由0.75噸－1.75噸
● 貨車：三菱、五十鈴、日野3－15噸　★歡迎來電查詢



91年（美國）雪佛蘭豪華七座

91年新款（美國）豪華八座：道奇、佳士拿、雪佛蘭。

現貨 12座麵包車：
三菱L300、馬自達E2000、日產(佳奔)
特價HK$120,000.
現貨 的士頭0.75噸農夫車：
三菱L200、日產CGD21、豐田YN85
特價由HK$86,000起
（以上全部有原廠空調、音响設備）

SH **適行汽車服務公司**
香港銅鑼灣加路連山道9號地下
電：5768687　圖文傳眞：5768600

賓運貿易有限公司

九龍旺角花園街211A地下(近太子站)
電話：3810331　傳眞：3970101

中國規格左軚　原廠質量保證

供應國內三資企業　免費送車文錦渡/香港碼頭
轎車·吉普·麵包車·農夫車·中巴·貨車

中運汽車貿易有限公司

香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路
電話：4885511　傳眞：4887387

寶馬
BMW 91新款
520I 730I 735II
眞皮座，電腦裝備
鐳射音響，豪華設備

三菱
吉普豪華7座
5/8/10噸
平斗，反斗，拖頭
重型載貨車

豐田
皇冠2.8 皇家級轎車
麵包車12/15座
中巴26座 柴油/汽油
吉普9座豪華型
的士頭農夫車0.75噸
1.25噸農夫車

日產
VIP公爵V6 3.0轎車
藍鳥2.0轎車
巴寧豪華8座
佳奔12/15座麵包車
的士頭0.75噸農夫車

平治
BENZ全新翻新
200E　300E　300SEL
420SEL　500SEL　560SEL
眞皮座椅，鐳射音響
全電動座椅，軚盤汽袋

祝賀一九九一年春季中國出口商品交易會開幕

東方紅藥業有限公司敬賀

謙豐有限公司敬賀

地址：新界荃灣青山道264—298號南豐中心2002 A—B室
電話：4113603
圖文傳真：852—4120230
電掛："FITCHAN" HK
電傳：57662 FITCH HX
經營商品：紡織用各類染料，顏料及漂白，染色整理助劑，化工原料及染料中間體供應商。

一九九一年春季中國出口商品交易會開幕誌慶

國產蔴紗布同業經銷商

華洋紡織有限公司
九龍旺角山東街中僑商業大廈一九〇一室
電話：七八〇〇二〇三

億裕有限公司
九龍青山道四八九至四九一號
香港工業中心C座六樓四室
電話：七四一三一〇三

成功棉蔴有限公司
九龍深水埗鴨寮街一至五號地下一至二室
電話：三九七二一一一

明燈紡織有限公司
九龍觀塘鴻圖道十六號志成工業大廈一樓
電話：三四一八二九六

廣源紡織有限公司
香港灣仔華潤大廈七樓
電話：八九三七六八八

成功貿易公司
香港軒尼詩道三九三號東區商業大廈
一七〇一至一七〇四、〇六及一八〇二室
電話：五七四四二八六(五線)五七一三六八七

立森有限公司
香港中環置地廣場公爵大廈
三〇八至三〇〇九室
電話：五二二四一四一

寶華行
新界荃灣南豐中心一一〇一至一一〇九室
電話：四一四四二六三

先達貿易有限公司
九龍漢口道五至十五號漢口中心三一七至八室
電話：七二三〇三〇六

同敬賀

香港越秀聯合運輸有限公司敬賀

地址：香港永樂西街239—241號
兆豐行大廈1101室
電話：5438867

春江(HK)貿易公司
明德實業公司敬賀

地址：尖沙咀棉登徑28號
錦榮商業大廈13/F A B座
電話：7394308/9　7395890
傳真：3112935
經營商品：紡織、絲綢

瑞裕實業有限公司敬賀

地址：香港中環遮打道11號太古大廈809室
電話：8773830
經營商品：醫藥原料及化工原料

永利寧國際發展有限公司
香港深南貿易有限公司敬賀

地址：灣仔高士打道109—111號
東惠商業大廈28樓2802室
電話：8363177 8930728
經營商品：進出口貿易

兆邦實業有限公司敬賀

地址：香港灣仔告士打道109—111號
東惠商業大廈1301室
電話：5727997
經營商品：棉紗、毛巾

創先紡織有限公司敬賀

九龍長沙灣道21—25號長[illegible]大廈1101室
電話：3808725　380896[illegible]
經營商品：紡織品

曾星如物業有限公司敬賀

地址：香港干諾道西一八六至一九一號
香港商業中心二七〇二至二七〇九室
電話：五五九三九六一

冠樂絲綢紡織貿易公司
新律有限公司敬賀

地址：上環文咸西街48—48A信裕大廈21樓
電話：5440213
經營商品：絲綢貿易、絲類原料

海德五金材料公司
海德建材五金有限公司敬賀
澳門創業五金材料公司

地址：香港德輔道中84號韋記大廈1001室
電話：5442131　5411085　5420745
電傳：73460 HTMSC HX
傳真：852—5450039

港九鋼材五金進出口商會
香港德輔道中287—291號長達大廈十樓

國產鋼材五金經銷同業致意

廣隆行 香港閣麟街十號三樓 電話：5430251	**僑信(鋼材五金)有限公司** 香港德輔道中二五四號九樓 電話：5436047
維偉洋行 香港德輔道中131號十三樓 電話：8150067	**僑民有限公司** 九龍荔枝角道八七五號十樓 電話：7446110
香港永康貿易有限公司 香港洛克道二十號廿一樓 電話：5291129	**振亞發展(1950)有限公司** 香港大道中222號1702室 電話：5417511
義生五金材料公司 香港林士街1號16樓 電話：5411241	**凌天有限公司** 香港干諾道西188號1913室 電話：5475501
華建貿易行 九龍新填地街419九樓B座 電話：7892195	**兆安和有限公司** 香港永樂街六十三號二樓 電話：5438839
德安投資有限公司 香港干諾道西70-72號十一樓 電話：5488148	**永聯公司** 九龍碧街十八號地下 電話：3880601

生力行敬賀

地址：香港軒尼詩道438—444號
金鵝商業大廈17樓A座
電話：8939262
經營商品：五金機械

香港民生實業有限公司敬賀
MING SUNG INDUSTRIAL CO. (H.K.) LTD.

經營商品：醫藥、化工、礦產、輕工、土產等。
地址：香港干諾道西144—151號
成基商業中心13樓1306室
電話：547 5793

中國國際信託投資(香港集團)有限公司敬賀

地址：香港金鐘夏慤道十八號
海富中心第一座廿五樓
電話：八六一〇八三八

同德綢緞貿易有限公司敬賀

地址：香港九龍紅磡鶴園街9—11A號
凱旋工商中心第三期2字樓N座
電話：3629286—9

聯大行敬賀

香港永樂街188號地下